

STATISTISCHE INFORMATIONEN

INFORMATIONS STATISTIQUES

INFORMAZIONI STATISTICHE

STATISTISCHE MEDEDELINGEN

STATISTICAL INFORMATION

M. MEYER-BURCKHARDT	De la politique agricole commune de la CEE à une politique agricole internationale
A. MOTHE-J.J. HENDRICKX	Etude des méthodes de mesure de la production d'œufs
G.J. WALVOORT	Het agrarisch inkomen in de E.E.G.-landen over de periode 1950-1962
G. BAILLET	Nouvelle étape vers une meilleure connaissance de la situation structurelle et économique des exploitations agricoles dans la Communauté économique européenne
H. HIX	Anregungen zu einer Harmonisierung der Erhebungen über die Bodennutzung in den EWG-Mitgliedsländern
G.J.H. WALVOORT	De landbouw als deel van de volkshuishouding
U. LANDMANN	Betrachtungen zur Aufstellung einer langfristigen Agrarpreisstatistik der EWG-Länder am Beispiel der Getreide-, Schlachtvieh- und Milchpreisstatistik
G. THIEDE	Regional untergliederte Agrarstatistiken in der Gemeinschaft

1965 - N° 2

**STATISTISCHES AMT
DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN**

Anschriften

Europäische Wirtschaftsgemeinschaft
Brüssel, Avenue de Tervueren 188a — Tel. 71 00 90

Europäische Atomgemeinschaft
Brüssel, rue Belliard 51 — Tel. 13 40 90

Europäische Gemeinschaft für Kohle und Stahl
Luxemburg, Hotel Staar — Tel. 4 08 41

Zuschriften erbeten an:

Statistisches Amt der Europäischen Gemeinschaften
Avenue de Tervueren 188a
Brüssel 15

**OFFICE STATISTIQUE
DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES**

Adresses

Communauté économique européenne
Bruxelles, 188a, avenue de Tervueren — tél. 71 00 90

Communauté européenne de l'énergie atomique
Bruxelles, 51, rue Belliard — tél. 13 40 90

Communauté européenne du charbon et de l'acier
Luxembourg, Hôtel Staar — tél. 4 08 41

**Adresser la correspondance relative
à cette publication:**

Office statistique des Communautés européennes
188a, avenue de Tervueren
Bruxelles 15

**ISTITUTO STATISTICO
DELLE COMUNITA' EUROPEE**

Indirizzi

Comunità Economica Europea
Bruxelles, 188a, avenue de Tervueren — tel. 71 00 90

Comunità Europea dell'Energia Atomica
Bruxelles, 51, rue Belliard — tel. 13 40 90

Comunità Europea del Carbone e dell'Acciaio
Lussemburgo, Hotel Staar — tel. 4 08 41

**Indirizzare la corrispondenza relativa a questa
pubblicazione a:**

Istituto Statistico delle Comunità Europee
188a, avenue de Tervueren
Bruxelles 15

**BUREAU VOOR DE STATISTIEK
DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN**

Adressen

Europese Economische Gemeenschap
Brussel, Tervurenlaan 188a — tel. 71 00 90

Europese Gemeenschap voor Atoomenergie
Brussel, Belliardstraat 51 — tel. 13 40 90

Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal
Luxemburg, Hotel Staar — tel. 4 08 41

**Correspondentie betreffende deze publikatie gelieve
men te richten aan het:**

Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen
Tervurenlaan 188a
Brussel 15

**STATISTICAL OFFICE
OF THE EUROPEAN COMMUNITIES**

Addresses

European Economic Community
Brussels, 188a, avenue de Tervueren. — Tel. 71 00 90

European Atomic Energy Community
Brussels, 51, rue Belliard. — Tel. 13 40 90

European Coal and Steel Community
Luxembourg, Hotel Staar. — Tel. 4 08 41

**Correspondence concerning this publication should
be addressed to:**

Statistical Office of the European Communities
188a, avenue de Tervueren
Brussels 15

**STATISTISCHE INFORMATIONEN
INFORMATIONS STATISTIQUES
INFORMAZIONI STATISTICHE
STATISTISCHE MEDEDELINGEN
STATISTICAL INFORMATION**

**Vierteljahreshefte zur wirtschaftlichen
Integration Europas**

**Cahiers trimestriels de l'intégration
économique européenne**

**Quaderni trimestrali sulla integrazione
economica europea**

**Kwartaaluitgave betreffende de Europese
economische integratie**

**Quarterly review of economic
integration in Europe**

1965 — No. 2

Redaktionskomitee :

Prof. **R. Wagenführ**, Generaldirektor
R. Dumas, Direktor
R. Sannwald, Abteilungsleiter

Manuskripte und Besprechungsexemplare sind zu richten an :

R. Sannwald
Statistisches Amt der Europäischen Gemeinschaften
188a, av. de Tervueren, Brüssel - Tel. 71.00.90

In den gezeichneten Beiträgen äußern die Autoren ausschließlich ihre persönlichen Ansichten.

Inhaltswiedergabe nur mit Quellennachweis gestattet.

Comité de rédaction :

Prof. **R. Wagenführ**, directeur général
R. Dumas, directeur
R. Sannwald, chef de division

Manuscrits et ouvrages à critiquer doivent être adressés à :

R. Sannwald
Office statistique des Communautés européennes
188a, av. de Tervueren, Bruxelles - Tél. 71.00.90

Les opinions exprimées dans les articles signés reflètent les vues personnelles de leurs auteurs.

La reproduction des articles est subordonnée à l'indication de la source.

Comitato di redazione :

Prof. **R. Wagenführ**, Direttore generale
R. Dumas, Direttore
R. Sannwald, Capo divisione

Manoscritti e testi da recensire devono essere indirizzati a :

R. Sannwald
Istituto statistico delle Comunità europee
188a, av. de Tervueren, Bruxelles - Tel. 71.00.90

Le opinioni espresse negli articoli firmati riflettono i punti di vista dei rispettivi autori.

La riproduzione del contenuto è subordinata alla citazione della fonte.

Redactiecommissie :

Prof. **R. Wagenführ**, Directeur-Generaal
R. Dumas, Directeur
R. Sannwald, Afdelingshoofd

Manuscripten en exemplaren ter bespreking zijn te richten aan :

R. Sannwald
Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen
Tervurenlaan 188a, Brussel - Tel. 71.00.90

De in de onderstaande artikelen geuite meningen komen geheel voor rekening van de schrijvers.

Het overnemen van gegevens is toegestaan mits met duidelijke bronvermelding.

Editorial Board :

Prof. **R. Wagenführ**, Director General
R. Dumas, Director
R. Sannwald, Head of Division

Manuscripts and review copies should be sent to :

R. Sannwald
Statistical Office of the European Communities
188a, av. de Tervueren, Brussels - Tel. 71.00.90

Views expressed in signed articles are those of the authors only.

Reproduction of the contents of this publication is subject to acknowledgement of the source.

Inhaltsverzeichnis
Sommaire
Sommario
Inhoudsopgave
Summary

		pag.
S.L. Mansholt	Introduction	5
M. Meyer-Burckhardt	De la politique agricole commune de la CEE à une politique agricole internationale	7
A. Mothe - J.J.H. Hendrickx	Etude des méthodes de mesure de la production d'œufs	15
G.J.H. Walvoort	Het agrarisch inkomen in de E.E.G.-landen over de periode 1950-1962	47
C. Baillet	Nouvelle étape vers une meilleure connaissance de la situation structurelle et économique des exploitations agricoles dans la Communauté économique européenne	75
H. Hix	Anregungen zu einer Harmonisierung der Erhebungen über die Bodennutzung in den EWG-Mitgliedsländern	85
G.J.H. Walvoort	De landbouw als deel van de volkshuishouding	97
U. Landmann	Betrachtungen zur Aufstellung einer langfristigen Agrarpreisstatistik der EWG-Länder am Beispiel der Getreide, Schlachtvieh- und Milchpreisstatistik	113
G. Thiede	Regional untergliederte Agrarstatistiken in der Gemeinschaft	167

Bei hinreichender Nachfrage werden den Abonnenten der « Statistischen Informationen » auf Wunsch Übersetzungen der Artikel in den übrigen Amtssprachen der Gemeinschaft zur Verfügung gestellt.

Si le nombre de demandes est suffisant, les abonnés des « Informations statistiques » pourront obtenir les traductions des articles dans les autres langues de la Communauté.

Gli abbonati alle « Informazioni Statistiche » potranno ottenere la traduzione degli articoli nelle altre lingue della Comunità, qualora vi sia un numero sufficiente di domande.

Bij voldoende vraag kunnen de abonnees van « Statistische Mededelingen » op aanvraag vertalingen van artikelen in de andere talen van de Gemeenschap verkrijgen.

Articles in « Statistical Information » can be made available in any of the official languages of the Community, if demand from readers is sufficient.

Introductie

Het gebrek aan voldoende landbouwstatistische gegevens heeft in het verleden dikwijls een hinderlijke rol gespeeld bij de uitwerking van onze gemeenschappelijke landbouwpolitiek. De E.E.G.-Commissie erkende reeds dadelijk de onschatbare waarde van vergelijkbare, betrouwbare en zo volledig mogelijke landbouwstatistieken. Destijds was echter de tijd nog niet rijp om in de Ministerraad iets te ondernemen voor een coördinatie en een vergelijkbaarmaking van de nationale landbouwstatistieken.

Het verheugt mij, dat deze toestand nu is veranderd. Onlangs, op 21 mei 1965, heeft het Bijzondere Comité voor de Landbouw een resolutie goedgekeurd waarin de oprichting van een gemeenschappelijk comité voor landbouwstatistieken gevraagd wordt. De Commissie werd verzocht, in dit verband een voorstel in te dienen.

Ik zie hier voor het eerst de mogelijkheid, tot doeltreffend werk op het gebied van de landbouwstatistiek op gemeenschappelijk vlak te komen.

De huidige uitgave no. 2/1965 van de „Statistische Informaties” bewijst duidelijk, hoe verrijkend de betekenis van juiste cijfers en getallen in onze moderne wereld is. Zij reikt van de produkten-statistieken voor landbouwprodukten over de samenstelling van het agrarisch inkomen van de boeren tot de Kennedy-Ronde, waarin over de vorming van een internationaal agrarisch beleid onderhandeld wordt.

De E.E.G.-Commissie wil alles in het werk stellen, om aan de verbetering van het overzicht van al datgene, wat in onze landbouw geschiedt en in basisgegevens en cijfers uitgedrukt kan worden, haar steun te verlenen.

SICCO L. MANSHOLT

Vorwort

Der Mangel an ausreichenden agrarstatistischen Unterlagen hat sich in der Vergangenheit bei der Ausarbeitung unserer gemeinsamen Agrarpolitik oft hinderlich ausgewirkt. Die EWG-Kommission hat von Anfang an den unschätzbaren Wert vergleichbarer, zuverlässiger und möglichst vollständiger Agrarstatistiken erkannt. Damals aber war die Zeit noch nicht reif, um im Ministerrat die Frage der Koordination und Vergleichbarmachung der nationalen Agrarstatistiken aufzuwerfen.

Ich freue mich, daß dieser Zustand sich gewandelt hat. Unlängst, am 21. Mai 1965, hat der Sonderausschuß Landwirtschaft eine Entschliessung gebilligt, in der die Bildung eines Gemeinschaftsausschusses für Agrarstatistik gefordert und die Kommission ersucht wird, einen entsprechenden Vorschlag zu unterbreiten.

Darin sehe ich zum ersten Mal die Möglichkeit, auf Gemeinschaftsebene zielstrebige Arbeit im Bereich der Agrarstatistik zu leisten.

Die vorliegende Nr. 2/1965 der „Statistischen Informationen“ zeigt deutlich, wie groß die Tragweite genauer Zahlen und Angaben in unserer modernen Zeit ist. Sie reicht von der Statistik der landwirtschaftlichen Erzeugung über die Zusammensetzung der landwirtschaftlichen Einkommen der Landwirte bis zur Kennedy-Runde, in der über eine internationale Agrarpolitik verhandelt wird.

Die EWG-Kommission wird alles in ihrer Kraft Stehende tun, um die Verbesserung der Übersicht über das, was in unserer Landwirtschaft geschieht und in Grunddaten und Zahlen ausgedrückt werden kann, zu fördern.

SICCO L. MANSOLT

Introduction

Le manque de données statistiques a souvent fait obstacle dans le passé à l'élaboration de notre politique commune. Dès le début, la Commission de la C.E.E. avait reconnu la valeur inestimable de statistiques agricoles comparables, sûres et aussi complètes que possible. L'époque toutefois ne semblait pas propice pour soumettre au Conseil de Ministres les problèmes posés par la coordination et l'harmonisation des statistiques agricoles nationales.

Je me félicite de constater qu'aujourd'hui cette situation s'est transformée. Tout récemment, le 21 mai 1965, le Comité spécial agriculture a approuvé une résolution demandant la création d'un comité communautaire des statistiques agricoles. La Commission a été priée de présenter un projet dans ce but.

C'est ainsi que j'entrevois pour la première fois la possibilité de faire œuvre utile dans le domaine de la statistique agricole au niveau communautaire.

Ce numéro 2/1965 des « Informations statistiques » montre clairement le rôle important que joue dans le monde moderne une documentation chiffrée exacte. Il traite des statistiques de production agricole et, en passant par des données sur la composition des revenus des agriculteurs, on en arrive aux négociations du « Kennedy Round » qui tendent à la mise sur pied d'une politique agricole internationale.

La Commission de la C.E.E. mettra tout en œuvre afin d'appuyer les efforts déployés pour améliorer la connaissance de tous les éléments et données de base du secteur agricole qui peuvent s'exprimer en chiffres.

SICCO L. MANSOLT

Introduzione

La mancanza di dati statistici ha sovente ostacolato, negli anni passati, l'elaborazione della nostra politica agraria comune. La Commissione della CEE era fin dall'inizio pienamente conscia dell'inestimabile valore di statistiche agricole comparabili e della maggior completezza possibile, ma i tempi non erano ancora maturi per sottoporre al Consiglio dei Ministri i problemi connessi con il coordinamento e l'armonizzazione delle statistiche agricole nazionali.

Noto ora, con vivo piacere, uno sviluppo favorevole della situazione. Recentemente — il 21 maggio 1965 — il Comitato speciale per l'agricoltura ha approvato una risoluzione che prevede la creazione di un Comitato comunitario delle statistiche agricole e la Commissione è stata invitata a presentare un progetto a questo riguardo. Ci si offre quindi per la prima volta la possibilità di operare con profitto a livello comunitario nel campo delle statistiche agricole.

Il numero 2/1965 delle « Informazioni statistiche » mette in chiara evidenza la grande importanza, nel mondo d'oggi, di una precisa documentazione in cifre. La pubblicazione si estende dalle statistiche della produzione agricola ai dati sulla composizione dei redditi degli agricoltori e, infine, ai negoziati del round Kennedy che tendono all'elaborazione di una politica agraria internazionale.

La Commissione della CEE s'impegna a sostenere qualsiasi sforzo inteso ad ottenere una migliore conoscenza di tutto ciò che, in agricoltura, può essere espresso in cifre.

SICCO L. MANSOLT

Introduction

The lack of adequate agricultural statistics has often obstructed the implementation of our common agricultural policy. The EEC Commission has recognized from the outset the inestimable value of agricultural statistics that are comparable, reliable and as complete as possible. But until recently conditions were not suitable for submitting to the Council the problem of coordination and standardization of Member States' agricultural statistics.

I am pleased to say that this situation has now changed. On 21 May 1965 the Special Committee for Agriculture approved a resolution calling for the institution of a Community Committee on Agricultural Statistics. The Commission was asked to prepare a proposal to this effect.

This represents the first opportunity for cooperation at Community level in this field.

This number 2/1965 of "Statistical Information" shows clearly the great importance attached to accurate data in the world of today. The contents range from statistics on farm production through the origin of farmers' income to the Kennedy round, which it is hoped will lead to an international agricultural policy.

The EEC Commission will give full support to efforts to provide a better picture of all aspects of farm economy that can be expressed in facts and figures.

SICCO L. MANSOLT

De la politique agricole commune de la C.E.E. à une politique agricole internationale (1)

M. MEYER-BURCKHARDT,
Directeur à la Direction générale
de l'Agriculture de la CEE

La crise du commerce agricole international

1. Même à l'époque industrielle, les produits agricoles n'ont pas cessé de jouer un rôle important dans la politique commerciale internationale; ils représentent, en effet, environ 30% de la valeur du commerce mondial. Pratiquement tous les pays participent à des accords bilatéraux et multilatéraux fixant pour eux des droits et des obligations en ce qui concerne l'importation et l'exportation des produits agricoles.

2. Depuis une dizaine d'années, la politique commerciale internationale se voit confrontée, dans le domaine du commerce international des produits agricoles, avec des problèmes qu'elle ne peut pas résoudre par ses propres moyens.

3. Les problèmes du commerce international des produits agricoles se situent

sur le plan de l'offre :

Le progrès technique permet dans la plupart des pays un accroissement de la production des produits végétaux et animaux à un rythme et dans des proportions sans précédent. Presque partout un régulateur efficace de l'offre fait défaut, étant donné que les prix à la production sont fixés en général selon des critères politiques (parité entre l'agriculture et l'industrie, sécurité nationale, balance des paiements, etc.).

sur le plan de la demande :

La demande des Etats solvables n'augmente pas suffisamment vite pour absorber l'offre sans cesse croissante. Les excédents sont alors stockés ou dirigés — en dehors des courants commerciaux normaux — vers des pays dont les besoins ne se traduisent pas par une demande solvable faute d'un revenu national suffisant ou de devises nécessaires.

4. Le déséquilibre entre l'offre et la demande a certes une incidence sur la politique commerciale internationale, mais sa cause doit être recherchée ailleurs. C'est en effet de la politique agricole et de la politique du développement qu'il découle. C'est donc là qu'il faut porter l'effort si l'on veut donner aux échanges agricoles internationaux la base saine d'un équilibre structurel entre l'offre et la demande.

5. Ces considérations n'ont nullement échappé aux responsables de la politique étrangère et surtout de la politique commerciale.

Comment ont-ils réagi?

Pour autant que les problèmes relèvent de la politique du développement, tant les pays développés que les pays moins développés ont entrepris de coordonner leurs politiques nationales par une politique internationale.

Par contre, pour les problèmes relevant de la politique agricole, il n'a pas encore été possible jusqu'à présent de soumettre les politiques nationales à la discipline contraignante d'un règlement international.

6. La C.E.E. est disposée à soumettre sa politique agricole commune à une discipline internationale fixant des droits et obligations identiques pour tous les participants, c'est-à-dire tous les États qui prennent part à la production et au commerce extérieur des produits agricoles en cause. C'est pourquoi le cadre institutionnel dans lequel les accords internationaux seront négociés et conclus peut varier et passer d'un cadre mondial (O.N.U.) à des groupes régionaux ad hoc en passant par le G.A.T.T. et l'O.C.D.E. Il n'empêche qu'il s'agit toujours de problèmes de même nature, à savoir d'une action dans le domaine de la politique agricole internationale.

(1) Une version allemande de cet article a été publiée dans le numéro 3/1965 de la revue Außenpolitik. Nous remercions la rédaction d'avoir autorisé la reproduction de ce texte.

La négociation Kennedy: Point de départ d'une politique agricole internationale ?

1. La C.E.E. répond à cette question par l'affirmative. Elle estime en effet que cette négociation est fondée sur des éléments de nature à maîtriser la crise de plus en plus aiguë des échanges agricoles internationaux et à la résoudre.

2. De l'avis de la C.E.E., les éléments suivants de la négociation Kennedy constituent une base solide pour une telle entreprise :

- a) On a reconnu dès le début de cette négociation que la méthode sélective traditionnelle ne permettrait pas d'arriver à un rapprochement fondamental des économies nationales des différents États. En d'autres termes, on ne peut pas laisser à chaque partenaire le soin de décider pour quels produits il est disposé à prendre des engagements et quelle sera la portée de ceux-ci. Au contraire, ce n'est que la méthode linéaire, selon laquelle tous les partenaires sont tenus de prendre pour les mêmes produits des engagements identiques, qui permettra d'atteindre le but recherché. Ceci constitue d'ailleurs un des principes invoqués par la C.E.E. et l'A.E.L.E. pour arriver à l'intégration.
- b) Un autre élément significatif de la négociation Kennedy est la décision prise par les ministres des États membres du G.A.T.T. de faire porter les engagements non seulement sur les produits industriels, mais également sur tous les produits agricoles. Alors que l'A.E.L.E. a exclu les produits agricoles de son intégration, la C.E.E. les a inclus dans le Marché commun. Il est devenu évident toutefois depuis la création de la C.E.E. combien la volonté politique commune doit être puissante pour arriver à des résultats appréciables dans le secteur agricole.
- c) Quel sera alors le genre d'obligations que chaque Partie contractante devra accepter pour chacun des produits agricoles? La réponse que le G.A.T.T. a fournie à cette question est jusqu'à présent incomplète : les engagements de tous les partenaires doivent être réciproques, c'est-à-dire qu'ils doivent être égaux ou tout au moins équivalents. Il importe peu que le partenaire se présente sur le marché mondial comme exportateur ou importateur pour un produit déterminé. Le principe de la réciprocité

des obligations s'applique par ailleurs à l'ensemble des produits tant agricoles qu'industriels du Kennedy-Round.

- d) On n'a par contre pas encore répondu à la question de savoir sur quoi porteront les obligations de chaque partenaire en matière agricole. Alors que, dans le secteur industriel, les engagements viseront les droits de douane, les ministres réunis dans le cadre du G.A.T.T. ont reconnu qu'en ce qui concerne les produits agricoles, un objet approprié devrait encore être trouvé.
- e) Enfin, il n'a pas été précisé à quelle règle ni à quel traitement devrait être soumis l'éventuel objet des négociations agricoles. Les ministres ont décidé que des efforts devraient encore être entrepris pour mettre au point des règles appropriées.

Le plan de la C.E.E. pour la partie agricole de la négociation Kennedy

Sur la base de ces éléments, la C.E.E. a élaboré un plan pour la partie agricole de la négociation Kennedy, qu'elle a soumis aux Parties contractantes du G.A.T.T. le 18 février 1964.

Ce plan indique la méthode et les règles qui devraient être appliquées, de l'avis de la C.E.E., à la partie agricole de la négociation Kennedy.

I. Méthode du montant de soutien

1. Alors que les droits de douane sont aujourd'hui encore dans le secteur industriel l'instrument essentiel de protection de la production, ils ont perdu ce rôle prépondérant dans le secteur agricole. De nombreuses Parties contractantes ont supprimé les droits de douane pour des produits agricoles importants et les ont remplacés par d'autres instruments de soutien de l'agriculture (par exemple, monopole d'importation, prélèvements, etc.). Dans d'autres cas, les droits de douane ont certes été maintenus, mais ils ont alors été accompagnés d'autres instruments bien plus importants du soutien agricole (par exemple, interventions de l'État sur les marchés, subventions à la production, obligations d'incorporation, restrictions quantitatives à l'importation, taxes à l'importation à des fins de politique agricole, subventions à l'exportation, etc.).

2. On a souvent regretté cette situation, mais il n'a pas été possible en fait d'y remédier totalement et de rendre au droit de douane son rôle originel d'élément unique ou du moins dominant de soutien de l'agriculture. Il importe donc de reconnaître cette situation et d'en tirer les conséquences qui s'imposent. La C.E.E., quant à elle, est arrivée à la conclusion qu'aucun élément du système national de soutien pour un produit qui exerce une influence sur la production et le commerce extérieur de ce produit ne peut être exclu de la négociation et, partant, des engagements qui en résulteront.

Cette opinion pourrait être transposée en une formule selon laquelle chaque Partie contractante devrait consolider chacun des instruments de soutien qu'elle applique pour un produit agricole déterminé. Une telle formule pourrait néanmoins comporter une certaine rigidité qui se ferait sentir au cas où un partenaire voudrait, pour des raisons de politique nationale, répartir de façon différente l'importance relative des divers instruments de soutien qu'il utilise ou devrait, pour des raisons de politique agricole internationale, augmenter ou diminuer le niveau de son système national de soutien.

3. Il existe une solution à cette difficulté : dans chaque système national de production, les diverses mesures de soutien particulières (par exemple, les subventions, les monopoles d'importation, les droits de douane, etc.) se traduisent dans la recette que le producteur obtient pour le produit faisant l'objet de ces mesures de soutien. Ce revenu peut être exprimé par un montant par unité de poids du produit faisant l'objet du soutien. Si on compare ce montant au prix auquel la marchandise étrangère correspondante est offerte à la frontière nationale, on obtient par différence le montant de soutien, dont bénéficie le producteur national par unité de poids du produit en question.

Ainsi, le montant de soutien appliqué par un État pour un produit déterminé est égal à la différence des grandeurs suivantes :

- a) Recette obtenue par le producteur national pour le produit bénéficiant du soutien;
- b) Prix normal auquel le produit étranger de même nature et de même qualité est offert à la frontière nationale (prix de référence).

4. La C.E.E. propose que les montants de soutien appliqués par chacune des Parties contractantes pour chacun des produits agricoles constituent l'objet de son engagement.

En ce qui concerne la C.E.E. elle-même, ses engagements ne se rapporteraient pas aux montants nationaux de soutien des États membres, mais aux montants de soutien résultant de la politique agricole commune.

II. Les règles du montant de soutien

Engagement de base

1. Chaque Partie contractante consolide au niveau actuel ses montants de soutien pour chaque produit agricole. Lorsqu'un montant de soutien est égal à zéro, la partie contractante intéressée s'engage à n'introduire à l'avenir aucun soutien pour le produit considéré.

2. Si le prix du marché mondial tombe au-dessous du prix de référence, le montant du soutien est augmenté automatiquement de la différence entre les deux prix. Si le prix du marché mondial devient supérieur au prix de référence, le montant de soutien ne peut être maintenu intégralement qu'après consultation des Parties contractantes.

3. La consolidation prend fin après un délai de trois ans. En temps utile, avant l'expiration de cette période, les Parties contractantes engagent des négociations en vue de fixer les engagements qui seront en vigueur pour les trois années suivantes. Elles s'inspireront alors de ce qui suit : S'il y a lieu de redouter des perturbations de l'équilibre de l'offre et de la demande en raison de l'évolution de la production de toutes les Parties contractantes, une modification du prix de référence peut être envisagée. En revanche, s'il ne s'agit que de l'évolution de la production de certaines Parties contractantes, on peut envisager une modification de leurs montants de soutien.

4. Chaque Partie contractante peut dénoncer à tout moment la consolidation des montants de soutien, si elle l'estime nécessaire pour des raisons impérieuses. En pareil cas, elle est tenue d'offrir aux autres Parties contractantes une compensation.

Engagements supplémentaires pour certains produits

Pour les produits tels que, par exemple, les céréales, la viande de bœuf, le beurre, le sucre et les oléagineux, qui jouent un grand rôle dans le commerce mondial et sont sujets ou pourraient l'être à un déséquilibre entre l'offre et la demande, il est conclu des accords dits mondiaux. Ces accords sont également basés sur le principe de la consolidation des montants de soutien. Toutefois, les Parties contractantes s'engagent en outre à assumer les obligations suivantes :

1. Chaque Partie contractante poursuit une politique agricole visant à éviter la production d'excédents. C'est ainsi que les Parties contractantes qui redoutent la formation de tels excédents prennent des mesures adéquates en vue de limiter l'offre et, en cas de besoin, la production.

2. Avant de prendre des mesures visant à limiter la production, les Parties contractantes examinent la possibilité éventuelle de stimuler les besoins existant dans certains États dont la demande a été satisfaite jusqu'à présent par la voie commerciale ou la voie dite non commerciale.

3. Dans le cas où les Parties contractantes écoulent leurs produits par la voie dite non commerciale, ils appliqueront les principes et les procédures que l'O.N.U. ou d'autres instances internationales ont recommandées ou recommanderont.

4. Les Parties contractantes stabilisent les prix auxquels s'effectue le commerce international. A cet effet, elles se mettent d'accord sur les prix de référence qu'elles feront respecter grâce à leurs régimes d'importation et d'exportation.

Les prix sont fixés à un niveau tel que les pays exportateurs obtiennent des recettes équitables et que les pays importateurs puissent sauvegarder les intérêts légitimes de leurs consommateurs et la stabilité de leurs finances publiques.

5. Il est évident que chacun de ces accords mondiaux doit tenir compte des particularités du produit envisagé et de la situation de son marché. Il en résulte que ces accords présenteront entre eux des différences quant aux détails de leurs stipulations. Toutefois ils se caractériseront tous par la même tendance :

— le nombre des États participants sera aussi élevé que possible;

— le marché mondial ne sera pas étudié seulement du point de vue des importations.

Il sera tenu compte également des problèmes de la production, du stockage et de la consommation des Parties contractantes. En ce qui concerne la consommation, on ne se bornera pas à tenir compte de la demande solvable, mais également des besoins qui ne peuvent être satisfaits que par des voies non commerciales (par exemple, aide alimentaire).

Les implications du plan de la C.E.E.

Le plan de la C.E.E. vise à la coopération, en matière de politique agricole, d'États qui appartiennent au même système économique et social.

Le fait que ces États établissent entre eux la coopération proposée par la C.E.E. constitue la condition nécessaire pour permettre à des États dotés d'autres systèmes économiques et sociaux de participer à une politique agricole internationale.

1. En l'occurrence il s'agit tout d'abord du groupe d'États n'appliquant pas encore à l'agriculture les méthodes modernes de production et de commercialisation. De nombreuses Parties contractantes du G.A.T.T. appartiennent à ce groupe.

La Conférence Mondiale sur le Commerce et le Développement qui s'est tenue en 1964 n'a pas fourni de réponse à la question de savoir quels engagements internationaux doivent assumer les politiques agricoles des pays en voie de développement. Cette question n'a même pas été discutée. Cela n'est pas étonnant étant donné que les pays développés qui auraient dû la soulever sont eux-mêmes en désaccord sur le caractère des engagements à prendre en matière de politique agricole.

En adoptant le plan de la C.E.E., les pays développés trouveraient non seulement une ligne commune en ce qui concerne leurs obligations propres, mais également une doctrine pour les engagements qu'ils pourraient négocier avec les pays en voie de développement.

2. En second lieu, il s'agit du groupe des pays dans lesquels la propriété des exploitations agricoles et la

fonction de l'exploitant agricole ne relèvent pas du secteur privé. Certains pays de ce groupe sont des Parties contractantes du G.A.T.T., d'autres souhaitent le devenir.

En adoptant le plan de la C.E.E., les pays du groupe capitaliste connaîtraient l'étendue de leur propre engagement en matière de politique agricole. Ils auraient ainsi un critère d'équivalence de l'engagement que devraient prendre en matière de politique agricole les pays du groupe socialiste.

La contribution de la politique agricole commune de la C.E.E. à l'adoption du plan

Les Parties contractantes n'accepteront pas le plan de la C.E.E. si la politique agricole commune de celle-ci n'est pas fixée au cours de la négociation Kennedy. Cette thèse est basée tout d'abord sur un motif technique : La méthode des montants de soutien ne pourra être appliquée à la C.E.E. elle-même qu'après la fixation de ce « tarif », ce « code » de soutien ce qui suppose l'établissement de la politique agricole commune. La même thèse a également un fondement politique : les Parties contractantes n'accepteront de soumettre leurs politiques agricoles à une discipline de caractère international, qu'à condition qu'il en soit de même pour la politique agricole commune.

Vers une politique agricole internationale

La C.E.E. est non seulement disposée à, mais également capable de collaborer à l'établissement d'une politique agricole internationale s'inspirant des principes suivants :

1. Le point de départ de la coopération est la reconnaissance du fait que le déséquilibre entre l'offre et la demande existant sur les marchés agricoles mondiaux affecte les agricultures et les économies nationales de tous les pays.
2. Le but de la coopération est d'établir un équilibre et de le maintenir.
3. Le principe de la coopération est de répartir les charges qu'elle comporte entre tous les pays dans une proportion correspondant à leur niveau de développement.
4. Les instruments de la coopération sont les engagements qui résultent d'une part de la consolidation des montants de soutien et d'autre part des accords mondiaux à conclure pour certains produits.
5. Les procédures propres à garantir le contrôle et le développement de la coopération sont des négociations périodiques et autres au sein des institutions des Parties contractantes et des Accords mondiaux.

La mise en œuvre d'une telle coopération marque le début d'une politique agricole internationale. Toutes les manifestations du développement économique mondial militent en faveur d'une politique agricole internationale. Si la négociation Kennedy permettait d'ouvrir la voie à une telle politique, elle apporterait une contribution importante au développement harmonieux du commerce agricole mondial.

Zusammenfassung

Von der gemeinsamen Agrarpolitik der EWG zu einer internationalen Agrarpolitik

Die internationale Handelspolitik sieht sich auf dem Gebiet des internationalen Agrarhandels seit etwa zehn Jahren vor Probleme gestellt, die sie mit den ihr eigenen Mitteln nicht zu meistern vermag. Im Mittelpunkt steht dabei das Ungleichgewicht zwischen Angebot und Nachfrage, dessen Ursachen in erster Linie im Bereich der Agrarpolitik und der Entwicklungspolitik zu suchen sind.

Die Kennedyrunde bietet aufgrund ihrer Konzeption die Möglichkeit, die Krise des internationalen Agrarhandels in den Griff zu bekommen. Die EWG hat deshalb den Verhandlungspartnern einen Plan für den Agrarteil der Kennedyrunde vorgelegt.

Dieser Plan verfolgt das Ziel, die Verpflichtungen, die die Vertragsparteien eingehen, auf die sogenannten Stützungsbeträge zu beziehen. Die Stützungsbeträge, die das Analogon zu den Zöllen im Industriesektor darstellen, sollten nach den Vorschlägen der Kommission auf ihrem gegenwärtigen Niveau konsolidiert werden. Für die EWG wären in diesem Falle nicht die nationalen Stützungsbeträge maßgebend, sondern jene, die sich aus der gemeinsamen Agrarpolitik ergeben.

Gleichzeitig mit der Methode des Stützungsbetrages unterbreitete die EWG auch Vorschläge über die im allgemeinen und für einzelne Produkte anzuwendenden Regeln.

Der Plan der EWG ist auf die agrarpolitische Zusammenarbeit jener Staaten zugeschnitten, die dem gleichen Wirtschafts- und Sozialsystem angehören wie die EWG selbst. Indem diese Staaten die von der EWG vorgeschlagene Zusammenarbeit unter sich verwirklichen, schaffen sie die Voraussetzung dafür, daß auch Staaten anderer Wirtschafts- und Sozialsysteme in eine internationale Agrarpolitik einbezogen werden können.

Résumé

De la politique agricole commune de la CEE à une politique agricole internationale

Depuis une dizaine d'années, la politique commerciale internationale doit faire face, dans le domaine des échanges internationaux de produits agricoles, à des problèmes qu'elle ne peut résoudre par ses propres moyens. Au cœur de la question se trouve le déséquilibre entre l'offre et la demande, dont il faut chercher avant tout les causes dans la politique agricole et la politique de développement.

Par sa conception, le Kennedy-Round crée la possibilité de déterminer la crise des échanges agricoles internationaux. C'est pourquoi la CEE a soumis à ses partenaires un plan relatif au secteur agricole du Kennedy-Round.

Ce plan vise à établir un lien entre les engagements pris par les parties à la négociation et les « montants de soutien ».

Ceux-ci, qui représentent l'équivalent des droits de douane dans le secteur industriel, devraient selon les propositions de la Commission, être consolidés à leur niveau actuel. Pour la CEE, le critère ne serait pas constitué dans ce cas par les montants de soutien nationaux, mais bien par ceux qui résultent de la politique agricole commune.

En même temps qu'elle présentait le système des « montants de soutien », la Commission formulait des propositions concernant un règlement général et des règles applicables à des produits individuels.

Le plan de la CEE est conçu en fonction de la coopération agricole des États qui appartiennent au même régime économique et social que la CEE. En réalisant la coopération proposée par la CEE, ces États ouvrent aussi la voie à l'intégration dans une politique agricole internationale d'États connaissant d'autres systèmes économiques et sociaux.

Riassunto

Dalla politica agricola della CEE ad una politica agricola internazionale

Da circa dieci anni la politica commerciale internazionale incontra problemi, nel campo dell'agricoltura, che essa non può risolvere con i suoi propri mezzi. Le difficoltà sono provocate soprattutto dallo squilibrio fra offerta e domanda che è da attribuire in primo luogo alla politica agricola e alla politica di sviluppo.

Nel quadro del « round Kennedy » si offre ora la possibilità di prendere misure contro tale crisi internazionale del commercio agricolo. La CEE ha quindi presentato ai partner un piano che s'inserisce nel programma agricolo del round Kennedy. Questo piano prevede che si faccia riferimento ai cosiddetti importi di sostegno per quanto riguarda gli impegni assunti dalle parti contraenti.

Secondo la Commissione detti importi di sostegno, che rappresentano l'equivalente dei dazi doganali nel settore industriale, dovrebbero essere consolidati al loro livello attuale. Assieme al metodo degli importi di sostegno la CEE ha presentato alcune proposte riguardanti le norme da applicare in genere e per singoli prodotti.

Il piano della CEE è fondato sulla collaborazione agricola tra stati aventi un medesimo sistema economico e sociale, come quelli della CEE. Questi stati, mettendo in atto la reciproca collaborazione proposta dalla CEE creano le premesse necessarie per l'adesione di stati aventi altri sistemi economici e sociali ad una politica agricola internazionale.

Samenvatting

Van een gemeenschappelijk landbouwbeleid van de EEG naar een internationaal landbouwbeleid

Bij de internationale handelspolitiek ziet men zich op het gebied van de internationale handel in landbouwprodukten

sedert ongeveer 10 jaren voor problemen gesteld die met de cigen middelen van de handelspolitiek niet opgelost kunnen worden. In het middelpunt staat daarbij het gebrek aan evenwicht tussen vraag en aanbod, waarvan de oorzaken in de eerste plaats op het gebied van het landbouwbeleid en het ontwikkelingsbeleid gezocht moeten worden.

De Kennedy-Ronde biedt qua opzet de mogelijkheid om vat te krijgen op de crisis van de internationale handel in landbouwprodukten. Vandaar dat de EEG haar partners bij de onderhandelingen een plan voor het agrarische deel van de Kennedy-ronde heeft voorgelegd.

Dit plan heeft ten doel de verplichtingen die de verdragsluitende partijen aangaan op de zogenaamde steunbedragen toe te passen. Deze steunbedragen die analoog zijn aan de douanerechten in de industriesector, zouden volgens de voorstellen van de Commissie op hun huidige niveau geconsolideerd moeten worden. Voor de EEG zouden in dit geval niet de nationale steunbedragen doorslaggevend zijn, maar die welke het resultaat zijn van het gemeenschappelijk landbouwbeleid.

Tegelijkertijd met de methode van de steunbedragen heeft de EEG ook voorstellen over de in het algemeen en op de afzonderlijke produkten toe te passen regels ingediend.

Het plan van de EEG is afgestemd op de samenwerking op het gebied van het landbouwbeleid van de staten die eenzelfde economisch en sociaal stelsel hebben als de EEG zelf. Wanneer deze landen de door de EEG voorgestelde samenwerking onderling verwezenlijken, openen zij tevens de weg voor het opnemen van landen met een ander economisch en sociaal stelsel in een internationaal landbouwbeleid.

Summary

From a common agricultural policy for the EEC to an international agricultural policy

During the last ten years or so problems have arisen, where world trade in agricultural produce is concerned, which international trade policies alone are inadequate to solve. The central problem is that of the imbalance between supply and demand, the causes of which lie primarily in farm policy and development policy.

The basic ideas behind the Kennedy Round offer a way of tackling the crisis in international trade in farm produce. The EEC has therefore submitted a plan for the agricultural part of the negotiations to the other countries participating.

This plan seeks to relate the obligations of the GATT Contracting Parties to the "amount of support". The amount of support, which is analogous to the customs duties in the industrial sector, should, the Commission suggests, be bound at its present level. In that event, the amount of support taken for the EEC would not be the sum of the Member States' margins but that resulting from the common agricultural policy.

At the same time as it suggested the amount-of-support method, the EEC put forward proposals on the rules to be applied in general and for particular products.

The EEC plan is designed for co-operation in matters of farm policy between states having the same economic and social order as the EEC itself. By co-operating in the way that the EEC proposes, those states will create the conditions in which other states with different economic and social systems can also be included in an international farm policy.

Etude des méthodes de mesure de la production d'œufs

A. MOTHE,
Institut National de la Statistique
et des Études Économiques, Paris
et

J.J. M. HENDRICKX,
Rijkspluimveeteeltconsulent
voor Limburg, Nederland

Introduction • Méthodes de mesure de la production d'œufs utilisées dans les six pays de la Communauté • Différentes méthodes de mesure possibles • Dénombrement des poussins d'un jour • Dénombrement des poules pondeuses et mesure de la production moyenne par poule

Avant-propos

Vu l'importance considérable du secteur des œufs dans la production finale totale et dans les revenus de l'agriculture, les autorités de la CEE ont décidé en 1962 de mettre sur pied graduellement dans ce secteur une organisation commune des marchés (règlement n° 21 du 20.4.62) qui, en 1963, a été étendue aux œufs à couver (règlement n° 129 du 9.12.63).

En relation avec cette tâche, les services de la CEE ont été amenés à entreprendre des études concernant l'analyse de ces marchés, mais ils se sont heurtés assez sérieusement au manque de données chiffrées sur la production des œufs.

Dans cette situation, le groupe de travail « Production » du Comité de Statistique Agricole auprès de l'OSCE a été saisi, dès le début de son travail, de ce problème et les délégués des pays membres ont souligné la nécessité d'entreprendre un effort commun pour remédier à cet état de choses dans les meilleurs délais.

Mais le groupe de travail était aussi conscient du fait que l'objet à saisir pose des problèmes particuliers pour un relevé statistique, vu la dispersion et la multitude des producteurs d'œufs, la vitesse du cycle de production et les changements intervenant dans les structures de la production.

Devant les difficultés de méthodologie statistique qui se posent aux pays, l'OSCE a proposé d'entreprendre d'abord une étude théorique avant d'élaborer avec les services statistiques nationaux un plan pratique d'une statistique communautaire des œufs.

Cette étude devait fournir une description des méthodes utilisées, ou à l'étude, dans les pays membres au cours de l'année 1964 et proposer les meilleures d'entre elles pour saisir la production des œufs. Elle était ainsi à même de mettre à la disposition du groupe de travail les éléments de base nécessaires à l'établissement d'une statistique satisfaisante sur l'aviculture au niveau communautaire dans un temps relativement court.

L'OSCE a confié cette étude à des experts indépendants et présente ici le rapport qu'ils ont élaboré et qui répond parfaitement à l'objectif visé.

Le rapporteur principal est Monsieur Alain Mothe (INSEE, Paris) qui a dirigé l'exploitation des enquêtes entreprises en France dans ce domaine et qui est particulièrement compétent dans les techniques de sondage. Il a été assisté par Monsieur J.J.M. Hendrickx (Roermond) qui est Rijkspluimveeteeltconsulent voor Limburg, Nederland (conseiller d'Etat avicole) et qui a une large expérience pratique dans le domaine de l'aviculture.

La réalisation de cette étude s'est faite en collaboration avec la Division « Statistique agricole, produits animaux, prix, comptes agricoles » (M^e Hilf et M. Walvoort) de l'OSCE.

Celui-ci tient à remercier vivement MM. Mothe et Hendrickx pour leur précieuse collaboration.

Introduction

Jusqu'à une période récente, l'aviculture était une activité d'appoint pour la majorité des exploitations agricoles; dans chaque exploitation, on élevait quelques volailles, les recettes provenant de cet élevage constituant souvent « l'argent de poche » de la femme de l'exploitant.

En raison de la grande dispersion de la production, de son caractère secondaire à l'échelon de l'exploitation et du peu d'intérêt manifesté par les agriculteurs pour les résultats financiers de l'élevage des volailles, il était difficile de bâtir des statistiques avicoles précises.

L'utilité de ces statistiques n'apparaissait d'ailleurs pas clairement, en raison de la relative stabilité du volume global des productions, et malgré l'importance du poste « Volailles et œufs » dans les recettes de l'agriculture à l'intérieur de la CEE (9 % environ en 1962, dont 5 % pour les œufs).

Mais les techniques de production ont subi depuis quelques années des bouleversements considérables, faisant d'une des activités agricoles les plus artisanales une branche à caractère souvent industriel. Parallèlement à une production traditionnelle en déclin se sont créés de grandes unités de production fortement rationalisées (cf. les tableaux 1 et 2). En raison du peu

d'importance de la superficie nécessaire à la création d'un élevage avicole, du cycle de production très rapide, des changements de localisation de la production et de l'ouverture progressive des frontières à l'intérieur de la CEE (règlement n° 21 - Journal officiel des Communautés européennes du 20 avril 1962), les marchés avicoles ont subi et subissent encore des à-coups considérables. En face de cette situation, nécessitant incontestablement une certaine « organisation » par les pouvoirs publics et une meilleure connaissance des marchés par les milieux professionnels, il est apparu clairement à tous que les statistiques suffisamment précises et détaillées étaient indispensables.

L'objet de ce rapport est l'examen des méthodes possibles de mesure de la production d'œufs et de leurs avantages et inconvénients respectifs; à l'issue de cet examen, on essaiera de dégager la (ou les) méthode(s) souhaitable(s).

On s'efforcera d'aller un peu au delà de la seule recherche de la production globale, en cherchant aussi les moyens de mesurer les utilisations de cette production (œufs à couvrir ou œufs de consommation, ventes ou auto-consommation), de décrire les unités de production (taille des troupeaux, localisation...) et d'utiliser les résultats pour la prévision.

TABLEAU 1

Répartition des exploitations agricoles aux Pays-Bas selon le nombre de poules, poulettes et poussins en 1953 et 1961

Date	Mai 1953		Mai 1961	
Nombres de poules, poulettes et poussins par exploitation	Nombre d'exploitations	Nombre total de poules, poulettes et poussins par classe (en milliers)	Nombre d'exploitations	Nombre total de poules, poulettes et poussins par classe (en milliers)
1 à 49	121 840	2 081	76 347	1 303
50 à 99	34 362	2 395	20 264	1 387
100 à 199	43 719	6 191	25 083	3 527
200 à 399	34 794	9 320	30 488	8 558
400 à 599	7 159	3 353	15 135	7 220
600 et plus	4 221	4 190	20 956	27 922
Ensemble	246 095	27 530	188 273	49 917

TABLEAU 2

Répartition des exploitations agricoles a)
en Allemagne fédérale selon le nombre de poules
au-dessus de 6 mois, en 1949 et 1960

Date	Mai 1949	Mai 1960
Nombre de poules au-dessus de 6 mois par exploitation	Nombre d'exploitations	Nombre d'exploitations
1 à 10	1 266 249	487 169
11 à 20	371 960	484 902
21 à 50	106 444	372 577
51 à 100	4 776	78 726
101 à 250	826	23 517
251 et plus	434	7 085
Ensemble	1 750 689	1 453 976

(a) Exploitations de 0,5 ha au moins de superficie agricole.

En 1949 : 16 719 000 poules au-dessus de 6 mois au total.

En 1960 : 37 681 000.

Toutes ces statistiques sont en effet nécessaires pour

- Organiser les structures de production;
- Mesurer l'« impact » des décisions des pouvoirs publics;
- Effectuer des prévisions et agir sur les marchés.

Les œufs de poules seront seuls pris en considération, les œufs des autres volailles ayant une importance négligeable.

Les statistiques sur la viande de volaille posent des problèmes du même ordre, mais dont certains aspects techniques sont différents, du fait notamment de la part prépondérante déjà prise ou sur le point d'être prise dans la plupart des pays par les élevages spécialisés.

Le rapport sera divisé en 4 parties :

- Dans une 1^{re} partie, on examinera rapidement quelles sont les méthodes actuelles d'établissement des statistiques en matière d'œufs dans les six pays de la Communauté.
- Dans une 2^{me} partie, on replacera ces méthodes dans un contexte plus large en faisant l'inventaire des méthodes possibles.

A l'issue de cette 2^{me} partie, on dégagera les méthodes « souhaitables » : mesure, directe ou indirecte, du nombre de poules et mesure du rendement en œufs moyen par poule.

- Dans une 3^{me} partie, on décrira en détail la méthode d'évaluation du nombre de poules pondueuses par le dénombrement des poussins d'un jour.
- Dans une 4^{me} partie, on envisagera les modalités de comptage direct du nombre de poules et du nombre moyen d'œufs produits par poule.

Les formules théoriques et calculs justifiant certains points du rapport sont explicités en annexe.

Enfin, il faut signaler qu'on ne s'intéressera dans toute l'étude qu'au *dénombrement* des œufs. L'annexe IV traite succinctement du problème de la conversion du nombre d'œufs en poids.

PREMIÈRE PARTIE

Méthodes de mesure de la production d'œufs utilisées dans les six pays de la Communauté

I. Pays-Bas

Les statistiques sur les œufs sont établies à l'aide des sources suivantes :

- Recensements agricoles;
- Sondages mensuels;
- Contrôle des mises en incubation.

a) Recensements agricoles

Au cours des recensements généraux effectués deux fois par an, début mai et fin décembre, par le Bureau Central de Statistique (C.B.S.) auprès de toutes les exploitations agricoles, sont posées des questions sur l'effectif des volailles de basse-cour.

Sont considérées actuellement comme exploitations agricoles ou horticoles au sens du recensement :

- Toutes les exploitations disposant d'au moins 1 ha de terres cultivables,
- Toutes les exploitations, quelle qu'en soit la taille, qui cultivent, pour les commercialiser, des produits horticoles,
- Toutes les exploitations qui élèvent au moins soit un bovidé, soit un porc reproducteur, soit 3 porcs à l'engrais, soit 3 moutons, soit 51 poules ou canards.

Les exploitations qui relèvent d'une de ces catégories doivent toutes être enregistrées conformément aux articles 24 et 25 de la loi agricole.

Les exploitations qui ne répondent pas à la définition de l'« exploitation agricole » au sens du recensement n'entrent pas en ligne de compte.

b) Sondages mensuels

A côté de ces recensements généraux, le C.B.S. dispose de deux groupes d'environ 6 000 exploitations tirées au sort, qu'on nomme exploitations d'« information » ou de « sondage », et qui sont soumises à une enquête mensuelle. Les indications fournies ont trait au nombre de poules pondeuses et à la production d'œufs pour le jour précédant celui du sondage. Plus précisément, les exploitations participant au sondage remplissent et expédient un questionnaire comportant, pour les effectifs, les rubriques suivantes :

- Pondeuses n'ayant pas un an;
- Poules ayant plus d'un an;
- Coqs et poules restants, subdivisés en deux sous-rubriques : animaux destinés au rajeunissement de l'effectif des pondeuses; animaux destinés à la consommation.

L'appréciation de l'âge auquel les poulettes sont jugées aptes à pondre est laissée à l'interprétation personnelle du correspondant.

Dans beaucoup de cas, les exploitations qui participent au sondage semblent négligentes quant à la

ponctualité pour l'envoi des données. Mais une transmission suffisamment rapide des renseignements est malgré tout assurée grâce à l'intervention des agents des services locaux relevant des Commissaires provinciaux du ravitaillement.

Les enquêtes ont lieu chaque premier mercredi du mois pour l'un des groupes, chaque troisième mercredi du mois pour l'autre groupe. On dispose ainsi pour 24 jours (2 fois 12) par an de données concernant la production. En multipliant la somme des 24 productions par 365/12, on obtient le montant de la production annuelle dans les 2 groupes d'exploitations participant à l'enquête.

On calcule la production totale des exploitations agricoles en partant du quotient entre l'effectif de poules pondeuses constaté au sondage de décembre et l'effectif dénombré lors du recensement général de décembre, étant entendu qu'il est tenu compte non seulement du quotient pour l'année en cours, mais aussi du quotient lors du recensement de décembre de l'année précédente.

Ainsi, pour 1964, on considère :

$$\frac{\% \text{ en décembre } 1963 + \% \text{ en décembre } 1964}{2}$$

Exemple : Si on suppose que :

$$\frac{\text{Nombre de poules pondeuses dans les exploitations interrogées pour le sondage de décembre } 1963}{\text{Nombre de poules pondeuses au recensement de décembre } 1963} = \frac{1}{20}$$

$$\frac{\text{Nombre de poules dans les exploitations interrogées pour le sondage de décembre } 1964}{\text{Nombre de poules au recensement de décembre } 1964} = \frac{1}{22}$$

Le nombre total de poules pondeuses en juillet 1964 sera estimé par :

Nombre de poules dans l'échantillon en

$$\text{juillet } 1964 \times \left(\frac{22 + 20}{2} \right)$$

En conclusion de ce qui précède, le C.B.S. ne peut se prononcer que sur la production des exploitations agricoles, et ne donne aucun renseignement sur la production des poules des non-agriculteurs (1).

(1) Non exploitants agricoles tels que définis à la page plus haut.

D'autre part, le C.B.S. calcule la production d'œufs par poule et par an, qui est le rapport du nombre d'œufs produits au nombre de jours \times pondeuses \times 365. Par le fait que, pour le sondage, on fait appel à 2 groupes d'exploitations différents, le calcul de la production par poule aboutit à deux séries de chiffres tout-à-fait indépendantes l'une de l'autre.

Pour une période de six ans, les données suivantes furent trouvées :

Nombre d'œufs par poule et par an		
	suyvant la série du premier mercredi	suyvant la série du troisième mercredi
1957	200,0	200,0
1958	203,3	204,0
1959	202,2	202,2
1960	202,6	204,4
1961	199,3	200,8
1962	201,5	202,6

Parallèlement à ces calculs effectués par le C.B.S., la « Produktschap » (Organisation professionnelle des Producteurs de volailles et d'œufs) fait des estimations pour la production totale, y compris par conséquent les œufs produits dans les exploitations non agricoles. A la production des exploitations agricoles s'ajoute une estimation de la production des autres exploitations, reposant sur une enquête effectuée en 1960 auprès des possesseurs de jardins familiaux non agriculteurs; cette enquête comportait, entre autres, une question sur le nombre éventuel de poules. La base de sondage était établie grâce au recensement de 1960, qui a permis de déterminer les ménages disposant d'un potager de plus de 50 m². 1,77 millions de pondeuses ont été ainsi dénombrées. Ce chiffre a été porté à 2 millions par la « Produktschap », étant donné qu'un certain nombre (faible) de pondeuses sont élevées sans qu'il y ait jardin potager. Pour ces éleveurs « en ville », une difficulté consiste à déterminer jusqu'à quel degré le mode de production correspond à celui des éleveurs agricoles.

Il est probable que la production par poule est moindre et plus saisonnière et que le rajeunissement de l'effectif est moins fréquent que chez les producteurs agricoles.

En plus, il est tenu compte du fait que les élevages non ruraux voient leur importance décroître, des réactions croissantes tenant aux conditions de logement, au niveau de vie... se faisant jour. Les enquêtes sur les budgets de famille indiquent en effet un certain fléchissement : en 1959/1960, les dépenses pour l'alimentation des animaux ne représentaient plus que 50 % de celles de 1955/1956.

c) Contrôle des mises en incubation

A côté de la méthode mentionnée ci-dessus, une seconde méthode totalement différente est utilisée par la « Produktschap » pour déterminer la production d'œufs.

Grâce à l'enregistrement obligatoire de tous les incubateurs et par un contrôle régulier et strict de la mise en incubation des œufs, il est possible de déterminer, pour une période donnée, le nombre d'œufs mis à couvrir.

Afin de distinguer les animaux destinés à la ponte des animaux pour la chair, on utilise des bordereaux blancs pour la ponte et des bordereaux rouges pour la chair. Si alors, on tient compte d'un pourcentage de résultats positifs de, par exemple, 68 % (100 œufs donnant 68 poussins) et d'un nombre égal de jeunes coqs et de poulettes, on peut calculer le nombre de poulettes disponibles pour le rajeunissement de l'effectif de ponte. Il faut remarquer que des œufs couvés par une poule se rencontrent fort peu aux Pays-Bas.

Tenant compte de certaines données d'expérience concernant la mortalité durant la période de croissance et la période de ponte, on calcule le nombre de poules pondeuses présentes en décembre, date du recensement du C.B.S.

Les effectifs de pondeuses, calculés par cette méthode, sont chaque année supérieurs de 5 à 10 % aux chiffres tirés du recensement.

II. Allemagne fédérale

L'essentiel de la description qui suit des méthodes utilisées en Allemagne fédérale est issu d'une note diffusée par la Section de l'Agriculture de la Division Statistique de l'O.C.D.E. en 1959.

Les bases du calcul de la production d'œufs sont le recensement du cheptel annuel et une enquête auprès

d'un échantillon de producteurs. De plus, une enquête auprès des accoueurs a débuté au mois d'avril 1964.

a) Recensements généraux du cheptel

Le nombre de poules pondeuses est déterminé annuellement le 3 décembre à l'aide des recensements généraux du cheptel. Les poules sont divisées en deux catégories selon qu'elles ont ou non plus d'un an.

Toutes les poules sont recensées, y compris celles ne se trouvant pas sur des exploitations agricoles. Autrement dit, tous les éleveurs de poules, même s'ils ne possèdent pas de terre, sont enquêtés.

Les documents sont contrôlés par sondage (au 1/50^e approximativement). L'erreur maximale d'observation ne semble pas devoir dépasser 10 %.

b) Enquêtes mensuelles

4 500 exploitants agricoles volontaires ont été sélectionnés par le Ministère de l'Agriculture de façon à satisfaire aux conditions suivantes :

- Etre bien répartis géographiquement;
- Représenter tous les types d'exploitations;
- Etre bien répartis selon la taille.

Chaque début de mois, ces exploitants donnent le nombre de leurs poules pondeuses et le nombre d'œufs récoltés au cours du mois précédent. Ils signalent également la destination de leurs œufs (ventes classées selon l'acheteur ou auto-consommation).

Les variations saisonnières du nombre de poules dans l'échantillon sont considérées comme représentatives des variations saisonnières de l'ensemble des poules.

A partir d'une base 100 au mois de décembre, on calcule l'indice de chacun des autres mois : cet indice, ajusté pour éliminer d'éventuelles variations accidentelles, permet d'évaluer mensuellement le nombre total de poules dans le pays, à partir des nombres constatés lors des recensements de décembre. Un exemple de calcul est présenté dans le tableau 3.

D'autre part, la production moyenne par poule et par mois dans l'échantillon est calculée. L'expérience ayant montré que cette production moyenne était plus élevée que celle de l'ensemble des poules, un certain abattement estimatif est effectué pour évaluer une moyenne nationale.

Ayant ainsi estimé le nombre de poules et le rendement moyen mensuel, on calcule la production chaque mois, puis la production annuelle.

c) Enquête auprès des accoueurs

Une enquête mensuelle auprès des accoueurs a été lancée en avril 1964. Il est demandé aux accoueurs de donner mensuellement le nombre d'œufs à couvrir et le nombre de poussins d'un jour produits, en distinguant les animaux pour la ponte des animaux pour la chair.

Le champ de l'enquête recouvre l'ensemble des accoueurs dans certains Etats ayant prescrit le recensement des couvoirs, mais, dans d'autres Etats où la déclaration d'existence n'est pas obligatoire, seuls les fabricants de poussins connus sont soumis à l'enquête.

Cette enquête a débuté trop récemment pour qu'il soit possible de l'utiliser à l'heure actuelle.

III. Belgique

Dans ce pays, il existe des recensements généraux de l'agriculture bi-annuels (1^{er} janvier et 15 mai).

Toutefois, l'utilisation de ces recensements paraît impossible en ce qui concerne la volaille; les experts estiment en effet que les effectifs déclarés sont à peu près égaux à 50 % des effectifs réels.

« Aussi se sert-on en fait depuis 1959 du nombre d'œufs mis à couvrir, obtenu grâce à un arrêté royal obligeant les accoueurs à tenir un carnet de mises en incubation et à communiquer les chiffres à l'administration. On en déduit une estimation du nombre de poules pondeuses; le rendement est d'autre part évalué d'après des informations recueillies auprès de fermes expérimentales ».

IV. Luxembourg

Le nombre de poules pondeuses est déduit du recensement général annuel effectué le 15 mai. Les variations saisonnières de ce nombre et le rendement moyen par poule font l'objet d'évaluations par des personnes compétentes.

TABLEAU 5

Calcul de la production d'œufs en 1958

(Allemagne fédérale)

	Décem- bre 1957	Jan- vier	Fé- vrier	Mars	Avril	Mai	Juin	Juil- let	Août	Sep- tembre	Octo- bre	No- vembre	Décem- bre 1958	Année 1958
A. Nombre de poules pondeuses														
1. Nombre moyen de poules par exploitation lors de l'enquête mensuelle	38,1	37,6	37,5	35,7	35,7	34,5	33,3	32,7	33,5	36,3	42,7	42,9	41,6	
2. Indices (Bases 100 en décembre 1957 et décembre 1958)	100,0	98,69	98,43	93,70	93,70	90,55	87,40	78,6	80,5	87,3	102,7	103,1	100,0	
3. Indices ajustés	100,0	98,7	98,4	95,1	93,7	90,6	87,4	78,6	80,5	87,3	102,7	103,1	100,0	
4. Nombre de poules sur tout le territoire, en millions (recensements de décembre)	53,09													54,27
5. Nombres de poules calculés chaque mois par $\frac{(A3) \cdot (A4)}{100}$														
en millions	53,09	52,4	52,3	50,5	49,8	48,1	46,4	42,7	43,7	47,4	55,7	56,0	54,3	
B. Production d'œufs														
1. Production mensuelle moyenne par poule fournie par l'enquête mensuelle		9,8	12,3	15,6	17,4	17,4	15,5	14,2	12,5	9,7	6,2	6,2	8,4	145,7
2. Production mensuelle moyenne par poule estimée sur tout le territoire		9,2	12,0	14,7	16,4	16,4	14,6	13,5	11,9	9,2	5,9	5,9	8,0	
3. Production mensuelle totale d'œufs par $(A5) \times (B2)$ (en millions d'unités)		482	628	742	817	789	677	576	520	456	329	330	434	6760

V. France

La production d'œufs est actuellement estimée par des experts qui disposent, pour étayer leur estimation, d'enquêtes anciennes sur la consommation et d'enquêtes locales auprès des producteurs.

Des essais d'enquêtes auprès d'échantillons de producteurs sont en cours, mais elles ne recouvrent qu'une faible partie du territoire.

D'autre part, une enquête mensuelle auprès des accoueurs a débuté au mois de janvier 1964. Les couvoirs ont au préalable été recensés, la déclaration d'existence ayant été rendue obligatoire par décret. Il est demandé mensuellement aux accoueurs le nombre de poussins produits au cours de chacune des semaines du mois, en distinguant les poussins pour la ponte, les poussins pour la chair et les poussins à deux fins (utilisables à la fois pour la ponte et la chair). Mais, comme en Allemagne fédérale, l'enquête a débuté trop récemment pour pouvoir servir actuellement à une estimation de la production.

VI. Italie

Dans ce pays également, la production d'œufs fait l'objet d'estimations par des experts, qui réunissent les divers éléments pouvant les aider à évaluer au mieux le nombre d'œufs produits.

Conclusion

Parmi les six pays de la C.E.E., deux (les Pays-Bas et l'Allemagne fédérale) possèdent des statistiques relativement détaillées et issues de résultats d'enquêtes. Les autres opèrent par évaluation d'experts en rassemblant des sources indirectes ou très partielles d'estimation.

DEUXIÈME PARTIE

Différentes méthodes possibles de mesure de la production d'œufs

On peut distinguer trois grandes catégories de méthodes :

- 1) Par estimation d'experts;
- 2) Par comptage direct des œufs au niveau de la commercialisation ou de la consommation;
- 3) Par dénombrement des poules pondeuses et mesure de la production moyenne par poule.

I. Estimation d'experts

a) *Description* : C'est la méthode actuellement employée en France, en Italie et, pour une grande part, en Belgique et au Luxembourg.

Elle consiste à demander à des experts une évaluation du nombre d'œufs produits, compte tenu de leur connaissance du domaine avicole. Cette évaluation pourra être confrontée avec des renseignements dont on dispose par ailleurs (enquêtes locales; enquêtes anciennes sur la consommation...) et avec des estimations de consommation (compte tenu du commerce extérieur).

b) *Critiques* : En raison du caractère encore dispersé de la production, du manque de connaissance des petits producteurs sur leur basse-cour et de l'évolution rapide des élevages spécialisés, il est très difficile d'estimer la production d'œufs à l'échelon d'une région ou d'un pays. Aussi expérimenté soit-il, un expert pourra avancer des chiffres très grossièrement erronés. Il sera a fortiori incapable de donner une description

exacte de la taille des troupeaux, de l'évolution de cette taille... ces renseignements étant, il faut le répéter, extrêmement précieux pour les organismes de décision.

Cette méthode ne donne aucune garantie statistique et doit, si elle est employée, être remplacée.

II. Comptage direct des œufs au niveau de la commercialisation ou de la consommation

1) *Mesure de la consommation d'œufs par les ménages ordinaires*

a) *Description* : La consommation d'œufs par les ménages (à l'exclusion des ménages collectifs) est mesurée à l'aide de l'analyse des budgets de famille ou d'un « panel » (échantillon représentatif suivi dans le temps) de consommateurs.

La part de la production non consommée par les ménages (consommation par les ménages collectifs; usages industriels ou en pâtisserie; œufs à couver; pertes lors de la commercialisation) est estimée par des experts.

Les données finales tiennent compte du commerce extérieur.

b) *Critiques* : Une large marge d'erreur subsiste sur les postes qu'il est nécessaire d'estimer.

De plus, les délais de stockage et de commercialisation doivent également être évalués, car ils ne sont généralement pas connus.

Enfin, les renseignements sur la structure des unités de production font défaut et l'utilisation pour la prévision est impossible.

Si la mesure de la consommation représente un progrès par rapport à la méthode purement estimative, elle apparaît encore loin d'être satisfaisante.

2) *Mesure des quantités commercialisées*

a) *Description* : La méthode peut être utilisée si une certaine organisation des marchés ou si des mesures législatives ou réglementaires obligent soit les producteurs soit les détaillants à déclarer le nombre d'œufs de consommation commercialisés.

La part de la production non commercialisée (auto-consommation; œufs à couvrir; pertes lors de la commercialisation; éventuellement commercialisation directe du producteur au consommateur) est estimée.

Là encore, on tiendra compte du commerce extérieur.

b) *Critiques* : Il est très difficile d'évaluer de façon précise l'auto-consommation et les ventes directes; ceci est d'autant plus grave que l'auto-consommation et les ventes directes risquent de varier rapidement, en raison à long terme de la suppression des basses-cours chez les non-agriculteurs et de la diminution du nombre d'exploitations agricoles, et à court terme du prix des œufs.

D'autre part, dans le cas de mesures obligatoires de comptage des œufs, et quels que soient les buts de ces mesures, la fraude risque de fausser les déclarations et d'entraîner une sous-estimation.

Enfin, comme dans le cas précédent, on ne possèdera aucun renseignement sur la taille et la localisation des troupeaux de poules, ni sur l'éventail des rendements des poules, ni sur l'évolution de la production future.

Cette méthode ne peut être considérée comme suffisante.

III. **Dénombrement des poules pondeuses et mesure du rendement par poule**

C'est la méthode utilisée en Allemagne fédérale et aux Pays-Bas. On calcule chaque mois la production en multipliant le nombre de poules pondeuses par le rendement mensuel moyen par poule, puis on additionne les productions mensuelles ainsi obtenues pour obtenir la production annuelle.

On passera rapidement en revue les méthodes possibles pour évaluer chacun des deux termes du produit:

Nombre de poules pondeuses \times rendement moyen par poule.

A — Nombre de poules pondeuses

1) *Mesure directe*

a) *Description* : Le nombre de poules pondeuses est demandé lors d'un recensement annuel, les variations saisonnières étant saisies par sondage; ou bien le nombre de poules est directement évalué à l'aide d'un sondage auprès d'un échantillon de producteurs.

b) *Critiques* : L'efficacité d'un recensement, pour des questions sur la volaille, est très variable d'un pays à l'autre.

La méthode semble donner satisfaction aux Pays-Bas et en Allemagne fédérale, mais non en Belgique et au Luxembourg; elle ne serait vraisemblablement pas applicable en France et en Italie et, en tout cas, exigerait de la part de ces pays une révision d'ensemble de leurs méthodes statistiques (recensements décennaux, sondages dans l'intervalle). Toutefois, un palliatif peut être trouvé dans le comptage par sondage représentatif.

2) *Mesure indirecte*

a) *Description* : Le nombre de poules pondeuses est calculé à l'aide d'une mesure de la production de poussins d'un jour destinés à devenir des poules pondeuses.

Il s'agit d'un calcul démographique classique, à partir d'une pyramide des âges des poulettes et des poules, que l'on fait « vieillir » moyennant certaines hypothèses.

ses ou certaines données sur la mortalité. Pour une prévision à long terme, on peut même, en théorie au moins, utiliser les données fournies par les sélectionneurs (cf. Annexe I).

Le dénombrement des poussins d'un jour peut être effectué de diverses manières :

- soit des mesures législatives ou réglementaires extra-statistiques entraînant le comptage des poussins. Il est alors nécessaire de classer les poussins en trois catégories, selon leur destination : pour la ponte, pour la chair, à deux fins (le cas échéant);
- soit des mesures législatives ou réglementaires extra-statistiques concernant les œufs à couvrir. Il faut alors classer les œufs selon la souche (pour la ponte, pour la chair, à deux fins le cas échéant) et déterminer la perte moyenne pendant l'incubation;
- soit une enquête spéciale auprès des accoueurs qui fournit les renseignements désirés.

b) *Critiques* : La mesure de la production de poussins d'un jour offre un intérêt prévisionnel certain, et en ce sens complète la méthode de mesure directe du nombre de poules. Mais l'estimation du nombre de poules à partir de cette seule méthode ne sera exacte que si :

- on distingue nettement les poussins destinés à la chair de ceux pour la ponte;
- on connaît les pertes moyennes des poulettes et des pondeuses à chaque âge;
- on connaît l'âge d'entrée en ponte et l'âge de réforme des poules (voir à ce sujet l'annexe I);
- l'incubation naturelle n'existe plus ou, au moins, on peut chiffrer son importance.

Ces conditions ne sont pas remplies à l'heure actuelle dans la plupart des pays; néanmoins, le dénombrement des poussins d'un jour peut servir d'utile moyen de recouplement ou de source d'estimation à défaut de mieux.

Il faut enfin signaler que cette méthode ne pourra, en tout état de cause, donner aucune indication sur la structure du cheptel de pondeuses.

B — Mesure du rendement par poule

a) *Description* : Le rendement des poules est obtenu par enquête auprès d'un échantillon de producteurs. On peut :

- Opérer chez des aviculteurs choisis, puis procéder à une correction pour tenir compte de la différence probable du rendement moyen dans l'échantillon et pour l'ensemble des producteurs (cf. Allemagne fédérale).
- Interroger un échantillon aléatoire d'aviculteurs (cf. Pays-Bas).

En raison des variations saisonnières, l'enquête se déroule tout au long de l'année, par passages périodiques (par exemple mensuels).

b) *Critiques* : L'évaluation de la différence entre le rendement moyen d'aviculteurs choisis et celui de l'ensemble des aviculteurs est difficile. Le choix d'un échantillon aléatoire est préférable lorsqu'il est possible.

IV. Conclusion

En conclusion de cette rapide revue des méthodes possibles de mesure de la production d'œufs, il apparaît que seule la catégorie de méthodes III (dénombrement des poules pondeuses et mesure du rendement par poule) permet d'estimer de façon précise cette production.

Le dénombrement *direct* du nombre de poules est, en raison du caractère non totalement rationnel de l'aviculture dans la plupart des pays et des renseignements de structure qu'il peut fournir, grandement préférable au dénombrement indirect. Toutefois, ce dernier, en dehors de son grand intérêt en matière de prévision et dans le domaine de la viande de volaille, peut constituer une première étape lors de la mise sur pied de statistiques sur les œufs.

C'est pourquoi l'on examinera maintenant un peu plus en détail les modalités possibles de dénombrement direct des poules, de dénombrement des poussins d'un jour et de mesure du rendement par poule.

Dénombrement des poussins d'un jour

Comme on l'a vu, ce dénombrement peut être soit un sous-produit d'opérations de contrôle, soit le résultat d'une enquête spécialement conçue à cet effet. On envisagera successivement les deux cas.

I. Cas du comptage obligatoire des œufs à couvrir ou des poussins d'un jour

On ne s'étendra pas beaucoup sur ce cas, le contenu des textes obligeant au comptage et surtout les conséquences pratiques de ces textes étant en grande partie responsables de la valeur des renseignements collectés. En conséquence, il ne se pose pas réellement de problème de méthodologie statistique.

On signalera seulement que :

a) En cas de conséquences fiscales, les risques de fraude et, par suite, de sous-estimation sont très importants.

b) Si le comptage a lieu au niveau des œufs mis à couvrir, des difficultés supplémentaires s'introduisent, principalement dues au fait que la distinction entre œufs à couvrir pour la production de poulets de chair et œufs à couvrir pour la production de poules pondeuses n'est souvent pas nette; au niveau des poussins d'un jour, la nature de l'acheteur des poussins peut au contraire renseigner sur l'utilisation future de ceux-ci.

c) En tout état de cause, même si cela n'est pas prévu par les textes, il est nécessaire de bien distinguer les différentes catégories d'œufs ou de poussins (chair, ponte, à deux fins éventuellement).

II. Cas d'une enquête spéciale auprès des accouveurs

Tous les problèmes méthodologiques concernant une enquête statistique se posent ici.

Les principaux problèmes qu'on rencontre sont les suivants :

1°) *Le fichier*

L'enquête ne peut se dérouler dans de bonnes conditions que si on dispose d'un fichier complet des cou-

voirs et si on peut constamment tenir à jour ce fichier.

Autrement dit, il est nécessaire que tout accoureur soit, d'une manière ou d'une autre, connu et que, si possible, on puisse disposer de quelques renseignements concernant les couvoirs (nombre d'appareils, capacité théorique...).

Pour les pays de la C.E.E., il faut signaler que le règlement n° 129/63/CEE du Conseil du 12 décembre 1963 ne peut, à lui seul, permettre la constitution d'un tel fichier, mais qu'il est susceptible d'aider grandement à sa réalisation.

Un risque subsiste néanmoins que les accoueurs ayant cessé toute activité omettent de le signaler : quelle que soit la méthode d'enquête, il est indispensable, lorsqu'un accoureur cesse de répondre, de rechercher la cause de cette interruption (oubli, refus, disparition, cessation provisoire d'activité...).

2°) *La méthode d'enquête*

En raison du nombre relativement faible des accoueurs dans chaque pays, l'enquête doit être exhaustive (ou à la rigueur être exécutée par sondage avec une fraction de sondage importante).

La périodicité ne peut être ni trop élevée, pour ne pas lasser les enquêtés, ni trop faible, pour que les questionnaires puissent être aisément remplis. Une périodicité mensuelle, par exemple, semble convenir.

Comme pour toute enquête, on peut opérer par correspondance ou à l'aide d'enquêteurs, la 2^{me} méthode étant généralement préférable; toutefois, les raisons financières amènent souvent à choisir la 1^{re} méthode. Dans le cas de l'enquête sur la production de poussins d'un jour, la méthode postale est possible si :

— le climat psychologique est favorable ou, au moins, neutre.

Un climat défavorable entraînerait en effet de nombreuses non-réponses ou, si l'on oblige les enquêtés à répondre, de fausses déclarations.

— les questionnaires sont vérifiés;

— on a la possibilité d'envoyer des enquêteurs régler les cas litigieux (non-réponses, réponses incomplètes...).

3°) *Le traitement des non-réponses*

Comme on l'a vu à propos du fichier, les non-réponses peuvent être dues à des disparitions, ou cessations provisoires d'activité. Mais, ces cas étant décelés, il est possible que certaines non-réponses, dues à des

refus de répondre, soient encore constatées. Le « redressement » des résultats s'effectuera :

— En multipliant les résultats bruts par le quotient

$$\frac{\text{Nombre total d'accouveurs}}{\text{Nombre de réponses}}$$

— Ou mieux, en multipliant ces résultats par

$$\frac{\text{Capacité théorique totale d'incubation}}{\text{Capacité théorique d'incubation des répondants}}$$

— Ou au moyen de toute autre information numérique dont on dispose.

QUATRIÈME PARTIE

Dénombrement des poules pondeuses et mesure de la production moyenne par poule

Les deux opérations — dénombrement des poules d'une part, mesure de la production d'œufs par poule d'autre part — ne peuvent être dissociées, les modalités de mesure du rendement par poule dépendant étroitement de la méthode d'estimation du nombre de poules.

On examinera donc successivement le cas où :

1°) Il existe un (ou plusieurs) recensement(s) annuel(s) des poules pondeuses dont les résultats sont satisfaisants.

2°) Il n'existe pas de tel recensement.

I. Il existe au moins un recensement annuel des poules pondeuses qui donne de bons résultats

A — Le recensement

Ce recensement est toujours effectué à l'occasion d'un recensement général de l'agriculture ou, au moins, du bétail et de la volaille.

Un recensement annuel spécialisé sur l'aviculture, s'il est théoriquement concevable, ne peut être pratiquement réalisé pour des motifs psychologiques autant que financiers.

Sauf réorganisation complète de la statistique agricole, un tel système ne peut donc être étendu à des pays ne disposant pas de recensement annuel. Il de-

mande même à être revu dans certains pays où les renseignements recueillis sont mauvais : il apparaît en effet illusoire de compter sur une amélioration suffisante de la qualité des résultats dans un avenir rapproché; ces pays doivent donc être classés dans la même catégorie que ceux qui ne disposent pas d'un recensement annuel.

Un recensement, si les enquêtés répondent sincèrement et sérieusement, a l'immense avantage de fournir des renseignements pour des unités géographiques aussi petites que l'on veut; mais il comporte des inconvénients dus à la grande masse des documents recueillis : questionnaires difficiles à contrôler sérieusement; exploitation « lourde » et d'un prix élevé, etc...

B — Le sondage à partir du recensement

Le recensement permet de dénombrer les poules pondeuses à une date donnée.

Le sondage a un triple but :

a) Déterminer quelles sont les variations saisonnières du nombre de poules.

b) Mesurer la production d'œufs moyenne d'une poule tout au long de l'année.

c) Obtenir des renseignements sur les conditions de production (achat des poussins ou incubation naturelle, pertes de poulettes et poules, âge de réforme...),

renseignements utiles pour l'interprétation de l'enquête auprès des accouveurs, et aussi sur la destination de la production (auto-consommation, ventes selon la catégorie de l'acheteur). Les pertes d'œufs à la production, qui peuvent être connues chez les aviculteurs importants, ne le sont par contre pas chez les petits producteurs : on se bornera toujours, dans la suite, à la production ramassée, y compris éventuellement les œufs cassés et récupérés pour une quelconque utilisation.

Etant donné que le *niveau* du nombre de poules est fourni par le recensement, que l'on cherche à évaluer uniquement les variations de ce nombre et la production moyenne par poule (relativement peu variable), il est probable que l'on a intérêt à retourner périodiquement chez les mêmes producteurs. On traitera plus longuement de ce point par la suite.

La périodicité doit être telle qu'on puisse saisir correctement les variations saisonnières sans laisser les enquêtés : une périodicité mensuelle semble concilier ces deux impératifs.

On demandera obligatoirement :

- le nombre de poules pondeuses à la date de l'enquête (ou à une date fixe proche de la date de l'enquête);
- la production d'œufs pendant une période déterminée.

La fixation de cette période est une question délicate à résoudre. Elle dépend du niveau d'évolution des enquêtés; si l'on opère auprès d'agriculteurs évolués (par exemple d'agriculteurs volontaires notant leur production journalière), on peut demander la production mensuelle; dans le cas contraire, il est probablement sage de ne s'intéresser qu'à la production journalière, celle de la veille ou celle du jour même de l'enquête par exemple. On prendra garde dans ce dernier cas aux particularités possibles du dimanche : certains petits producteurs ne ramassent pas leurs œufs le dimanche; les nombres d'œufs ramassés le dimanche et le lundi en sont fortement perturbés.

Une autre difficulté s'introduit si l'on désire connaître la destination de la production, les œufs ramassés la veille de l'enquête n'étant en général pas encore com-

mercialisés ou consommés. On peut alors adopter un système mixte :

- demander le nombre d'œufs ramassés un jour donné;
- demander la destination de la production sur une semaine, et corriger éventuellement les réponses à cette 2^{ème} question par les résultats de la 1^{ère} question.

Le sondage peut être :

- un sondage par « quota » ou un sondage aléatoire,
- un sondage à buts multiples (portant sur plusieurs domaines de l'agriculture) ou un sondage spécialisé sur la production d'œufs (ou éventuellement sur l'aviculture dans son ensemble).

1^o) *Sondage par « quota » ou sondage aléatoire*

Un exemple de sondage par « quota » est le sondage effectué en Allemagne fédérale : on examine un certain nombre de critères et on s'efforce à ce que l'échantillon des unités choisies soit une image fidèle de la population pour chacun de ces critères. Par exemple, on utilise le critère « Nombre de poules pondeuses » et on examine quel est au recensement la répartition en % des exploitations avicoles selon le nombre de poules : on choisit ensuite des exploitations dont la répartition en % se rapproche de celle de l'ensemble.

L'expérience montre que, la plupart du temps, quelles que soient les précautions prises, les enquêtés sont alors plus « évolués » que la moyenne des unités de la population considérée : on est, comme en Allemagne, obligé de rectifier les résultats obtenus.

Un sondage aléatoire, par tirage au sort, ne présente pas cet inconvénient. Il est donc théoriquement préférable, mais il implique en général :

- que l'enquête soit effectuée *par des enquêteurs spécialisés*; une enquête par correspondance risque en effet, à cause du faible % de réponses prévisible et des réponses fantaisistes, d'être un échec;
- que les enquêtés, tirés au sort, soient capables de répondre à des questions simples sur les poules et fassent bon accueil aux enquêteurs.

Dans certains pays où la « conscience statistique » est très développée, il serait néanmoins possible d'opérer par correspondance, les questionnaires étant soigneusement vérifiés (cas des Pays-Bas).

2°) Sondage à fins multiples ou sondage spécialisé

D'autres domaines que l'aviculture requérant des sondages périodiques, on peut être tenté de grouper les diverses questions au sein d'un même questionnaire. C'est le système employé aux Pays-Bas et en Allemagne.

Il en résulte une grande simplicité à tous les stades du travail (constitution de l'échantillon, enquête proprement dite, dépouillement).

Toutefois, il en résulte aussi un certain nombre d'inconvénients :

a) L'échantillon devra être neutre : s'il est par « quota », il sera « équilibré » sur des critères non liés au nombre de poules pondeuses; s'il est tiré au sort, toutes les exploitations auront même probabilité de figurer dans l'échantillon.

b) On ne pourra poser qu'un petit nombre de questions sur l'aviculture, pour ne pas alourdir le questionnaire.

c) Des questions sur la volaille, en même temps que sur d'autres domaines considérés par la plupart des agriculteurs comme plus importants (et souvent à la fin du questionnaire) risquent ne pas être « prises au sérieux » par un certain nombre de producteurs.

Un sondage spécialisé permet par contre :

a) De stratifier l'échantillon, c'est-à-dire de former plusieurs groupes dans la population considérée, et ceci en fonction du nombre de poules pondeuses à la date du dernier recensement. Le gain de précision qui en résulte est considérable (cf. Annexe II).

Le questionnaire peut également varier légèrement selon la catégorie (la « strate ») d'aviculteurs; ainsi, il n'est pas exclu de remplacer le sondage mensuel par une enquête annuelle chez les aviculteurs importants, si ces derniers notent leur production et acceptent qu'on exploite leurs notes année par année.

b) De traiter à fond les questions relatives à la production d'œufs.

c) D'attirer l'attention des enquêtés tout spécialement sur leur production d'œufs.

II. Il n'existe pas de recensement annuel des poules pondeuses (ou ce recensement annuel ne donne pas de bons résultats).

Les informations sur la production d'œufs et ses deux composantes (nombre de poules pondeuses et rendement par poule) seront obtenues par sondage. L'enquête a ici une mission fondamentale qu'elle n'avait pas dans le cas précédent, celle de fournir le niveau absolu du nombre de poules pondeuses.

La première difficulté à laquelle on risque de se heurter, lors de la mise sur pied d'une telle enquête, est l'absence de base de sondage, c'est-à-dire d'une liste exhaustive de tous les possesseurs de poules, ou au moins de tous les possesseurs exploitants agricoles. La méthode de constitution d'une telle liste variera selon les données dont on dispose, les mesures législatives ou réglementaires, l'organisation administrative... La liste ne sera éventuellement dressée que dans un échantillon d'unités primaires (échantillon de communes, sondage aérien...).

Pour la constitution du questionnaire et la périodicité de l'enquête, les considérations du paragraphe précédent restent valables.

On s'attardera un peu plus sur un point fondamental : Quelle méthode d'échantillonnage est-elle préférable ?

1°) Sondage par quota ou sondage aléatoire

En l'absence de toute autre référence sûre, le sondage aléatoire, seul capable de donner à coup sûr des résultats non « biaisés » (en moyenne exacts, si les observations sont précises) est ici sans conteste préférable.

2°) Sondage à fins multiples ou sondage spécialisé

Le sondage spécialisé offre les mêmes avantages et inconvénients que dans le cas précédent, mais le gain de précision dû à la stratification porte cette fois non seulement sur le rendement par poule, mais aussi sur le nombre de poules pondeuses (cf. Annexe II). Un sondage aléatoire, avec équiprobabilité de sortie pour tous les producteurs, ne pourrait être précis qu'avec une forte fraction de sondage et risquerait donc de coûter très cher, d'autant plus, il

faut le répéter, que l'emploi d'enquêteurs spécialisés est indispensable dans la plupart des pays.

Toutefois, on ne dispose plus des résultats d'un recensement pour stratifier la population des aviculteurs : *il est très souhaitable, lors de la constitution de la base de sondage, de rechercher des renseignements susceptibles de permettre la stratification* (par exemple la taille approximative des troupeaux de poules pondeuses des exploitations listées).

On s'efforcera au moins de lister à part les aviculteurs intensifs (possédant plusieurs centaines, voire plusieurs milliers de poules).

3°) Echantillon « fixe » ou échantillon « tournant »

La périodicité de l'enquête étant, par exemple, mensuelle, on a le choix entre :

— interroger chaque mois le même échantillon de producteurs;

— interroger chaque mois un sous-échantillon au 1/12^e de telle sorte que tous les producteurs de l'échantillon soient enquêtés au bout d'une année;

— adopter une solution mixte.

La première solution est celle qui permet de dégager au mieux les variations saisonnières; la deuxième, celle qui donne les meilleurs résultats sur les moyennes (ou les totaux), comme la production totale d'œufs ou le nombre moyen de poules dans l'année. La démonstration figure dans l'annexe II.

Si l'on considère que la connaissance des moyennes sur l'année est prioritaire par rapport aux variations d'un mois à l'autre, le choix de la 2^{me} méthode s'impose : *l'échantillon « tournant » est au moins 3 fois plus précis pour les moyennes (ou les totaux) que l'échantillon « fixe » de même taille. Il offre de plus l'avantage de ne pas laisser les producteurs, visités une seule fois par an.*

Conclusions et recommandations

I. Conclusions

1) Dans au moins 4 des 6 pays de la CEE, les méthodes d'estimation de la production d'œufs sont actuellement insuffisantes. Compte tenu de la place des œufs dans le revenu agricole et de la situation du marché des œufs, la mise sur pied de statistiques précises dans ce domaine apparaît prioritaire.

2) Une enquête auprès des accoueurs sur la production de poussins d'un jour peut constituer une première étape de développement, principalement dans les pays où la rationalisation de l'aviculture est assez avancée. Hormis qu'elle permet une estimation de la production de poulets de chair :

a) Elle donne une idée du nombre de poules pondeuses et, de ce fait, a un intérêt pour des statistiques sur les œufs.

b) Elle peut servir à la prévision.

Mais, en l'absence d'enquêtes de structure (renseignant par exemple sur les pertes d'animaux par mortalité, la sélection et la composition du troupeau par catégories d'âge), elle ne donnera que des estima-

tions grossières des effectifs de poules et est à elle seule insuffisante.

3) *Une mesure relativement précise de la production d'œufs passe nécessairement par un comptage direct au niveau des producteurs.*

Cette méthode a en outre l'avantage de fournir des renseignements sur la structure de la production (taille des troupeaux, localisation, éventail des rendements...), extrêmement précieux pour la préparation des décisions professionnelles et gouvernementales.

4) Dans les pays disposant d'un recensement agricole annuel donnant de bons renseignements sur le nombre de poules pondeuses, ce recensement doit être complété par un sondage mensuel auprès d'un échantillon de producteurs d'œufs, sondage permettant de suivre les variations saisonnières du nombre de poules et du rendement moyen par poule. Dans la mesure du possible, l'échantillon sera tiré au sort; dans le cas d'un sondage spécialisé sur l'aviculture, il sera stratifié en fonction du nombre de poules pondeuses; il est enfin probable que l'on a intérêt à rendre visite tous les mois aux mêmes aviculteurs.

5) Dans les pays ne disposant pas d'un recensement agricole annuel satisfaisant sur le nombre de poules, la production d'œufs devra être mesurée au moyen du seul sondage. Les aviculteurs interrogés seront tirés au sort; l'échantillon sera, si possible, stratifié; on utilisera un échantillon « tournant » (1/12^e des unités de l'échantillon interrogées chaque mois, tout producteur étant enquêté une fois et une seule dans l'année) de préférence à un échantillon fixe (les mêmes aviculteurs étant visités chaque mois).

II. Recommandations

A) Dans les pays disposant de statistiques relativement précises sur la production d'œufs, il est suggéré de tenter des expériences sur des points précis, notamment :

- « Doublement » des agriculteurs choisis par des producteurs tirés au sort;
- Enquête par enquêteurs parallèlement à l'enquête par correspondance.

Ces expériences, en cas de réussite, pourront ensuite être étendues, de façon à « mesurer » les distorsions dans le système actuellement en place, voire à réformer ce système en conséquence.

B) Dans les pays où l'évaluation de la production d'œufs résulte de l'estimation d'experts, il est souhaitable d'introduire une méthode plus scientifique.

- 1) Vu son faible coût d'une part, son intérêt signalé dans le point 2 des conclusions d'autre part, il est suggéré d'effectuer dans un premier temps une enquête mensuelle auprès des accoueurs sur la production de poussins d'un jour (ou d'œufs à couvrir).
- 2) Parallèlement, il est nécessaire d'envisager un comptage des œufs chez les producteurs. Toutefois, ce comptage implique une enquête très délicate, pour des raisons pratiques aussi bien que théoriques.

C'est pourquoi il semble utile, dans un premier stade, de procéder à des expériences limitées dans le but d'étudier les problèmes suivants :

- Base de sondage;
- Possibilités de stratification;
- Questionnaire;
- Valeur des réponses.

L'emploi d'enquêteurs spécialisés est en règle générale grandement souhaitable.

Note sur les techniques de production avicole et la prévision du nombre de poules à partir du comptage des œufs à couver (ou des poussins d'un jour)

I. Organisation de la production

Dans le secteur reproducteur de l'élevage de la volaille, on peut distinguer les spécialisations successives suivantes : la sélection, la multiplication et l'incubation. A la suite de cette structure verticale se trouvent les producteurs d'œufs de consommation et de poulets de chair.

Les sélectionneurs se préoccupent de l'amélioration génétique et du maintien du matériel de base et du matériel de multiplication. Ils fournissent du matériel de multiplication aux multiplicateurs.

Ces derniers veillent à la multiplication de ces animaux : ils produisent des œufs à couver.

Les accoueurs ont pour tâche d'assurer l'incubation des œufs à couver provenant des multiplicateurs. Ils fournissent des poussins d'un jour aux éleveurs de poules pondeuses et aux engraisseurs de poulets.

Les trois activités mentionnées peuvent être pratiquées indépendamment. Toutefois, dans de nombreux cas et de plus en plus souvent, on trouve réunis dans une même exploitation plusieurs de ces stades et parfois même toute la chaîne (sélection, multiplication et incubation). Ce regroupement se produit surtout dans le domaine des poulets de chair; souvent, lorsque la production est encore assurée par plusieurs exploitations indépendantes, une coopération s'établit néanmoins sous une certaine forme dans un cadre intégré.

La colonne d'intégration peut même s'étendre jusqu'à l'engraissement de poulets et l'abattage. L'abattage, qui nécessite une main-d'œuvre nombreuse, doit s'assurer un apport constant de poulets de chair; de même, le multiplicateur doit être certain de pouvoir écouler tous les œufs à couver produits, en raison de leur prix de revient élevé.

Ceci explique pourquoi tous les maillons de la chaîne s'efforcent de s'organiser en fonction les uns des autres.

A côté des poules destinées à la production d'œufs à couver utilisés pour la production de poussins « chair » spécifiques ou de poussins « ponte », on

trouve également des animaux de sélection qui conviennent aux deux usages, bien que dans une moindre mesure. Ces poules peuvent donc être considérées comme une forme intermédiaire, dont le rôle décroît au fur et à mesure que les élevages industriels gagnent en importance. La grande majorité des poulets offerts actuellement sur les marchés de la CEE proviennent d'ailleurs déjà de races « chair » spécifiques.

Une importance encore moindre revient à la production de coquelets de sexage de race « Ponte ». Cette forme sera rapidement éliminée à mesure que l'élevage de poulets se développera.

Ces évolutions sont accentuées par les exigences des consommateurs quant à la qualité du produit final.

II. Prévision de la production d'œufs de consommation à partir des statistiques d'œufs à couver ou de poussins d'un jour

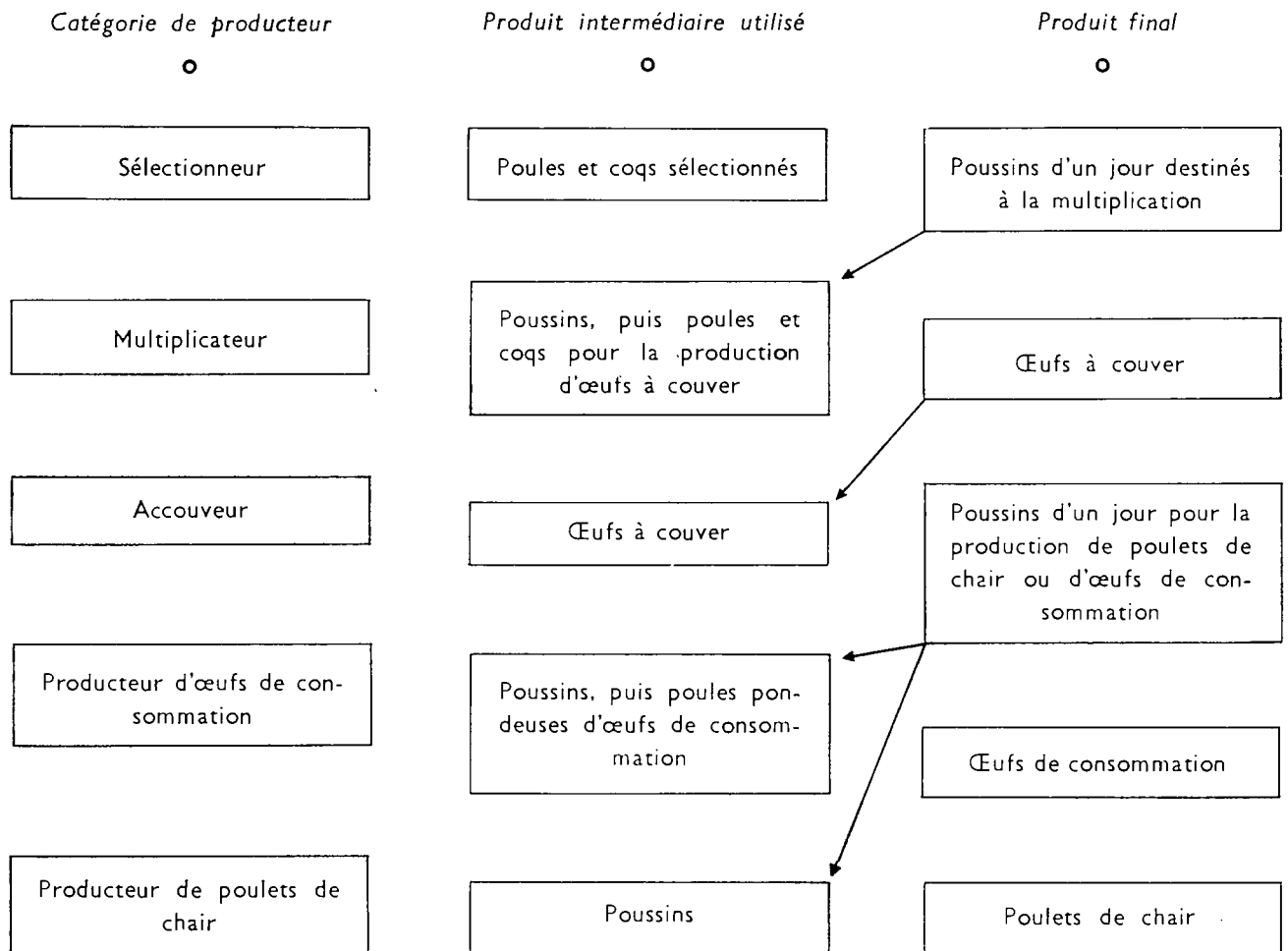
On a exposé dans le rapport de quelle façon on peut estimer de façon précise la production d'œufs de consommation (par comptage chez les producteurs).

Toutefois, le principal inconvénient de cette statistique est qu'elle fournit peu d'informations sur le volume probable de la production future.

Il ne fait pas de doute qu'une description détaillée de l'ensemble du troupeau, par catégories d'âge, à une date déterminée, fournit un certain nombre de renseignements sur la production à prévoir dans un proche avenir. En effet, les sujets relativement jeunes participeront plus longtemps à la production que des animaux plus âgés. Néanmoins, pour un certain nombre de raisons pratiques, la classification par catégories d'âge demeurera limitée à des rubriques assez larges.

Des données régulières, par exemple mensuelles, sur les mises en incubation ou sur la production de poussins d'un jour destinés à devenir des poules pondeuses d'œufs de consommation, permettent d'estimer plus

Schéma simplifié de la nature des productions des différentes spécialisations avicoles



exactement le nombre de poules qui participeront 5 mois plus tard (au début de la période de ponte) à la production. A l'aide de ces chiffres, on peut alors suivre pas à pas l'évolution du troupeau avicole — En effet :

- 1) Il est évident que la mise en incubation d'un nombre accru d'œufs pour la ponte, par exemple, influencera, après une période de cinq mois, le nombre et la structure par âge des poules pondeuses et, par suite, leur productivité moyenne.
- 2) Mais un modèle « démographique » rigide (avec constance des âges de réforme) n'est pas suffisant. En effet, lors d'achats accrus de poulettes, les producteurs auront tendance à éliminer les poules plus âgées. L'influence de ce facteur demeure assez restreinte lorsque la situation est favorable sur le marché; mais, si le prix diminue, on observe, surtout dans les petites exploitations, l'élimination des poules plus âgées.

Par ailleurs, certains éleveurs ont tendance à laisser vieillir leur cheptel lorsque le faible niveau des prix ne les incite pas à rajeunir les effectifs à temps.

L'influence du prix des œufs sur le comportement des éleveurs quant à l'âge de réforme des poules est, en conclusion, à étudier attentivement si l'on veut bâtir un modèle satisfaisant de prévision à partir de l'enquête auprès des accouveurs. Autrement dit, des enquêtes directes auprès des producteurs sont indispensables pour élaborer ce modèle.

Néanmoins, il semble que les variations de l'âge de réforme des poules ne soient pas telles qu'elles peuvent contrebalancer les mises en incubation, à partir desquelles on peut, en l'absence d'autres renseignements et sous certaines conditions (faible importance des races « mixtes » et de l'incubation naturelle) se faire une idée valable de l'évolution.

Enfin, il faut signaler qu'il est possible en théorie d'élaborer une prévision à plus long terme à partir des mises en incubation d'œufs destinés à fournir des poules productrices d'œufs à couver (chez les sélectionneurs). Mais une telle prévision ne pourra en pratique être obtenue que lorsque l'aviculture sera très fortement rationalisée.

III. Prévision de la production de poulets de chair à partir des statistiques d'œufs à couver ou de poussins d'un jour

Bien que l'élaboration de statistiques sur la production de poulets de chair sorte du cadre de ce rapport, il a paru utile de signaler ici l'importance de l'enquête sur les œufs à couver (ou les poussins d'un jour) pour l'évaluation de la production de poulets et la prévision de cette évaluation.

En raison de la rapidité avec laquelle on peut produire la viande de volaille, les recensements et sondages se heurtent à certaines difficultés dans ce domaine. L'enquête auprès des accouveurs a alors une importance primordiale, d'autant plus que la prévision du nombre de poulets est plus aisée que celle du nombre de poules (et a fortiori du nombre d'œufs). Cette prévision (à 2 ou 3 mois) peut être effectuée à partir du nombre de poussins de race « chair » produits.

Elle nécessite la connaissance des pertes avant l'abattage, mais ce facteur est approximativement connu. Surtout :

- 1) Elle suppose qu'on puisse évaluer la part, parmi les animaux de race « mixte », de ceux qui seront utilisés pour la viande.

Toutefois, il faut s'attendre à ce que l'engraissement de poulets devienne de plus en plus spécialisé; le choix du matériel de base se limitera à quelques races « chair » spécifiques.

- 2) Elle suppose que le nombre de poulets provenant d'incubations naturelles puisse être valablement estimé. Mais, là encore, les poules couvant de moins en moins, ce facteur perturbateur aura tendance à disparaître. En raison des différences entre les poids finaux des poulets à la livraison, il est difficile d'exprimer en poids la production totale.

Mais, de plus en plus, les poids finaux des poulets devront satisfaire dans une large mesure aux critères commerciaux usuels.

Afin de pouvoir apprécier l'évolution à plus long terme (plus de 8 mois), il est souhaitable d'essayer d'obtenir également une statistique mensuelle de la mise en incubation chez les sélectionneurs d'œufs (ou de

la production de poussins) destinés à fournir des poules reproductrices de poussins « chair ». Il s'agit donc de poussins qui, 8 mois environ plus tard, produiront chez les multiplicateurs les œufs à couvrir pour la production de poussins « chair ».

La présente annexe a surtout mis l'accent sur certains côtés pratiques de l'utilisation des statistiques qu'on peut obtenir chez les accoueurs. Une étude plus approfondie des divers facteurs entrant en jeu conférerait certainement une valeur encore plus grande à ces statistiques.

Résultats théoriques et calculs effectués sur l'intérêt de la stratification

Introduction

Les données utilisées ci-dessous pour illustrer un certain nombre de formules théoriques ont été fournies par la section « Statistique agricole » du Bureau Central de Statistique (C.B.S.) des Pays-Bas.

Ces données sont relatives au nombre de poules pondeuses et à la production d'œufs dans 3 222 exploitations possédant des poules et participant aux sondages mensuels; elles ont été collectées le premier mercredi du mois de juillet 1963.

Les experts tiennent à remercier tout particulièrement le C.B.S. pour sa collaboration à leurs travaux.

Le but de cette annexe est la comparaison de la précision des résultats qu'on peut attendre d'une part d'un sondage purement aléatoire, d'autre part d'un sondage stratifié.

Il s'agit là d'un exercice purement théorique. Il ne faut attacher aucune importance à la précision d'un résultat indépendamment du contexte : le but unique recherché ici est la comparaison de différents résultats.

En effet, si l'on recherche par exemple des résultats à l'échelon d'un pays, la « population » des exploitations agricoles étant alors en général de 50 à 500 fois plus grande, la précision des résultats sera de 7 à 20 fois supérieure pour une fraction de sondage égale à celle adoptée ici.

On envisagera successivement :

- 1^o) Le cas où il existe un recensement annuel des poules pondeuses.
- 2^o) Le cas où un tel recensement n'existe pas.

I. — Il existe au moins un recensement annuel des poules pondeuses

Le sondage sert alors à déterminer les variations saisonnières du nombre de poules et la production d'œufs par poule.

Autrement dit, il n'est pas indispensable que le niveau du nombre de poules soit correctement estimé; seules les variations de ce nombre importent.

Par contre, on cherche à évaluer de façon précise le rendement.

a) Sondage purement aléatoire

On notera :

N = le nombre *total* des exploitations agricoles étudiées

X = le nombre total de poules pondeuses et
 $\bar{X} = \frac{X}{N}$ la moyenne par exploitation

Y = le nombre total d'œufs produits (par exemple la veille du jour de l'enquête)
 et $\bar{Y} = \frac{Y}{N}$ la moyenne par exploitation

$\frac{Y}{X}$ sera le rendement moyen (par poule et par jour)

n = le nombre d'exploitations agricoles dans l'échantillon

x_i = le nombre de poules pondeuses dans l'exploitation i

$x = \sum_i x_i$ le nombre total de poules dans l'échantillon

y_i = le nombre d'œufs produits dans l'exploitation i

$y = \sum_i y_i$ le nombre total d'œufs produits dans l'échantillon

$\bar{x} = \frac{\sum_i x_i}{n} = \frac{x}{n}$ le nombre moyen de poules par exploitation dans l'échantillon

$\bar{y} = \frac{\sum_i y_i}{n} = \frac{y}{n}$ le nombre moyen d'œufs produits par exploitation dans l'échantillon

$r_i = \frac{y_i}{x_i}$ le rendement dans l'exploitation i

$r = \frac{y}{x}$ le rendement moyen dans l'échantillon

$\bar{r} = \frac{1}{n} \sum_i r_i$ la moyenne arithmétique des rendements dans l'échantillon

On supposera que X est connu exactement et qu'il s'agit d'estimer Y à partir de l'échantillon.

En fait, X est calculé par :

Nombre de poules lors du recensement X

$$\frac{\text{Nombre de poules dans l'échantillon à la date considérée}}{\text{Nombre de poules dans l'échantillon lors du recensement}}$$

On démontre alors que, dans la plupart des cas, le meilleur estimateur de Y est :

$$\hat{Y}' = \bar{r}X + \frac{N-1}{n-1} \cdot (\bar{y} - \bar{r}\bar{x})$$

Mais l'estimateur le plus utilisé, parce que plus facile à calculer et pratiquement aussi précis, et bien que légèrement « biaisé », est :

$$\hat{Y} = \frac{y}{x} X = rX$$

On prendra, à titre d'exemple, comme *population* l'ensemble des $N = 3\,222$ exploitations présenté plus haut.

Le dépouillement des réponses de ces exploitations a permis de calculer :

$$\left[\begin{array}{l} X = 487\,697 \text{ poules pondueuses} \\ Y = 261\,910 \text{ œufs pondus la veille de l'enquête} \end{array} \right.$$

On a tiré au sort un échantillon de $n = 200$ exploitations, systématiquement de façon à ce que l'ensemble du territoire soit bien couvert.

Dans l'échantillon :

$$\left[\begin{array}{l} x = 41\,844 \text{ poules pondueuses} \\ y = 20\,664 \text{ œufs pondus la veille de l'enquête} \end{array} \right.$$

L'estimation \hat{Y} qu'on peut déduire de l'échantillon est :

$$\hat{Y} = \frac{20\,664 \times 487\,697}{41\,844}$$

$$\hat{Y} = 240\,860 \text{ œufs}$$

La variance de \hat{Y} est estimée par l'expression :

$$v(\hat{Y}) = N \cdot \frac{N-n}{n} \cdot \frac{1}{n-1} \sum_{i=1}^n (y_i - r x_i)^2$$

qui peut encore s'écrire :

$$v(\hat{Y}) = N \cdot \frac{N-n}{n} \cdot \frac{1}{n-1} \cdot \left[\sum_i y_i^2 + r^2 \sum_i x_i^2 - 2r \sum_i x_i y_i \right]$$

Les calculs effectués ont fourni :

$$\sum_i x_i^2 = 92\,147\,750$$

$$\sum_i y_i^2 = 17\,910\,192$$

$$\sum_i x_i y_i = 37\,420\,808$$

D'où :

$$v(\hat{Y}) \sim 837\,106$$

$$\sigma(\hat{Y}) \sim 28\,900$$

Autrement dit, on peut affirmer à partir de l'échantillon purement aléatoire que le nombre d'œufs dans la population est (avec 95 chances sur 100) compris entre $240\,860 - (2 \times 28\,900)$ et $240\,860 + (2 \times 28\,900)$, ou

$$183\,060 < Y < 298\,660$$

(le nombre réel, 261 910, est bien dans l'intervalle)

b) Sondage stratifié

On supposera maintenant que les exploitations agricoles sont groupées en K strates, le critère de stratification étant le nombre de poules.

Dans la strate h , on adoptera les mêmes notations que pour l'ensemble, mais en ajoutant l'indice h .

On supposera que les X_h (nombres de poules par strate) sont connus exactement et qu'il s'agit toujours d'estimer Y , mais cette fois à partir de l'échantillon stratifié.

On démontre que le meilleur estimateur est alors en général :

$$\hat{Y}_s = \sum_{h=1}^K \hat{Y}_h \text{ avec } \hat{Y}_h = y_h \cdot \frac{X_h}{x_h}$$

Les 3 222 exploitations considérées plus haut ont été classées en 5 strates conformément au tableau 1.

TABLEAU 1

Strate	Nombre d'exploitations N_h	Nombre de pondeuses dans chaque classe X_h	Nombre d'œufs produits Y_h
1 à 49	1 565	27 573	16 142
50 à 99	417	29 399	17 739
100 à 199	507	70 776	40 308
200 à 399	425	114 808	60 787
400 et plus	308	245 141	126 934
	$N = 3\ 222$	$X = 487\ 697$	$Y = 261\ 910$

Dans chacune des catégories ainsi formées, on a tiré au sort un certain nombre d'exploitations agricoles, proportionnel au nombre de pondeuses dans la caté-

gorie, et de façon à ce que le nombre total d'exploitations dans l'échantillon soit égal à 200.

L'échantillon est décrit par le tableau 2.

TABLEAU 2

Strate	Nombre d'exploitations n_h	Nombre de pondeuses dans chaque classe x_h	Nombre d'œufs produits y_h
1 à 49	12	245	150
50 à 99	12	828	521
100 à 199	29	3 904	2 272
200 à 399	47	12 166	6 502
400 et plus	100	75 268	39 511
	$n = 200$	$x = 92\ 771$	$y = 48\ 956$

Les calculs donnent :

$$\hat{Y}_1 = 16\ 880, \hat{Y}_2 = 18\ 500, \hat{Y}_3 = 41\ 190, \hat{Y}_4 = 61\ 360, \hat{Y}_5 = 134\ 025$$

D'où :

$$\hat{Y}_S = 271\,960 \text{ œufs}$$

La variance de \hat{Y}_S est estimée par l'expression :

$$v(\hat{Y}_S) = \sum_{h=1}^K v(\hat{Y}_h)$$

avec $v(\hat{Y}_h) =$

$$(N_h - n_h) \cdot \frac{N_h}{n_h} \cdot \frac{1}{n_h - 1} \sum_{i=1}^{n_h} (y_{hi} - r_h x_{hi})^2$$

Pour le calcul :

$$\sum_i (y_{hi} - r_h x_{hi})^2 = \sum_i y_{hi}^2 + r_h^2 \sum_i x_{hi}^2 - 2 r_h \sum_i x_{hi} y_{hi}$$

On a obtenu :

$$v(\hat{Y}_1) = 144 \times 10^4, \quad v(\hat{Y}_2) = 137 \times 10^4, \quad v(\hat{Y}_3) = 325 \times 10^4,$$

$$v(\hat{Y}_4) = 687 \times 10^4, \quad v(\hat{Y}_5) = 1569 \times 10^4,$$

d'où :

$$v(\hat{Y}_S) \sim 2\,862 \times 10^4$$

$$\sigma(\hat{Y}_S) \sim 5\,330 \text{ œufs}$$

Autrement dit, on peut affirmer à partir de l'échantillon stratifié que le nombre d'œufs dans la population est (avec 95 chances sur 100) compris entre 271 960 — (2 x 5 330) et 271 960 + (2 x 5 330), ou 261 300 < Y < 282 620.

(le nombre réel, 261 910, est bien dans l'intervalle)

c) Conclusion

L'échantillon stratifié donne en moyenne un résultat environ 5 fois plus précis que l'échantillon purement aléatoire de même taille.

II. — Il n'existe pas de recensement annuel des poules pondeuses

Le sondage sert à la fois à estimer le nombre de poules pondeuses et la production d'œufs par poule, ou encore la production d'œufs totale : on ne dispose d'aucune autre information.

On adoptera les mêmes notations que précédemment, mais X et Y sont maintenant tous deux inconnus.

a) Sondage purement aléatoire

X et Y sont estimés par :

$$\left[\begin{array}{l} \hat{X} = \frac{N}{n} x \\ \hat{Y} = \frac{N}{n} y \end{array} \right.$$

Reprenant le même exemple, on trouve :

$$\hat{X} = 674\,110 \text{ poules}$$

$$\hat{Y} = 332\,900 \text{ œufs}$$

(on rappelle qu'en réalité,

$$X = 487\,697 \text{ poules}$$

$$Y = 261\,910 \text{ œufs})$$

Les variances de \hat{X} et \hat{Y} sont estimées par :

$$v(\hat{X}) = (N - n) \cdot \frac{N}{n} \cdot \frac{1}{n - 1} \sum_{i=1}^n (x_i - \bar{x})^2$$

$$v(\hat{Y}) = (N - n) \cdot \frac{N}{n} \cdot \frac{1}{n - 1} \sum_{i=1}^n (y_i - \bar{y})^2$$

$$\text{Pour le calcul : } \sum_i (x_i - \bar{x})^2 = \sum_i x_i^2 - n \bar{x}^2$$

$$\sum_i (y_i - \bar{y})^2 = \sum_i y_i^2 - n \bar{y}^2$$

On trouve :

$$\left[\begin{array}{l} v(\hat{X}) \sim 20\,350 \times 10^6 \\ \sigma(\hat{X}) \sim 142\,700 \text{ poules} \end{array} \right.$$

et :

$$\left[\begin{array}{l} v(\hat{Y}) \sim 3\,870 \times 10^6 \\ \sigma(\hat{Y}) \sim 62\,400 \text{ œufs} \end{array} \right.$$

On peut donc affirmer à partir de l'échantillon purement aléatoire que le nombre de poules pondeuses dans la population est (avec 95 chances sur 100) compris entre $674\,110 - (2 \times 142\,700)$ et $674\,110 + (2 \times 142\,700)$. Ou :

$$388\,710 < X < 959\,510$$

(la vraie valeur est bien dans l'intervalle)

Le nombre d'œufs est entre $332\,900 - (2 \times 62\,400)$ et $332\,900 + (2 \times 62\,400)$

ou :

$$208\,100 < Y < 457\,700$$

(la vraie valeur est bien dans l'intervalle)

b) Sondage stratifié

On a maintenant K strates, les notations pour la strate h étant caractérisées par l'indice h.

$$\hat{X}_s = \sum_{h=1}^K \hat{X}_h \text{ avec } \hat{X}_h = \frac{N_h}{n_h} x_h$$

$$\hat{Y}_s = \sum_{h=1}^K \hat{Y}_h \text{ avec } \hat{Y}_h = \frac{N_h}{n_h} y_h$$

Les \hat{X}_h et \hat{Y}_h sont donnés par le tableau 3.

TABLEAU 3

Strate	Nombre de pondeuses \hat{X}_h	Nombre d'œufs \hat{Y}_h
1 à 49	31 948	19 560
50 à 99	28 773	18 105
100 à 199	68 320	39 760
200 à 399	109 980	58 778
400 et plus	232 934	121 694
Total	471 955	257 897

Donc : $\hat{X}_s = 471\,950$ poules

$$\hat{Y}_s = 257\,900 \text{ œufs}$$

Les variances de \hat{X}_s et \hat{Y}_s sont estimées par :

$$v(\hat{X}_s) = \sum_{h=1}^k v(\hat{X}_h) \text{ et } v(\hat{Y}_s) = \sum_{h=1}^k v(\hat{Y}_h)$$

avec :

$$v(\hat{X}_h) = (N_h - n_h) \frac{N_h}{n_h} \cdot \frac{1}{n_h - 1} \sum_{i=1}^{n_h} (x_{hi} - \bar{x}_h)^2$$

$$v(\hat{Y}_h) = (N_h - n_h) \frac{N_h}{n_h} \cdot \frac{1}{n_h - 1} \sum_{i=1}^{n_h} (y_{hi} - \bar{y}_h)^2$$

On a obtenu :

$$\left[\begin{array}{ll} v(\hat{X}_1) = 4\,151 \times 10^4 & v(\hat{X}_2) = 258 \times 10^4 \\ v(\hat{X}_3) = 671 \times 10^4 & v(\hat{X}_4) = 4\,866 \times 10^4 \\ v(\hat{X}_5) = 11\,706 \times 10^4 & \end{array} \right.$$

$$\left[\begin{array}{ll} v(\hat{Y}_1) = 2\,311 \times 10^4 & v(\hat{Y}_2) = 301 \times 10^4 \\ v(\hat{Y}_3) = 578 \times 10^4 & v(\hat{Y}_4) = 2\,149 \times 10^4 \\ v(\hat{Y}_5) = 4\,358 \times 10^4 & \end{array} \right.$$

D'où :

$$\left[\begin{array}{l} v(\hat{X}_s) \sim 216,5 \times 10^6 \\ \sigma(\hat{X}_s) \sim 14\,700 \text{ poules} \end{array} \right.$$

$$\left[\begin{array}{l} v(\hat{Y}_s) \sim 97,0 \times 10^6 \\ \sigma(\hat{Y}_s) \sim 9\,850 \text{ œufs} \end{array} \right.$$

On peut donc affirmer à partir de l'échantillon stratifié que le nombre de poules pondeuses dans la population est (avec 95 chances sur 100) compris entre $471\,950 - (2 \times 14\,700)$ et $471\,950 + (2 \times 14\,700)$. Ou :

$$442\,550 < X < 501\,350$$

(la vraie valeur est bien dans l'intervalle)

Le nombre d'œufs est entre $257\,900 - (2 \times 9\,850)$ et $257\,900 + (2 \times 9\,850)$

Ou :

$$238\,200 < Y < 277\,600$$

(la vraie valeur est bien dans l'intervalle)

c) Conclusion

L'échantillon stratifié donne en moyenne des résultats 10 fois plus précis pour le nombre de poules pondeuses et 6 à 7 fois plus précis pour la production d'œufs que l'échantillon aléatoire pur de même taille.

Résultats théoriques sur l'intérêt du renouvellement de l'échantillon pour les sondages mensuels

Introduction

Le but de cette annexe est la comparaison de la précision des résultats qu'on peut attendre d'une part d'un échantillon « fixe » (les sondages mensuels ont lieu toute l'année chez les mêmes exploitants), d'autre part d'un échantillon « tournant » (l'échantillon est renouvelé chaque mois).

Mais on se bornera :

1°) A donner les formules théoriques et à essayer d'estimer grossièrement les précisions relatives des deux sortes de résultats.

Les seules données disponibles pour construire un exemple numérique sont en effet les données hollandaises, et la lourdeur des manipulations et des calculs nécessaires n'a pas permis de les utiliser dans ce but.

2°) A étudier le cas où l'on ne dispose pas d'un recensement annuel des poules pondeuses. Dans le cas contraire, on ne peut à l'aide des seules formules (assez complexes) essayer de dégager la meilleure méthode : il est toutefois certain que l'échantillon « fixe » comporte plus d'avantages s'il est associé à un recensement que s'il est seul utilisé.

I — Formules théoriques

Les notations sont celles de l'annexe II; en outre, pour le mois j ($j = 1$ à 12), on ajoutera à chaque notation l'indice j .

On supposera, pour simplifier, que les échantillons ne sont pas stratifiés.

1°) Echantillon tournant

Les estimations du nombre de poules pondeuses et du nombre d'œufs sont :

$$\left[\begin{array}{l} \hat{X} = \frac{1}{12} \sum_{j=1}^{12} \frac{N}{n_j} x_j = \frac{\sum_{j=1}^{12} \hat{X}_j}{12} \\ \hat{Y} = \frac{1}{12} \sum_{j=1}^{12} \frac{N}{n_j} y_j = \frac{\sum_{j=1}^{12} \hat{Y}_j}{12} \end{array} \right.$$

Les variances de \hat{X} et \hat{Y} sont estimées par :

$$\left[\begin{array}{l} v(\hat{X}) = \frac{1}{144} \sum_{j=1}^{12} v(\hat{X}_j) \\ v(\hat{Y}) = \frac{1}{144} \sum_{j=1}^{12} v(\hat{Y}_j) \end{array} \right.$$

avec :

$$v(\hat{X}_j) = (N - n_j) \cdot \frac{N_j}{n_j} \cdot \frac{1}{n_j - 1} \sum_{i=1}^{n_j} (x_{ij} - \bar{x}_j)^2$$

$$v(\hat{Y}_j) = (N - n_j) \cdot \frac{N_j}{n_j} \cdot \frac{1}{n_j - 1} \sum_{i=1}^{n_j} (y_{ij} - \bar{y}_j)^2$$

2° Echantillon fixe

On a encore :

$$\left[\begin{array}{l} \hat{X} = \frac{1}{12} \sum_{j=1}^{12} \hat{X}_j \\ \hat{Y} = \frac{1}{12} \sum_{j=1}^{12} \hat{Y}_j \end{array} \right.$$

mais les variances de \hat{X} et \hat{Y} font cette fois intervenir

les covariances entre les \hat{X}_j et les \hat{Y}_j .

On notera :

$$s(\hat{X}_j) = \sqrt{v(\hat{X}_j)}$$

$$s(\hat{Y}_j) = \sqrt{v_k(\hat{Y}_j)}$$

ρ_{jk} = coefficient de corrélation linéaire entre X_j et X_k

ρ'_{jk} = coefficient de corrélation linéaire entre Y_j et Y_k

Les variances de X et Y sont estimées par :

$$v(\hat{X}) = \frac{1}{144} \left[\sum_{j=1}^{12} v(\hat{X}_j) + 2 \sum_{j < k} \sum_k \rho_{jk} s(\hat{X}_j) s(\hat{X}_k) \right]$$

$$v(\hat{Y}) = \frac{1}{144} \left[\sum_{j=1}^{12} v(\hat{Y}_j) + 2 \sum_{j < k} \sum_k \rho'_{jk} s(\hat{Y}_j) s(\hat{Y}_k) \right]$$

II — Essai de comparaison des deux sortes de variances

On supposera que, par les deux méthodes, on interroge chaque mois le même nombre d'exploitants agricoles.

On voit alors que les variances se distinguent par les termes supplémentaires qui s'introduisent dans le cas d'un échantillon « fixe ». Ces termes, de la forme :

$$2 \sum_{j < k} \sum_k \rho_{jk} s(\hat{X}_j) s(\hat{X}_k)$$

sont au nombre de C_{12}^2

$$= \frac{12!}{2! 10!} = \frac{12 \times 11}{2} = 66$$

Si on fait l'hypothèse simplificatrice que tous les $s(\hat{X}_j)$ sont égaux (ils sont vraisemblablement du même

ordre de grandeur) et que les $\rho_{jk} = 0,9$ (la corrélation entre les nombres de poules des mêmes exploitations à deux dates différentes est vraisemblablement forte), on voit que, pour l'échantillon fixe :

$$\begin{aligned} v(\hat{X}) &= \frac{1}{144} [12 v(\hat{X}_j) + (66 \times 2 \times 0,9) v(\hat{X}_j)] \\ &= \frac{130}{144} v(\hat{X}_j) \end{aligned}$$

Pour l'échantillon tournant :

$$v(\hat{X}) = \frac{12}{144} v(\hat{X}_j)$$

Finalement :

$$\frac{\text{Variance pour l'échantillon fixe}}{\text{Variance pour l'échantillon tournant}} \sim \frac{130}{12} \sim 10,8$$

$$\text{Et } \sqrt{\frac{\text{Variance « Échantillon fixe »}}{\text{Variance « Échantillon tournant »}}} \sim 3,3$$

Des calculs analogues peuvent être effectués avec les nombres d'œufs.

L'échantillon « tournant » est vraisemblablement au moins 3 fois plus précis que l'échantillon « fixe », pour un même nombre d'interviews, et ceci aussi bien pour évaluer le nombre de poules que la production d'œufs.

Conversion du nombre d'œufs en poids

Dans le rapport proprement dit, on s'est toujours intéressé au *nombre* d'œufs produits. La connaissance du poids global de ces œufs passe par celle du poids moyen par œuf.

Le poids d'un œuf dépend essentiellement de 3 facteurs.

1) *L'âge des poules pondeuses.* Au début de la période de ponte, le poids de l'œuf est d'environ 45 g. A mesure que les poules vieillissent, il augmente jusqu'à 65 g. environ.

Le poids moyen des œufs d'un troupeau de pondeuses est donc largement déterminé par le rapport entre le nombre de jeunes pondeuses et le nombre de pondeuses plus âgées.

2) *La race.* Sur ce point, on ne possède pas de renseignements très précis. Néanmoins, le poids moyen de l'ensemble des œufs produits dépend certainement de l'assortiment des races participant à la production.

3) *Le climat.* Le poids a tendance à diminuer dans les climats chauds.

Quelques autres facteurs peuvent avoir une influence, mais ils sont de moindre importance que les 3 facteurs précités.

Dans la plupart des pays, il est difficile actuellement d'obtenir des chiffres officiels sur le poids des œufs.

Le poids moyen est en général évalué à partir d'indications partielles et localisées.

A titre d'exemple, on dispose aux Pays-Bas de données issues de l'exploitation officielle de Putten, où sont testés les résultats des différentes souches de l'ensemble du pays.

Il est probable que les résultats sont légèrement « biaisés », du fait qu'on n'a peut-être pas une parfaite représentativité en ce qui concerne les 3 facteurs ci-dessus mentionnés, et principalement l'âge.

Toutefois, la mesure exacte du poids moyen de l'œuf n'étant pas un objectif prioritaire, on peut se contenter dans un premier temps d'une méthode de ce type.

Par la suite, il serait utile d'effectuer des pesées chez un certain nombre de négociants et de coopératives, choisis selon la méthode des « quotas » relativement aux variables agissant sur le poids des œufs; autrement dit, on s'efforcera que les commerçants et coopératives enquêtés soient bien répartis géographiquement et que les pondeuses des œufs pesés représentent bien, quant à l'âge et à la race, l'ensemble des poules du pays. Enfin, la méthode théoriquement la meilleure consisterait à peser les œufs ramassés au cours d'une journée dans un sous-échantillon de producteurs interrogés pour l'enquête sur le rendement en œufs.

Zusammenfassung

Untersuchung der Methoden zur Messung der Eierzeugung

Die Eierzeugung ist eine der am wenigsten bekannten landwirtschaftlichen Erzeugungen innerhalb der EWG, d.h. sie wird in 4 von 6 Ländern der EWG anhand von Auskünften ermittelt, die bruchstückhaft oder von zweifelhaftem Wert sind.

Nun haben aber die auf den Geflügelmärkten unter dem Einfluß der erheblichen Änderungen in der Produktionstechnik und der schrittweisen Einführung der EWG eingetretenen Entwicklungen klar gezeigt, wie notwendig genaue und detaillierte Eierstatistiken sind.

Eine Analyse der Methoden zur Schätzung der Eierzeugung in den sechs Ländern der Gemeinschaft und ganz allgemein aller möglichen Methoden führt zu dem Schluß, daß nur eine direkte Zählung der Eier bei den Erzeugern wirklich brauchbare Ergebnisse zeitigen kann.

Dabei können verschiedene Verfahren angewandt werden:

- Verfügt man über einen genauen jährlichen Zensus der Legehühner, ist dieser durch monatliche Erhebungen bei einer Auswahl von Erzeugern zu ergänzen, die den Zweck haben, die jahreszeitlichen Schwankungen der Zahl der Hühner und der Eierzeugung je Huhn festzustellen. In jedem der zwölf Monate können die gleichen Erzeuger befragt werden; die Auswahl soll möglichst „zufälliger Natur“ (Zufallsauswahl) und „geschichtet“ (die Erzeuger werden nach ihrer Bedeutung vom geflügelzüchterischen Standpunkt in mehrere Kategorien aufgliedert) sein.
- Wird kein Jahreszensus durchgeführt, dann sollen die monatlichen Erhebungen in erster Linie den absoluten Stand der durchschnittlichen Zahl von Hühnern und der Eierzeugung während des Jahres angeben. Es empfiehlt sich hierbei, jeden Monat andere Erzeuger zu befragen, d.h. die Stichprobe wird in 12 Unter-Stichproben geteilt, wobei in einem bestimmten Monat jeweils eine Unterstichprobe befragt wird; die Stichprobe wird am besten auch mit Zufallsauswahl gezogen und geschichtet.

Parallel zu diesen Erhebungen bei den Eierzeugern dürfte es notwendig sein, über eine Erhebung bei den Brütereien (Erzeuger von Eintagsküken aus eingelegten Bruteiern) zu verfügen, um die Zahl der eingelegten Bruteier oder die Zahl der geschlüpften Küken zu erfassen und zwar aufgliedert nach ihrer Bestimmung („Fleisch“, „Legen“ oder unbestimmt).

Obwohl nämlich eine genaue Schätzung der Zahl der Hühner aufgrund solcher Auskünfte in den meisten Ländern noch sehr schwierig ist (und eine Schätzung der Eierzeugung unmöglich), kann diese — übrigens mit verhältnismäßig wenig Kosten verbundene — Erhebung wertvolle überschlägliche Informationen liefern und ist sehr wichtig auf dem Gebiet des Geflügelfleisches.

Daher wird schließlich vorgeschlagen, daß alle EWG-Länder diese beiden vorgenannten Erhebungsarten vorsehen.

Den Ländern, die bereits solche Erhebungen durchführen, wird empfohlen, die gegenwärtig üblichen Systeme möglichst zu verbessern.

Résumé

Etude des méthodes de mesure de la production d'œufs

La production d'œufs est l'une des plus mal connues des productions agricoles à l'intérieur de la C.E.E. : pour 4 des 6 pays de la C.E.E., elle est évaluée à partir de renseignements fragmentaires ou de valeur douteuse.

Or, les à-coups subis depuis quelques années par les marchés avicoles sous l'influence des modifications considérables des techniques de production et de la mise en place progressive de la C.E.E. ont fait clairement apparaître la nécessité de statistiques précises et détaillées sur les œufs.

L'analyse des méthodes d'estimation de la production d'œufs dans les six pays de la Communauté, et plus généralement de l'ensemble des méthodes possibles, conduit à conclure que seul le dénombrement direct des œufs chez les producteurs est susceptible de donner entière satisfaction.

Différentes modalités peuvent alors être utilisées :

- Si on dispose d'un recensement annuel précis des poules pondeuses, on complètera ce recensement par des enquêtes mensuelles auprès d'un échantillon de producteurs, ces enquêtes ayant pour but la recherche des variations saisonnières du nombre de poules et de la production d'œufs par poule. Les mêmes producteurs pourront être interrogés au cours de chacun des douze mois; l'échantillon sera si possible « aléatoire » (tiré au sort) et « stratifié » (les producteurs sont classés en plusieurs catégories selon leur importance au point de vue avicole).
- Si on ne dispose pas d'un recensement annuel, les enquêtes mensuelles doivent donner en priorité le niveau absolu du nombre moyen de poules et de la production d'œufs dans l'année.

Il sera alors préférable d'interroger chaque mois des producteurs différents : l'échantillon sera donc partagé en douze « sous-échantillons », un sous-échantillon étant interrogé un mois donné; il sera également de préférence aléatoire et stratifié.

Parallèlement à ces enquêtes auprès des producteurs d'œufs, il semble nécessaire de disposer d'une enquête auprès des accoueurs (producteurs de poussins à partir d'œufs mis en incubation) pour dénombrer soit les œufs mis à couver, soit les poussins produits, classés selon leur destination (« chair », « ponte » ou indéterminée).

En effet, bien que l'estimation du nombre de poules à partir de tels renseignements soit encore très malaisée dans la plupart des pays (et l'estimation de la production d'œufs impos-

sible), cette enquête, au demeurant d'un coût relativement faible, peut donner de précieuses informations prévisionnelles et offre un grand intérêt dans le domaine de la viande de volaille.

Il est en conséquence finalement suggéré que tous les pays de la C.E.E. envisagent les deux sortes d'enquêtes précédemment citées.

Pour les pays disposant déjà de telles enquêtes, il est recommandé d'apporter, si possible, certaines améliorations aux systèmes actuellement en place.

Riassunto

Studio dei metodi di valutazione della produzione di uova

La produzione di uova rappresenta una delle produzioni agricole all'interno della C.E.E. meno conosciute: per quattro dei sei paesi della C.E.E. essa è valutata in base ad informazioni frammentarie o di valore dubbio.

Ora, gli sbalzi subiti da alcuni anni dai mercati avicoli sotto l'influsso delle considerevoli modifiche delle tecniche di produzione e della progressiva instaurazione della C.E.E. hanno messo chiaramente in luce la necessità di statistiche precise e particolareggiate sulle uova.

Dall'analisi dei metodi di stima della produzione di uova nei sei paesi della Comunità, poi più generalmente dell'insieme dei metodi possibili, si conclude che solo il censimento diretto delle uova presso i produttori potrebbe dare piena soddisfazione.

Si possono utilizzare in tal caso varie modalità:

— Se si dispone di un censimento annuo preciso delle galline ovaiole, si completerà tale censimento mediante indagini mensili presso un campione di produttori, indagini aventi lo scopo di ricercare le variazioni stagionali del numero di galline e della produzione di uova per gallina. Gli stessi produttori potranno essere interrogati durante ciascuno dei dodici mesi, il campione sarà possibilmente «aleatorio» (estratto a sorte) e «stratificato» (i produttori sono classificati in varie categorie secondo la loro importanza sotto l'aspetto avicolo).

— Se non si dispone di un censimento annuo, le indagini mensili devono fornire con priorità il livello assoluto del numero medio di galline e della produzione di uova nell'anno.

Sarà allora preferibile interrogare ogni mese produttori diversi: il campione sarà allora suddiviso in dodici «sottocampioni»: un sottocampione sarà interrogato un dato mese; esso sarà ancora preferibilmente aleatorio e stratificato.

Parallelamente a tali indagini presso i produttori di uova, sembra necessario disporre di un'indagine presso i produttori di pulcini prodotti da uova messe in incubazione per censire o il numero di uova messe in incubazione o i pulcini prodotti, classificati secondo la loro destinazione («carne», «produzione di uova» o indeterminata).

Infatti, sebbene la stima esatta del numero di galline in base a tali dati sia ancora molto difficile nella maggior parte dei paesi (e la stima della produzione d'uova impossibile), questa indagine — del resto di un costo relativamente basso — può fornire preziose indicazioni di previsione ed offre un grande interesse nel settore del pollame.

Si propone pertanto che tutti i paesi della C.E.E. prevedano i due tipi d'indagini precedentemente citati.

Per i paesi che dispongono già di tali indagini, si raccomanda di apportare, possibilmente, alcuni miglioramenti ai sistemi attualmente applicati.

Samenvatting

Studie betreffende de methoden voor het meten van de eierproductie

De eierproductie is een van de minst bekende van de gehele landbouwsector in de E.E.G.: in 4 van de 6 E.E.G.-landen wordt zij geraamd aan de hand van onvolledige of onbetrouwbare gegevens.

Sedert enkele jaren ondergaat de pluimveemarkt in hevige mate de invloed van de belangrijke wijzigingen in de produktietechniek en van de geleidelijke totstandbrenging van de E.E.G.; hierbij deed zich sterk de behoefte voelen aan nauwkeurige en gedetailleerde statistieken betreffende de eieren.

Uit de analyse van de methoden, die in de zes landen van de Gemeenschap voor het ramen van de eierproductie worden gebruikt, en meer in het algemeen uit het onderzoek van alle mogelijke methoden, kan worden opgemaakt dat alleen de rechtstreekse telling van de eieren bij de producenten volledige voldoening kan geven.

Daartoe kunnen verschillende werkwijzen worden gevolgd:

— Indien jaarlijks een nauwkeurige telling van de legkippen wordt gehouden, wordt deze telling aangevuld door maandelijksse enquêtes bij enkele uitgekozen producenten, met het doel inlichtingen te verzamelen betreffende de seizoenschommelingen in het aantal kippen en in de eierproductie per kip. Elke maand van het jaar worden dezelfde producenten ondervraagd; indien mogelijk moet de gekozen groep producenten zowel «willekeurig» (loting) zijn als «gelaagd» (de producenten worden in verschillende categorieën ingedeeld naar gelang van hun belangrijkheid op het gebied van de pluimveeteelt).

— Indien geen jaarlijkse telling wordt gehouden, moeten de maandelijksse enquêtes in de eerste plaats inlichtingen verstrekken betreffende het absolute niveau van het gemiddeld aantal kippen en van de eierproductie tijdens het jaar.

In dat geval verdient het de voorkeur elke maand andere producenten te ondervragen: de groep ondervraagde personen moet derhalve in 12 «ondergroepen» worden ingedeeld, waarvan elke maand één wordt ondervraagd; elke

ondergroep moet bij voorkeur eveneens willekeurig zijn en uit verschillende categorieën bestaan.

Naast deze enquêtes bij de eierproducenten lijkt ook een enquête nodig bij de producenten van kuikens uit broedeieren om hetzij de broedeieren te tellen, hetzij de geproduceerde kuikens, ingedeeld naar gelang van hun bestemming (vleeskippen, legkippen of onbepaald).

Hoewel het aantal kippen aan de hand van dergelijke inlichtingen in de meeste landen nog zeer moeilijk nauwkeurig kan worden geraamd (en een raming van de eierproductie onmogelijk is), kan deze enquête toch en bovendien met relatief weinig kosten, waardevolle inlichtingen met het oog op de toekomst verstrekken en is zij van groot belang voor de sector pluimveevlees.

Uiteindelijk wordt derhalve voorgesteld dat in alle E.E.G.-landen de twee hierboven vermelde soorten enquêtes zouden worden gehouden.

Aan de landen waar dergelijke enquêtes reeds geschieden, wordt de aanbeveling gegeven zo mogelijk sommige verbeteringen in de thans gebruikte systemen aan te brengen.

Summary

Egg production ; methods of assessment

Egg production is one of the branches of agricultural production about which least is known within the EEC: in four of the six EEC countries it is assessed from information that is fragmentary or unreliable.

In the last few years poultry markets have experienced considerable upheavals owing to the far-reaching changes that have taken place in production techniques and to the progressive establishment of the EEC; as a result, there is now an obvious need for egg statistics that will be both accurate and detailed.

From the study that has been made of the methods of assessing egg production in the six Community countries and, more generally, of all the possible methods, it is clear

that the only way to get an entirely satisfactory result is to count the eggs before they leave the farms.

There are various ways in which this could be done :

- Where an accurate census of all laying hens is taken annually, this would be supplemented by monthly surveys carried out among a sample group of producers, the aim being to ascertain the seasonal variations in the number of hens and in the number of eggs laid per hen. The same producers could be questioned in each of the twelve months, and the sample would, if possible, be « random » (chosen by a method of random selection) and « stratified » (part of the sample coming from each of the classes into which the producers are divided according to the scale of their poultry-farming).
- Where no annual census is taken, the monthly surveys would first of all have to deal with the average number of hens and the actual level of egg production during the year. It would then be preferable to question different producers each month; the sample would therefore be divided into twelve « sub-samples »—one for each month. If possible, each sub-sample would be random and stratified.

Alongside these surveys among egg producers, it would seem advisable also to carry out a survey among chick-hatchers in order to find out either the number of eggs used for incubation or the number of chicks produced, the latter being classified according to the use to which they are to be put (« meat production », « egg production » or « unspecified »).

Although in most countries it would still be very difficult, even with this information, to arrive at accurate figures for the number of hens (and impossible for egg production), this survey would nevertheless provide valuable estimates—at a relatively low cost—and be particularly useful where poultrymeat is concerned.

It is therefore suggested that all the EEC countries should consider carrying out the two types of survey mentioned above.

In the countries in which such surveys are already made, certain improvements in the present system are recommended.

Het agrarisch inkomen in de E.E.G.-landen over de periode 1950-1962

G.J.H. WALVOORT,
Bureau voor de Statistiek
der Europese Gemeenschappen

De landbouw als deel van de volkshuishouding • De ontwikkeling van de bruto toegevoegde waarde tegen marktprijzen • De bruto produktie • Het verbruik van grondstoffen en diensten • De toegevoegde waarde tegen factorkosten • De verdeling van het agrarisch inkomen • De economisch optimale omvang van de bruto produktie

Inleiding

De landbouwrekeningen weerspiegelen het resultaat van de economische bedrijvigheid van de bedrijfstak landbouw. Voor het opstellen van deze rekeningen wordt van nagenoeg alle ter beschikking staande statistische gegevens betreffende de landbouw gebruik gemaakt. Men kan de landbouwrekeningen dan ook bijna als een samenvatting van de landbouwstatistieken beschouwen.

In principe worden de landbouwrekeningen in alle E.E.G.-landen opgesteld aan de hand van de richtlijnen van de V.N. en de O.E.S.O. Dit wekt de verwachting van een goede vergelijkbaarheid van de gegevens uit de verschillende landen. Nader onderzoek ⁽¹⁾ heeft evenwel aangetoond, dat er, ondanks het werk dat reeds door de twee genoemde organisaties is ge-

presteerd, nog een aantal methodologische verschillen tussen de landen bestaan. Naar alle waarschijnlijkheid schuilt een veel belangrijkere oorzaak voor onvergelijkbaarheid echter in de kwaliteit van de statistieken, die aan de berekeningen ten grondslag zijn gelegd.

Een en ander is de reden dat in het onderhavige artikel veel meer de nadruk wordt gelegd op de in de verschillende landen naar voren komende tendenties dan op de absolute hoogte van de gegevens.

De landbouw als deel van de volkshuishouding

In tabel 1 wordt een overzicht gegeven van de bijdrage van de landbouw (voor Frankrijk inclusief de bosbouw) in het bruto binnenlands produkt tegen factorkosten (Frankrijk tegen marktprijzen).

TABEL 1

Bijdrage van de landbouw ⁽²⁾ in het bruto binnenlands produkt ⁽³⁾

	1953	1954	1955	1956	1957	1958	1959	1960	1961	1962
Duitsland (B.R.)	8,9	8,5	7,7	7,5	7,3	7,3	7,0	6,2	5,7	5,3
Frankrijk	11,8	11,7	11,2	10,0	9,9	10,5	9,2	9,5	8,7	9,0
Italië	24,1	22,6	21,9	19,8	19,0	18,8	17,9	16,1	16,6	16,0
Nederland	11,9	11,7	11,0	10,3	10,6	10,8	9,6	10,1	9,4	8,6
België	7,8	7,4	7,3	6,8	7,1	6,8	7,0	6,7	7,1	6,4
Luxemburg	9,6	9,1	8,6	8,3	7,8	8,2	8,2	7,3	7,2	.

⁽¹⁾ Zie : Jacques Mayer, « Méthodes utilisées dans les pays de la C.E.E. pour l'établissement des comptes économiques de l'agriculture », gepubliceerd in Statistische Mededelingen 1963 nr. 3 en in de reeks « Les structures agricoles dans la C.E.E. » nr. 33, C.E.E. Commission, februari 1964.

⁽²⁾ Frankrijk inclusief bosbouw.

⁽³⁾ Frankrijk tegen marktprijzen, andere landen tegen factorkosten.

Uit dit overzicht blijkt dat in Italië de landbouw thans nog voor ongeveer één zesde in het bruto binnenlands produkt bijdraagt. In Duitsland is dit slechts ongeveer 5 %. In Frankrijk en Nederland is het aandeel van de landbouw in het bruto binnenlands produkt nagenoeg gelijk en bedraagt de laatste jaren ongeveer 9 %. In België en Luxemburg ligt dit percentage tussen dat van Duitsland enerzijds en dat van Frankrijk en Nederland anderzijds.

Duidelijk blijkt ook uit dit overzicht dat de landbouw in alle E.E.G.-landen relatief in belangrikheid achteruitgaat. Het sterkst is dit het geval in Duitsland en Italië. In België is deze relatieve achteruitgang slechts gering. Uit het volgende zal blijken dat, absoluut gezien, het inkomen van de landbouw gedurende de periode 1950-1962 belangrijk is gestegen. De hier geconstateerde relatieve daling is derhalve toe te schrijven aan een geringere stijging van het landbouwinkomen dan van het nationale inkomen in zijn geheel. Dit behoeft echter geenszins te betekenen, dat de ontwikkeling van het inkomen per hoofd van de beroepsbevolking in de landbouw is achtergebleven bij de rest van de volkshuishouding. Het beste zou men dit na kunnen gaan aan de hand van gegevens over de bijdrage in het bruto binnenlands produkt per hoofd van de beroepsbevolking in de verschillende bedrijfstakken. Om een verantwoorde vergelijking te kunnen maken is het dan echter noodzakelijk dat de indeling in bedrijfstakken bij de bevolkingsstatistiek en bij de nationale rekening uniform is. Helaas bestaat er tot nu toe onvoldoende zekerheid dat dit inderdaad het geval is. Men kan echter ook enig inzicht verkrijgen door het aandeel van de landbouwberoepsbevolking in de totale beroepsbevolking te vergelijken met het aandeel dat de landbouw bijdraagt in het bruto binnenlands produkt. Een identieke ontwikkeling van deze twee grootheden wijst op een gelijke ontwikkeling van de bijdrage in het bruto binnenlands produkt per hoofd van de beroepsbevolking in de landbouw enerzijds en de totale volkshuishouding anderzijds. Eventuele verschillen in de afbakening van de bedrijfstakken bij de verschillende statistieken beïnvloeden deze ontwikkeling slechts in geringe mate.

In grafiek 1 is de ontwikkeling van het aandeel van de landbouwberoepsbevolking in de totale beroepsbevolking uitgezet tegen de bijdrage van de landbouw in het bruto binnenlands produkt. De lijn die een

identieke ontwikkeling aanduidt is eveneens aangegeven.

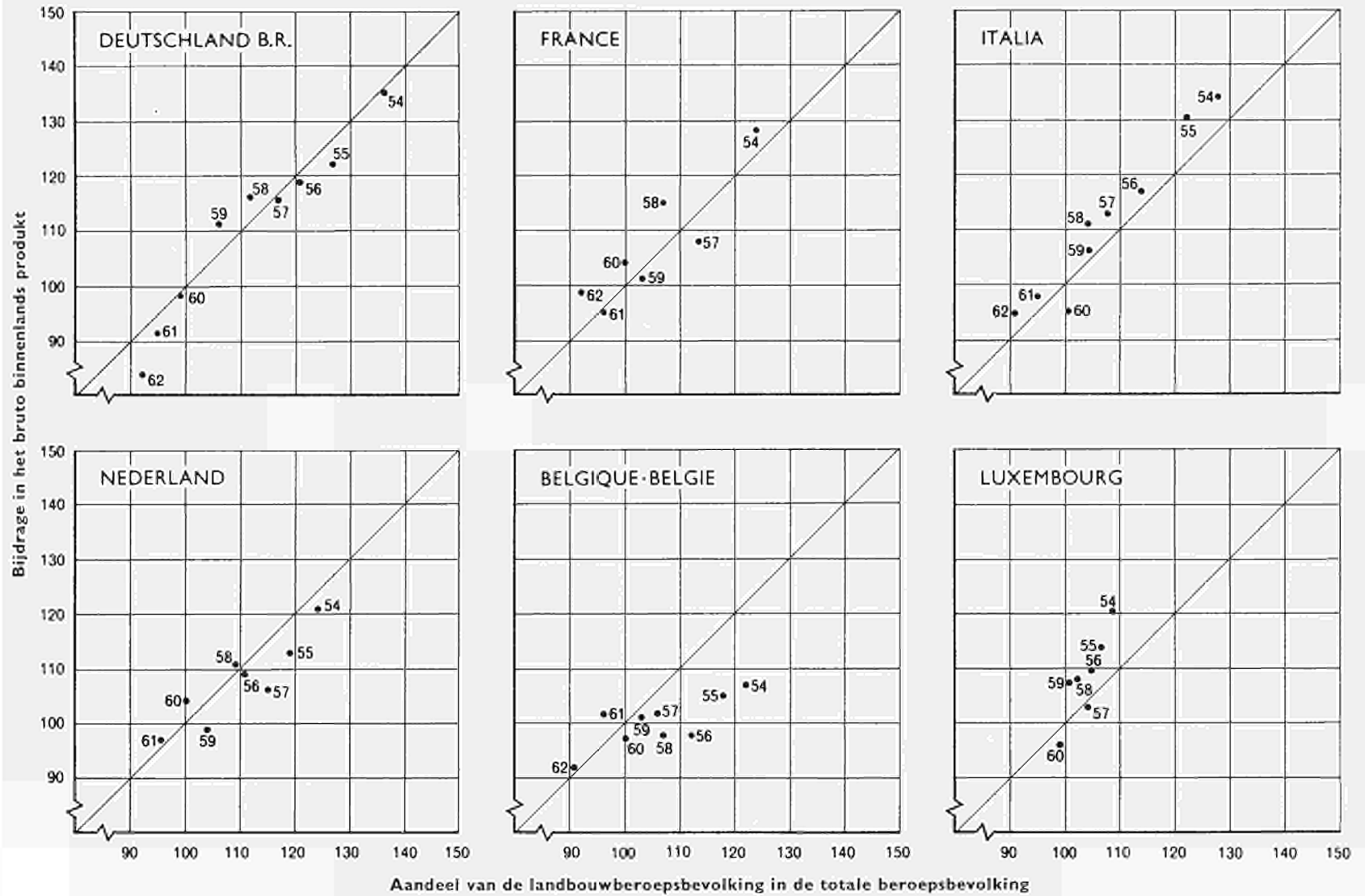
Uit deze grafiek blijkt dat alleen in België van een duidelijke afwijking ten opzichte van een identieke ontwikkeling van de twee genoemde grootheden kan worden gesproken. In dit land blijkt namelijk het aandeel van de landbouwberoepsbevolking in de totale beroepsbevolking in de periode 1950-1962 sterker te zijn gedaald dan de bijdrage van de landbouw in het bruto binnenlands produkt. Dit betekent dus een relatieve inkomensverbetering per hoofd in de landbouw. In de andere landen ziet men een nagenoeg gelijke ontwikkeling bij de beroepsbevolking en bij de bijdrage in het bruto binnenlands produkt. Zoals hiervoor reeds werd opgemerkt wijst dit op eenzelfde ontwikkeling van het inkomen per hoofd van de beroepsbevolking in de landbouw als in de gehele volkshuishouding. Uitdrukkelijk wordt erop gewezen, dat deze uitspraak uitsluitend geldt voor de ontwikkeling. Zoals reeds werd opgemerkt laat het beschikbare cijfermateriaal een beoordeling van het absolute niveau niet toe.

De hiervoor genoemde gegevens over de bijdrage van de landbouw zijn ontleend aan de nationale boekhoudingen van de E.E.G.-landen. Deze worden regelmatig door het Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen gepubliceerd in de reeks «Algemeen Statistisch Bulletin», laatstelijk in het nr. 11/1964. In enkele landen bestaan er kleine verschillen tussen de gegevens betreffende de landbouw in de nationale boekhouding en de gedetailleerde gegevens betreffende de landbouw die afzonderlijk worden gepubliceerd. Deze verschillen zijn echter niet zodanig dat conclusies, gebaseerd op de uitvoerige gegevens, niet zouden gelden voor de bedrijfstak zoals opgenomen in de nationale boekhouding.

De hierna volgende beschouwing is gebaseerd op de onlangs door het Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen in Landbouwstatistiek 1964 nr. 3 gepubliceerde gegevens betreffende de landbouwrekeningen in de E.E.G.-landen. Het gaat hier dus om de gedetailleerde gegevens betreffende de landbouw. Luxemburg is hierbij veelal buiten beschouwing gelaten, omdat van dit land slechts gegevens in lopende prijzen vanaf 1956 ter beschikking staan. De reeks van cijfers is hierdoor te kort om duidelijke ontwikkelings-tendenties te onderscheiden. Bovendien zijn in de Luxemburgse cijfers de wijnbouw en de tuinbouw niet

De ontwikkeling van het aandeel van de landbouwberoepsbevolking in de totale beroepsbevolking
en van de bijdrage van de landbouw in het bruto binnenlandsproduct

(Ø 1959-1961 = 100)



inbegrepen, waardoor de vergelijkbaarheid met de gegevens van de andere landen in nadelige zin wordt beïnvloed.

De ontwikkeling van de bruto toegevoegde waarde tegen marktprijzen

De toegevoegde waarde is het verschil tussen de bruto produktie (= totale produktie minus de interne leveringen) en het verbruik van grondstoffen en diensten. Worden deze grootheden berekend zonder eventuele subsidies, heffingen, kostprijsverhogende belastingen en afschrijvingen in de beschouwing te betrekken, dan verkrijgt men de bruto toegevoegde waarde tegen marktprijzen.

In grafiek 2 is aangegeven hoeveel procent van de bruto produktie de bruto toegevoegde waarde tegen marktprijzen en het verbruik van grondstoffen en diensten in de opeenvolgende jaren in de verschillende landen uitmaken. Deze percentages zijn zowel van de gegevens in lopende prijzen als van die in constante prijzen vermeld. De eerste geven de verhouding naar waarde weer, de tweede de hieraan ten grondslag liggende hoeveelheden.

In grafiek 2 valt in de eerste plaats het verschil tussen de landen op. Italië en Nederland vormen hierbij de uitersten. In het eerstgenoemde land maakt de bruto toegevoegde waarde tegen marktprijzen ongeveer 85 % van de bruto produktie uit. Dit percentage ligt in Nederland de laatste jaren op ongeveer 55 %. De Nederlandse landbouw maakt dus bij zijn produktieproces in veel sterkere mate gebruik van grondstoffen en diensten afkomstig van andere sectoren van de volkshuishouding of van het buitenland.

Het hiervoor genoemde verschil tussen de landen doet zich zowel bij de gegevens in lopende prijzen als bij die in constante prijzen voor. Het kan dus niet aan een verschil in prijsverhouding tussen enerzijds landbouwprodukten en anderzijds produktiemiddelen, worden toegeschreven.

In alle landen behalve in België blijkt verder dat ten opzichte van de bruto produktie het verbruik van grondstoffen en diensten in de periode 1950-1962 is toegenomen. De bruto toegevoegde waarde vertoont

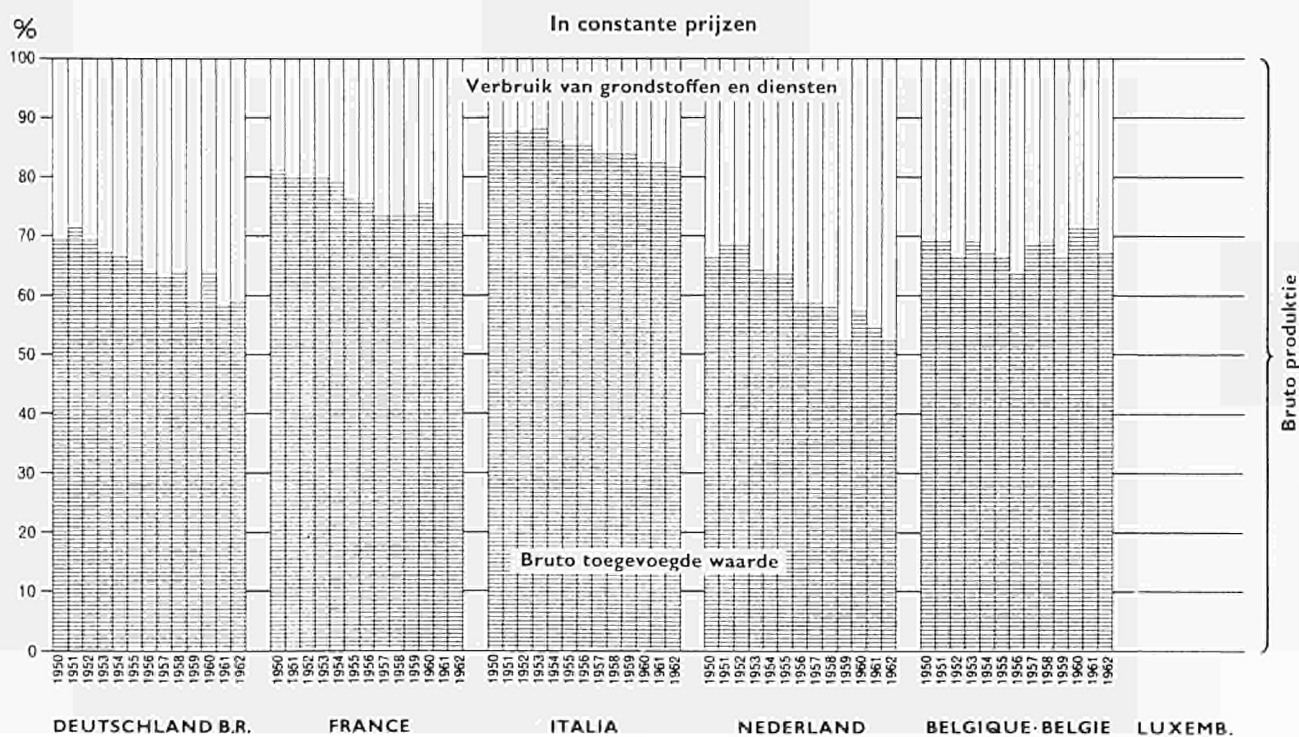
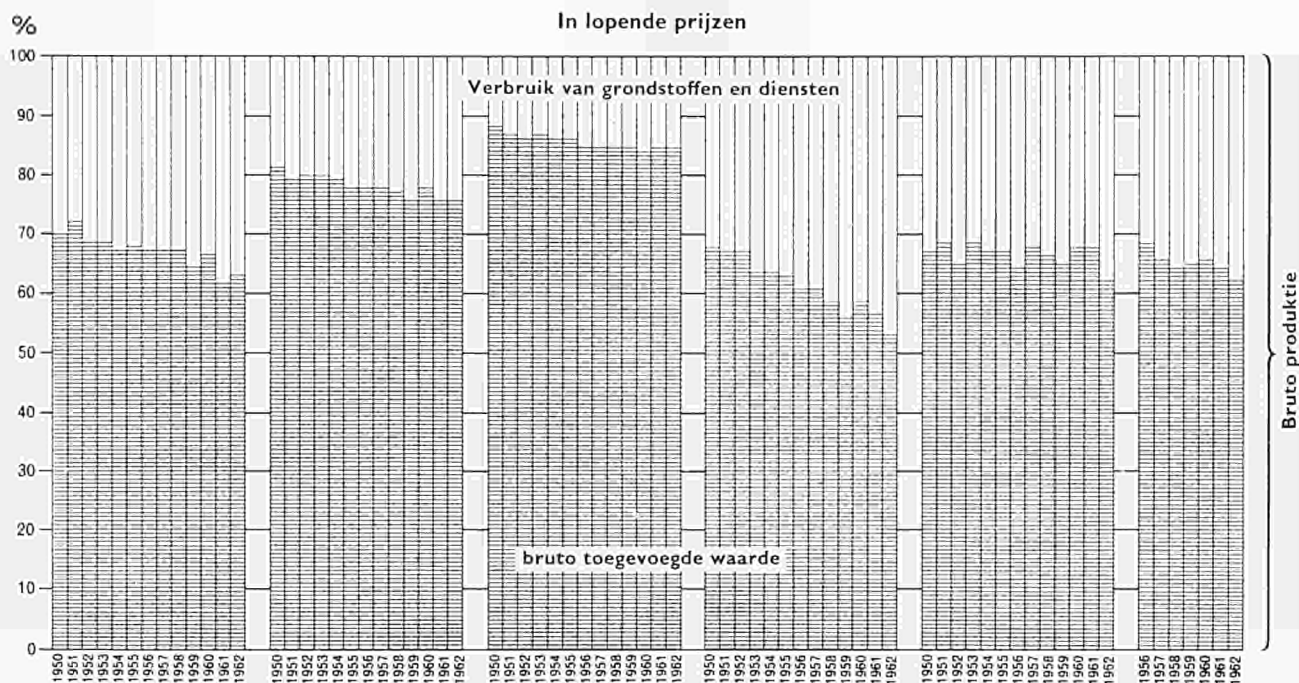
een dienovereenkomstige relatieve daling. Deze tendentie is het sterkst in Nederland en het zwakst in Italië. Opmerkelijk is verder dat deze ontwikkeling zich sterker openbaart bij de gegevens in constante prijzen dan bij die in lopende prijzen. Dit wijst er op dat de produktiemiddelen ten opzichte van de landbouwprodukten in de loop van de jaren goedkoper zijn geworden. Waaraan dit valt toe te schrijven blijkt uit grafiek 3. In deze grafiek is namelijk de ontwikkeling van de bruto produktie, het verbruik van grondstoffen en diensten en de bruto toegevoegde waarde tegen marktprijzen in lopende en in constante prijzen uitgezet. Tevens is hierbij de algemene ontwikkeling (lineaire regressielijn), die uit de cijfers naar voren komt, aangegeven.

Behalve in België blijkt in alle landen de bruto produktie in lopende prijzen sterker te zijn gestegen dan in constante prijzen. Dit duidt dus op een stijging van de prijzen van de landbouwprodukten. Het sterkst was deze in Frankrijk (de hoek tussen de twee regressielijnen is hier het grootst), op de voet gevolgd door Duitsland (B.R.). In Italië en Nederland was deze prijsstijging slechts gering, terwijl in België van een nagenoeg gelijkblijvend prijsniveau kan worden gesproken.

Wat betreft het verbruik van grondstoffen en diensten valt bij produktiemiddelen een prijsstijging waar te nemen in Duitsland (B.R.) en Frankrijk en in vrij onbetrouwbare mate in België. Voor Duitsland (B.R.) en Frankrijk blijkt deze prijsstijging echter veel zwakker te zijn dan die bij de landbouwprodukten. In Italië en Nederland kan van een nagenoeg stabiel prijsniveau van de produktiemiddelen worden gesproken. Een en ander heeft geleid tot een aanzienlijk sterkere stijging van de bruto toegevoegde waarde in lopende prijzen dan in constante prijzen behalve in België waar van een gelijke ontwikkeling, zo niet van een achterblijven van de bruto toegevoegde waarde in lopende prijzen, kan worden gesproken.

De hiervoor geconstateerde relatieve prijsdaling van produktiemiddelen in Duitsland (B.R.), Frankrijk, Italië en Nederland blijkt dus een gevolg te zijn van stijgende prijzen van landbouwprodukten enerzijds bij een in mindere mate gestegen (Duitsland en Frankrijk) of gelijkgebleven (Italië en Nederland) prijsniveau van produktiemiddelen.

in % van de bruto productie

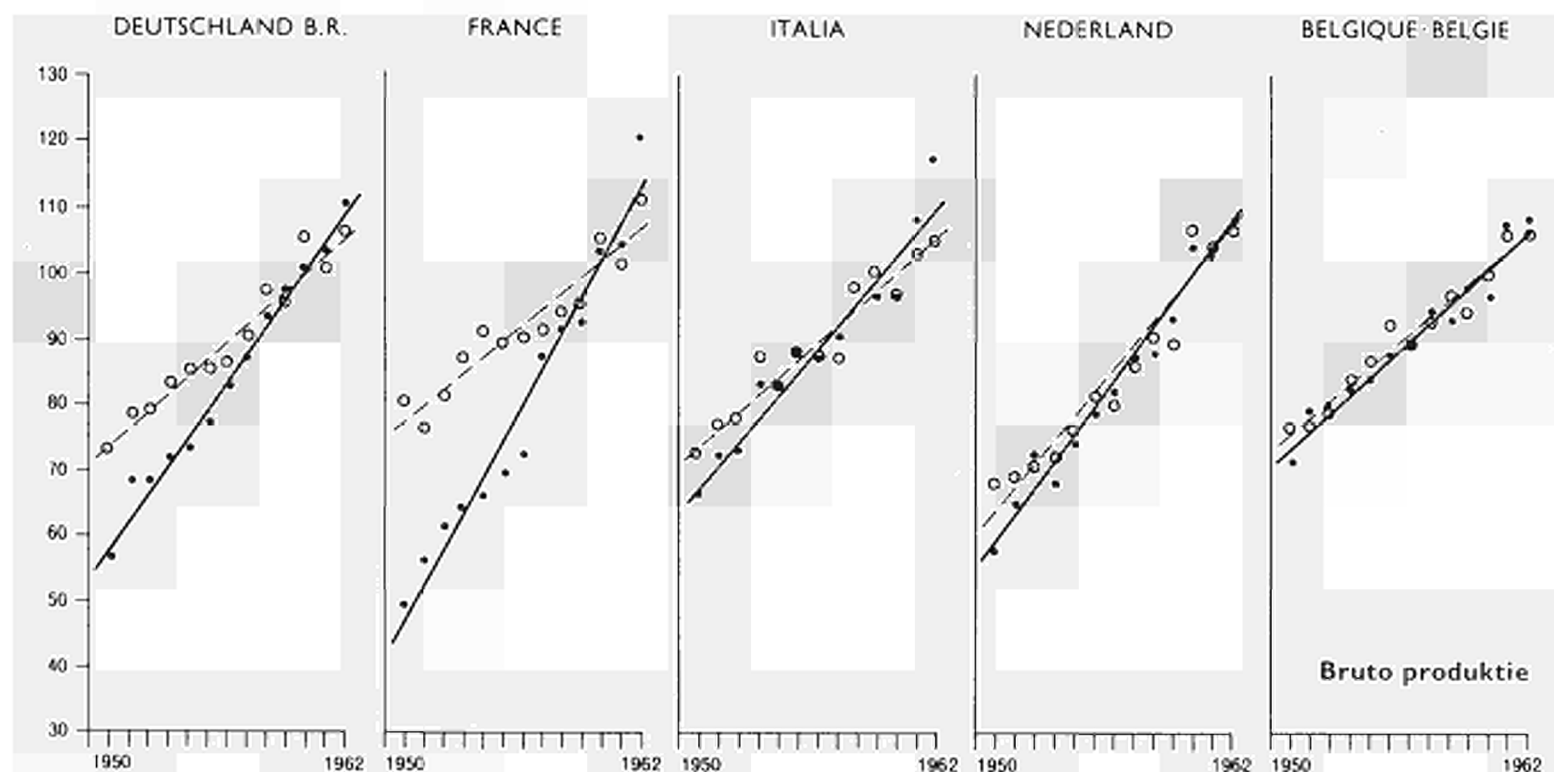


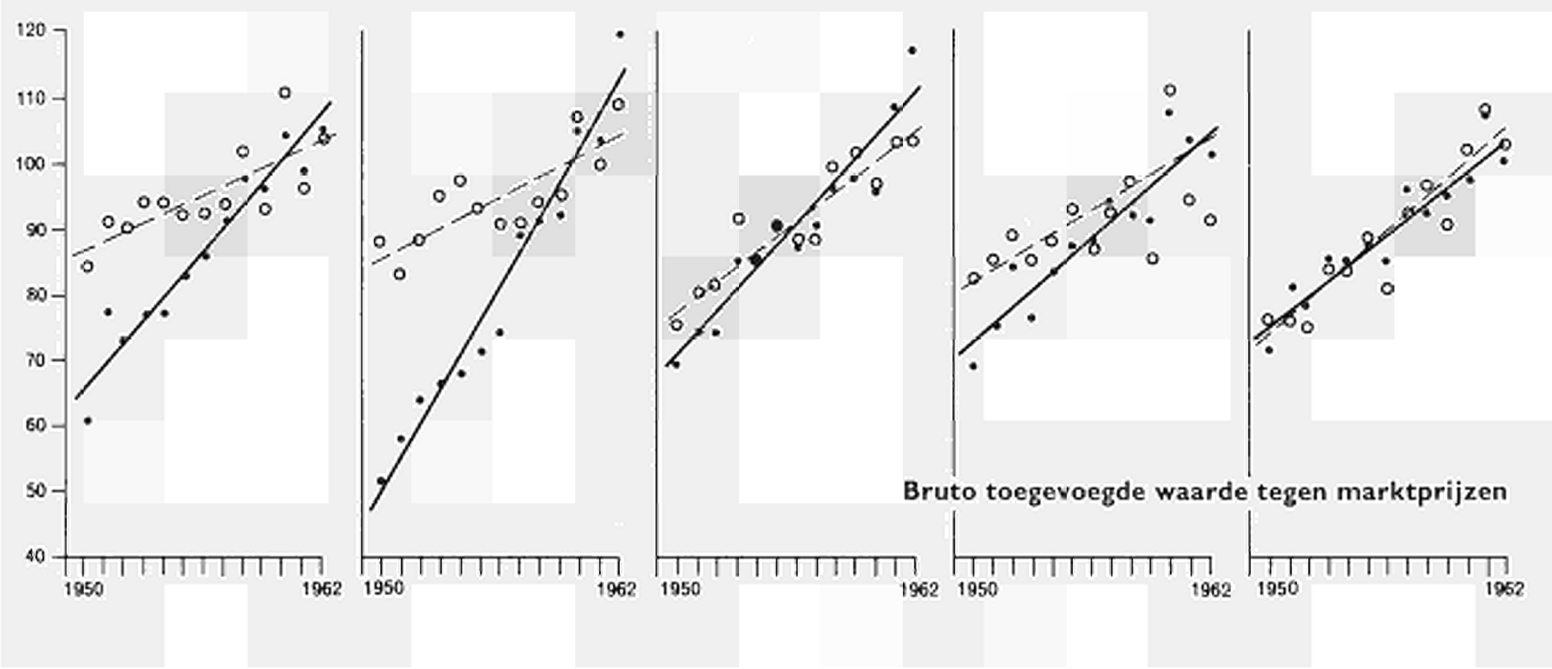
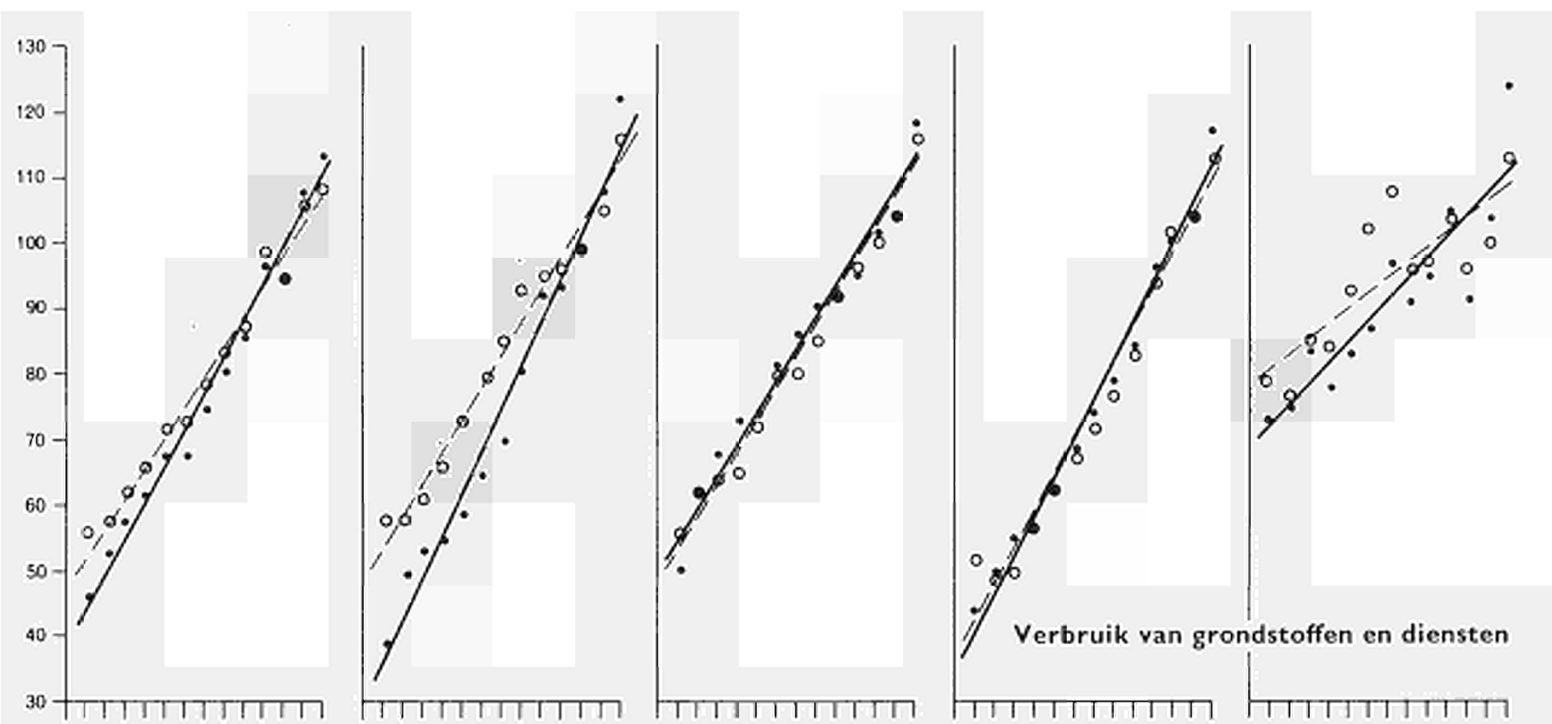
Ontwikkeling van de bruto productie, het verbruik van grondstoffen en diensten

en de bruto toegevoegde waarde tegen marktprijzen

in lopende (—•—) en in constante (---○---) prijzen

(⊙ 1959-1961 = 100)





De bruto produktie

De bruto produktie van de landbouw wordt gevormd door de totale waarde van de door de landbouw voortgebrachte produkten, die buiten deze sector zijn afgezet. De binnen de landbouw voor verdere produktie verbruikte goederen, z.g. interne leveringen (bijv. veevoeder, zaaizaad, broedeieren, enz.) maken dus geen deel uit van de bruto produktie. Een uitzondering hierop vormen door de landbouw verrichte investeringswerkzaamheden, zoals bijvoorbeeld ontginningen, die, hoewel uitgevoerd ten behoeve van de landbouwproduktie, wel tot de bruto produktie worden gerekend, omdat zij gedurende vele jaren hun vruchten afwerpen.

De bruto produktie is dus samengesteld uit een groot aantal produkten. De eenvoudigste indeling die men kan geven is plantaardige produkten, dierlijke produkten en overige produkten. Tot deze laatste categorie worden dan de hiervoor genoemde investeringswerkzaamheden gerekend. De overige produkten spelen in de totale bruto produktie een zeer ondergeschikte rol. In enkele landen, bijvoorbeeld Nederland en België, worden zij bij gebrek aan gegevens niet berekend.

Behalve door de hoeveelheden van de verschillende produkten wordt de samenstelling van de bruto produktie ook beïnvloed door de prijzen die hiervoor gelden. Een verandering in de samenstelling van de bruto produktie kan dus zowel aan een verandering in de hoeveelheden als van de prijzen of aan deze beide zijn toe te schrijven. In grafiek 4 is de procentuele samenstelling van de bruto produktie in lopende en in constante prijzen gegeven van de verschillende landen over de periode 1950 tot en met 1962. Luxemburg is hierbij om de hiervoor genoemde reden (zie blz. 48) buiten beschouwing gelaten.

Grafiek 4 laat in de eerste plaats het verschil in produktierichting in de landen zien. Terwijl de Italiaanse landbouw voornamelijk georiënteerd is op de afzet van plantaardige produkten komen in de andere landen de produkten van dierlijke oorsprong op de eerste plaats en wel het sterkst in Duitsland (B.R.). In dit land valt zelfs een lichte daling van het aandeel van de plantaardige produktie in de totale bruto produktie te bespeuren. Een dienovereenkomstige stijging doet zich voor bij de dierlijke produktie. Dit ver-

schijnsel doet zich zowel voor bij de gegevens in lopende prijzen als bij die in constante prijzen en bij deze laatste zelfs in iets sterkere mate. Men heeft hier dus te maken met een daling van het aandeel van de plantaardige produktie naar waarde en naar hoeveelheid, waarbij de daling naar hoeveelheid het grootst is. Hieruit valt enerzijds een relatieve prijsstijging van de plantaardige produkten ten opzichte van de dierlijke produkten af te leiden, anderzijds een zich meer richten op de veredelingsproduktie.

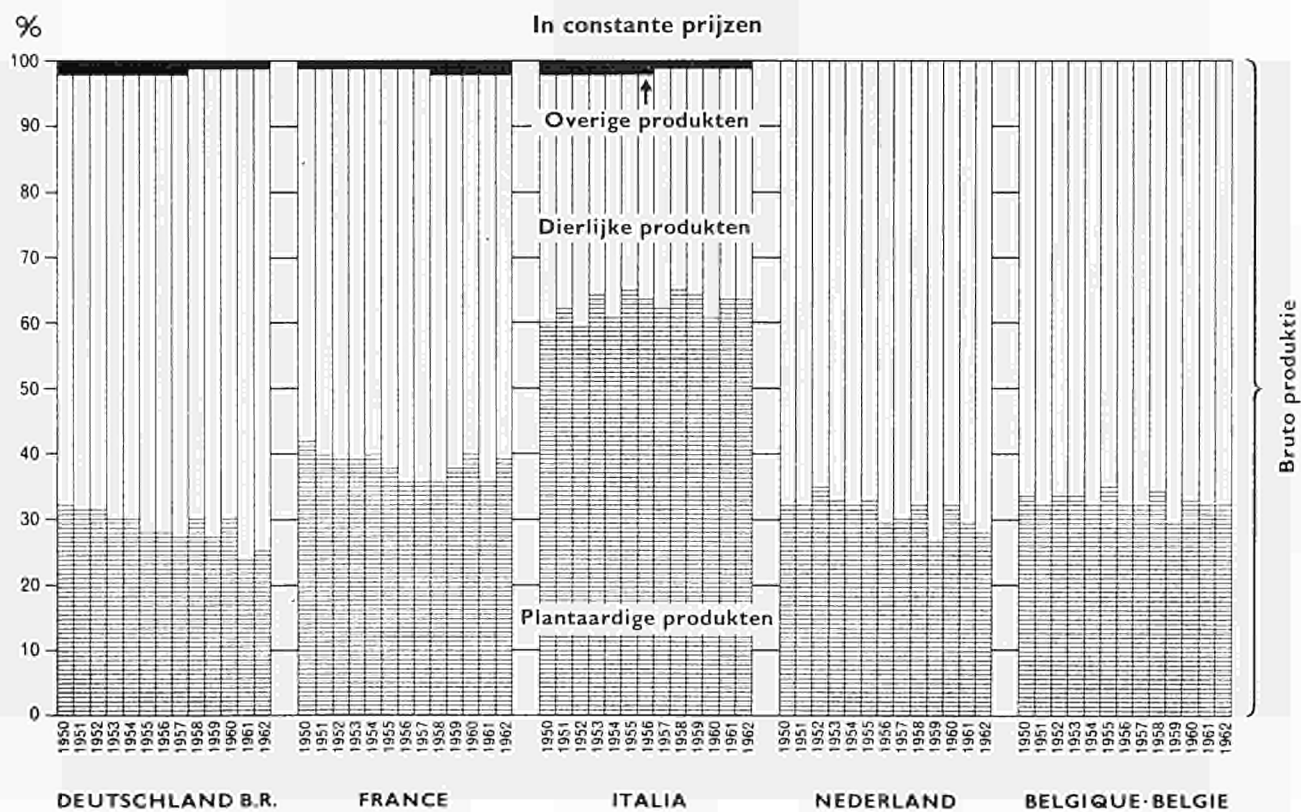
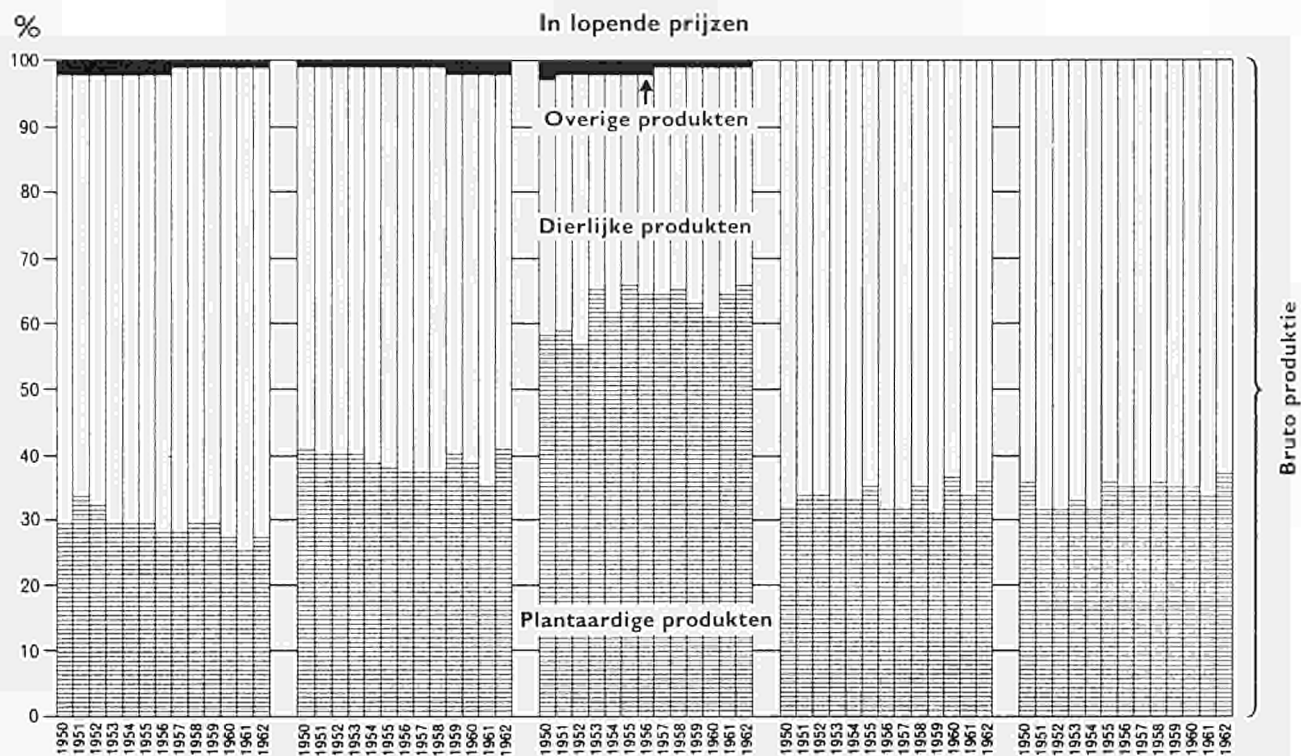
In Nederland ziet men een soortgelijke ontwikkeling als in Duitsland (B.R.) maar dan alleen bij de gegevens in constante prijzen. Bij de gegevens in lopende prijzen is veeleer van een tegengestelde ontwikkeling sprake. Dit betekent dat naar hoeveelheden gemeten in Nederland de plantaardige produkten aan betekenis hebben ingeboet, maar naar waarde gemeten hun plaats hebben behouden of zelfs iets zijn toegenomen. Dit wijst er ook op dat in dit land de prijzen van plantaardige produkten ten opzichte van die van dierlijke produkten zijn gestegen. Ook het feit dat de plantaardige produkten bij de gegevens in lopende prijzen een iets groter percentage van de totale bruto produktie uitmaken dan bij de gegevens in constante prijzen wijst in deze richting. Dit laatste verschijnsel doet zich ook voor in België.

In Italië blijken de plantaardige produkten nog enigszins aan betekenis te winnen vooral bij de gegevens in lopende prijzen. Ook dit wijst in de richting van een relatieve prijsverbetering van de plantaardige produkten. Een en ander wordt bevestigd door grafiek 5, waarin de ontwikkeling van de plantaardige produktie en van de dierlijke produktie in lopende en in constante prijzen is uitgezet. De algemene ontwikkeling, die uit de cijfers naar voren komt, is eveneens aangegeven.

Grafiek 5 toont voor alle landen een sterkere stijging van de plantaardige produktie in lopende prijzen dan in constante prijzen. Dit is toe te schrijven aan een stijging van de prijzen, die het sterkst is geweest in Frankrijk en het zwakst in Italië en in België.

Bij de dierlijke produkten blijkt de stijgende ontwikkeling voor Duitsland (B.R.), Frankrijk en Italië in lopende prijzen eveneens sterker te zijn dan in constante prijzen. De hieruit af te leiden prijsstijging voor dierlijke produkten is echter in Duitsland (B.R.)

Samenstelling van de bruto landbouwproductie



DEUTSCHLAND B.R.

FRANCE

ITALIA

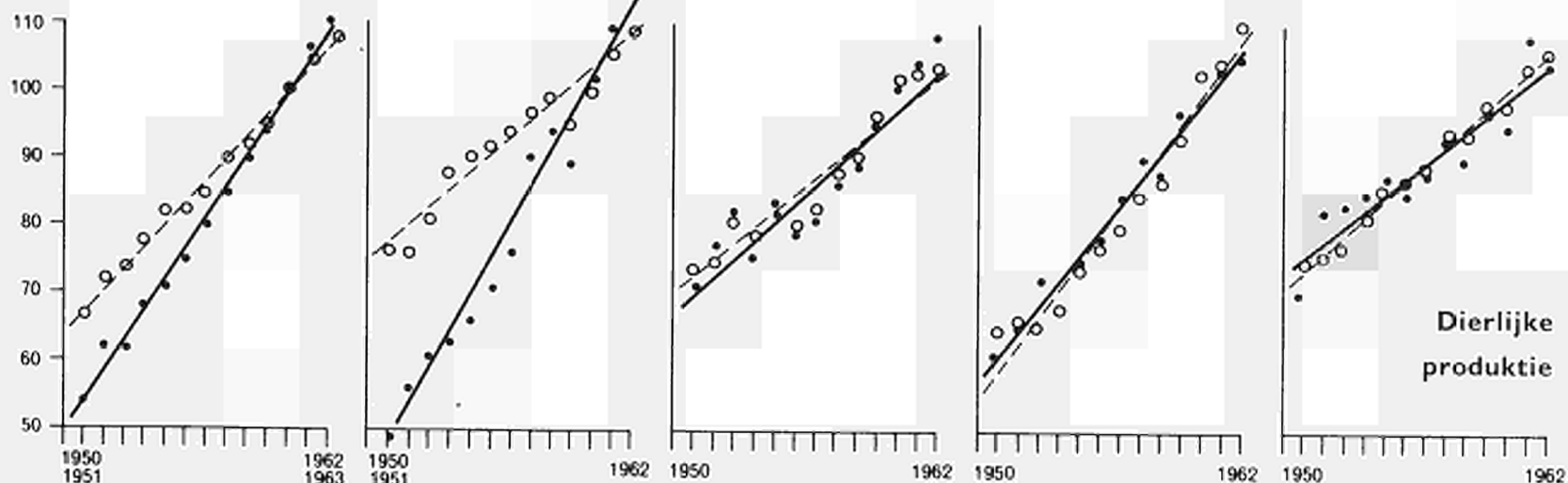
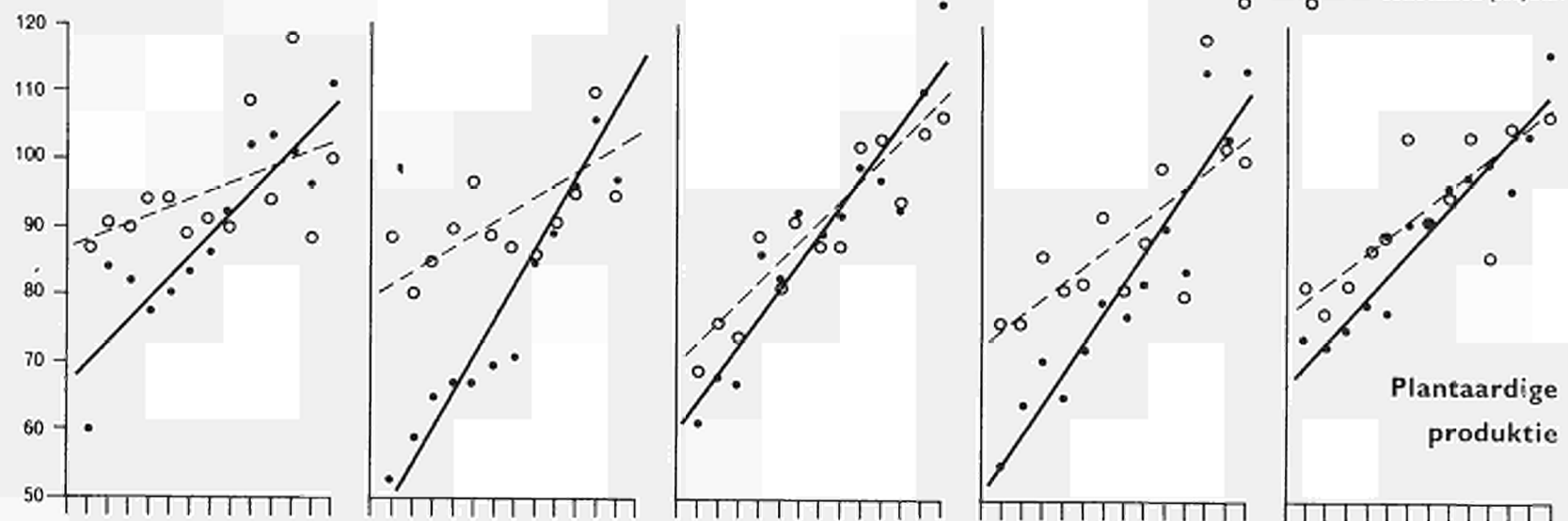
NEDERLAND

BELGIQUE · BELGIE

5 Ontwikkeling van bruto plantaardige- en de bruto dierlijke productie in lopende en in constante prijzen

(Ø 1959-1961 = 100)

—●— = lopende prijzen
 -○- = constante prijzen



DEUTSCHLAND B.R.

FRANCE

ITALIA

NEDERLAND

BELGIQUE · BELGIE

en Italië beduidend kleiner dan bij de plantaardige produkten. In Nederland en België blijkt de ontwikkeling van de dierlijke productie in lopende en in constante prijzen nagenoeg gelijk te zijn, wanneer niet van een iets sterkere stijging van de productie in constante prijzen kan worden gesproken. Hier moet dus van een gelijkblijvend prijsniveau of misschien zelfs van iets dalende prijzen van dierlijke produkten worden gesproken. De hiervoor geconstateerde relatieve prijsverbetering voor plantaardige produkten in Duitsland (B.R.), Italië, Nederland en België is dus toe te schrijven aan een sterkere prijsstijging van plantaardige produkten dan van dierlijke produkten in Duitsland (B.R.) en Italië en aan een stijging van het prijsniveau van plantaardige produkten bij gelijkblijvende of iets dalende prijzen van dierlijke produkten in Nederland en België.

In grafiek 5 valt verder op dat de plantaardige productie over het algemeen grotere schommelingen vertoont dan de dierlijke productie. Bovendien blijkt de ontwikkeling van de plantaardige productie in constante prijzen een veel onregelmatiger verloop te hebben dan in lopende prijzen of met andere woorden de productie vertoont naar waarde gemeten minder schommelingen dan naar hoeveelheden. De prijs heeft hier dus blijkbaar een compenserende invloed gehad. Dit wordt ook nog eens duidelijk aangetoond in grafiek 6. Hierin zijn de relatieve afwijkingen ten opzichte van de algemene ontwikkeling van de omvang van de plantaardige productie (bruto plantaardige productie in constante prijzen) en van de prijzen van plantaardige produkten uitgezet. Deze laatste zijn ontleend aan de prijsindexcijfers voor landbouwprodukten zoals die in verschillende landen worden gepubliceerd.

Duidelijk komt in deze grafiek het vaak tegengestelde verloop van prijzen en productieomvang naar voren. Een overvloedige oogst heeft dus aanleiding gegeven tot lage prijzen en omgekeerd. Dit zal wel voor een belangrijk deel zijn toe te schrijven aan de produkten van de groente- en de fruitteelt en van de wijnbouw, waarvoor een vrij grote mate van vrije prijsvorming gold.

Gezien het hiervoor reeds gesignaleerde vrij regelmatige verloop van de omvang van de totale dierlijke productie valt een dergelijke tendentie voor de totale dierlijke productie niet uit dit cijfermateriaal af te

leiden. Voor een aantal afzonderlijke produkten (rundvlees, varkensvlees en eieren) valt echter wel een tegengesteld verloop van productieomvang en prijs te constateren. Dat deze tendentie niet in de totale dierlijke productie tot uitdrukking komt, vindt zijn oorzaak in het feit dat een plotselinge productieuitbreiding bij een bepaald produkt vaak samenviel met een inkrimping bij een ander produkt zoals blijkt uit grafiek 7. In deze grafiek is namelijk voor rundvlees, varkensvlees en eieren de relatieve afwijking ten opzichte van de algemene ontwikkeling van de productieomvang uitgezet.

Als verklaring voor het hier gesignaleerde verschil tussen plantaardige en dierlijke productie kan worden genoemd, dat bij de plantaardige productie de schommelingen in de productieomvang vooral aan de weersomstandigheden zijn toe te schrijven. Deze invloed werkt in dezelfde richting voor een groot gedeelte van de produkten. Bij de dierlijke productie vinden de schommelingen meer hun oorzaak in het reageren van de boer op prijsverhoudingen die voor de afzonderlijke produkten verschillend kunnen zijn.

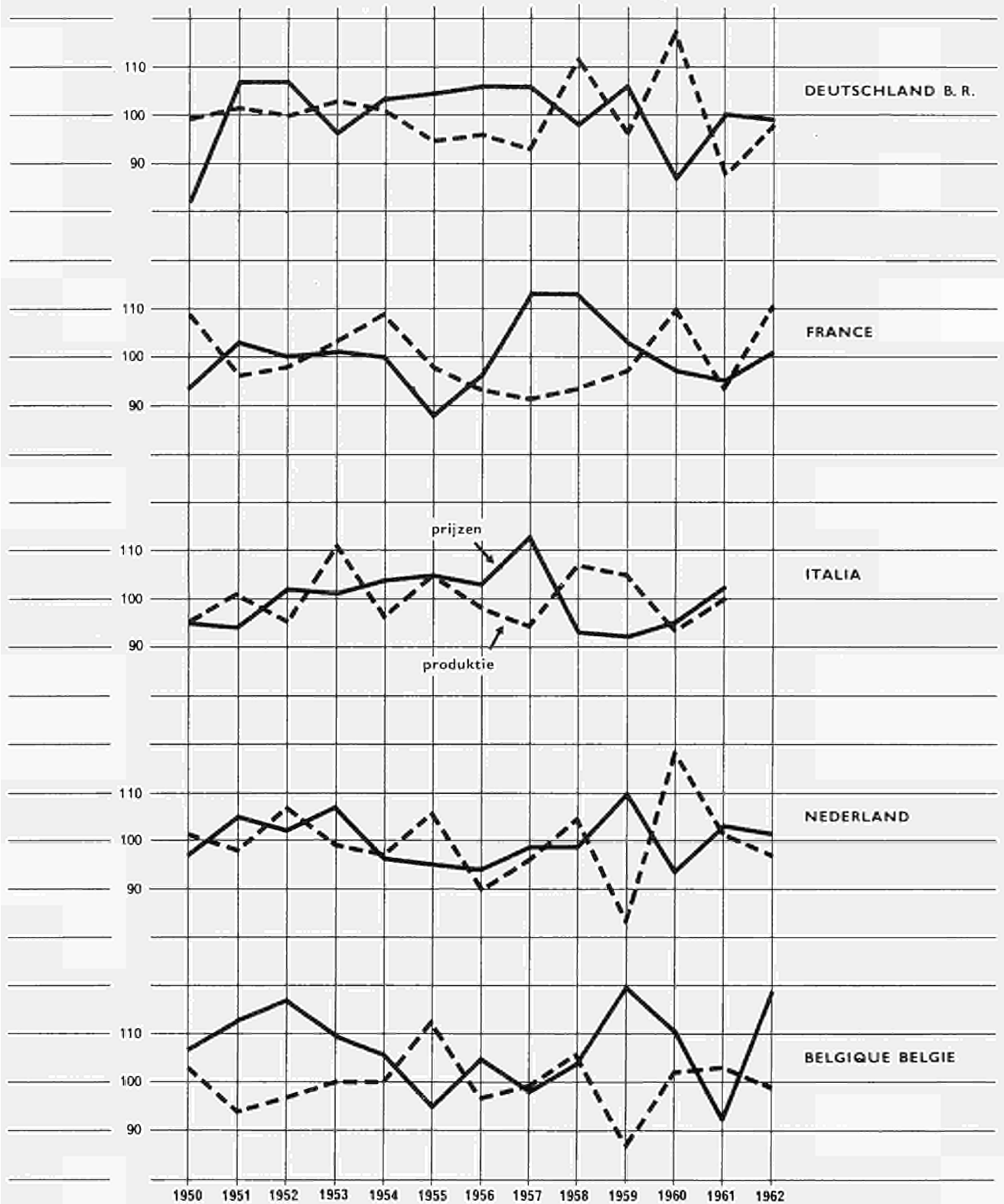
Het verbruik van grondstoffen en diensten

Tot de grondstoffen en diensten worden gerekend alle goederen en dienstverleningen ten behoeve van het lopende productieproces, afkomstig uit andere sectoren van de volkshuishouding of van het buitenland. Aankopen voor investeringen vallen hier dus niet onder, evenmin de door de landbouw zelf voortgebrachte goederen, die voor verdere productie worden verbruikt. Deze laatste behoren tot de z.g. interne leveringen, waarover ook reeds is opgemerkt dat zij niet bij de bruto productie worden meegeteld.

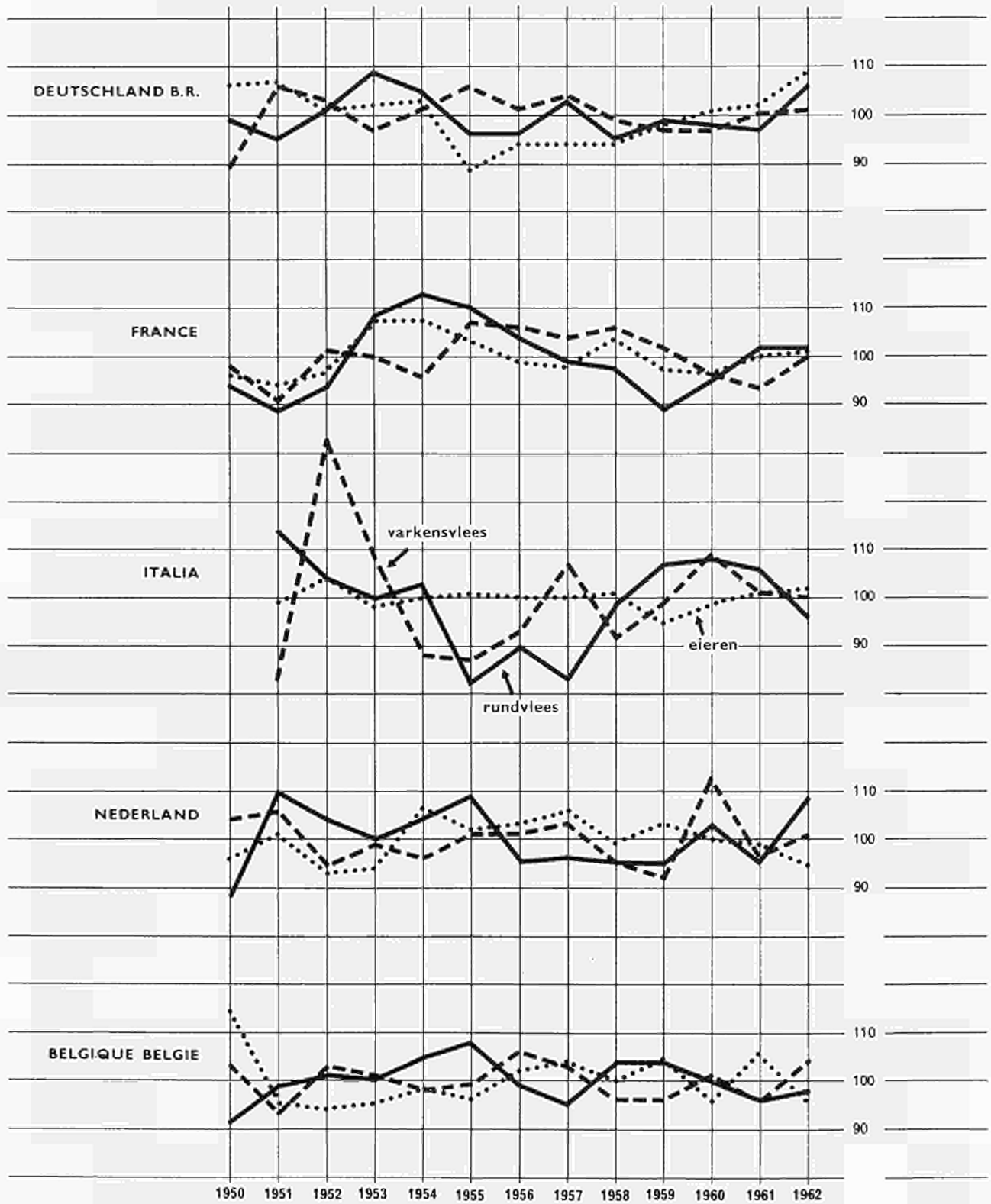
Evenals van de bruto productie kan men ook van het verbruik van grondstoffen en diensten zeggen dat het hier gaat om een groot aantal verschillende posten. De detaillering hiervan loopt van land tot land sterk uiteen. In grafiek 8 is de procentuele samenstelling van het verbruik van grondstoffen en diensten gegeven naar de grootst mogelijke gemeenschappelijke indeling. Ook hierbij is weer een onderscheid gemaakt naar lopende en naar constante prijzen.

6

Relatieve afwijkingen ten opzichte van de algemene ontwikkeling bij de bruto plantaardige productie en de prijzen van plantaardige producten



Relatieve afwijkingen ten opzichte van de algemene ontwikkeling
bij de productie, van rundvlees, varkensvlees en eieren



In grafiek 8 valt in de eerste plaats het verschil in kostenstructuur tussen de landen op. Terwijl in Nederland de laatste jaren het veevoeder meer dan 60 % en in België bijna 60 % van het totaal uitmaakt bedraagt dit percentage in Frankrijk slechts ruim 20 %. Opmerkelijk is ook het hoge aandeel dat het veevoeder in Italië van het totaal uitmaakt, terwijl zoals uit grafiek 2 is gebleken in dit land de dierlijke productie slechts een vrij onbelangrijke plaats inneemt.

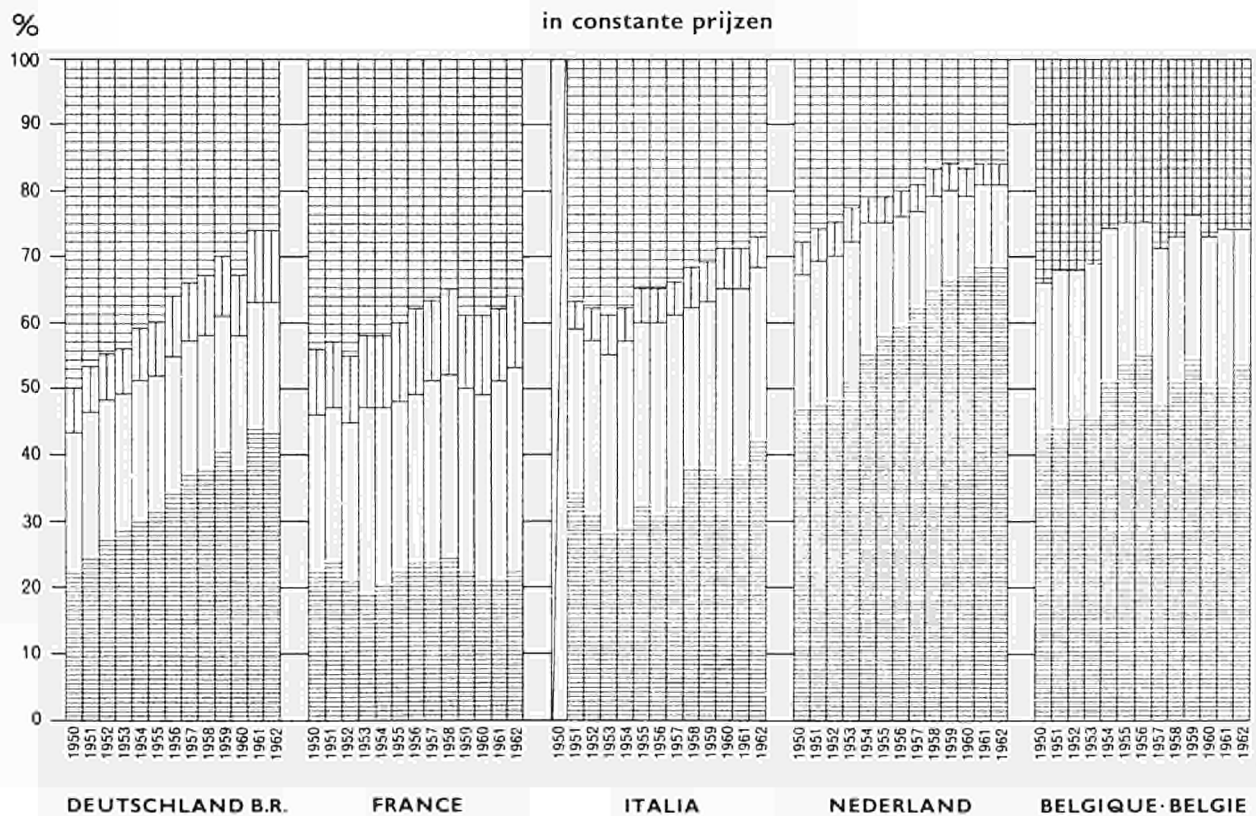
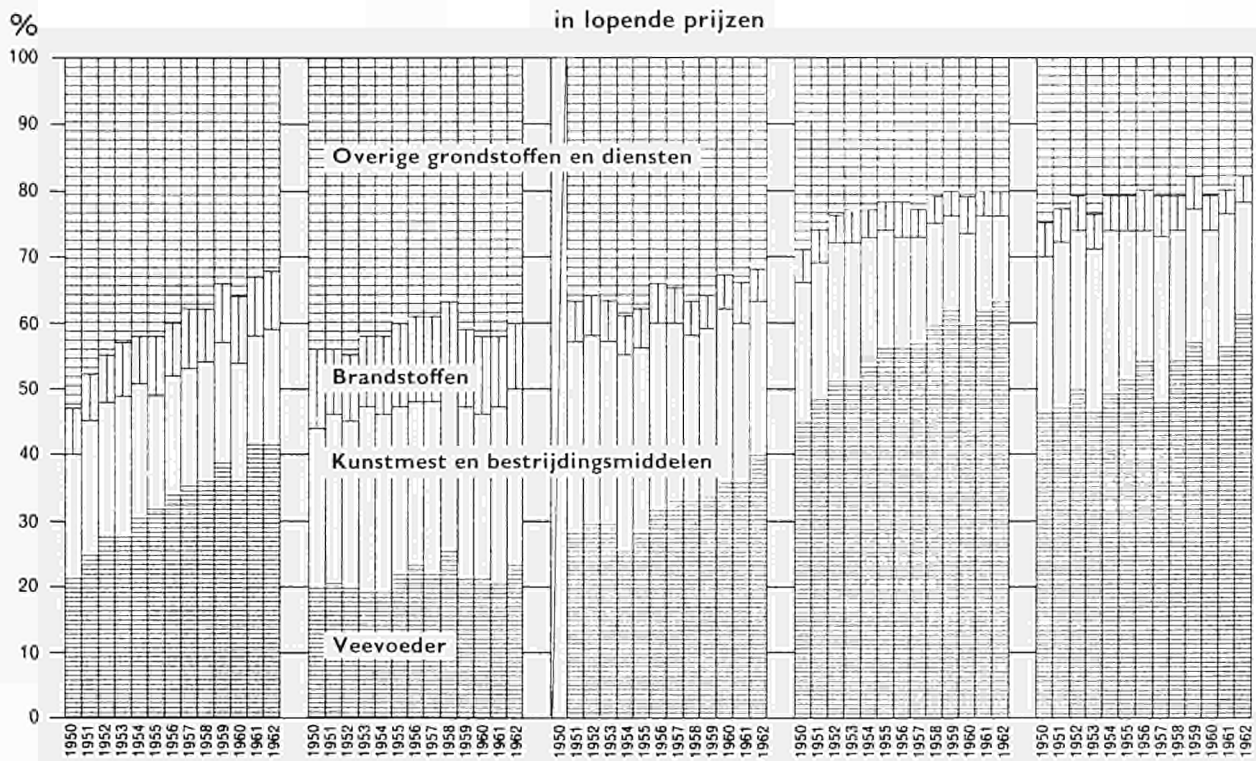
Het hoge percentage dat de post veevoeder in Nederland uitmaakt is enigszins beïnvloed door het feit dat in dit land het rechtstreeks verbruik als veevoeder van eigen voedergranen relatief gering is. Zoals reeds vermeld wordt het rechtstreeks verbruik van voedergranen als interne levering op de totale productie in mindering gebracht en niet tot het verbruik van grondstoffen en diensten gerekend. In Nederland wordt een belangrijk deel van de eigen voedergraan-

produktie verkocht aan de veevoederindustrie en daarna in de vorm van mengvoerders weer teruggekocht. Deze hoeveelheden worden wel tot het verbruik van grondstoffen en diensten gerekend evenals tot de bruto productie. Hierdoor neemt de post veevoeder een iets grotere plaats in op het totale verbruik van grondstoffen en diensten. Dat hierdoor het in grafiek 8 geschetste beeld echter niet van betekenis wordt beïnvloed volgt uit de geringe betekenis die de eigen voedergraanproductie ten opzichte van het totale verbruik als veevoeder van voedergranen in Nederland heeft. Dit valt af te leiden uit tabel 2 die is opgesteld aan de hand van de door het Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen gepubliceerde voorzieningsbalansen voor granen (laatstelijk in Landbouwstatistiek nr. 2/1964). Deze tabel weerspiegelt duidelijk de aan de hand van grafiek 8 geconstateerde tendenties.

TABEL 2

De betekenis van de eigen voedergranen (alle granen behalve tarwe en rijst) in vergelijking met het verbruik als veevoeder van voedergranen

	1955/1956	1956/1957	1957/1958	1958/1959	1959/1960	1960/1961	1961/1962	1962/1963
Rechtstreeks verbruik als veevoeder van eigen voedergranen in % van de totale voedergraanproductie								
Duitsland (B.R.)	59	58	58	58	59	58	63	59
Frankrijk	75	65	69	63	60	54	61	57
Italië	58	65	58	71	68	67	68	68
Nederland	53	50	49	50	51	50	38	35
B.L.E.U.	67	56	67	67	66	66	63	60
Verkopen van eigen voedergranen in % van de totale voedergraanproductie								
Duitsland (B.R.)	30	32	33	33	32	34	28	34
Frankrijk	15	31	24	30	34	41	34	38
Italië	32	26	33	20	24	24	24	23
Nederland	45	47	49	48	46	48	60	64
B.L.E.U.	30	41	30	30	31	30	34	38
Rechtstreeks verbruik als veevoeder van eigen voedergranen in % van totaal verbruik als veevoeder van voedergranen								
Duitsland (B.R.)	76	70	71	71	68	73	63	67
Frankrijk	83	87	76	72	77	77	71	73
Italië	67	68	57	69	58	51	52	40
Nederland	28	21	23	21	17	17	15	14
B.L.E.U.	39	28	32	33	32	36	31	33
Totaal verbruik als veevoeder van voedergranen in % van de totale productie van voedergranen								
Duitsland (B.R.)	78	83	82	82	87	80	99	88
Frankrijk	91	74	91	87	78	70	85	78
Italië	87	95	102	103	117	132	132	169
Nederland	189	236	210	236	297	296	261	249
B.L.E.U.	172	203	208	202	205	186	199	182



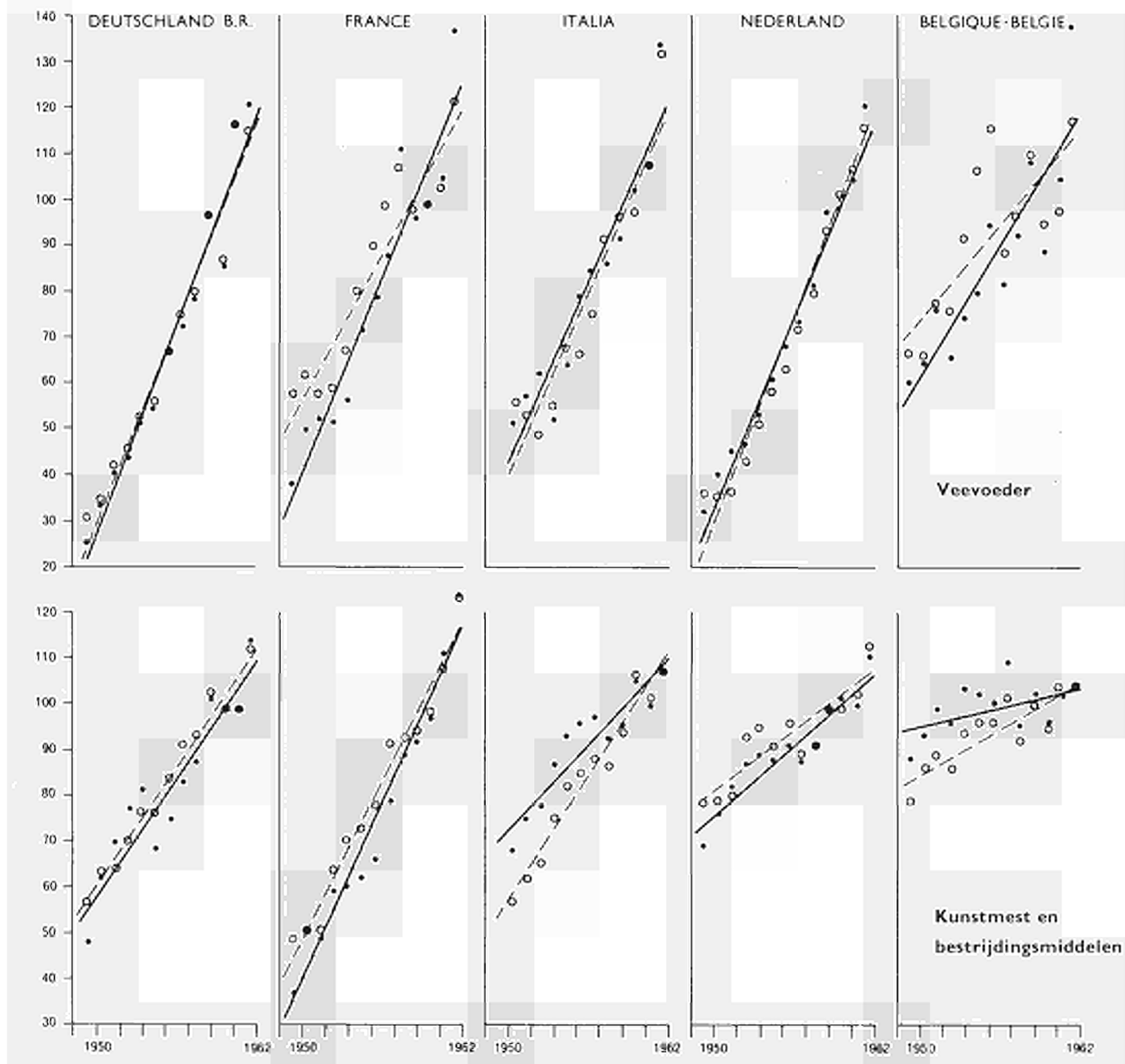
DEUTSCHLAND B.R.

FRANCE

ITALIA

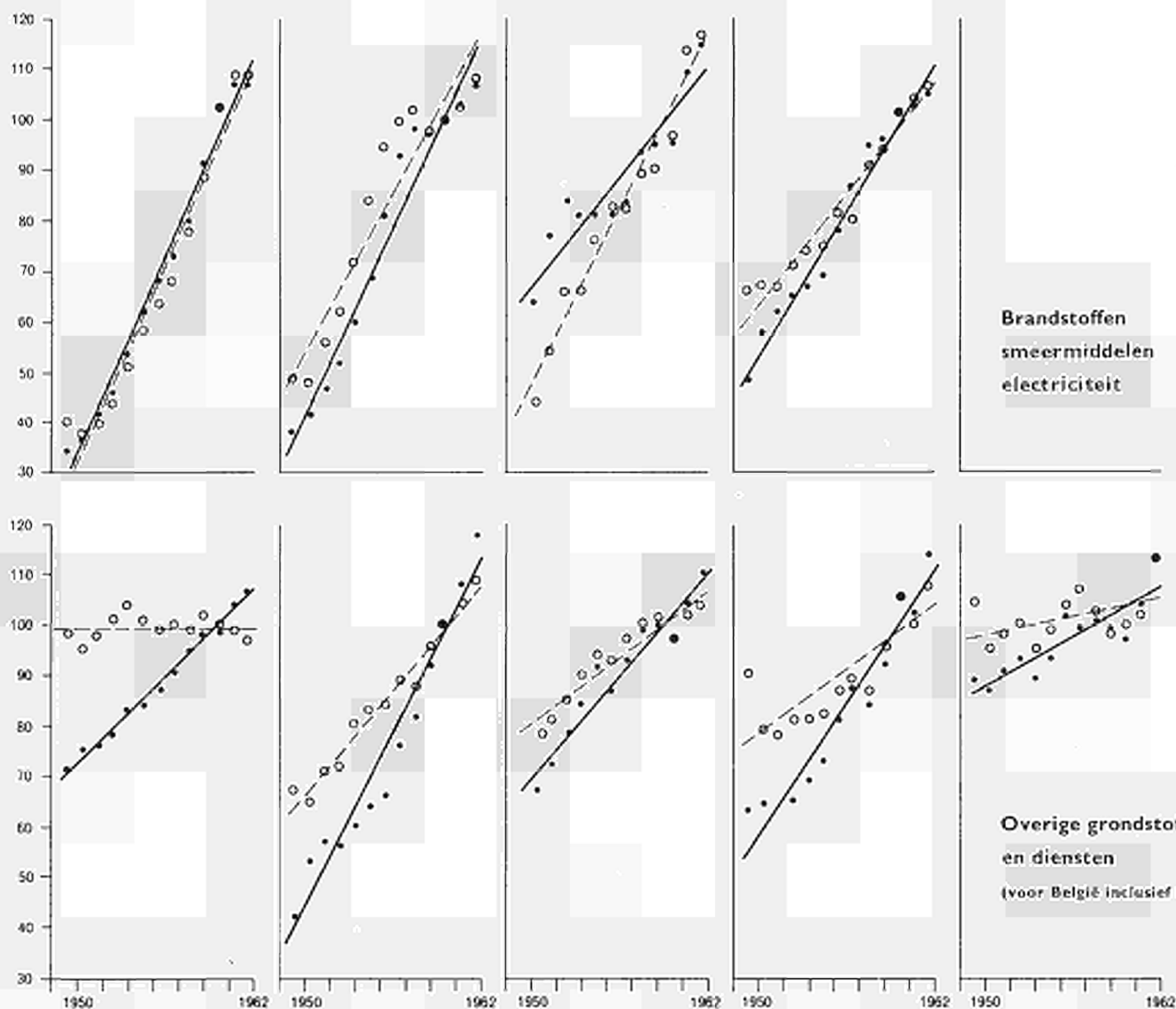
NEDERLAND

BELGIQUE-BELGIE



Ontwikkeling van het verbruik van grondstoffen en diensten
in lopende- (—•—) en in constante (—○—) prijzen

(□ 1959-1961 — 100)



In alle landen, behalve in Frankrijk, komt duidelijk een toenemende betekenis van het veevoeder ten koste van de overige grondstoffen en diensten naar voren. In Duitsland valt verder een toenemend verbruik van brandstoffen te constateren. Voor Frankrijk is dit het geval met het verbruik van kunstmest en bestrijdingsmiddelen.

De hier genoemde tendenties doen zich zowel bij de gegevens in lopende als in constante prijzen voor, zij het dan ook (in sommige gevallen) in iets afwijkende mate. Van belang is nu na te gaan waaraan dit voornamelijk is toe te schrijven, het prijselement of het hoeveelheidselement. Hiertoe is in grafiek 9 de ontwikkeling van de verschillende posten in lopende en in constante prijzen uitgezet.

Uit deze grafiek vallen de volgende conclusies te trekken. In alle landen is het verbruik van veevoeder in hoeveelheden sterk gestegen. In Frankrijk en België blijken tevens de veevoederprijzen te zijn opgelopen, zodat de stijging naar waarde gemeten sterker is dan naar hoeveelheden. In de andere landen blijken de veevoederprijzen nagenoeg gelijk te zijn gebleven. Het kunstmest- en bestrijdingsmiddelenverbruik is eveneens in alle landen gestegen en wel het sterkst in Frankrijk. In dit land en eveneens in Nederland is dit naar waarde gemeten nog versterkt door een stijging van de prijzen. In Italië en België daarentegen is de stijging tegen lopende prijzen geringer als gevolg van een prijsdaling.

Ook het verbruik van brandstoffen is aanzienlijk de hoogte ingegaan. In Frankrijk en Nederland ging dit gepaard met stijgende prijzen, in Italië daarentegen met dalende. In Duitsland (B.R.) bleef het prijsniveau van brandstoffen ongewijzigd.

De uitbreiding in lopende prijzen van de overige grondstoffen en diensten blijkt in Duitsland en België nagenoeg uitsluitend aan prijsstijgingen te zijn toe te schrijven. In de drie andere landen valt zowel een stijging van de hoeveelheden als van de prijzen te constateren, met de nadruk op het hoeveelheidselement.

De toegevoegde waarde tegen factorkosten

Hiervoor is reeds opgemerkt dat bij de berekening van de bruto toegevoegde waarde tegen marktprijzen

zen eventuele subsidies, heffingen en kostprijsverhogende belastingen buiten beschouwing worden gelaten. Worden deze posten wel meegeteld dan verkrijgt men de bruto toegevoegde waarde tegen factorkosten. Ook de afschrijvingen worden bij de bepaling van de bruto toegevoegde waarde niet meegeteld. Doet men dit wel dan komt men tot de netto toegevoegde waarde. Uitgaande van de bruto toegevoegde waarde tegen marktprijzen kan men dus berekenen :

de bruto toegevoegde waarde tegen factorkosten;
de netto toegevoegde waarde tegen marktprijzen;
de netto toegevoegde waarde tegen factorkosten.

Schematisch kan de berekening als volgt worden voorgesteld :

$$\begin{array}{rcl}
 \text{bruto toegevoegde} & - & \text{afschrijvingen} & = & \text{netto toegevoegde} \\
 \text{waarde} & & & & \text{waarde} \\
 \text{tegen marktprijzen} & & & & \text{tegen marktprijzen} \\
 + \text{ subsidies} & & & & + \text{ subsidies} \\
 - \text{ heffingen en} & & - & & - \text{ heffingen en} \\
 \text{kostprijs-} & & & & \text{kostprijs-} \\
 \text{verhogende} & & & & \text{verhogende} \\
 \text{belastingen} & & & & \text{belastingen} \\
 + & & & & \\
 \hline
 = \text{bruto toege-} & - & \text{afschrijvingen} & = & \text{netto toegevoegde} \\
 \text{voegde waarde} & & & & \text{waarde} \\
 \text{tegen} & & & & \text{tegen factorkosten} \\
 \text{factorkosten} & & & &
 \end{array}$$

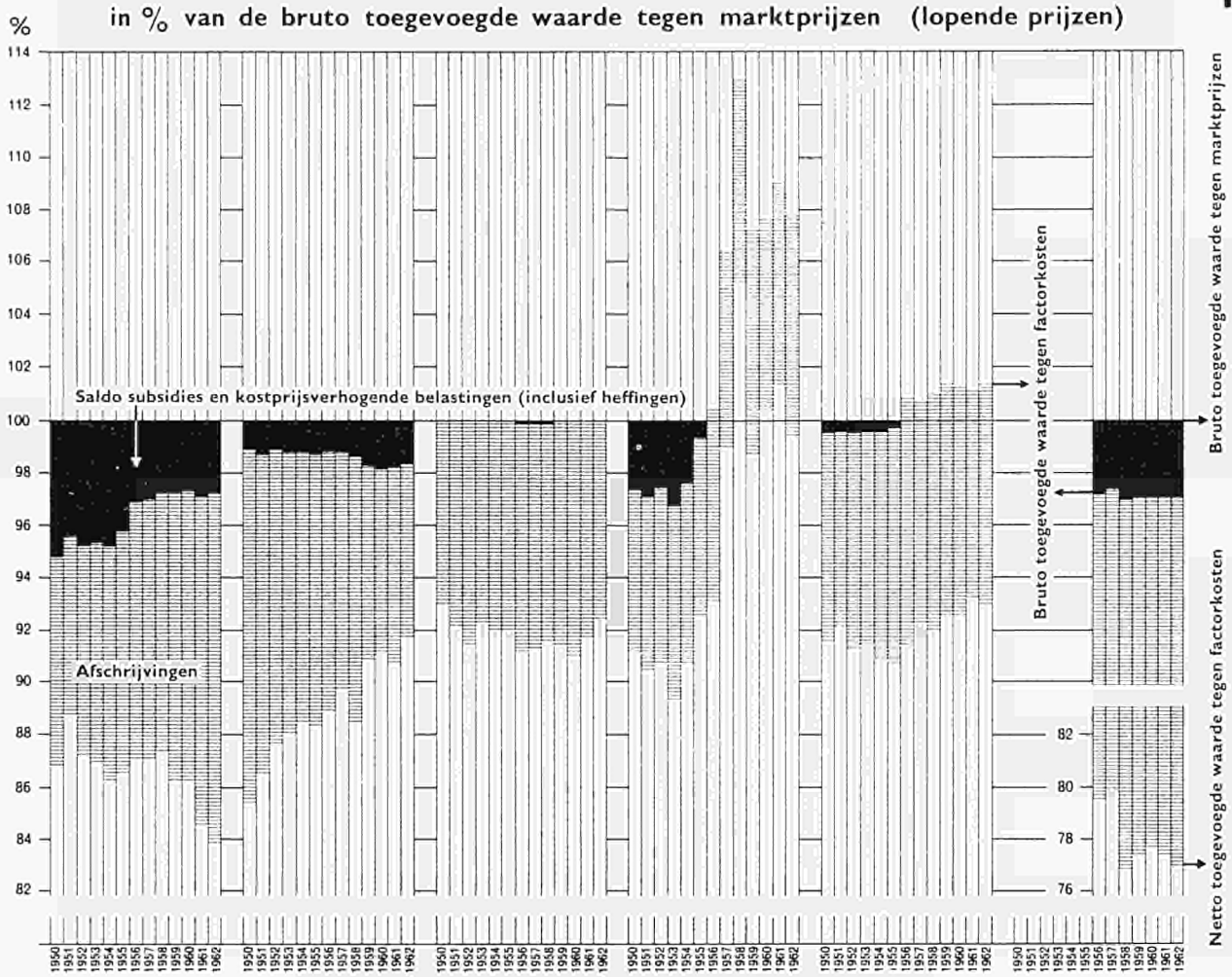
In grafiek 10 is aangegeven hoe de bruto en de netto toegevoegde waarde tegen factorkosten zich over de periode 1950-1962 ten opzichte van de bruto toegevoegde waarde tegen marktprijzen hebben ontwikkeld.

Ook in grafiek 10 komt in de eerste plaats het verschil tussen de landen naar voren. Zo blijkt in Italië het saldo van de subsidies en de heffingen en kostprijsverhogende belastingen nagenoeg nihil te zijn. In België en vooral in Nederland is deze post de laatste jaren positief. Dit wil zeggen dat de subsidies het bedrag van de heffingen en kostprijsverhogende belastingen (in Nederland in aanzienlijke mate) overtreffen. In de andere landen daarentegen is deze post steeds negatief of met andere woorden de heffingen en kostprijsverhogende belastingen hebben het bedrag van de subsidies overtroffen.

Betekent dit dat in Nederland en België de landbouw meer steun is verleend dan in de andere landen? Een uitspraak hierover is op grond van het beschikbare cijfermateriaal niet te doen. Hooguit kan men

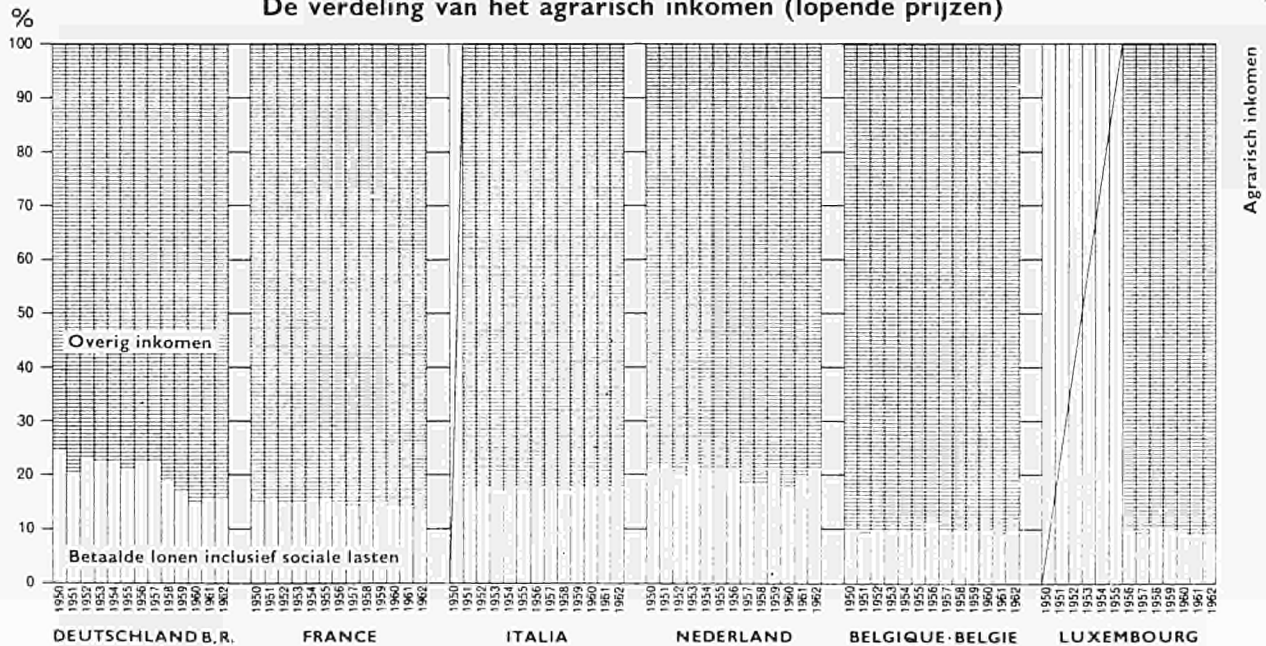
De bruto- en de netto toegevoegde waarde tegen factorkosten

10



De verdeling van het agrarisch inkomen (lopende prijzen)

11



Agrarisch inkomen

zeggen dat de directe steunverlening van grotere betekenis is geweest. Het is evenwel zeer goed mogelijk dat de indirecte steunverlening, bijvoorbeeld door middel van invoerbepalingen, veel grotere invloed heeft gehad. Verder moet nog worden opgemerkt dat er ten aanzien van de subsidies, de heffingen en de kostprijsverhogende belastingen geen volkomen zekerheid bestaat dat deze in alle landen op overeenkomstige wijze worden bepaald, zodat, betreffende de vergelijkbaarheid op dit punt, het nodige voorbehoud moet worden gemaakt.

In grafiek 10 valt verder de post afschrijvingen op. In Duitsland (B.R.) blijken deze aan betekenis te winnen, in Frankrijk daarentegen af te nemen. In de andere landen kan niet van een duidelijke ontwikkeling in een bepaalde richting worden gesproken. Ook ten aanzien van de afschrijvingen bestaat er enige twijfel wat betreft de vergelijkbaarheid van de gegevens. Beschouwingen omtrent het niveau kunnen derhalve niet worden gemaakt.

De verdeling van het agrarisch inkomen

De netto toegevoegde waarde tegen factorkosten is het bedrag dat ter beschikking staat voor de beloning van de produktiefactoren die hebben samengewerkt. Daarom wordt de netto toegevoegde waarde tegen

factorkosten van de bedrijfstak landbouw ook wel aangeduid als « agrarisch inkomen ». Dit agrarisch inkomen omvat dus de beloning voor arbeid, grond, kapitaal en ondernemersactiviteit. Men kan hierbij nog weer onderscheid maken tussen de beloning van de eigen produktiefactoren en van de vreemde. Voor deze laatste wordt een bepaalde prijs (bijv. pacht, rente, enz.) betaald. Uit het voorgaande volgt dat er een groot aantal mogelijkheden tot indeling bestaat met als gevolg dat het niet mogelijk was een vergaande gemeenschappelijke indeling te maken. Alleen de indeling in betaalde lonen inclusief sociale lasten en overig inkomen kon worden opgesteld. Deze indeling is uitgezet in grafiek 11.

Uit deze grafiek blijkt dat in Duitsland (B.R.) het aandeel dat de betaalde lonen van het totale agrarische inkomen uitmaken in de loop van de jaren enigszins is teruggelopen. In alle andere landen blijkt dit aandeel ongeveer constant te blijven. Dit betekent dat in deze landen de ontwikkeling van het bedrag van de betaalde lonen gelijke tred heeft gehouden met de ontwikkeling van het agrarisch inkomen. Daar het aantal betaalde arbeidskrachten is teruggelopen valt hieruit af te leiden dat het loonniveau sterker is gestegen dan het agrarisch inkomen in zijn geheel.

Of dit ook het geval is ten opzichte van het agrarisch inkomen per hoofd kon niet worden nagegaan.

TABEL 3

Procentuele indeling van de vaste arbeidskrachten in de landbouw (1)

(totaal arbeidskrachten = 100)

	Boer en medewerkende gezinsleden			Betaalde arbeidskrachten		
	1950	1955	1960	1950	1955	1960
Duitsland (B.R.)	79	81	86	21	19	14
Frankrijk	81	81	82	19	18	18
Italië	72	74	75	28	26	25
Nederland	80	81	81	20	19	19
België	94	94	93	6	6	7
Luxemburg	91	92	93	9	8	7

(1) Afgeleid uit : Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen, Landbouwstatistiek 1964 nr. 1.

Verder valt in grafiek 11 op dat in België en Luxemburg de betaalde lonen slechts een klein percentage van het agrarisch inkomen uitmaken. Dit komt geheel overeen met de gegevens uit de arbeidskrachtenstatistieken die eveneens aangeven dat in deze beide landen de betaalde arbeidskrachten slechts een gering deel van het totaal aantal arbeidskrachten in de landbouw uitmaken (zie tabel 3).

De economisch optimale omvang van de bruto productie

Uit het voorgaande is gebleken dat de bruto productie in alle E.E.G.-landen gedurende de periode 1950-1962 regelmatig is gestegen. Dit ging gepaard met een toenemend verbruik van grondstoffen en diensten (zie grafiek 3). In alle landen behalve in België was de stijging bij het verbruik van grondstoffen en diensten sterker dan bij de bruto productie. Ten opzichte van de bruto productie is het verbruik van grondstoffen en diensten dus toegenomen (zie grafiek 2). Men kan ook zeggen, dat het verbruik van grondstoffen en diensten per eenheid verkregen produkt is gestegen. Tot hoever kan deze ontwikkeling zich nog voortzetten? De limiet ligt bij het produktieniveau waar een verdere toevoeging van grondstoffen en diensten geen produktieuitbreiding meer tot gevolg heeft. Deze maximale productieomvang ligt echter aanzienlijk hoger dan de economisch optimale omvang. De productieomvang is economisch optimaal op het punt waar het netto resultaat van de productie maximaal is. Dit punt wordt benaderd door het produktieniveau waar het verschil tussen de bruto productie en het verbruik van grondstoffen en diensten het grootst is. Een maximaal verschil tussen bruto productie en het verbruik van grondstoffen en diensten wordt verkregen bij een productieomvang waar de laatst verkregen meerproduktie juist opweegt tegen de kosten van de als laatste toegevoegde grondstoffen en diensten.

Laat het beschikbare cijfermateriaal een prognose over de economisch optimale omvang van de bruto productie toe? Dit is zeer zeker niet het geval. Hiertoe moet men namelijk de beschikking hebben over betrouwbare produktiefuncties. De beschikbare gegevens lenen zich er zeker niet toe deze te bepalen. Deze gegevens zijn namelijk het resultaat van

een reeks produktieprocessen onder in de tijd evoluerende omstandigheden wat betreft produktietechniek en economisch klimaat. Niettemin is het van belang na te gaan in hoeverre de over de periode 1950-1962 geconstateerde ontwikkeling nog ruimte heeft zich verder voort te zetten.

Zoals hiervoor werd opgemerkt wordt de economisch optimale productieomvang benaderd op het niveau waar de laatst verkregen meerproduktie opweegt tegen de kosten van het laatst toegevoegde verbruik van grondstoffen en diensten. Men kan ook zeggen dat op dit punt de verhouding tussen de laatst verkregen meeropbrengst en het laatst toegevoegde verbruik van grondstoffen en diensten 1 is of met andere woorden in het economisch optimale punt is de marginale verhouding tussen bruto productie en verbruik van grondstoffen en diensten 1.

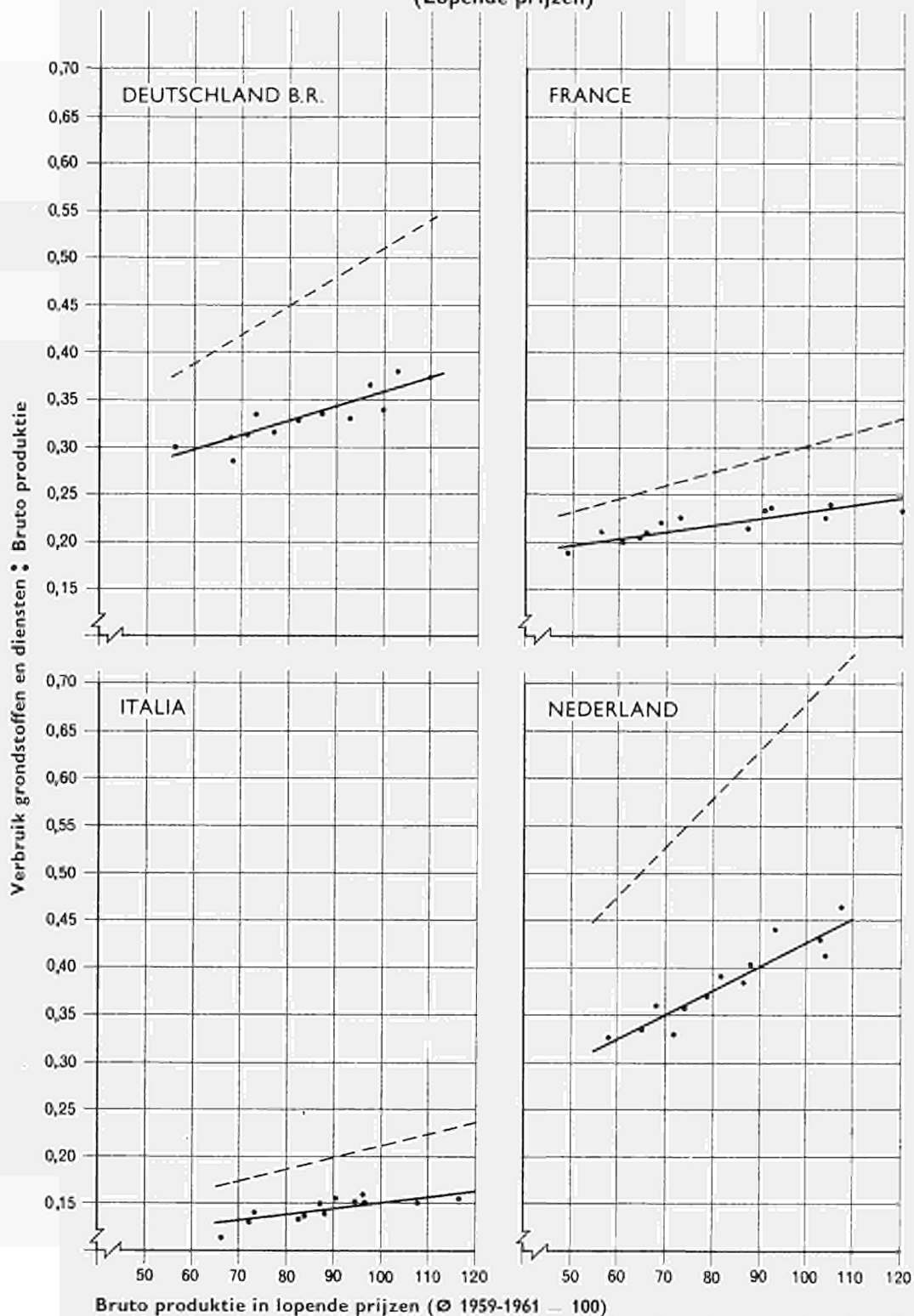
In grafiek 12 is voor Duitsland (B.R.), Frankrijk, Italië en Nederland de gemiddelde verhouding tussen de bruto productie en het verbruik van grondstoffen en diensten in lopende prijzen uitgezet. Tevens is hierbij de algemene ontwikkeling zoals die uit de cijfers naar voren komt aangegeven. Van deze laatste is de ontwikkeling van de marginale verhouding tussen bruto productie en het verbruik van grondstoffen en diensten afgeleid. België, waar de verhouding bruto productie - verbruik van grondstoffen en diensten, niet duidelijk is veranderd, is niet in deze grafiek opgenomen, omdat hier de marginale verhouding gelijk is aan de gemiddelde, die reeds in grafiek 2 is aangegeven. Ook Luxemburg is buiten beschouwing gelaten, omdat van dit land alleen de gegevens vanaf 1956 ter beschikking stonden en omdat in dit land de tuinbouw en de wijnbouw niet zijn opgenomen.

Uit grafiek 12 blijkt dat in Frankrijk en Italië de marginale verhouding tussen bruto productie en verbruik van grondstoffen en diensten nog ver beneden 1 ligt. In Duitsland en vooral in Nederland daarentegen heeft deze verhouding reeds een aanzienlijk hoger niveau bereikt, maar is toch ook nog belangrijk beneden 1. Voordat de economisch optimale productieomvang wordt bereikt kan dus de ontwikkeling van de jaren 1950-1962 zich in Frankrijk en Italië nog veel langer voortzetten dan in Duitsland en Nederland.

Mag uit het feit, dat in geen van de landen de marginale verhouding tussen bruto productie en het verbruik van grondstoffen en diensten ongeveer 1 is wor-

De gemiddelde (—•—) en de marginale (---) verhouding tussen de bruto productie en het verbruik van grondstoffen en diensten bij verschillende productie omvang

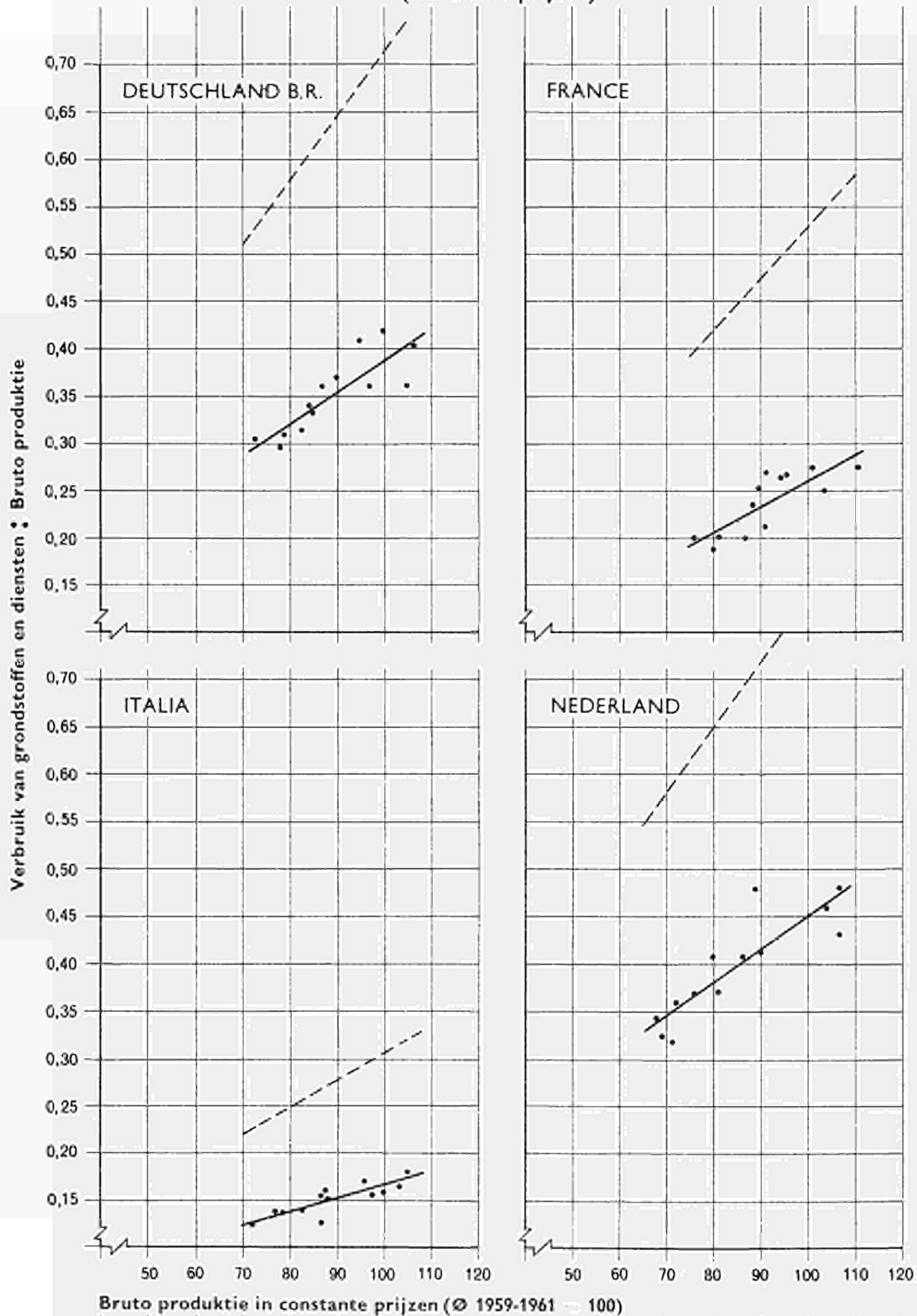
(Lopende prijzen)



De gemiddelde (—•—) en de marginale (---) verhouding tussen de bruto productie en het verbruik van grondstoffen en diensten bij verschillende productie omvang

13

(Constante prijzen)



Bruto productie in constante prijzen (Ø 1959-1961 = 100)

den afgeleid, dat in geen van de landen de landbouwers de economisch optimale produktieomvang hebben bereikt? De beschikbare gegevens laten een uitspraak op dit punt zeer zeker niet toe. De bruto produktie wordt namelijk voortgebracht door een groot aantal bedrijven. Deze werken onder zeer verschillende omstandigheden wat betreft de produktietechniek. Het is zeer waarschijnlijk dat de over de periode 1950-1962 geconstateerde stijging van de kosten - opbrengstenverhouding vooral is toe te schrijven aan het feit dat er een geleidelijke verandering in de produktietechniek heeft plaatsgehad. Het is denkbaar, dat een deel van de bedrijven eerst werkte op het economisch optimale niveau bij een bepaalde produktietechniek, daarna op het overeenkomstige niveau bij een andere techniek. Nu kan men zich nog afvragen of het dan nationaal economisch gezien niet beter was geweest als deze overgang sneller had plaatsgevonden. Ook hieromtrent kan geen uitspraak worden gedaan. Het is namelijk mogelijk dat de hieruit voortvloeiende snelle stijging van de produktie-

omvang tot prijsverstoringen aanleiding had gegeven, waardoor de kosten - opbrengstenverhouding sterk zou zijn beïnvloed. Dat prijsveranderingen deze verhouding namelijk aantasten blijkt duidelijk uit grafiek 13. Hierin is de gemiddelde en de marginale verhouding tussen bruto produktie en het verbruik van grondstoffen en diensten tegen constante prijzen (prijsniveau \pm 1953) uitgezet.

Voorals in Duitsland en Frankrijk blijkt de verhouding bruto produktie - verbruik van grondstoffen en diensten een veel steiler verloop te hebben dan in grafiek 12. In het voorgaande is reeds naar voren gekomen dat in Duitsland en Frankrijk de prijzen van landbouwprodukten ten opzichte van die van produktiemiddelen sterker zijn gestegen dan in Italië en Nederland. De vergelijking van grafiek 12 en 13 leert nu dat deze prijsverandering tot een verlaging van de verhouding bruto produktie - verbruik van grondstoffen en diensten heeft geleid en daardoor de economische speelruimte voor produktieuitbreiding belangrijk heeft vergroot.

Zusammenfassung

Das landwirtschaftliche Einkommen in den EWG-Ländern von 1950-1962

Im vorliegenden Artikel sind eine Reihe von Tendenzen beschrieben, die aus den Angaben zu den unlängst vom Statistischen Amt der Europäischen Gemeinschaften (Agrarstatistik 1964, Nr. 3) veröffentlichten Landwirtschaftsrechnungen abgeleitet wurden.

Der Anteil der Landwirtschaft am Brutto-Inlandsprodukt ist in der Zeit von 1950 bis 1962 in allen EWG-Ländern zurückgegangen. Da aber auch die Zahl der in der Landwirtschaft beschäftigten Personen abgenommen hat, hält die Entwicklung des Pro-Kopf-Beitrags der in der Landwirtschaft tätigen Personen mit derjenigen in der gesamten Volkswirtschaft Schritt. Nur in Belgien kann von einem leichten relativen Fortschritt gesprochen werden.

Abgesehen von Belgien ist in allen Ländern der Verbrauch von Grundstoffen und Dienstleistungen stärker gestiegen als das Bruttoprodukt. Trotz des relativen Anstiegs der Preise für landwirtschaftliche Erzeugnisse im Vergleich zu den Kosten weist dadurch die Brutto-Wertschöpfung eine geringere Steigerung auf als das Bruttoprodukt.

In Italien ist die Landwirtschaft insbesondere auf den Absatz von pflanzlichen Erzeugnissen ausgerichtet. In den anderen Ländern dagegen nehmen die tierischen Erzeugnisse den ersten Platz ein. Ungeachtet des relativen Anstiegs der Preise für pflanzliche Erzeugnisse, hat sich das Verhältnis zwischen pflanzlichen und tierischen Erzeugnissen nicht wesentlich geändert.

Die pflanzlichen Erzeugnisse sind stärkeren Schwankungen unterworfen als die tierischen. Ein reichliches Angebot von pflanzlichen Erzeugnissen führt in der Praxis zu relativen Preissenkungen. Das gilt ebenso für eine Reihe von tierischen Erzeugnissen (Rindfleisch, Schweinefleisch, Eier). Eine Zunahme des Produktionsvolumens bei einem bestimmten Erzeugnis läuft oft auch parallel mit der Abnahme bei einem anderen.

Mit zunehmender tierischer Erzeugung war ein steigender Verbrauch von Viehfutter verbunden. In den Niederlanden und in Belgien macht das Viehfutter in den letzten Jahren mehr als die Hälfte des Gesamtverbrauchs von Grundstoffen und Dienstleistungen aus.

Die Preisentwicklung bei Grundstoffen und Dienstleistungen war von Land zu Land verschieden. Die Viehfutterpreise sind in Frankreich und Belgien leicht angestiegen, in den anderen Ländern etwa gleich geblieben. Die Preise für Kunstdünger und Bekämpfungsmittel sind in Frankreich und in den Niederlanden etwas gestiegen, in Italien und Belgien ein wenig zurückgegangen. Letzteres ist in Italien auch bei den Brennstoffen der Fall. Bei diesen Erzeugnissen hat sich das Preisniveau in Frankreich und in den Niederlanden erhöht.

Der Anstieg bei den übrigen Grundstoffen und Dienstleistungen war in Deutschland und Belgien beinahe ausschließlich

auf Preissteigerungen zurückzuführen. In den übrigen Ländern dagegen ist auch bei diesem Kostenpunkt der Mengenfaktor ausschlaggebend.

Die direkten Beihilfen an die Landwirtschaft waren in Belgien und vor allem in den Niederlanden höher als in den übrigen Ländern. Leider kann der Umfang der indirekten Schutzmaßnahmen für die Landwirtschaft nicht in Zahlen angegeben werden.

Das Lohnniveau der bezahlten Arbeitskräfte ist stärker gestiegen als das landwirtschaftliche Einkommen in seiner Gesamtheit.

Die Möglichkeiten einer Produktionssteigerung bis zur Grenze des erreichbaren wirtschaftlichen Höchststandes sind in Frankreich und Italien erheblich größer als in Deutschland (BR) und vor allem in den Niederlanden.

Das Preisverhältnis zwischen landwirtschaftlichen Erzeugnissen auf der einen und Grundstoffen und Dienstleistungen auf der anderen Seite hat sich von 1950 bis 1962 so entwickelt, daß die Möglichkeiten der Produktionssteigerung bis zur Erreichung des wirtschaftlichen Optimums größer geworden sind.

Résumé

Le revenu de l'agriculture dans les États membres de la C.E.E. de 1950 à 1962

L'article décrit un certain nombre de tendances calculées à partir de données relatives aux comptes agricoles des États membres de la C.E.E., comptes récemment publiés par l'Office statistique des Communautés européennes (Statistiques agricoles 1964 n° 3).

De 1950 à 1962, la part de l'agriculture dans le produit national brut a diminué dans tous les États membres de la C.E.E. Comme la population agricole active s'est également rétrécie, l'évolution de la contribution par tête de la population active à l'agriculture se déroule au même rythme que la contribution à l'économie nationale dans son ensemble. La Belgique est le seul pays où on a relevé un léger progrès relatif de l'agriculture.

Dans tous les pays sauf la Belgique, la consommation de matières premières et de services accuse une augmentation plus forte que la production brute. En dépit de l'amélioration relative des prix des produits agricoles par rapport aux facteurs de coûts, la valeur ajoutée brute a, de ce fait, moins augmenté que la production brute.

En Italie, il semble que l'agriculture soit principalement orientée vers la vente de végétaux. Dans les autres pays, au contraire, les produits animaux occupent la première place. Bien que les prix des végétaux aient subi une amélioration relative, le rapport production végétale/production animale est resté inchangé.

La production végétale est soumise à des fluctuations plus fortes que la production animale. On a constaté qu'une récolte abondante de produits végétaux entraîne des baisses relatives des prix. Cette observation vaut également pour un certain nombre de produits animaux (viande de bœuf, viande de porc, œufs). Toutefois, l'augmentation du volume de la production d'un produit déterminé a souvent coïncidé dans ce cas avec une baisse pour un autre produit.

Le développement de la production animale est allé de pair avec un accroissement de la consommation de fourrages. Aux Pays-Bas et en Belgique, les aliments pour animaux représentent ces dernières années plus de la moitié de la consommation totale de matières premières et de services.

L'évolution des prix des matières premières et des services a varié d'un pays à l'autre. En France et en Belgique, les prix des fourrages ont légèrement augmenté mais ils sont restés pratiquement constants dans les autres pays. Les prix des engrais chimiques et des produits phytosanitaires ont accusé une légère hausse en France et aux Pays-Bas, mais ont quelque peu baissé en Italie et en Belgique. Par ailleurs, les prix des combustibles ont également diminué en Italie, cependant que le niveau des prix de ces produits s'est élevé en France et aux Pays-Bas.

L'augmentation observée pour les autres matières premières et services semble être due quasi-exclusivement à des hausses de prix en Allemagne et en Belgique. Dans les autres pays par contre, l'élément quantitatif prédomine également dans ce secteur.

Les aides directes à l'agriculture ont revêtu en Belgique et surtout aux Pays-Bas une importance plus grande que dans les autres pays. Malheureusement, il est impossible de traduire en chiffres l'ampleur de l'aide indirecte accordée à l'agriculture.

Le niveau des salaires des travailleurs agricoles a subi une hausse plus forte que le revenu agricole pris dans son ensemble.

On a constaté que la France et l'Italie disposent de possibilités beaucoup plus grandes que l'Allemagne et les Pays-Bas d'étendre leur production avant d'atteindre le volume économiquement optimum.

Le rapport entre les prix des produits agricoles d'une part et des matières premières et services d'autre part a évolué de 1950 à 1962 de telle façon que les possibilités d'élargir la production jusqu'au volume économiquement optimum se sont trouvées accrues.

Riassunto

Il reddito dell'agricoltura negli Stati membri della C.E.E. dal 1950 al 1962

Questo articolo ci descrive un certo numero di tendenze messe in luce da dati relativi ai conti agricoli degli Stati membri della C.E.E., conti recentemente pubblicati dall'Istituto

statistico delle Comunità europee (Statistica agraria 1964/3). Tra il 1950 e il 1962 la quota dell'agricoltura nel prodotto nazionale lordo è diminuita in tutti gli Stati membri della C.E.E. Dato che nel frattempo anche la popolazione agricola attiva è diminuita, l'evoluzione del contributo individuale della popolazione attiva all'agricoltura segue il ritmo d'evoluzione del contributo alla economia nazionale nel suo insieme. Il Belgio è l'unico paese in cui si sia registrato un leggero progresso relativo per l'agricoltura.

Se si esclude il Belgio, il consumo di materie prime e di servizi segue in tutti i paesi un aumento maggiore di quello della produzione lorda. Per tale motivo, nonostante il miglioramento relativo dei prezzi dei prodotti agricoli in rapporto ai fattori di costo, il valore aggiunto lordo è aumentato meno della produzione lorda. In Italia l'agricoltura sembra orientarsi principalmente verso la vendita di vegetali. Negli altri paesi, invece, sono i prodotti animali che occupano il primo posto. Benchè i prezzi dei vegetali abbiano registrato un miglioramento relativo, il rapporto produzione vegetale/produzione animale è rimasto immutato.

La produzione vegetale è soggetta a fluttuazioni più forti di quelle della produzione animale. Si è constatato che ad un raccolto abbondante di prodotti vegetali seguono riduzioni relative dei prezzi. Lo stesso dicasi per un certo numero di prodotti animali (carne di bue, carne di suino, uova). L'aumento del volume della produzione di un determinato prodotto ha coinciso tuttavia sovente, in tal caso, con una diminuzione per un altro prodotto.

Lo sviluppo della produzione animale ha seguito di pari passo l'aumento del consumo di foraggio. Nei Paesi Bassi e nel Belgio gli alimenti per il bestiame hanno rappresentato in questi ultimi anni più della metà del consumo totale di materie prime e di servizi.

L'evoluzione dei prezzi delle materie prime e dei servizi varia da un paese all'altro. In Francia e nel Belgio i prezzi dei foraggi sono leggermente aumentati mentre negli altri paesi sono rimasti praticamente costanti. I prezzi dei concimi chimici e dei prodotti fitosanitari hanno accusato un leggero aumento in Francia e nei Paesi Bassi ma sono leggermente diminuiti in Italia e nel Belgio. In Italia sono diminuiti egualmente i prezzi dei combustibili mentre in Francia e nei Paesi Bassi il loro livello saliva.

L'aumento rilevato per le altre materie prime ed i servizi sembra dovuto quasi esclusivamente ad aumenti di prezzo in Germania e nel Belgio. Negli altri paesi, invece, l'elemento quantitativo predomina anche in tale settore.

Nel Belgio e nei Paesi Bassi gli aiuti diretti all'agricoltura sono stati più importanti che negli altri paesi. Purtroppo è impossibile tradurre in cifre l'entità dell'aiuto indiretto accordato all'agricoltura.

I salari dei lavoratori agricoli hanno subito un aumento più forte del reddito agricolo considerato nel suo insieme.

Si è constatato che la Francia e l'Italia dispongono di maggiori possibilità della Germania e dei Paesi Bassi di estendere

la loro produzione prima di raggiungere il volume economicamente « optimum ».

Dal 1950 al 1962 il rapporto fra i prezzi dei prodotti agricoli, da un lato, e delle materie prime e dei servizi, dall'altro, ha segnato un'evoluzione che ha aumentato le possibilità di ampliare la produzione fino a raggiungere il volume economicamente « optimum ».

Samenvatting

Het agrarisch inkomen in de E.E.G.-landen voor de periode 1950-1962

In het onderhavige artikel zijn een aantal tendenties beschreven die zijn afgeleid uit de gegevens betreffende de landbouwrekeningen in de E.E.G.-landen die onlangs door het Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen zijn gepubliceerd (Landbouwstatistiek 1964 nr. 3).

De bijdrage van de landbouw in het bruto binnenlands produkt is in alle E.E.G.-landen in de periode 1950-1962 teruggelopen. Doordat ook de landbouwberoepsbevolking is afgenomen blijkt de ontwikkeling van de bijdrage per hoofd van de beroepsbevolking in de landbouw gelijke tred te houden met deze in de totale volkshuishouding. Alleen in België kan van een lichte relatieve vooruitgang in de landbouw worden gesproken.

Uitgezonderd in België is in alle landen het verbruik van grondstoffen en diensten sterker gestegen dan de bruto produktie. Ondanks de relatieve prijsverbetering van de landbouwprodukten ten opzichte van de kostenfactoren is hierdoor de bruto toegevoegde waarde minder gestegen dan de bruto produktie.

In Italië blijkt de landbouw vooral georiënteerd te zijn op de afzet van plantaardige produkten. In de andere landen daarentegen bezetten de dierlijke produkten de eerste plaats. Ondanks de relatieve prijsverbetering van de plantaardige produkten is de verhouding plantaardige produktie - dierlijke produktie niet van betekenis gewijzigd.

De plantaardige produktie is aan sterkere schommelingen onderhevig dan de dierlijke. Een overvloedige oogst aan plantaardige produkten blijkt aanleiding te geven tot relatieve prijsdalingen. Dit geldt eveneens voor een aantal dierlijke produkten (rundvlees, varkensvlees, eieren). Een stijging in de produktieomvang bij een bepaald produkt viel hierbij evenwel vaak samen met een daling bij een ander produkt.

De uitbreiding van de dierlijke produktie is gepaard gegaan met een stijging van het veevoederverbruik. In Nederland en België vormt het veevoeder de laatste jaren meer dan de helft van het totale verbruik van grondstoffen en diensten.

Het prijsverloop van de grondstoffen en diensten is van land tot land verschillend geweest. De veevoederprijzen zijn in Frankrijk en België enigszins gestegen, in de andere landen vrijwel constant gebleven. De prijzen van kunstmest en bestrijdingsmiddelen zijn in Frankrijk en Nederland iets geste-

gen, in Italië en België daarentegen iets gedaald. Dit laatste is ook het geval met de prijzen van de brandstoffen in Italië. Voor deze produkten is in Frankrijk en Nederland het prijsniveau in de hoogte gegaan.

De stijging bij de overige grondstoffen en diensten blijkt in Duitsland en België bijna uitsluitend aan prijsstijgingen te zijn toe te schrijven. In de andere landen daarentegen overheerst ook bij deze kostenpost het hoeveelheidselement.

De directe steunverlening aan de landbouw blijkt in België en vooral in Nederland van grotere betekenis te zijn geweest dan in de andere landen. Helaas kan de omvang van de indirecte bescherming van de landbouw niet in cijfers worden aangegeven.

Het loonniveau van de betaalde arbeidskrachten is sterker gestegen dan het agrarisch inkomen in zijn geheel.

De mogelijkheden tot produktieuitbreiding, alvorens de economisch optimale omvang wordt bereikt, blijken in Frankrijk en Italië aanzienlijk groter te zijn dan in Duitsland (B.R.) en vooral in Nederland.

De prijsverhouding tussen landbouwprodukten enerzijds en grondstoffen en diensten anderzijds heeft zich gedurende de periode 1950-1962 zodanig ontwikkeld, dat de mogelijkheden tot produktieuitbreiding, voordat de economisch optimale omvang wordt bereikt, zijn vergroot.

Summary

Agricultural income in Community countries 1950-1962

This article deals with a number of trends deduced from the agricultural accounts in the EEC countries published recently by the Statistical Office of the European Communities (Agricultural Statistics No. 3/1964).

Between 1950 and 1962 there was in all Community countries a decline in the contribution made by agriculture to gross domestic product. As the number of persons working in agriculture also dropped, expansion in the contribution per person working in agriculture remained in line with expansion per person working in the economy as a whole. Only in Belgium was there a slight relative advance in agriculture.

In alle countries but Belgium the consumption of basic products and of services increased more sharply than gross final output. Although the price of agricultural produce rose more than costs, gross value added consequently rose less than gross output.

In Italy agriculture concentrates mainly on crop products, while in the other countries livestock products have pride of place. Although there was a relative improvement in the price of crop products, the proportion of crop produce in total output did not change appreciably.

Crop farming is subject to wider fluctuations than livestock production. An abundant harvest of crop products seems to result in relative price reductions. The same rule applies to

a number of livestock products (beef, pork, eggs); here, however, a rise in the production of one item often coincides with a fall in the production of another.

The expansion of livestock production was accompanied by an increase in the consumption of feedingstuffs; in the Netherlands and Belgium this has in recent years accounted for more than half the total agricultural consumption of basic products and services.

The price trend for basic products and services varied from country to country. Feed prices rose a little in France and Belgium but remained fairly steady in the other countries. The price of fertilizers and pesticides rose somewhat in France and the Netherlands but fell in Italy and Belgium. Fuel prices also declined in Italy, whereas in France and the Netherlands they went up.

In Germany and Belgium the higher figures for consumption of other basic products and for services can be attributed

almost exclusively to higher prices. In the other countries, however, volume is the main factor.

In Belgium, and even more in the Netherlands, direct assistance to agriculture seems to have played a more important role than in the other member countries. Unfortunately, the extent of indirect protection for agriculture cannot be reduced to figures.

The level of wages for those in paid employment rose more sharply than agricultural income as a whole.

Opportunities for expanding production before the economically optimum capacity is reached seem to be considerably greater in France and Italy than in Germany or, in particular, the Netherlands.

Between 1950 and 1962 the trend of the price relation between farm products on the one hand and basic materials and services on the other was such as to increase the opportunities for expansion of production before the economic optimum is reached.

Nouvelle étape vers une meilleure connaissance de la situation structurelle et économique des exploitations agricoles dans la Communauté Economique Européenne

C. BAILLET,

Chef de Division
à la Direction Générale de l'Agriculture
de la Communauté Économique Européenne,
Bruxelles

Enquête sur la structure des exploitations agricoles dans la CEE • Réseau d'information comptable
sur la situation des revenus et l'économie des exploitations agricoles dans la CEE

Lorsque la politique agricole pénètre davantage les aspects économiques et sociaux et qu'elle se veut préventive, le besoin d'informations chiffrées se fait plus grand et la nécessité d'établir des statistiques et des références économiques fonctionnelles est de plus en plus évidente. Les organes responsables de la politique agricole deviennent ainsi de gros consommateurs de données statistiques ou comptables et parmi les plus exigeants.

Etant donné que la plupart des objectifs visés par la politique agricole, que ce soit l'accroissement de la productivité, l'obtention de prix raisonnables aux consommateurs et l'élévation du revenu de ceux qui travaillent en agriculture, sont fonction de la situation structurelle des exploitations agricoles et que l'amélioration des structures devient ainsi une des principales préoccupations de la politique agricole, les données chiffrées en la matière deviennent de plus en plus indispensables.

L'importance des moyens à mettre en œuvre pour améliorer la structure agricole au même titre que leur portée dans le temps, exigent des actions parfaitement préparées. Pour être assurée d'efficacité, l'intervention en ce domaine doit se fonder sur une connaissance suffisamment précise et détaillée de la situation existante et de son évolution. Ainsi des données appropriées sur la situation structurelle et économique des

exploitations agricoles peuvent être considérées comme un préalable à une politique agricole éclairée et efficace.

La Communauté Economique Européenne éprouve particulièrement ce besoin d'informations adéquates, alors que ses interventions concernent à présent plus de 80 % de la production agricole totale des six pays membres et qu'un Fonds Européen d'Orientation et de Garantie Agricole (F.E.O.G.A.) dont une partie (le quart) sera précisément destinée à l'amélioration des structures agricoles, vient d'être institué.

Dès lors, il s'avérerait indispensable et urgent que la Commission de la C.E.E. recherche des informations structurelles et économiques adéquates. C'est pourquoi, elle a élaboré deux propositions de règlement dont l'une est actuellement examinée par le Conseil des Ministres de la C.E.E. et dont l'autre vient d'être adoptée par le Conseil.

Il s'agit :

- 1°) de l'organisation d'un programme communautaire d'enquêtes sur la structure des exploitations agricoles dans la Communauté,
- 2°) de l'établissement d'un réseau d'information comptable agricole sur les revenus et l'économie des exploitations agricoles dans la Communauté.

I. Enquêtes sur la structure des exploitations agricoles dans la C.E.E. (1)

Les travaux entrepris depuis plusieurs années déjà par les services de la C.E.E. (2) en liaison avec les instances compétentes des Etats membres pour tenter d'élaborer des « statistiques communautaires » sur la

structure des exploitations agricoles à partir des données statistiques nationales en la matière, ont certes permis quelques rapprochements. Leurs résultats n'en restent cependant pas moins encore insuffisants à

(1) Le présent chapitre se réfère principalement à la proposition de la Commission actuellement examinée par les instances du Conseil et par conséquent susceptible d'adaptations.

(2) Travaux entrepris dans le cadre du « Comité des statistiques agricoles de la C.E.E. ».

plusieurs égards, notamment pour avoir abouti à des données trop condensées et kaléidoscopiques dont l'utilisation s'avère difficile pour l'élaboration de la politique agricole commune. C'est pourquoi, après cette tentative qui aura cependant permis à la fois aux services de la Commission et aux experts nationaux de se familiariser avec les techniques et les pratiques courantes en la matière dans chacun des six pays membres, il a été décidé de proposer l'organisation d'un programme communautaire d'enquêtes statistiques portant sur la structure des exploitations agricoles. La réalisation de ce projet devrait permettre d'une part à la Commission et au Conseil des Ministres de la C.E.E. de disposer de données plus fonctionnelles et d'autre part à chaque pays membre de bénéficier d'une information qui lui offre la possibilité de se situer beaucoup mieux dans le cadre d'ensemble de la Communauté à laquelle il se trouve de plus en plus étroitement intégré.

L'instauration d'un tel programme devait en outre répondre à des préoccupations nouvelles dues à l'évolution récente de l'agriculture, besoins qui jusqu'alors ne s'étaient pas fait sentir avec autant d'acuité et n'avaient pas en général été pris en compte dans les statistiques nationales; à titre d'exemple, on peut citer la nécessité de connaître les « exploitations agricoles sans terre » qui produisent cependant pour le marché, ainsi que le nécessité de mesurer le développement des liaisons contractuelles, orientation qui pour l'instant donne à l'agriculture une impulsion particulière et sur laquelle la politique agricole commune entend intervenir. Quand bien même ces aspects nouveaux ne concerneraient qu'un nombre encore réduit d'exploitations, la connaissance de leur évolution est du plus haut intérêt pour l'orientation de la politique de structure agricole.

En adaptant ainsi ce programme d'enquêtes aux impératifs de l'intégration européenne et de l'évolution actuelle, la Commission de la C.E.E. a essayé de pallier les déficiences de la statistique agricole classique sur lesquelles il n'est pas besoin d'insister tant elles ont déjà été stigmatisées par de nombreux auteurs et groupes d'experts ⁽¹⁾.

Objectif et concept du programme d'enquêtes

Le programme d'enquêtes proposé a pour objectif essentiel de collecter des données statistiques en vue de répondre à la question : *Quoi* (quels produits), *où* (dans quelles exploitations ou régions) et *comment* (dans quelles conditions) l'agriculture de la Communauté produit-elle?

La structure étant par définition : « la manière dont les différentes parties d'un tout sont arrangées entre elles », une enquête sur la structure des exploitations se doit de mettre à jour les données nécessaires non seulement à la connaissance de ces « différentes parties » (les facteurs qui concourent à la production) au sein de ce « tout » (l'exploitation agricole), mais encore à l'analyse de leur « arrangement » (l'interdépendance des facteurs entre eux et avec les productions).

Une enquête de structure se distingue ainsi nettement d'une enquête de simple comptage. Elle doit comporter en soi les éléments indispensables à l'analyse des interrelations entre des facteurs de nature différente qui concourent à des productions diverses et dont en l'occurrence, le seul dénominateur commun est l'exploitation agricole.

Organisation du programme d'enquêtes

Le grand nombre des facteurs qui interviennent dans le processus de la production agricole, la variété de leurs interférences mutuelles et leur possibilité de substitution alourdissent fatalement une enquête de structure des exploitations agricoles à l'échelle de la Communauté et les tentatives d'allègement d'une telle enquête rencontrent rapidement des limites.

Devant l'ampleur des problèmes matériels (notamment d'ordre technique et financier) que soulève la réalisation de cette enquête, il a été décidé de prévoir son étalement dans le temps. Ce fractionnement devait cependant être effectué de telle sorte qu'on puisse disposer, dès les premières années, d'éléments de première importance sur la structure des exploitations agricoles et par la suite de données complémentaires sur des problèmes ou des aspects particuliers.

⁽¹⁾ Le groupe d'experts de la rationalisation des exploitations agricoles (FAO/ECE) constatait lors de sa 3^{me} session à Genève que « d'une manière générale, les renseignements statistiques existants n'étaient pas de nature à permettre une analyse satisfaisante des changements structurels qui se produisent dans les exploitations agricoles ».

Il a été ainsi prévu d'organiser une enquête de base au cours de la première année d'exécution du programme et par la suite, d'entreprendre une série d'enquêtes spécifiques connectées avec l'enquête de base et portant sur des sujets particuliers.

L'enquête de base aura donc pour but essentiel de fournir, dès le départ, les données nécessaires à une première appréciation des principaux facteurs de production et de leurs interrelations fondamentales au sein des exploitations agricoles, sans que, pour ce faire, l'on doive attendre la réalisation de l'ensemble du programme d'enquêtes. Elle doit également conduire à une classification économique des exploitations agricoles alors que jusqu'à présent la classification des exploitations s'est référée presque exclusivement à la notion de superficie. L'introduction de « questions filtres » dans l'enquête de base devait permettre enfin de mieux détecter les exploitations qui répondent exactement à l'objet de chacune des enquêtes spécifiques ultérieures et alléger d'autant ces dernières.

L'enquête de base prévue initialement pour 1965 n'aura vraisemblablement lieu qu'en 1966 compte tenu de l'avancement actuel des travaux préparatoires et notamment de l'examen de la proposition de règlement au sein des instances du Conseil des Ministres de la C.E.E.

Quant aux enquêtes spécifiques, elles se dérouleraient au cours des années suivantes (de 1967 à 1970) et porteraient sur des thèmes qui restent encore à préciser, mais dont on peut d'ores et déjà énoncer quelques-uns.

- main-d'œuvre,
- financement de l'agriculture et crédit agricole,
- structures foncières,
- intégration économique des exploitations agricoles (coopération, liaisons contractuelles),
- mécanisation,
- conditions de la production végétale,
- conditions de la production animale.

Ces enquêtes seraient entreprises sur un nombre limité d'exploitations agricoles dont le choix reposera sur l'échantillon de l'enquête de base.

L'enquête de base

L'enquête de base constitue ainsi, comme l'indique son qualificatif, le fondement de l'ensemble du programme projeté. De la façon dont elle sera exécutée, dépendent les modalités d'exécution des enquêtes spécifiques. C'est pourquoi, dans la suite du présent article, nous nous limiterons à l'organisation de cette enquête de base.

Champ d'observation

Le champ d'observation de l'enquête comprend l'ensemble des exploitations agricoles de la C.E.E. ayant une superficie agricole utilisée de 1 ha et plus et toutes les exploitations agricoles qui n'atteignent pas ce seuil de superficie (y compris les exploitations sans terre) dès lors qu'elles produisent des produits agricoles pour la vente atteignant une certaine valeur seuil (environ 250 unités de compte).

Exploitations observées

Entre un recensement exhaustif et une enquête basée sur un échantillon aléatoire, la Commission, pour plusieurs raisons notamment financières et d'efficacité, a retenu la seconde formule, avec un taux de sondage de l'ordre du quart. Ce ne sont donc pas quelque 7 000 000 d'exploitations agricoles qui feront l'objet de l'enquête, mais environ 1 700 000.

Questionnaire

Pour chaque exploitation, un questionnaire sera rempli. Ce questionnaire d'exploitation comporte dans l'état actuel du projet une série de questions regroupées selon les grandes rubriques suivantes :

- identification de l'exploitation (y compris mode de faire-valoir),
- utilisation du sol (répartition de la superficie, cultures principales et secondaires),
- cheptel vif,
- motomécanisation (utilisation des tracteurs, machines et installations),
- main-d'œuvre,
- gestion de l'exploitation (formation scolaire, vulgarisation, comptabilité),
- intégration économique de l'exploitation.

Un premier projet de ce questionnaire a d'ores et déjà fait l'objet d'une expérimentation sur quelque 6 000 exploitations de divers types, réparties dans différentes régions de la Communauté. Cet essai a entraîné un remodelage du projet initial actuellement soumis à un ultime examen des experts, en sorte d'aboutir à un document définitif parfaitement adapté aux objectifs de l'enquête et aux modalités de son exécution.

Méthode d'enquête

L'enquête de base sera exécutée selon la technique de l'interview. Des enquêteurs initiés rempliront le questionnaire en présence du chef d'exploitation.

Cette formule est certes coûteuse, mais le caractère particulier des questions posées et l'expérience acquise conduisent à l'adopter, car elle conditionne dans une large mesure la validité des réponses.

Exécution de l'enquête

L'enquête sera conduite dans chaque Etat membre sous la responsabilité des offices nationaux de statistique qui collaboreront étroitement avec les Services de la Commission pour obtenir des données parfaitement homogènes.

L'enquête de base sera exécutée sur un certain laps de temps (entre le 1^{er} novembre et le 28 février) pour l'ensemble du territoire des Etats membres de la C.E.E. Toutefois, la durée d'exécution dans un Etat membre n'excédera pas 90 jours consécutifs; la période couverte par cette enquête porte d'une façon générale sur les 12 mois précédant la date d'enquête.

Transmission des données recueillies

Il a été prévu qu'en vue de leur dépouillement, les données d'exploitations individuelles seraient transmises à la Commission sous forme de bandes magnétiques ou cartes perforées bénéficiant d'un dessin uniforme pour l'ensemble des pays.

Coût de l'enquête

Le financement de cette enquête serait pris en charge par la Communauté, compte tenu notamment du fait que son objectif et son intérêt sont principalement communautaires. Le crédit envisagé pour l'enquête de

base, crédit couvrant à la fois les frais d'enquête proprement dite et les frais de dépouillement, d'exploitation et de publication des résultats, s'élève à environ 14 millions de dollars. Cette somme importante témoigne de l'intérêt que la Commission de la C.E.E. attache à cette action.

Etat d'avancement des travaux préparatoires

La préparation de l'enquête de base a nécessité d'ores et déjà de nombreux travaux dans divers domaines et a donné lieu, au cours de l'hiver 1964/65, à l'organisation d'une enquête-pilote. Ce « galop d'essai » avait pour objectif principal de tester le projet de questionnaire, mais aussi de dégager des enseignements quant aux modalités d'exécution de l'enquête et à la préparation du dépouillement des données.

Outre l'enquête-pilote dont les services nationaux de statistiques agricoles furent chargés, des travaux ont été entrepris parallèlement en ce qui concerne notamment la sélection des exploitations (sondages), le dépouillement des résultats (codification), la présentation des résultats (tableaux croisés).

En plus de ses activités techniques en la matière, la Commission a conduit la négociation pour obtenir une décision du Conseil des Ministres dans les meilleures conditions. La proposition de règlement présentée en octobre 1964 au Conseil des Ministres de la C.E.E. a été soumise pour avis au Parlement Européen qui conclut très favorablement. A présent, les instances du Conseil examinent cette proposition avec le souci d'aboutir dans les meilleurs délais, compte tenu de l'intérêt d'organiser l'enquête de base à une date proche qui, de surcroît, s'intercale aussi parfaitement que possible entre les deux périodes de recensement mondial de l'agriculture 1960/1970.

*
**

La proposition de la Commission de la C.E.E. portant organisation d'une enquête de base dans le cadre d'un programme d'enquêtes sur la structure des exploitations agricoles présente une certaine originalité au regard des enquêtes entreprises jusqu'à présent en la matière dans les différents pays. Les sujets qu'elle couvre, au même titre que la façon dont elle sera réalisée, répondent à des besoins nouveaux et témoignent d'un souci d'adaptation à l'actualité.

Cette proposition dès lors qu'elle sera suivie de la réalisation espérée, devrait aboutir à une harmonisation plus rapide des statistiques agricoles entre les six Etats membres de la C.E.E.

Elle devrait également avoir une incidence bénéfique sur l'organisation du prochain recensement mondial de l'agriculture prévu pour 1970 en indiquant notam-

ment certaines orientations à suivre et certains écueils à éviter.

Ses effets sur l'amélioration des structures d'exploitations agricoles, pour être indirects, n'en seront cependant pas moins d'une grande portée, lorsqu'on sait l'influence que peut exercer la présentation des statistiques de structure agricole sur l'orientation de la politique en la matière.

II. Réseau d'information comptable sur la situation des revenus et l'économie des exploitations agricoles dans la C.E.E.

Les travaux préparatoires de l'enquête sur la structure des exploitations agricoles ont confirmé les limites de la statistique pour répondre aux besoins d'information de la politique agricole dans le domaine notamment des données économiques et des revenus.

Cette constatation n'est d'ailleurs pas nouvelle, puisqu'aussi bien ce sont généralement les pays où les statistiques sont les plus développées, qui mettent parallèlement en œuvre des réseaux d'information comptable, en vue d'analyser les différents aspects économiques de la production et de constater les revenus des exploitations agricoles.

L'une et l'autre approche se complètent pour fournir aux responsables de la politique agricole, les données d'ordre physique et économique dont ils ont besoin.

Dans cet esprit, le Conseil des Ministres de la C.E.E. vient d'arrêter un règlement portant établissement d'un réseau d'information comptable agricole sur les revenus et l'économie des exploitations agricoles dans la C.E.E.

Objectifs du réseau d'information comptable

Le réseau d'information comptable a pour but de recueillir les données nécessaires, notamment à :

- la constatation annuelle des revenus dans les exploitations agricoles,
- l'analyse du fonctionnement économique d'exploitations agricoles.

Les données que permettra d'obtenir ce réseau, seront appelées à servir notamment de base à l'établissement

chaque année d'un « rapport vert » sur la situation de l'agriculture et des marchés agricoles dans la Communauté.

Caractéristiques du réseau d'information comptable

A la différence du programme d'enquêtes de structure qui porte sur une période bien délimitée, le réseau d'information comptable de la C.E.E. consiste quant à lui, en une institution permanente chargée de recueillir les données indispensables, soit à la constatation des revenus dans les diverses catégories d'exploitations agricoles, soit à l'analyse du fonctionnement économique de certaines catégories d'exploitations qui appellent de la part de la Communauté des mesures spécifiques de politique agricole commune.

Concepts et organisation du réseau d'information comptable

Champ d'observation

Le réseau d'information comptable portera principalement sur les exploitations agricoles qui sont, quant à l'organisation de l'exploitation, orientées vers la vente et qui constituent la base de l'activité principale du chef d'exploitation.

Compte tenu de la nécessaire progressivité dans l'établissement d'un tel réseau, il a été envisagé de limiter ce champ d'observation pour les trois premières années de fonctionnement aux exploitations d'une superficie agricole utilisée, égale ou supérieure à 5 ha, exception faite toutefois pour les exploitations prati-

quant les productions suivantes : viti-vinicoles, fruitières, légumières et oléicoles au sujet desquelles aucune limite minima de superficie n'a été retenue.

Choix des exploitations

Les exploitations qui seront appelées à fournir l'information de base dans le cadre du réseau d'information, seront sélectionnées selon le principe du choix raisonné. Le fait que la collaboration des exploitations exige une contribution relativement importante de la part des chefs d'exploitation et soit fondée en conséquence sur le volontariat a conduit à retenir au départ ce procédé de sélection plutôt que la technique du choix aléatoire.

Le choix des exploitations sera donc effectué dans le cadre de circonscriptions régionales (trente-six pour l'ensemble du territoire des six pays membres) par des comités régionaux composés de représentants notamment de l'administration, des exploitations agricoles et des offices de comptabilité agricole. Chaque comité choisira, dans le champ d'observation, des exploitations caractéristiques pour la circonscription eu égard notamment à leur orientation technico-économique, leur superficie, leur main-d'œuvre et leur mode de faire-valoir.

Le nombre d'exploitations comptables prévu pour les trois premières années de fonctionnement du réseau d'information a été fixé à 10 000 pour l'ensemble de la Communauté. Ce nombre est certes insuffisant pour obtenir une vue complète de la situation économique des exploitations agricoles qui relèvent du champ d'observation. Il doit être considéré comme un point de départ à partir duquel il sera possible d'étouffer le réseau d'information pour les années à venir. Compte tenu des expériences en la matière dans certains pays membres, on peut considérer qu'un nombre d'environ 30 000 à 50 000 exploitations permettrait pour l'ensemble du territoire de la Communauté, d'avoir une vue significative de la situation économique et des revenus dans les diverses catégories d'exploitations agricoles relevant du champ d'observation. C'est probablement vers ce nombre que l'on tendra à l'avenir.

Technique d'observation

Le titre même du réseau d'information projeté indique que l'observation est fondée sur la comptabilité agricole. Chaque exploitation sélectionnée fera l'objet

d'une fiche d'exploitation individuelle et anonyme. Cette fiche comportera les données techniques, financières et économiques qui permettent à la fois de caractériser l'exploitation en vue de son classement et d'apprécier son revenu sous ses différents aspects. Ces données résulteront de la clôture d'une comptabilité comportant des enregistrements systématiques et réguliers au cours de l'exercice comptable.

La fiche d'exploitation se présentera sous deux formes selon le but visé par le réseau d'information :

- une forme succincte en vue de la constatation du revenu dans les diverses catégories d'exploitations,
- une forme plus développée et répondant chaque fois à l'objet des analyses, lorsque l'observation aura pour objectif l'analyse du fonctionnement économique des exploitations agricoles.

D'ores et déjà, des travaux approfondis et des essais sur le terrain ont été entrepris en vue de la mise au point de cette première forme de fiche d'exploitation.

La fiche d'exploitation sous ses différentes formes sera arrêtée par la Commission après avis d'un comité communautaire composé de représentants des Etats membres.

Exécution de l'observation comptable

L'observation sera assurée, sous contrôle national et communautaire, par les offices de comptabilité agricole existant dans les pays membres de la C.E.E. moyennant une rétribution forfaitaire par fiche d'exploitation dûment remplie. Le réseau d'information comptable fera ainsi appel à la collaboration de services déjà rodés à la pratique de la comptabilité agricole qui pourront bénéficier de ce fait d'un complément d'activité, tout en leur permettant de valoriser davantage leurs propres travaux dans l'intérêt de la Communauté.

*
* *

La Communauté Economique Européenne sera ainsi dotée dès 1966 d'un instrument qui, après quelques années d'un rodage nécessaire, permettra à ses organes de bénéficier d'une connaissance objective de la situation économique des diverses catégories d'exploitations dans les diverses régions des Etats membres et qui lui servira de source de références, notamment dans la préparation des mesures de politique agricole.

Ce réseau d'information comptable devrait être un moyen efficace non seulement d'orientation des mesures de politique agricole commune, mais aussi de contrôle de l'efficacité de celles-ci eu égard à l'incidence qu'elles ont sur l'orientation de production d'une part et les revenus d'autre part dans les diverses catégories d'exploitation.

La présence d'un tel réseau qui ne préjuge en rien du caractère libéral ou dirigiste de la politique agricole commune est un signe des temps actuels. La négociation entre Etats membres dans le cadre de la Communauté, la négociation entre la Communauté et les pays tiers au même titre que la négociation entre les pouvoirs publics et la profession agricole, ne peut plus se passer d'une connaissance objective de la situation économique des exploitations dans les différentes régions et selon les divers types d'exploitation. Le réseau d'information comptable agricole a pour rôle de combler ainsi une lacune importante.

A côté et en complément de l'observation statistique, il y avait place au niveau de la C.E.E. pour un instrument d'information qui fournisse des données économiques différenciées à l'échelle de l'exploitation agricole. Le réseau d'information comptable agricole de la C.E.E. est appelé à jouer ce rôle de complément aux sources d'information existantes qui restent quant à elles plus que jamais nécessaires.

Sa mise en œuvre exigera un effort important de la Commission et des Etats membres, tout spécialement de ceux qui ne disposent pas ou que de très peu (jusqu'à présent) de références comptables. Cet effort devra porter non seulement sur la création d'organismes adéquats dotés d'un personnel compétent, mais aussi et surtout peut-être, sur la formation des agriculteurs. Il s'agit ainsi d'une œuvre de longue haleine; c'est une des raisons pour lesquelles la Commission de la C.E.E. avait jugé qu'il était opportun de ne pas attendre davantage pour commencer et que le Conseil des Ministres l'a suivie dans cette voie.

Conclusion

La Communauté Economique Européenne qui a fait de l'Agriculture l'élément moteur de l'intégration européenne, s'est trouvée très vite en face de besoins particuliers d'information statistique et comptable indispensables à la mise en œuvre de la politique agricole commune.

Cette situation l'a conduit, après une première tentative partiellement infructueuse de recours aux données nationales existantes, à prévoir l'organisation communautaire d'un réseau d'information comptable agricole et d'un programme d'enquêtes sur la structure des exploitations agricoles couvrant l'ensemble du territoire de la Communauté.

Dans ce but, la Commission de la C.E.E. a présenté au Conseil des Ministres de la C.E.E. deux propositions de règlement dont l'une vient d'être adoptée et l'autre est en cours d'examen. Ces propositions visent l'organisation d'une collecte systématique d'informations chiffrées dans le domaine de l'économie et de la structure des exploitations agricoles.

La description des propositions dans l'un et l'autre domaine montre que la Communauté a cherché surtout à adapter sa demande d'informations aux impé-

ratifs actuels, visant ainsi des données toujours plus fonctionnelles et mieux appropriées aux besoins de la politique agricole.

Il n'est pas douteux que cette expérience aura des répercussions bénéfiques tant sur l'organisation des prochains recensements de l'agriculture que sur l'utilisation qui sera faite des données statistiques et comptables pour la mise en œuvre de la politique agricole commune.

Ces propositions ont d'ores et déjà conduit la Communauté à entreprendre, en collaboration étroite avec les Etats membres, des travaux préparatoires pour mieux asseoir l'enquête de structure projetée et le réseau d'information comptable récemment créé. L'ensemble des activités développées et les efforts déjà consentis en la matière, tant par les instances communautaires que par les pays membres témoignent de l'importance que l'on attache de part et d'autre à cette question et laissent bien augurer des résultats de cette nouvelle étape vers une meilleure connaissance de la situation structurelle et économique des exploitations agricoles dans la Communauté Economique Européenne.

Zusammenfassung

Neuer Schritt auf dem Wege zu einer besseren Kenntnis der strukturellen und wirtschaftlichen Situation der landwirtschaftlichen Betriebe in der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft

Die Entwicklung der gemeinschaftlichen Agrarpolitik, deren Interventionen gegenwärtig mehr als 80 % der gesamten landwirtschaftlichen Erzeugung der EWG-Mitgliedstaaten fassen und über den FEOGA zur Verbesserung der Agrarstruktur beitragen, macht entsprechende statistische und buchungs-technische Informationen über die strukturelle und wirtschaftliche Situation der einzelnen Kategorien von landwirtschaftlichen Betrieben in der EWG erforderlich.

Um diesem ständig wachsenden Bedarf nachkommen zu können, hat die EWG-Kommission eine Doppelaktion geplant und dem Ministerrat der EWG den Erlaß von folgenden zwei Verordnungen vorgeschlagen:

- Durchführung eines gemeinschaftlichen Erhebungsprogramms zur Untersuchung der Struktur der landwirtschaftlichen Betriebe in der Gemeinschaft.
- Einrichtung eines Informationsnetzes landwirtschaftlicher Buchführungen über die Einkommenslage und die betriebswirtschaftlichen Verhältnisse der landwirtschaftlichen Betriebe in der Gemeinschaft.

Der erste dieser beiden gegenwärtig im Rat diskutierten Vorschläge hat die Durchführung einer ein Viertel der landwirtschaftlichen Betriebe der EWG (etwa 1 700 000) umfassenden großen Erhebung zur Beantwortung der Frage: „Wo oder/und wie produziert die Landwirtschaft der Gemeinschaft?“ zum Zweck.

Diese Erhebung erfolgt in Form eines auf fünf aufeinanderfolgende Jahre verteilten Programms mit einer Grunderhebung zu Beginn und einer Reihe sich daran anschließender Sondererhebungen.

Für den Charakter der insbesondere für die Grunderhebung vorgesehenen Fragen sowie der Art und Weise, in der sie gestellt werden, spricht das Bemühen, das Instrument Statistik der aktuellen Entwicklung und dem sich daraus ergebenden Bedarf an Informationen anzupassen.

Der zweite Vorschlag, der soeben vom Ministerrat der EWG akzeptiert wurde, hat im Verhältnis zu dem vorhergehenden einen gewissen Ergänzungscharakter. Jedoch unterscheidet er sich von diesem dadurch, daß er zur Gründung einer Institution dauernder Art führt.

Das Informationsnetz landwirtschaftlicher Buchführungen, über das die Gemeinschaft ab 1965 verfügen wird, soll den Gemeinschaftsinstanzen die Möglichkeit bieten, die notwendigen Daten zu erfassen für:

- die jährliche Feststellung des Einkommens in den einzelnen Kategorien von landwirtschaftlichen Betrieben;
- eine Analyse der betriebswirtschaftlichen Verhältnisse bestimmter Kategorien von landwirtschaftlichen Betrieben.

Die gesammelten Daten sollen insbesondere als Grundlage für die Erstellung eines jährlichen „Grünen Berichts“ über die Lage der Landwirtschaft dienen.

Dieses Informationsnetz wird von besonders ausgesuchten und mit Buchführung arbeitenden Betrieben ausgehen. Auf nationaler und gemeinschaftlicher regionaler Ebene sind Stellen für die Sicherstellung des guten Funktionierens eines solchen Netzes und die Gewährleistung der Brauchbarkeit der erfaßten Daten vorgesehen.

Die bisherigen internen Vorbereitungsarbeiten für die beiden vorerwähnten Aktionen führten zu einer engen Zusammenarbeit zwischen den Dienststellen der Kommission und den Spezialdienststellen der Mitgliedstaaten, die gute Perspektiven für die Zukunft eröffnet.

Résumé

Nouvelle étape vers une meilleure connaissance de la situation structurelle et économique des exploitations agricoles dans la Communauté économique européenne

Le développement de la politique agricole commune dont les interventions couvrent à présent plus de 80 % de la production agricole totale des six Etats membres de la C.E.E. et vont contribuer, par l'intermédiaire du F.E.O.G.A. à l'amélioration des structures agricoles, rend nécessaires des informations statistiques et comptables adéquates sur la situation structurelle et économique des diverses catégories d'exploitations agricoles dans la C.E.E.

Pour répondre à ce besoin sans cesse croissant, la Commission de la C.E.E. a projeté une double action en proposant au Conseil des Ministres de la C.E.E. d'arrêter deux règlements portant :

- organisation d'un programme communautaire d'enquêtes sur la structure des exploitations agricoles dans la Communauté,
- établissement d'un réseau d'information comptable agricole sur les revenus et l'économie des exploitations agricoles dans la Communauté.

La première de ces propositions actuellement en discussion au sein du Conseil a pour but de mettre en œuvre une large enquête qui portera sur le quart des exploitations agricoles de la C.E.E. (environ 1 700 000) en vue de répondre à la question : quoi, où et comment l'agriculture de la Communauté produit-elle?

Cette enquête se présente sous forme d'un programme échelonné sur cinq années consécutives comprenant au départ une enquête de base et par la suite une série d'enquêtes spécifiques.

La nature des questions prévues notamment pour l'enquête de base ainsi que la façon dont elles seront posées, traduisent un souci d'adaptation de l'instrument statistique à l'évolution actuelle et aux besoins d'information qui en découlent.

La seconde proposition qui vient d'être adoptée par le Conseil de ministres de la C.E.E. présente un certain caractère de complémentarité par rapport à la précédente. Elle s'en distingue cependant par le fait qu'elle conduit à la création d'une institution à caractère permanent.

Le réseau d'information comptable agricole dont la Communauté sera ainsi dotée dès 1965 doit permettre aux instances communautaires de recueillir les données nécessaires à :

- la constatation annuelle du revenu dans les diverses catégories d'exploitations agricoles,
- l'analyse de fonctionnement économique de certaines catégories d'exploitations agricoles.

Les données recueillies serviront notamment de base à l'établissement d'un « rapport vert » annuel sur la situation de l'agriculture.

Ce réseau d'information sera fondé sur des exploitations spécialement sélectionnées et tenant une comptabilité. Des organes sont prévus au niveau régional, national et communautaire pour assurer le bon fonctionnement d'un tel réseau et garantir la validité des données recueillies.

Les travaux intensifs entrepris jusqu'aujourd'hui pour préparer les deux actions mentionnées ci-dessus ont donné lieu à une étroite collaboration entre les services de la Commission et les services spécialisés des Etats-membres; celle-ci laisse bien augurer de l'avenir.

Riassunto

Una nuova tappa sul cammino verso una migliore conoscenza della situazione strutturale ed economica delle aziende agrarie nella Comunità Economica Europea

Lo sviluppo della politica agraria comune — i cui interventi coprono ormai oltre l'80 % della produzione agricola totale dei sei Stati membri della CEE e contribuiranno al miglioramento delle strutture agrarie per il tramite del FEAOG — rende necessarie informazioni statistiche e contabili adeguate sulla situazione strutturale ed economica delle varie categorie di aziende agrarie nella CEE.

Per rispondere a questa crescente necessità, la Commissione della CEE ha progettato una duplice azione, proponendo al Consiglio dei Ministri delle CEE due regolamenti riguardanti rispettivamente :

- l'organizzazione di un programma comunitario di indagini sulla struttura delle aziende agrarie nella Comunità;
- l'instaurazione di una rete d'informazione contabile agricola sui redditi e sull'economia delle aziende agrarie nella Comunità.

La prima di queste proposte — attualmente in discussione in seno al Consiglio — ha lo scopo di avviare un'indagine di vasta portata che interesserà un quarto delle aziende agrarie della CEE (1 700 000 circa) per rispondere al quesito : cosa, dove e come produce l'agricoltura della Comunità?

L'indagine assume la forma di un programma quinquennale comprendente anzitutto un'indagine di base e successivamente una serie di indagini specifiche.

La natura delle domande previste, in particolar modo per l'indagine di base, nonchè il modo in cui saranno poste, traducono l'intento di adattare lo strumento statistico all'evoluzione attuale e alle esigenze d'informazione che ne derivano.

La seconda proposta, già adottata dal Consiglio dei Ministri della CEE, presenta un certo carattere complementare rispetto alla prima, ma se ne distingue per il fatto che prevede la creazione di un'istituzione a carattere permanente.

La rete d'informazione contabile agricola istituita nella Comunità a decorrere dal 1965 permetterà alle autorità comunitarie di raccogliere i dati necessari per :

- la constatatione annuale del reddito nelle varie categorie di aziende agrarie,
- l'analisi del funzionamento economico di talune categorie di aziende agrarie.

I dati raccolti serviranno in particolare di base per l'elaborazione di una « relazione verde » annua sulla situazione dell'agricoltura.

Questa rete d'informazione sarà fondata su aziende specialmente selezionate che tengono una contabilità. Per garantire il buon funzionamento della rete e la validità dei dati raccolti, sono previsti organi sul piano regionale, nazionale e comunitario.

I lavori interni intrapresi fino ad oggi per preparare le due azioni di cui sopra hanno determinato una stretta e promettente collaborazione tra i servizi della Commissione e i servizi specializzati degli Stati membri.

Samenvatting

Nieuwe vooruitgang in het verkrijgen van een beter inzicht in de structurele en economische situatie van de landbouwbedrijven in de Europese Economische Gemeenschap

Voor de ontwikkeling van het gemeenschappelijk landbouwbeleid, waarvan de interventies momenteel betrekking hebben op meer dan 80 % van de totale landbouwproductie van de zes Lid-Staten van de E.E.G. en door bemiddeling van het Europees Oriëntatie- en Garantiefonds voor de Landbouw bijdragen tot verbetering van de landbouwstructuur, zijn er adequate statistische en boekhoudkundige gegevens nodig omtrent de structurele en economische situatie van de verschillende categorieën van landbouwbedrijven in de E.E.G.

Ten einde te voorzien in deze steeds toenemende behoefte, heeft de Commissie van de E.E.G. de Raad van Ministers voorgesteld twee verordeningen vast te stellen met betrekking tot :

- het organiseren van een Gemeenschapsprogramma van enquêtes inzake de structuur van de landbouwbedrijven in de Gemeenschap,

— het instellen van een boekhoudkundig informatienet voor de landbouw inzake de inkomsten en de bedrijfshuishouding van de landbouwbedrijven in de Gemeenschap.

Het eerste van deze beide voorstellen, dat momenteel in de Raad in behandeling is, heeft tot doel een grootscheepse enquête te organiseren, welke betrekking zal hebben op een vierde van alle landbouwbedrijven in de E.E.G. (ongeveer 1 700 000), ten einde antwoord te geven op de vraag: wat, waar en hoe produceert de landbouw van de Gemeenschap? Deze enquête zal worden gehouden in de vorm van een over vijf achtereenvolgende jaren verdeeld programma; het eerste jaar zal er een basisenquête worden gehouden, welke gedurende de volgende jaren zal worden aangevuld met een reeks van specifieke enquêtes.

Uit de aard van de met name voor de basisenquête voorziene vragen alsmede de wijze waarop deze zullen worden gesteld, blijkt duidelijk dat er naar wordt gestreefd het statistische instrument aan te passen aan de huidige evolutie en aan de hieruit voortvloeiende behoeften aan inlichtingen.

Het tweede voorstel dat zojuist door de Raad van Ministers van de E.E.G. is goedgekeurd, is in zekere zin een aanvulling van het eerste. Het onderscheidt zich hiervan echter door het feit dat het leidt tot het oprichten van een instelling met permanent karakter.

Het boekhoudkundig informatienet voor de landbouw, waarover de Gemeenschap aldus met ingang van 1965 zal beschikken, zal het de Gemeenschapsinstanties mogelijk maken gegevens te verkrijgen welke noodzakelijk zijn voor

- het jaarlijks vaststellen van de inkomsten in de verschillende categorieën van landbouwbedrijven,
- de analyse van het economisch functioneren van enige categorieën van landbouwbedrijven.

De verzamelde gegevens zullen als basis dienen voor het opstellen van een jaarlijks landbouwverslag (« rapport vert ») inzake de situatie in de landbouw.

Dit inlichtingennet zal gebaseerd zijn op speciaal gekozen landbouwbedrijven, waarvoor een boekhouding wordt gevoerd. Op regionaal en Gemeenschapsniveau zijn er instanties voorzien om de goede werking van een dergelijk net te verzekeren en de juistheid en nauwkeurigheid van de bijeengebrachte gegevens te garanderen.

De tot op heden verrichte interne werkzaamheden voor het voorbereiden van de beide bovenvermelde programma's hebben een nauwe samenwerking tussen de diensten van de Commissie en de gespecialiseerde diensten van de Lid-Staten tot stand gebracht; dit geeft ons goede verwachtingen voor de toekomst.

Summary

Fuller information on farm structures and farm accounts in the European Economic Community

As progress is made with the common agricultural policy, which at present applies to over 80 % of the total agricultural production of the six EEC Member States and will help, through the European Agricultural Guidance and Guarantee Fund, to improve farm structures, it becomes necessary to have adequate statistical data on farm structures and farm accounts in the EEC.

To satisfy this growing need, the EEC Commission has planned action on two fronts and has submitted to the Council of Ministers proposals for regulations:

- Relating to a Community programme of surveys on farm structures in the EEC;
- Setting up an information service on farm incomes and conduct of business in the EEC.

The object of the first regulation, which is under consideration of the Council, is to carry out a broad survey covering a quarter of the 1 700 000 agricultural undertakings in the EEC, to ascertain what products, in what areas and types of undertaking, and under what conditions the Community's farmers produce?

The enquiry takes the form of a five-year programme, opening with a basic survey to be followed by a number of special surveys.

The nature of the questions to be asked in the basic survey and the manner in which they will be put, reflect a desire to adjust this statistical instrument to present-day trends and to the resultant need for information.

The second regulation, which has recently been adopted by the Council of Ministers, is in a certain sense supplementary to the other, but is different in that it sets up a permanent institution.

The information service on farming accounts, which will be available to the Community from the present year, will enable the Community's departments to obtain the data needed:

- For an annual assessment of incomes of the various types of farm;
- For studying the conduct of business on certain types of farm.

The data collected will be used as a basis for an annual report on the situation in agriculture (the « green report »).

The information service will be based on specially selected farms which keep accounts. Bodies will be set up at regional, national and Community level to ensure that the service runs smoothly and that the information gathered is reliable.

In the internal preparatory work for the two undertakings described above there has been close co-operation, which augurs well for the future, between Commission staff and the specialized departments in the Member States.

Anregungen zu einer Harmonisierung der Erhebungen über die Bodennutzung in den EWG-Mitgliedsländern

H. HIX,
Bad Godesberg

Spezielle Bemerkungen zur Ermittlung der Bodennutzung in den einzelnen Ländern • Betrachtungen und Empfehlungen zur künftigen Harmonisierung der Bodennutzungsstatistik in den EWG-Mitgliedsländern

Vorbemerkungen

Im Sommer 1963 hat das Statistische Amt der Europäischen Gemeinschaften drei Studien über Grundlagen und Probleme pflanzlicher Erzeugungsstatistiken in den EWG-Mitgliedstaaten vergeben, und zwar:

1. über die Statistik der Bodennutzung,
2. über die Statistiken der Erzeugung an Obst und Gemüse,
3. über die Statistiken der Futtererzeugung.

Die erstgenannte Studie ⁽¹⁾ gliedert sich in eine Beschreibung der in jedem Mitgliedsland vorhandenen Statistiken, in die Darbietung einer gemeinsamen vergleichbaren Statistik der Bodennutzung für die Jahre 1950 bis 1962 und in eine Untersuchung der Voraussetzungen und Möglichkeiten der künftigen Harmonisierung der Bodennutzungsstatistik in den Mitgliedsländern. Die Studie befaßt sich nicht mit dem Nachweis der Gemüse- und Obstflächen und der Futterflächen sowie mit der Untersuchung ihrer Vergleichbarkeit zwischen den Ländern. Einschlägige Fragen dieser Art blieben den beiden ergänzenden Studien vorbehalten.

Die Ergebnisse der Statistik der Bodennutzung sind zusammen mit den wichtigsten Hinweisen auf Unterschiede in der Definition oder im Erfassungsbereich in Heft Nr. 8/1964 der Reihe „Agrarstatistik“ des Statistischen Amtes der Europäischen Gemeinschaften veröffentlicht worden. Die dortige Gliederungssystematik weicht in einigen, jedoch weniger bedeutenden Einzelheiten von den Vorschlägen des Verfassers der Studie ab.

In den folgenden Ausführungen sollen einige der wichtigsten Bemerkungen und Anregungen des Verfassers der erwähnten Studie wiedergegeben werden in der Hoffnung, sie mögen die Diskussion anregen. Aus Platzgründen wurde eine Beschränkung auf die Ergebnisse der sogenannten Haupterhebung notwendig.

Die genannte Studie wurde in ihren Hauptteilen im Januar 1964 abgeschlossen; sie konnte daher noch nicht die Entwicklungen behandeln, die 1964 in der Durchführung der Bodennutzungserhebung eingetreten sind bzw. für ihre Durchführung im Jahre 1965 geplant wurden. Im besonderen konnte noch nicht auf die Methodologie des neuen französischen Erhebungsverfahrens eingegangen werden (Punkt- bzw. Gitternetzverfahren). Hierzu wird auf die Ausarbeitung des Statistischen Amtes der Europäischen Gemeinschaften — Agrarstatistik — Dok. F/ASA/E/62 — verwiesen.

Wer sich mit der Methodik der Bodennutzungserhebung in den EWG-Mitgliedsländern, mit den zur Zeit bestehenden Unterschieden in den Definitionen und in der Reichweite der Feststellungen des näheren befaßt, könnte zu dem pessimistisch stimmenden Schluß kommen, daß kaum eine der für ein Merkmal erhobenen Zahlen eines Landes mit der eines anderen Landes voll vergleichbar ist. Aber sofort drängt sich auch die Frage auf: Bis zu welcher letzten Einzelheit muß man hier Vergleichbarkeit fordern? So ist denn auch die Zusammenstellung und Veröffentlichung der statistischen Ergebnisse über die Bodennutzung in den einzelnen EWG-Mitgliedsländern unter Verzicht auf letzte Perfektion vorgenommen worden. Es wäre zudem ein don-qui-jotisches Unterfangen, wollte man vom Grünen Tisch her eine rasche und rücksichtslose Harmonisierung der Bodennutzungserhebungen fordern. Die Statistik der Bodennutzung ist nur ein Teil der Agrarstatistik. Diese ist wiederum eingegliedert in und zugleich geprägt durch die allgemeine statistische und administrative Tradition und Gesetzgebung eines jeden Landes. Es bedarf erst eines gegenseitigen Anpassens der den Erhebungen zugrunde liegenden Konzeptionen, bevor Änderungs- und Verbesserungsvorschläge zu Vereinbarungen führen können.

⁽¹⁾ Für die zugleich der Verfasser dieses Aufsatzes verantwortlich zeichnet.

I. Spezielle Bemerkungen zur Ermittlung der Bodennutzung in den einzelnen Ländern

1. Bundesrepublik Deutschland

Der förderative Aufbau der Bundesrepublik bringt einen erheblichen Umfang der laufenden Koordination zwischen den Verwaltungen des Bundes und der Länder mit sich. In fünfzehnjähriger Praxis hat dieser Apparat sich auch bei der Vorbereitung statistischer Vorhaben wie in der praktischen Durchführung der Erhebungen gut eingespielt. Bei entsprechender Ausstattung der Statistischen Landesämter mit Personal und technischen Hilfsmitteln bietet die Dezentralisation der statistischen Arbeiten für die laufenden Erhebungen sogar gewisse Vorteile bezüglich der Genauigkeit und Schnelligkeit der Ergebnisse. Unterschiedliche Kapazitätsreserven in den Statistischen Landesämtern können jedoch bei gleichzeitig einhergehenden statistischen Großvorhaben mitunter zu Engpässen und Stockungen führen.

Die Durchführung der Flächenfeststellungen ist in der Bundesrepublik Deutschland zuletzt durch das Gesetz über Bodennutzung und Ernteerhebung von 1964 geregelt. Die Erfassung der Nutzung des Bodens ist aufgliedert in drei Einzelerhebungen. Die Bodennutzungsvorerhebung in der Zeit zwischen Januar und Mai ermittelt die Betriebsflächen der land- und forstwirtschaftlichen Betriebe im ganzen und die außerhalb der Betriebe liegenden Flächen. Sie wird von 1965 an stets „total“ durchgeführt. Die im Mai stattfindende Bodennutzungshaupterhebung ermittelt den Anbau nach einzelnen Anbauarten, wie er sich im Zeitpunkt der Durchführung darstellt. Das Gesetz von 1964 legt fest, daß die Erhebungen über die Bodennutzung alle drei Jahre allgemein und in den übrigen Jahren repräsentativ durchzuführen sind; die Erhebung wird 1965 total durchgeführt werden. Die künftigen Stichprobenerhebungen sollen dann voraussichtlich ab 1966 in allen beteiligten Bundesländern nach einem einheitlichen, verbesserten Verfahren durchgeführt werden. Die Bodennutzungsnacherhebung im Oktober erstreckt sich auf die landwirtschaftlichen Zwischenfrüchte und die Futterpflanzen zur Saatguterzeugung. Bei den Erhebungen werden einbezogen: alle land- und forstwirtschaftlichen Betriebe mit einer Gesamtfläche von 0,5 ha und mehr, alle Erwerbsgarten-, Erwerbsobst- und Erwerbssweinbaubetriebe. Die Flächen außerhalb der erfaßten Betriebe werden von den Gemeindeverwaltungen angegeben. Weil die Einzelangaben der

Betriebe über die Bodennutzung in der Regel gewisse systematische Fehler aufweisen, werden Nachprüfungen durchgeführt. Solche repräsentativen Nachprüfungen sollen künftig regelmäßig alle drei Jahre stattfinden. Ihre Ergebnisse führen zu Flächenberichtigungen nach einem 1961 eingeführten Regressionsverfahren.

Die Methode der Stichprobenerhebungen ist auf der Basis des Betriebes als Erhebungseinheit entwickelt. Bei den Stichprobenerhebungen ist die Zuverlässigkeit der hochgerechneten Zahlen von der Genauigkeit der Angaben bei der Basiserhebung und bei der Stichprobenerhebung sowie von dem zugrunde gelegten Auswahlatz und dem Stichprobenplan abhängig. Die angewandte Methode der Stichprobenerhebung vertraut damit weitgehend auf mathematische Methoden, unter anderm bei den Nachprüfungen auf Regressionsmethoden. Die Förderung der Angabenwahrheit seitens der Auskunftspflichtigen wird aber als Aufgabe nicht außer Acht gelassen. Bei hinreichender Verbesserung der Angabenwahrheit könnten vielleicht die Nachprüfungen entfallen.

Es zeigen sich in der Bundesrepublik Deutschland gewisse Abweichungen zwischen der gesamten Wirtschaftsfläche und der Katasterfläche; die Ursachen wären noch gründlicher zu untersuchen. Arbeiten der statistischen Bereinigung bei der Feststellung der Küstengewässer sollten sobald wie möglich wieder aufgenommen werden.

Im Hinblick auf die Konzentration in der Landwirtschaft wäre vielleicht die Untergrenze der bei der Bodennutzungserhebung erfaßten Betriebe zu überprüfen. Zur Methode der Feststellung der Kleinstflächen wird später in Abschnitt II Stellung genommen. Problematisch sind gewisse den Stadtstaaten (Hamburg, Bremen und Berlin (West)) und Großstädten zugestandene Erleichterungen bei der Durchführung der Bodennutzungserhebung. Diese führen dazu, daß die Bodennutzung in den Stadtrandgebieten zum Gegenstand einer Schätzung wird.

2. Frankreich

In Frankreich werden nach dem Stand vom Mai alljährlich Flächenfeststellungen vorgenommen. Nicht der Einzelbetrieb, sondern die Katasterfläche ist die

Grundlage für alle Feststellungen. In den letzten Jahren wurden die hierbei angewandten Methoden mehrfach geändert, verbessert und teilweise durch Stichprobenerhebungen gestützt. Das Schwergewicht der Ermittlungen bzw. Schätzungen liegt in den Departements. In der Periode der Umbildung der Bodennutzungsstatistik war es ein besonderes — und wahrscheinlich in den Departements sehr unterschiedlich gelöstes — Problem, die verschiedenen Informationen und die noch nicht genügend repräsentativen Ergebnisse miteinander und mit den Vorjahrsergebnissen zu vereinbaren. Es läßt sich schwer abschätzen, inwieweit die verschiedenen kombinierten jährlichen Landesergebnisse die Wirklichkeit genau wiedergeben. In den französischen Dienststellen herrscht die Auffassung, daß es gelungen ist, den Genauigkeitsgrad für die Landesergebnisse annähernd gleichmäßig beizubehalten, so daß die Ergebnisse zwischen den Jahren vergleichbar sind.

Von 1964 an wird eine Flächenstichprobe in den katasterbereinigten Stichprobengemeinden des „échantillon-maître“ durchgeführt. Die Stichprobe ist zweistufig angelegt. In den Stichprobengemeinden (1/10) soll jedes dritte Katasterblatt ausgewählt werden, so daß die gesamte Stichprobe rund ein Dreißigstel der einbezogenen Gesamtfläche bzw. in den einzelnen Departements zwischen 13 000 und 15 000 ha erfassen wird. Für die ausgelosten Katasterflächen soll die Bodennutzung an Ort und Stelle durch Besichtigung und Messung festgestellt werden. Neben der späteren Aufbereitung durch Hochrechnung soll ein besonderes Gitternetz-Aufbereitungsverfahren erprobt werden. Das einzelne Katasterblatt wird mit einem gitterförmigen Punktnetz überdeckt und die Nutzungsart der unter die einzelnen Punkte zu liegenden Parzelle wird ausgezählt. Man hofft, dieses Verfahren schon 1965 auf ganz Frankreich ausdehnen zu können (1).

Es ist bedauerlich, aber als Tatsache hinzunehmen, daß Frankreich unter den für die Agrarstatistik dort bestehenden Schwierigkeiten sich bezüglich der Feststellung der Flächen gewissermaßen bis 1965 noch im Stadium des teilweisen Improvisierens befindet. Es wäre jedoch unfair, wollte man diesem eigenen 1965er Lösungsversuch mit dem neu entwickelten Stichprobenverfahren nicht eine Chance geben und erst seine

Ergebnisse abwarten. Immerhin dürfte das neue Repräsentativ-Stichprobenverfahren nach den Erfahrungen in anderen Ländern noch einiger Jahre des Reifens bedürfen.

Die jährlichen Flächenfeststellungen bieten nur Ergebnisse für die Departements. Tiefer gegliederte regionale Daten liegen nicht vor. Auch Frankreich steht aber vor der Aufgabe, die Weltlandwirtschaftszählung 1970 als totale Strukturhebung vorzubereiten.

Die jährlichen Flächenfeststellungen erfolgten bisher im Rahmen der Erhebungen des „Etat VI“. Diese Ergebnisse werden für die praktische Auswertung viel zu spät, nämlich erst im Juli des auf das Erhebungsjahr folgenden Jahres veröffentlicht. Eine schnellere Aufbereitung der Flächenfeststellungen erscheint für Vorschätzungen und ebenfalls für die internationale Arbeit notwendig. Sie ist im Rahmen des neuen Erhebungsverfahrens wohl auch vorgesehen.

Die in den letzten Jahren angewandten Erhebungsmethoden wurden niemals zusammenhängend veröffentlicht oder gar kritisch betrachtet. Ein solches historisch-kritisches Werk wäre auch heute noch für die statistische Forschung interessant.

3. Italien

Das Land wird von einem Netz agrarstatistischer Korrespondenten überspannt. Ihre einheitliche Ausrichtung und Schulung ist ein Ausbildungsproblem. Die Einteilung des Landes in rund 230 000 Agrarbezirke bietet eine gute Grundlage für die Schichtung bei Stichprobenerhebungen. Somit sind im Verwaltungsapparat die ersten Voraussetzungen für gewisse notwendig erscheinende Reformen auf dem Gebiet der Agrarstatistik vorhanden.

Im Februar/März wird eine systematische Zusammenstellung der Flächenunterlagen nach Anbau-, Kultur- und Nutzungsarten für das am 31. Oktober des vorangegangenen Kalenderjahres abgelaufene Landwirtschaftsjahr vorgenommen. Die Feststellung der Flächen ist keine selbständige Erhebung. Es fehlt eine ins einzelne gehende Darstellung der tatsächlich angewandten Methoden, insbesondere der Art der Ermittlung auf regionaler Ebene.

(1) Vgl. hierzu die Ausarbeitung des Statistischen Amtes der Europäischen Gemeinschaften, Agrarstatistik - Dok. F/ASA/E/62.

Wünschenswert wäre vor allem eine frühere Veröffentlichung der Flächenangaben. Dies könnte durch Einrichtung einer isolierten Befragung und durch schnellere Aufbereitung erreicht werden. Die derzeitige Handhabung der Erhebung verquickt die Erfassung nach verschiedenen Kategorien: Rein- und Mischanbau (vergesellschaftete Kulturen) und Zwischenfruchtanbau bzw. Folgekulturen. Diese werden unter den Begriffen „Hauptanbau“ (superficie integrale) und „Nebenanbau“ (superficie ripetuta) subsumiert. Die Flächenfeststellungen erfolgen nicht für einen bestimmten Stichtag, sondern man will die Flächennutzung für das gesamte Landwirtschaftsjahr ermitteln und dabei auch die gesamten Ernteflächen jeder einzelnen Frucht feststellen. Die Kriterien für die Einordnung als Haupt- oder Nebenanbaufläche sind:

1. die Zeitdauer des Anbaues der Frucht,
2. der Umfang des Anbaues,
3. die wirtschaftliche Bedeutung (sofern die beiden vorgenannten Kriterien nicht den Ausschlag geben).

Das besondere System der gleichzeitigen Feststellung und Gliederung der Flächen nach Hauptanbau und Nebenanbau ist spezifisch auf die italienischen Verhältnisse zugeschnitten. Eine Vorstellung darüber, wie diese verquickten Verhältnisse in der Praxis bei den bezirksweisen Schätzungen berücksichtigt werden, ob hier wirklich eindeutig und einheitlich vorgegangen wird, konnte der Verfasser der Studie nicht gewinnen. Es kann vermutet werden, daß die Methode der „Fortschreibung und Schätzung auf Grund der lokalen Kenntnisse und Erfahrungen“ gewisse konservative Züge trägt. Die Erfassungsmethode ist anscheinend auch nicht durch repräsentative Stichproben über den Umfang des Misch- und Folgeanbaues überprüft worden.

Dieses System der Flächenfeststellungen ist gleichzeitig auf die Erntermittlung abgestimmt. Eine Reform erscheint daher nur für beide zusammen möglich. Was den Mischanbau anbetrifft, so wäre zu prüfen, ob nicht grundsätzlich eine Aufteilung der Flächen auf die beteiligten Fruchtarten technisch möglich ist und damit besser verwertbare statistische Ergebnisse liefern würde.

Die derzeitige Erhebungsmethode, die als eine Mischung von Schätzungs- und Fortschreibungssystem anzusehen ist, bietet geringe Kontrollmöglichkeiten. Sie steht und fällt daher mit der Qualifikation und dem Eifer der Verwaltungsbeamten.

4. Niederlande

In den Niederlanden ist für die Agrarstatistik, im besonderen für die alljährliche Landbauzählung im Mai, ein relativ großer Verwaltungsapparat tätig. Bei dieser Landbauzählung werden nicht nur Angaben über Bodennutzung erfragt, sondern auch Pachtflächen, Viehbestände, Arbeitskräfte, Schlepper und ähnliche Tatbestände ermittelt. Die Landbauzählung bezieht alle Betriebe mit mehr als 1 ha landwirtschaftlicher Nutzfläche ein sowie alle Betriebe, die erwerbsmäßig Gartenbau betreiben, und solche, die eine Mindestzahl von bestimmten Haustieren halten. Die erhobene Fläche wird nicht um die fehlenden Nutzflächen von landwirtschaftlichen Besitzeinheiten unter 1 ha ergänzt. Daneben wird zu Ende jeden Jahres für allgemeine Verwaltungszwecke die Gemeinde-Bodenstatistik, d.h. die Flächenaufgliederung der Gesamtfläche des Landes (bis zur Nutzfläche herab), erhoben. Eine bessere Verzahnung der beiden Erhebungen mit dem Ziele der Kongruenz der sich entsprechenden Flächen könnte vielleicht in Erwägung gezogen werden (¹).

Die erwähnte Verknüpfung der Anbauflächenfeststellungen mit den übrigen Bereichen (Viehzählung, Arbeitskräftezählung usw.) bietet die Möglichkeit für jährliche Strukturuntersuchungen. Ihre Verbindung sollte deshalb nicht ohne zwingende Gründe gelöst werden. Andererseits bedingt dies eine etwas spätere Veröffentlichung der endgültigen Zahlen über die Bodennutzung, als dies an sich möglich wäre. Dem könnte sicher durch Vereinbarungen über die Arbeitsfolge in der Aufbereitung leicht abgeholfen werden.

Einmalig ist die in den Niederlanden geübte Methode, die Betriebsinhaber ihre Angaben in direktem Gespräch mit den Vertretern der Landwirtschaftsverwaltung, und zwar im Büro des Beamten, machen zu lassen. Eine Beurteilung der Vorzüge oder Nachteile dieses Verfahrens ist für einen Landfremden unmöglich, spricht doch hier noch stärker als bei der Ausfüllung eines Fragebogens das gesamte Verhältnis des

(¹) Hierbei tritt auch das Problem von Brutto- und Nettoflächen zutage — das nicht nur für die Niederlande zu lösen ist.

einzelnen zur Gesellschaft und der persönliche Einzelfall mit. Fraglich erscheint jedoch, ob diese überlieferte Methode auf lange Sicht beibehalten werden kann.

Das Erhebungsverfahren und die Qualität der Ergebnisse sind in den Niederlanden mitbestimmt durch den allgemein hohen Ausbildungsstand der niederländischen Bauern und das Interesse der berufsständischen Organisationen an zuverlässigen Statistiken. Trotzdem stimmt die praktizierte zeitliche Verknüpfung des amtlichen Zählungsfragebogens mit einem Fragebogen des Berufsverbandes ⁽¹⁾ bedenklich, selbst wenn dies nach offizieller Meinung zu keiner Beeinträchtigung der Berichtswahrheit geführt hat. Gelegentlich wurden auch die Einzelangaben der Betriebe für Förderungsmaßnahmen verwendet. Es sollte jedoch künftig alles vermieden werden, was die derzeitige erreichte Genauigkeit der Erhebungen beeinträchtigen könnte.

5. Belgien

Unter den EWG-Mitgliedsländern scheint in Belgien der Mangel an statistisch geschultem Nachwuchs am größten zu sein. Die statistischen Arbeiten verteilen sich in Belgien auf die Gemeinden und das Nationalinstitut für Statistik. Stichprobenerhebungen sind in Belgien noch nicht in der Agrarstatistik eingeführt, hierfür müßten erst besondere Fachkräfte herangebildet werden.

Die Aufgliederung der landwirtschaftlichen Nutzfläche wird bei der jährlichen Landwirtschafts- und Gartenbauzählung im Mai festgestellt. Die Individualbefragungen erstrecken sich auf alle landwirtschaftlichen Betriebe von 1 ha Betriebsfläche und mehr. Darüber hinaus werden jedoch auch die Flächen der Betriebe von weniger als 1 ha Nutzfläche erfaßt, soweit sie ihre Erzeugung dem Verkauf zuführen. Die jährlichen Erhebungen ermitteln jedoch nicht die geringen Flächen der für den Eigenverbrauch erzeugenden nebenberuflichen Landwirte (sogenannte Kategorien 4 und 5). Diese zuletzt 1959 festgestellten Flächen werden in konstanter Höhe den alljährlich im Mai festgestellten Flächen der übrigen Kategorien hinzugezählt, um zum Landesergebnis zu gelangen.

Dieses System der starren Zuschläge dürfte bei stärkeren Veränderungen in den hierdurch repräsentierten Gruppen in der Folge der Jahre zu — möglicherweise immer größer werdenden — Verzerrungen führen. Es könnte vielleicht durch ein anderes System abgelöst werden. Hierbei spielen Überlegungen über die begriffliche und flächenmäßige Abgrenzung der Landwirtschaft mit hinein.

Zu erwägen ist auch, ob nicht bei den Flächenfeststellungen eine Abstimmung auf die Katasterflächen der Betriebe gewisse Kontrollmöglichkeiten und damit eine Verbesserung der Ergebnisse mit sich bringen würde. Die zu den Betrieben gehörigen Waldflächen und nicht produktiven Flächen könnten, untergliedert nach verschiedenen Merkmalen, erfaßt werden. Ihre Auswertung — in Verbindung mit den Flächen außerhalb der Betriebe — würde erste aktuelle Hinweise über die Bewegung des Bodens erbringen.

Solche Reformmaßnahmen hängen jedoch davon ab, welche Bedeutung man der Agrarstatistik allgemein zumißt und welche Mittel man hierfür bewilligen will. Auf jeden Fall sollten die jährlichen Ergebnisse nach Möglichkeit früher veröffentlicht werden. Zu wünschen wäre auch eine Darstellung der Methoden im Rahmen der jährlichen Publikationen und eine analytische langfristige Auswertung der Ergebnisse der Bodennutzungserhebung. Auch der Genauigkeitsgrad der Bodennutzungsstatistik sollte geprüft werden.

6. Luxemburg

Der agrarstatistische Dienst in Luxemburg ist stark zentralisiert, aber anscheinend unterbesetzt. Dabei besteht die Gefahr, daß die Agrarstatistik wegen der Bedeutung der übrigen Wirtschaftssektoren zu kurz kommt. Ein Aufsatz aus luxemburger Feder ⁽²⁾ weist darauf hin, daß für ein kleines Statistisches Amt in Umkehr des Gesetzes der großen Zahl der Arbeitsaufwand höher und der Leistungseffekt je Bediensteten geringer sind als in einem größeren Amt bzw. Land, da der Rationalisierungseffekt der Mechanisierung nicht voll ausgenutzt werden kann und der Statistiker selbst nicht spezialisiert genug sein kann. In Luxemburg zum Beispiel werden Agrarstatistik und Sozialstatistik von einem Referenten bearbeitet, der zudem nicht von

⁽¹⁾ Diese statistischen Angaben dienen der Bemessung der Mitgliedsbeiträge und agrarpolitischen Untersuchungen seitens der Landbouwschap.

⁽²⁾ G. Als: La statistique de la petite dimension. (Statistische Informationen, Heft 2/1963).

einschlägigen Verwaltungsaufgaben entlastet ist. Es erscheint in der Gegenwart sicher noch als eine Utopie, wenn der Verfasser unter diesen Verhältnissen an eine künftige internationale Arbeitsteilung denkt: Könnte nicht vielleicht die relativ geringe Agrarstatistik Luxemburgs vom Statistischen Amt eines Nachbarlandes organisiert und aufbereitet und die Ergebnisse den luxemburgischen Behörden zur Verfügung gestellt werden?

In Luxemburg wird die Anbaufläche der Betriebe ebenfalls bei der im Mai stattfindenden landwirtschaftlichen Zählung jährlich festgestellt. Es handelt sich

auch hier um eine Einzelbefragung sämtlicher landwirtschaftlicher Betriebe. Die Untergrenze der einbezogenen Betriebe war jedoch in den einzelnen Jahren unterschiedlich festgelegt.

Für die Erhebung der Bodennutzung in Luxemburg gilt manches, was zuvor für Belgien gesagt ist. Die Qualität der Arbeit in den Gemeinden könnte erst auf Grund der Ergebnisse einer Nachkontrolle beurteilt werden. Solche Nachkontrollen sind aber bei dem heutigen Personaleinsatz nicht möglich. Bezüglich des Umfangs und der Art der von Ausländern bewirtschafteten Flächen scheint Ungewißheit zu herrschen.

II. Betrachtungen und Empfehlungen zur künftigen Harmonisierung der Bodennutzungsstatistik in den EWG-Mitgliedsländern

Es ist sicher eine der Aufgaben der Gemeinschaft, sich mit der Weiterentwicklung von Wirtschaftsstatistiken und ihrer Vereinheitlichung zu befassen. Der Verfasser der Studie vertritt aber die Auffassung, daß die Vorstellung einer „Vereinheitlichung der Bodennutzungsstatistik von heute auf morgen“ irrealistisch wäre und daß eine Einheitlichkeit in der Organisation und in den angewendeten Methoden auch nicht unbedingt erforderlich ist. Wichtig ist dagegen für jede Harmonisierung eine klare Ziel- und Aufgabensetzung. Die schon oben gemachten kritischen Bemerkungen und die folgenden allgemeinen Vorschläge sollten eher als Vorschläge zur Orientierung möglicher Verbesserungen verstanden werden, weniger als direkte Hinweise auf konkrete Maßnahmen. Diese Vorschläge müssen erst noch ausgestaltet werden, um in die allgemeine statistische Situation des einzelnen Landes hineinzu passen.

Zu den Anforderungen an eine Bodennutzungsstatistik

Die Bodennutzungsstatistik als Teil der Agrarstatistik wird in den EWG-Mitgliedstaaten in verschiedenem Rahmen, nach verschiedenen Methoden und z.T. auch zu verschiedenen Zwecken durchgeführt. In jedem der sechs Länder dient die Feststellung der Anbauflächen zur Ermittlung der Erntehöhe. Schon bei diesem Minimum der Anforderungen an eine Statistik der Bodennutzung gilt es, festzulegen:

— mit welcher Genauigkeit sollen die Ernteflächen ermittelt werden,

- für welche Gebietseinheiten werden Zahlen benötigt,
- zu welchem Zeitpunkt sollen sie vorliegen,
- welche Anbauarten sind einzubeziehen.

Über diesen ersten Zweck hinaus ist zu entscheiden: Für welche regionalen Einheiten und für welche sonstigen praktischen Zwecke will man aus der Bodennutzungserhebung Flächenangaben zur Verfügung stellen.

Bei laufenden totalen Erhebungen fallen ständig Daten für regionale Planungen, für Wirtschaftsberatungszwecke, für Förderungsmaßnahmen, für Planungen zur Ernährungssicherung in einem Notstandsfall usw. an, die bei Repräsentativerhebungen im Bedarfsfall durch ergänzende Schätzungen oder durch ad hoc-Erhebungen ermittelt werden müssen. Zu entscheiden ist also darüber, in welchem Ausmaß man Flächenfeststellungen für solche Zwecke benötigt und welchen statistischen Apparat man dafür aufbauen will. Schließlich stellt sich die Frage nach der systematischen Erfassung aller vorhandenen Flächen, auch der nichtlandwirtschaftlich genutzten. Wie weit werden etwa solche Angaben laufend oder regional für Planungen im Rahmen der Anpassung der Landwirtschaft an das Wirtschaftswachstum benötigt?

Will man die nationalen Erhebungen über die Bodennutzung vereinheitlichen, muß man sich über alle solche Zwecke abstimmen und absprechen. Die Ver-

schiedenheit in Organisation und Methoden rührt letztlich auch von der unterschiedlichen Auffassung über die statistischen Bedürfnisse her. Man muß sich ferner über ein erreichbares Optimum der Postulate: Genauigkeit, Vergleichbarkeit (in Gebiet und Zeit) und Aktualität abstimmen.

In der Praxis begnügen sich alle Staaten mit gewissen Unzulänglichkeiten der Ergebnisse. Die relative Genauigkeit beträgt häufig etliche Prozente auf nationaler Ebene; dabei sind die Ergebnisse für kleinere Bezirke noch unzulänglicher. Die Ergebnisse der Bodennutzungsstatistik sollten in der Jahresfolge und auch regional und auch zwischen den einzelnen EWG-Ländern vergleichbar sein. Anbauflächenergebnisse sind ein wichtiger Indikator für die Ernteaussichten im laufenden Wirtschaftsjahr. Deshalb sollten vorläufige Ergebnisse für marktwirtschaftliche Überlegungen (als Eilmeldungen aufbereitet) sehr frühzeitig zur Verfügung gestellt werden. Endgültige Anbaudaten und Erntefeststellungen sollten mit größter Zuverlässigkeit und vergleichbar möglichst kurz nach der Ernte vorliegen. Bei den gegenwärtigen Erhebungs- und Publikationsverfahren ist das nicht in allen EWG-Mitgliedsländern der Fall. Aber die Partner im Gemeinsamen Markt haben einen Anspruch darauf.

Was die Organisation des Statistischen Dienstes anbelangt, so steht dem föderalen Aufbau in der Bundesrepublik (Statistische Landesämter) eine mehr oder weniger zentrale Organisation in den übrigen Staaten gegenüber. Die Statistischen Ämter und Verwaltungsstellen müssen eine unterschiedliche Gebietsgröße bearbeiten, sind aber auch sehr unterschiedlich mit Arbeitskräften und Maschinen ausgestattet. Eine bessere Abstimmung der Bezirke und Leistungen gehört sicher in den Bereich der Verwaltungsreform. Reformbedürftig erscheint in manchen Ländern auch die Zusammenarbeit zwischen den zentralen, den mittleren und (bei Totalerhebungen) den lokalen Instanzen. Wenn örtliche Instanzen Erhebungsergebnisse nicht mehr sorgfältig überprüfen, müssen Nachkontrollen und ähnliches eingebaut werden.

Es ist ferner zu beobachten, daß allgemeine Landwirtschaftszählungen mit großen Vorbereitungen und einer großen Zählerschar durchgeführt werden, daß aber in den dazwischenliegenden Jahren die gewonnenen Erfahrungen und Erkenntnisse nicht genutzt werden. Nur mitunter dienen die großen Zählungen

als Basis für sich anschließende Stichprobenerhebungen.

Zur Methode der Erhebungen

Wichtiger als die Einheitlichkeit in den bei der Bodennutzungsstatistik angewandten Erhebungsmethoden erscheint ein annähernd gleich großer Grad der Genauigkeit der Ergebnisse.

Die nächstliegende Art der Erfassung ist die Totalstatistik. Dabei werden grundsätzlich alle Einheiten der zu untersuchenden Gesamtheit erfaßt und die erhobenen Angaben vollständig aufbereitet. Das ist relativ kostspielig und arbeits- und zeitaufwendig. Als Erhebungseinheiten werden bei der Bodennutzungsstatistik die wirtschaftenden Einheiten, die landwirtschaftlichen (forstwirtschaftlichen, gartenbaulichen usw.) Betriebe herangezogen, weil man deren Leiter auskunftspflichtig machen kann und so noch teurere Direkterhebungen von der Fläche erspart. Wenn die Einzelfragebogen prompt und korrekt beantwortet werden würden, bedürfte es nur der Summation der Einzelangaben ohne Nachkontrollen. In der Praxis kommt es jedoch zu Fehlangaben, sei es durch Irrtümer, sei es durch Unkenntnis, sei es aus Absicht, um evtl. Nachteilen zu entgehen (Besteuerung) oder Vorteile zu erlangen (Anbauprämien u.ä.). Der Erfolg einer Totalerhebung hängt also primär ab vom allgemeinen Ausbildungsstand und von der Aufgeschlossenheit der Bevölkerung. Für etwa notwendige Kontrollen und für die Aufbereitung müssen ferner fachlich geschulte Kräfte auf allen Verwaltungsebenen zur Verfügung stehen. Solange diese Voraussetzungen zutreffen und wenn die relativ hohen Kosten einer Totalerhebung getragen werden können, sollte diese Erhebungsmethode beibehalten werden. Bei der Aufbereitung einer Totalerhebung fallen mit Leichtigkeit und relativ geringem Mehraufwand Zwischenergebnisse für alle erwünschten Verwaltungs- und Gebietseinheiten an. Dieser Vorteil läßt schon daran denken, Totalerhebungen der Bodennutzung mindestens in mehrjährigem Abstand durchzuführen. Außerdem werden solche Totalerhebungen in regelmäßigen Abständen als Basis für dazwischenliegende Stichprobenerhebungen und zur Überprüfung der Stichprobenmethode benötigt (falls diese auf Betriebsbasis aufgebaut sind).

Eine Stichprobenstatistik hat gegenüber einer Totalstatistik den Vorteil des kleineren Umfanges. Das

bedeutet geringere Kosten, weniger Befragungen, weniger Bearbeitungsaufwand und wahrscheinlich schnellere Lieferung der Ergebnisse. Technische und menschliche Mängel können theoretisch in engeren Grenzen gehalten werden. Die Stichprobentheorie hat eine große Zahl von verschiedenen Verfahren entwickelt und die Mittel zur Überprüfung ihrer Zuverlässigkeit erarbeitet. Eine Stichprobenerhebung erfordert auf jeden Fall sorgfältige Auswahl der Erhebungseinheiten, richtige Angaben und präzise Aufbereitung. Der Zufallsfehler kann kleingehalten werden. Systematische Fehler aber, die auf falsche Abgrenzung der Gesamtheit oder falsche Zuordnung zu Schichten, auf Fehler bei der schwierigen Aufbereitung usw. zurückgehen, können das Ergebnis der Erhebung unter Umständen erheblich beeinträchtigen. Die Schulung der Erheber und der Fachkräfte in den statistischen Dienststellen ist daher bei Stichprobenvorhaben besonders sorgfältig zu betreiben.

Als Auswahlinheit für die Stichprobenerhebungen wird in der Bundesrepublik Deutschland der landwirtschaftliche Betrieb herangezogen, in Frankreich und Italien sind es Flächeneinheiten (Katasterblätter, Agrarbezirke). Die Bewegung im Bestand der landwirtschaftlichen Betriebe und in ihrer Anbaustruktur ist mitbestimmend für eine starke Verfeinerung des Stichprobensystems in der Bundesrepublik, während ein Flächenauswahlssystem vermutlich einfacher gehalten werden könnte. (Doch sollte man wohl vor einem endgültigen Urteil erst die Erfahrungen des französischen Systems abwarten). Bei jedem Stichprobenverfahren muß auf Ergebnisse für kleinere Verwaltungsbezirke (Kreise, Gemeinden) verzichtet werden (falls der Auswahlatz nicht zu groß und die Erhebung damit zu aufwendig sein soll). Diese bekommen für ihre Aufgaben keine Ergebnisse, haben aber den Vorteil einer starken arbeitsmäßigen und finanziellen Entlastung bei den Erhebungsarbeiten, wenn sie nicht sogar völlig freigestellt sind. Andererseits erfordern die Stichprobenerhebungen in den statistischen Zentralen und oberen Verwaltungsinstanzen mehr qualifizierte (also teurere) Mitarbeiter und damit dort einen höheren personellen und finanziellen Aufwand. Gegenüber Schätzungsverfahren haben Stichprobenerhebungen immer den Vorteil, daß sie von subjektiven Einflüssen frei sind.

Wenn Erhebungen nicht stattfinden können und Stichprobenverfahren nicht ausgearbeitet sind, bleibt

nur noch der Weg der Schätzung. Schätzungsergebnisse können je nach dem Wissen und den Erfahrungen, aber auch nach dem Eifer des einzelnen Schätzers, je nach dem Schätzungsbezirk und den verlangten Aufgliederungen wie auch nach den zur Verfügung stehenden Informationen qualitativ sehr unterschiedlich ausfallen. Bei allen jährlich nur einmal abzugebenden Schätzungen besteht die Gefahr, daß trotz aller von den Schätzern inzwischen gemachten gegenteiligen Erfahrungen die schriftlich niedergelegte Vorjahrschätzung als „wahre“ Gegebenheit betrachtet wird und daß sich dadurch viele Fehlschätzungen von Jahr zu Jahr aneinanderreihen. Diese Gefahr ist noch größer, wenn der Schätzer keine absoluten Zahlen, sondern nur Veränderungsprozente anzugeben hat. Schätzungen sollten daher auf ein Minimum beschränkt und nur dort zugelassen werden, wo auf amtliche Aufzeichnungen oder auf eine Vielzahl von Informationen zurückgegriffen werden kann. Andere Feststellungsmethoden sollten sie ablösen oder zumindest in mehrjährigen Abständen zur Kontrolle angewendet werden.

Zur praktischen Durchführung der Erhebungen

In allen Ländern, in denen mittels Betriebsfragebogen die Anbauflächen erhoben werden, finden diese Feststellungen im Mai statt, das heißt, zu dem frühestmöglichen Zeitpunkt nach Abschluß der Bestellungsarbeiten. Schwierigkeiten ergeben sich bei der Erhebung der Gemüseflächen wegen der kurzzeitigen Bodenständigkeit der meisten Gemüsearten und bei den Futterpflanzen, die in klimatisch begünstigten Gebieten ebenfalls noch im Nachbau ausgesät oder — in allen EWG-Mitgliedsländern — als Winterzwischenfrucht nach Schluß der Hauptvegetationsperiode angebaut werden können. Zur möglichst vollständigen Erfassung der Gemüseflächen werden entweder zu verschiedenen Terminen Erhebungen vorgenommen oder es wird wenigstens eine Gemüsehaupterhebung im Sommer durchgeführt, wenn die meisten Gemüsearten im Boden sind. Für die Futterpflanzen im Zwischenfruchtbau erscheint eine zweite Erhebung im Jahr zweckmäßig. Hierfür wären gegebenenfalls Stichprobenverfahren auszuarbeiten.

Eine schnellere Aufbereitung und eine frühzeitige Veröffentlichung der Ergebnisse sollte angestrebt werden. Keinesfalls sollte der Gedanke einer zeitlichen Ver-

teilung der Arbeiten, unter Umständen einer Verschiebung der Aufbereitung auf arbeitsruhige Monate, den Vorrang haben vor dem Postulat der frühestmöglichen Veröffentlichung. Gerade die Ergebnisse der Anbauflächenermittlungen müssen letztlich für marktpolitische Erwägungen frühzeitig bereitstehen.

Wichtig erscheint es, einheitlich festzulegen, ob Brutto- oder Nettoflächen erhoben werden sollen. Der Vorzug ist der Erhebung der Nettoflächen zu geben. (In Italien werden die nicht genutzten Randflächen usw. sogar nach Kulturartengruppen aufgeteilt ermittelt. Bei dem dort angewandten Schätzungsverfahren besteht die Vermutung, daß diese Flächenangaben weniger exakt sind als die erhobenen bestellten Flächen.) Eine Einigung über das Konzept der Erfassung erscheint schon deshalb notwendig, damit die Ergebnisse für alle Frucht- und Kulturarten wirklich zwischen den Ländern vergleichbar werden.

Ein weiteres Problem ist die Untergrenze der in die jährliche Erhebung einzubeziehenden landwirtschaftlichen Betriebe oder Spezialbetriebe. Natürlich ist die Zählung der kleinen Wirtschaftseinheiten sehr aufwendig. Es wird angeregt, als Untergrenze — Spezialbetriebe ausgenommen — die Betriebsgröße von 1 ha zu wählen und die Flächen darunter und ihre Aufteilung nach Anbau- und Kulturarten jährlich von den Gemeinden schätzen zu lassen. Allerdings sollte auf eine solche in jedem Jahr gesondert durchzuführende ergänzende Schätzung keinesfalls verzichtet werden, denn die jährlichen Veränderungen in diesen Kleinstflächen dürften im Rahmen der Anpassung der Landwirtschaft an das Wirtschaftswachstum groß sein, so daß fixe Zuschläge diesem Prozeß nicht gerecht werden. Spezialbetriebe aller Art unter 1 ha sollten ebenfalls den jährlichen Erhebungen unterliegen. Es wäre zu prüfen, ob deren Angaben vielleicht, soweit die Betriebe von einer Sondererhebung (gesonderte Gemüseerhebung, sogenanntes Weinbaukataster) erfaßt werden, aus dieser übernommen werden könnten.

Wichtig erscheint eine Abstimmung über die zu erhebenden Merkmale und über ihre Gruppierung. Die vom Statistischen Amt der Europäischen Gemeinschaften in seiner Veröffentlichung ⁽¹⁾ zugrunde gelegte Gruppierung könnte Ausgangspunkt der Diskussion sein. Vor allem erscheint es aber notwendig, einheitliche Definitionen zu vereinbaren. Im Rahmen dieses Aufsatzes kann nicht in aller Ausführlichkeit auf die Unterschiede in den bestehenden Definitionen zwischen den einzelnen Ländern hingewiesen werden. Vorrangig erscheint eine klare Scheidung der landwirtschaftlich genutzten von den nichtlandwirtschaftlichen Flächen.

Über die statistische Behandlung der Mehrfachnutzung von Flächen ist in den verschiedenen Arbeitsgruppen in Brüssel bei der Vorbereitung der Strukturhebung 1966 gesprochen worden. Der Begriff Mehrfachnutzung umfaßt vergesellschaftete Kulturen und Folgekulturen. Beim Mischanbau kann die Gesamtfläche anteilmäßig den beteiligten Kulturen zugerechnet werden. Im Falle der Doppelnutzung müßte darauf Rücksicht genommen werden, daß in der Bodennutzungsstatistik die Gesamtheit aller Flächen nur die Gesamtfläche ergeben kann. Hier überschneiden sich Forderungen der Flächenerhebung und der Erntestatistik. Eine gerechte Lösung oder ein Kompromiß kann wohl erst dann gefunden werden, wenn einmal Erhebungen an Ort und Stelle über den tatsächlichen Umfang der Doppelnutzung in verschiedenen Gebieten angestellt worden sind. ⁽²⁾

Jeder Benutzer von Statistiken sollte sich über die Zuverlässigkeit der Aussagen, deren Grenzen und auch über die Möglichkeit des Vergleichs von Statistiken verschiedener Jahre und Länder genügend informieren können. Die Grundsätze und die Methoden, die angewandt werden, sollten bekannt sein. Fehlen solche Informationen, so werden die Statistiken oft sogar falsch gedeutet. Aus diesem Grunde erscheint es erforderlich, daß bei der Darstellung statistischer Ergebnisse und in Quellenwerken — und dies gilt auch für die Bodennutzungsstatistik — über die angewand-

⁽¹⁾ „Agrarstatistik“, Heft 8/1964.

⁽²⁾ Das besondere Problem der Zuordnung nach Haupt- und Nebenanbau, das durch die klimatisch begünstigte Häufung des Folge-Anbaues in Italien besteht, wäre in seinem Umfang genauer zu studieren. Es wird vermutet, daß auch in Italien in der überwiegenden Mehrzahl der Fälle die im Mai festgestellte Anbauart den Hauptanbau abgibt. Wenn dann dort auch im Mai eine Flächenerhebung durchgeführt würde, könnten vermutlich die gleichen oder ähnliche Begriffe für den Zwischenfruchtanbau Verwendung finden wie in den übrigen Ländern. Die jetzt in Italien übliche Zuordnung zum Haupt- oder Nebenanbau, nämlich mit im Februar vorgenommenen Schätzungen für das vorangegangene Wirtschaftsjahr, scheint doch große Möglichkeiten für subjektives Ermessen zuzulassen

ten Methoden und über Sinn und Zweck der Veränderungen berichtet wird. (Dazu besteht in Zeiten der Erprobung neuer Methoden verständlicherweise wenig Neigung, aber auch die Darstellung des Suchens und Irrrens ist wissenschaftliche Pflicht.)

Die an einer Statistik verantwortlich Mitwirkenden sollten auch die Lösungswege, die in anderen Ländern für das gleiche oder ein ähnliches Problem gefunden wurden, kennen. Der Zusammenführung der nationalen Statistiken könnte es nur dienlich sein, wenn die statistischen Fachkräfte selbst sich in den anderen Ländern mit den dortigen Konzeptionen und Verfahren an Ort und Stelle vertraut machen könnten. Ein Verwaltungsaustausch von Beamten könnte auch für den statistischen Dienst von großem Vorteil sein.

Im Rahmen dieses Aufsatzes konnte der Aufbau der nationalen Agrarstatistik und der Bodennutzungsstatistiken im besonderen sowie ihre historische Entwicklung nur kurz gestreift werden. Einiges darüber ist vom Statistischen Amt der Europäischen Gemeinschaften zum Beispiel in den „Agrarstatistischen Mitteilungen“, Heft 5/1959, in den „Statistischen Informationen“, Heft 1/1960, Heft 2/1960 (Belgien), Heft 5/1960 (Niederlande), Heft 1/1961 (Bundesrepublik Deutschland) und zuletzt in „Agrarstatistik“, Heft 8/1964, veröffentlicht worden. In der Bundesrepublik Deutschland werden vom Statistischen Bundesamt laufend und gründlich methodologische Hinweise veröffentlicht. In anderen Ländern gibt es wenige statistisch-methodische Veröffentlichungen. Eine größere Publizität auf diesem Gebiete wäre erwünscht.

Wie könnte die Harmonisierung der Erhebungen über die Bodennutzung in den EWG-Mitgliedsländern vorangetrieben werden? Das Statistische Amt der Europäischen Gemeinschaften könnte z.B. die für die Durchführung und Auswertung der Erhebungen Verantwortlichen zu weiteren Arbeitssitzungen einladen. Solcherlei Harmonisierungsgespräche sind auf vielen Gebieten der Agrarstatistik in Brüssel schon seit einigen Jahren mit Erfolg im Gange. Anfänglich hatten sie das Ziel, Vorhandenes und annähernd Vergleichbares einander zuzuordnen und die statistischen Lük-

ken und Schwächen aufzuzeigen. Nun aber sollte das systematische Anpassen der Erhebungen stärker in den Vordergrund gerückt werden. Zu diesem Zwecke könnte sich ein entsprechender Arbeitskreis mit folgenden Themenkreisen befassen :

1. *Zielsetzung der Bodennutzungsstatistik.* Die Ansprüche an die nationalen Erhebungen und die Verwendung der Ergebnisse, der Genauigkeitsgrad der jetzigen Feststellungen und die künftigen Verbesserungsabsichten sollten in diesem Gremium vorbehaltlos erörtert werden. Selbstverständlich müßten die Sachverständigen der Kommission dazu die derzeitigen und voraussichtlich noch zu erwartenden Bedürfnisse der Gemeinschaft vortragen.
2. *Harmonisierung der Definitionen.* Die in den einzelnen Ländern verwendeten Begriffsbestimmungen, Abgrenzungen und Definitionen jeder Art sollten nach dem gegenwärtigen Stand zusammengestellt und miteinander verglichen werden. Unter Würdigung aller nationalen Anbau-Besonderheiten könnte man sich vielleicht auf ein EWG-einheitliches Mindesterhebungsprogramm mit übereinstimmenden Definitionen einigen.
3. *Aussprache über die Erhebungstechnik.* Bei dem Gedankenaustausch der Fachleute über diese beiden ersten Themenkreise werden sich schon die Ansätze für eine Verbesserung der Erhebungstechnik zeigen. Vor allem das Problem der Erfassung des Mischanbaues könnte, notfalls durch Sonderuntersuchungen in Italien, angepackt werden. Eine Vereinbarung über den frühestmöglichen Erhebungszeitpunkt und die frühestmöglichen Veröffentlichungsdaten müßte erreicht werden.

All diese Arbeiten sind nicht nur der Verbesserung der Bodennutzungsstatistik an sich nützlich, sie dienen gleichzeitig der Vorbereitung der Strukturhebung 1966 und der EWG-einheitlichen Vorbereitung der nächsten Welt-Landwirtschaftszählung des Jahres 1970. Die Bodennutzungsstatistik ist nur ein Teilgebiet des großen Erhebungsprogrammes. Aber auf diesem wichtigen Sektor müßte man zu gleichwertigen — und das erst heißt vergleichbaren — Ergebnissen kommen.

Zusammenfassung

Anregungen zu einer Harmonisierung der Erhebungen über die Bodennutzungsstatistik in den EWG-Mitgliedsländern

Der Aufsatz enthält die wichtigsten Bemerkungen und Anregungen eines vom SAEG erteilten Studienauftrages über die Statistik der Bodennutzung.

In speziellen Bemerkungen wird beschreibend auf die in den einzelnen Mitgliedsländern angewandten Techniken und Besonderheiten dieser Statistiken eingegangen, deren Beschreibung einer Inventarisierung gleichkommt.

Im zweiten Teil wird darauf verwiesen, daß eine Harmonisierung der Bodennutzungsstatistiken von heute auf morgen nicht realistisch ist. Eine klare Ziel- und Aufgabensetzung ist hingegen wichtig.

Zur Methode der Erhebungen wird geäußert, daß Totalerhebungen mindestens in mehrjährigem Abstand zu empfehlen seien. Sie könnten als Basis für dazwischenliegende Stichprobenerhebungen und zur Überprüfung ihrer Methode verwendet werden. Weiter wird über die Vorteile einer Stichprobenerhebung sowie über die hierbei zu stellenden Anforderungen berichtet. Schätzungen sind nur als Notlösung anzusehen, da sie qualitativ recht unterschiedlich ausfallen.

Die praktische Durchführung der Erhebungen sollte sofort nach Abschluß der Bestellungen erfolgen. Zur vollständigen Erfassung von Gemüseflächen als auch der Flächen von Futterpflanzen im Zwischenfruchtbau sind ergänzende, zeitlich gestaffelte Erhebungen erforderlich. Aus marktpolitischen Erwägungen ist eine schnellere Aufbereitung und eine frühzeitige Veröffentlichung unbedingt notwendig.

Auf die Notwendigkeit einheitlicher Definitionen wird besonders hingewiesen. Der Verfasser empfiehlt, die Harmonisierungsgespräche wieder aufzunehmen, und zwar über die Zielsetzung der Bodennutzungsstatistik, die Harmonisierung der Definitionen und über die Erhebungstechnik. Diese Gespräche könnten gleichzeitig auch zur Vorbereitung des betreffenden Teiles der Weltlandwirtschaftszählung von 1970 dienen.

Résumé

Suggestions relatives à l'harmonisation des enquêtes sur l'utilisation des terres dans les États membres

L'article contient les principales observations et suggestions émises en conclusion d'une étude sur la statistique de l'utilisation des terres, confiée par l'OSCE à un expert extérieur.

Il décrit en détail, dans des notes spéciales, les techniques appliquées par les États membres et les particularités de leurs statistiques. Cet exposé équivalait à un inventaire.

Dans une deuxième partie, l'auteur rappelle qu'il est impossible de réaliser du jour au lendemain l'harmonisation des statistiques de l'utilisation des terres. Par contre, il est essentiel d'en définir clairement les objectifs et les tâches.

A propos de la méthode d'enquête, l'auteur affirme qu'il faut recommander l'organisation de recensements, au moins selon une périodicité pluriannuelle. Ceux-ci pourront servir de base à des enquêtes par sondage effectuées dans l'intervalle et à la critique des méthodes adoptées pour ces dernières. Les avantages de ce système et les exigences à imposer à une enquête par sondage sont également étudiés. La méthode de l'estimation pure et simple doit être considérée comme une solution de fortune, car la qualité de ses résultats est très variable.

L'exécution des enquêtes doit avoir lieu immédiatement après la conclusion des travaux de mise en place des cultures. Pour assurer le relevé complet des superficies consacrées à la culture des légumes et de celles qui servent à la culture dérobée de fourrages, il faut recourir à des enquêtes complémentaires échelonnées dans le temps. Pour des raisons relevant de la politique de marché, il est absolument indispensable de dépouiller plus rapidement les données, de publier les résultats dès que possible et d'arrêter des définitions uniformes.

L'auteur recommande une reprise des entretiens sur l'harmonisation, et plus précisément sur les objectifs de la statistique de l'utilisation des sols, l'harmonisation des définitions et les techniques d'enquête. Ces entretiens pourraient d'ailleurs servir également à préparer la partie du recensement agricole mondial de 1970 qui a trait à ce problème.

Riassunto

Suggerimenti in merito all'armonizzazione delle indagini per la statistica della utilizzazione delle terre negli Stati membri della C.E.E.

Questo articolo contiene le osservazioni e i suggerimenti più importanti riguardanti uno studio sulla statistica dell'utilizzazione delle terre affidato dall'ISCE ad un esperto.

In note speciali sono esposte dettagliatamente le tecniche applicate in ciascuno Stato membro e le particolarità delle statistiche; tale descrizione si presenta come un elenco.

In una seconda parte si fa rilevare che è impossibile realizzare da oggi a domani un'armonizzazione delle statistiche dell'utilizzazione delle terre. È invece essenziale definirne chiaramente gli obiettivi e i compiti.

Per quanto riguarda il metodo d'indagine si afferma che è raccomandabile effettuare censimenti secondo una periodicità per lo meno pluriennale.

Essi potrebbero servire di base per indagini campionarie intermedie e per il controllo dei loro metodi. Sono indicati egualmente i vantaggi di tale sistema e le esigenze connesse con una indagine campionaria. Le stime devono essere considerate unicamente come soluzioni di fortuna; dal punto di vista qualitativo i risultati sono molto diversi.

L'esecuzione pratica dell'indagine dovrebbe iniziare subito dopo la conclusione dei lavori preparatori. Per assicurare una rilevazione completa delle superfici destinate alla coltivazione

dei legumi e di quelle che servono per la coltivazione intercalare di foraggi è necessario prevedere indagini complementari scaglionate nel tempo. Per ragioni di politica di mercato è assolutamente indispensabile procedere rapidamente allo spoglio dei risultati e alla loro pubblicazione.

Si sottolinea inoltre la necessità di stabilire definizioni uniformi. Si raccomanda infine una ripresa dei colloqui riguardanti l'armonizzazione e, più precisamente, gli obiettivi della statistica dell'utilizzazione delle terre, l'armonizzazione delle definizioni e le tecniche di indagine. Tali colloqui potrebbero servire egualmente di preparazione per la parte corrispondente del censimento agricolo mondiale del 1970.

Samenvatting

Suggesties voor de harmonisatie van de enquêtes voor de statistieken van het bodemgebruik in de lid-staten van de E.E.G.

In dit artikel worden de voornaamste opmerkingen en suggesties weergegeven van een door het Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen opgedragen studie inzake de statistiek van het bodemgebruik.

In de bijzondere opmerkingen wordt een beschrijving gegeven van de in de verschillende lid-staten toegepaste technieken en de bijzonderheden van hun statistieken, welke beschrijving vrijwel overeenstemt met een inventarisatie.

In het tweede deel wordt er op gewezen dat een harmonisatie van de statistieken van het bodemgebruik van vandaag op morgen niet te verwezenlijken is. Een duidelijke doelstelling en taakomschrijving is daarentegen van het grootste belang.

Ten aanzien van de enquêtemethode wordt opgemerkt dat het aanbeveling verdient tenminste met tussenpozen van enkele jaren totale enquêtes te houden. Deze zouden als basis kunnen dienen voor tussentijdse steekproef-enquêtes en voor de verificatie van de hierbij toegepaste methodes kunnen worden gebruikt. Voorts wordt er een uiteenzetting gegeven over de voordelen van dit systeem en over de aan een steekproef-enquête te stellen eisen. Ramingen moeten slechts als een noodoplossing worden beschouwd; kwalitatief gezien vallen de resultaten hiervan zeer verschillend uit.

De praktische uitvoering van de enquêtes zou dadelijk na het zaaien of poten van het gewas moeten plaats vinden. Voor het verkrijgen van volledige gegevens over de met groenten bebouwde oppervlakten, alsmede over de oppervlakten, welke in tussengebouwen met voedergewassen worden bebouwd zijn aanvullende in de tijd gestaffelde enquêtes noodzakelijk. Uit marktpolitieke overwegingen is een snelle uitwerking van de

resultaten en een vroegtijdige publikatie hiervan absoluut noodzakelijk.

In het bijzonder wordt er gewezen op de noodzaak uniforme definities op te stellen. De auteur wijst er op dat het aanbeveling verdient de discussies over de harmonisatie te hervatten, en wel in het bijzonder over de doelstellingen van de statistiek van het bodemgebruik, de harmonisatie van de definities en over de enquêtetechieken. Deze discussies zouden tegelijkertijd ook ter voorbereiding van het desbetreffende gedeelte van de wereldlandbouwtelling 1970 kunnen dienen.

Summary

Harmonization of statistical surveys on use of land

The article gives the main points and suggestions contained in a study of land-use statistics which was commissioned by the Statistical Office of the European Communities.

The different techniques and particular features of these statistics are described for each Member State in turn; taken together, these descriptions add up to an inventory of the present situation.

In the second part the author points out that these statistics cannot be harmonized overnight; the first requirement is to be clear about the ultimate aim and how it can be achieved.

On method, the article recommends that a general census should be made at least every few years. These censuses could serve as a basis for sample surveys in the intervening years and as a check on the methods used. The paper also covers the advantages of a sample survey and the conditions it must fulfil. Estimates should only be given where precise figures are not available; their quality is decidedly variable.

The surveys should be carried out as soon as the preparatory work has been completed. Supplementary surveys at different seasons are needed to complete the data on market-gardening areas and of forage plant areas when intercropping is practised. For market policy reasons speedy processing and prompt publication are essential. The need for uniform definitions is specially emphasized. The author recommends that the talks on harmonization should be resumed; these should cover discussion of the purposes to be served by the statistics obtained, the harmonization of definitions, and the techniques used in making the surveys. These talks could at the same time be used to prepare the relevant part of the 1970 world agricultural census.

De landbouw als deel van de volkshuishouding ⁽¹⁾

G.J.H. WALVOORT,
Bureau voor de Statistiek
der Europese Gemeenschappen

Input-output-tabellen • De inputcoëfficiënten • De onderlinge samenhang van de bedrijfstakken • De gecumuleerde toegevoegde waarde

Inleiding

In het artikel „Het agrarisch inkomen in de E.E.G.-landen over de perioden 1950-1962” ⁽²⁾ wordt een overzicht gegeven van de bijdrage van de landbouw in het bruto binnenlands produkt. De in dat artikel vermelde gegevens tonen echter niet de volledige verflechting tussen de landbouw enerzijds en de rest van de volkshuishouding anderzijds. Een belangrijk gedeelte van de door de landbouw voortgebrachte produkten is eerst na een zeker aantal bewerkingen geschikt voor menselijke consumptie. Deze bewerkingen vinden veelal buiten de landbouw plaats. Aan het produkt zoals dat uiteindelijk door de consument gekocht wordt hebben dus in veel gevallen behalve de landbouw ook andere bedrijfstakken een meer of minder grote bijdrage geleverd. Neemt men als voorbeeld banketbakersprodukten dan kan men, zonder te ver in details te gaan, zeggen dat hiervoor als grondstof hebben gediend: meel, suiker, melk en room. De banketbakker zal deze produkten betrekken van respectievelijk de graanmaalders, de suikerfabrieken en de zuivelfabrieken. Deze bedrijfstakken zullen hun grondstoffen, graan, suikerbieten en melk, kopen van de landbouw of door invoer uit het buitenland verkrijgen. Ook zullen deze bedrijfstakken weer grondstoffen, in de vorm van veevoeder, aan de landbouw leveren (zemelen, pulp, ondermelk). Wanneer men verder bedenkt dat bij het verkeer tussen de hier genoemde bedrijfstakken veelal gebruik wordt gemaakt van de diensten van de handel en de transportbedrijven, dan wordt het duidelijk dat door de vraag naar banketbakersprodukten een ingewikkeld raderwerk van economische activiteiten in het werk wordt gesteld. Nog gecompliceerder wordt het probleem wanneer men ook nog in beschouwing neemt

dat de verschillende bedrijfstakken bij hun produktieproces gebruik maken van gereedschappen en machines die van nog weer andere bedrijfstakken worden betrokken.

Dit ingewikkelde complex van samenhangen en wisselwerking kan worden doorgelicht met behulp van de z.g. input-output-analyse ⁽³⁾.

Input-output-tabellen

De vraag naar een bepaald produkt kan globaal worden ingedeeld in de vraag naar dat produkt als grondstof voor de voortbrenging van andere produkten in het binnenland, de z.g. intermediaire vraag, en de z.g. finale vraag, d.w.z. als consumptiegoed, als investeringsgoed, voorraadmutaties of voor de uitvoer. Voor de bedrijfstak is de gehele afzet, onverschillig of deze dient ter bevrediging van de intermediaire vraag of van de finale vraag, als output te beschouwen. Voor de bedrijfstakken die het desbetreffende produkt als grondstof hebben aangekocht is deze aankoop een input. Als men nu de gehele stroom van goederen en diensten (in waarde gemeten) naar de verschillende bedrijfstakken of naar de finale vraag in een tabel samenvat krijgt men een z.g. input-output-tabel. Een dergelijke tabel geeft dus per bedrijfstak enerzijds aan hoeveel aan de verschillende bedrijfstakken, respectievelijk de finale vraag werd afgezet; anderzijds hoeveel van de verschillende bedrijfstakken, respectievelijk van het buitenland werd betrokken, waarbij de toegevoegde waarde de sluitpost vormt.

Door het Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen zijn in de serie Algemeen Statistisch Bulletin in oktober 1964 voor de eerste keer Input-Output-tabellen van de E.E.G.-landen (behalve voor

⁽¹⁾ Dit artikel geeft de resultaten van een eerste beperkte analyse die in de directie „Landbouwstatistiek” van het Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen is uitgevoerd met het doel de plaats van de landbouw in de volkshuishouding kwantitatief te bepalen.

⁽²⁾ Zie blz. 47.

⁽³⁾ Zie ook: G. Junior „Zum Aussagewert von Input-Output-Tabellen, dargestellt am System des Statistischen Amtes der Europäischen Gemeinschaften”, Statistische Mededelingen, 1964, no. 2.

Luxemburg) gepubliceerd ⁽¹⁾. Hierbij zijn 85 verschillende bedrijfstakken onderscheiden ⁽²⁾. Dank zij deze zeer gedetailleerde input-output-tabellen was het mogelijk de hiernavolgende samengevatte tabellen op te stellen (tabellen 1 tot en met 5). Deze samengevatte tabellen geven enerzijds veel minder informatie dan de uitvoerige input-output-tabellen, anderzijds geven zij door hun beknoptheid een sneller, zij het dan ook globaler, inzicht over de plaats van de landbouw in het geheel van de volkshuishouding.

Aangezien het doel van het onderhavige onderzoek is de landbouw te situeren in de totale volkshuishouding, werden de volgende bedrijfstakken onderscheiden :

1. Land- en bosbouw (voor Duitsland inclusief visserij); bedrijfstak 1 van de oorspronkelijke tabel;
2. Slachterijen, vleesconservenindustrie en slagrijen ⁽³⁾; bedrijfstak 10 van de oorspronkelijke tabel;
3. Zuivelindustrie ⁽³⁾; bedrijfstak 14 van de oorspronkelijke tabel;
4. Overige voedingsmiddelenindustrieën; bedrijfstakken 11 t/m 13 en 15 t/m 19 van de oorspronkelijke tabel ⁽⁴⁾;
5. Overige sectoren; alle niet genoemde sectoren van de oorspronkelijke tabel.

Ten opzichte van de oorspronkelijke tabel vertoont de samengevatte tabel de volgende verschillen.

1. Evenals in de oorspronkelijke tabel zijn in de samengevatte tabel de interne leveringen (het verbruik als grondstof binnen de bedrijfstak van door deze bedrijfstak voortgebrachte produkten, bijv. zaaizaad)

niet meegeteld. Daar een aantal bedrijfstakken werd samengevat tot één geheel betekent dit, dat de onderlinge leveringen tussen de samengevatte bedrijfstakken als interne leveringen moeten worden beschouwd voor de nieuwe bedrijfstak. Het totaal van de inputs en ook van de outputs is daardoor in de samengevatte tabel lager dan in de oorspronkelijke tabel. Voor alle landen behalve Frankrijk zijn in de tabellen 1 t/m 5 de interne leveringen tussen haakjes aangegeven.

2. In de oorspronkelijke tabel is de invoer van grondstoffen onderscheiden naar aard en naar verwerkende bedrijfstak. In de samengevatte tabel is alleen de indeling naar verwerkende bedrijfstak gegeven. Ook de indeling naar gebied van oorsprong is in de samengevatte tabel buiten beschouwing gelaten.

Invoer ten behoeve van de finale vraag die in de oorspronkelijke tabel wel werd gegeven is in de samengevatte tabel niet vermeld.

3. Voor Frankrijk is verondersteld dat de invoer van de bedrijfstakken elektriciteit (62), gas (73), verkeer over de weg (75) en scheepvaart (76) de finale vraag van deze bedrijfstakken betrof, met andere woorden deze zijn in de samengevatte tabel buiten beschouwing gelaten. Deze invoeren vertegenwoordigen minder dan 1 % van de totale invoer. Aan de andere kant zijn de, in de oorspronkelijke tabel, als „verkopen door de staat” aangeduide hoeveelheden bij de invoer van grondstoffen meegeteld. Ook hierdoor wordt het beeld niet van betekenis gewijzigd, daar deze post voor de landbouw slechts ongeveer 2 1/2 % van het totale verbruik van grondstoffen en diensten uitmaakt.

⁽¹⁾ Zoals in de aangehaalde publikatie is vermeld dragen deze tabellen nog een voorlopig karakter. De nog aan te brengen correcties zullen ongetwijfeld de vermelde cijfers enigszins wijzigen. Waarschijnlijk zullen de hierna beschreven tendenties niet van betekenis veranderen.

⁽²⁾ Zie ook: H. Schumacher, „Das Input-Output System des Statistischen Amtes der Europäischen Gemeinschaften“, Statistische Mededelingen 1964, no. 2.

⁽³⁾ Voor Duitsland moesten deze twee bedrijfstakken worden samengevat en is hierin tevens de vet- en olie-industrie (bedrijfstak 18) inbegrepen.

⁽⁴⁾ Deze samenvatting is voornamelijk gemaakt om het noodzakelijke rekenwerk zoveel mogelijk te beperken. Aangezien in de meeste landen de afzet van de landbouw aan deze bedrijfstakken, ten opzichte van de leveringen aan de twee wel afzonderlijk genoemde bedrijfstakken (2 en 3), gering is (zie tabellen 1 t/m 5), zal hierdoor, voor het doel van dit artikel, vermoedelijk niet veel informatie verloren gaan. Bij een eventueel volgend onderzoek zal het punt van de samenvatting der bedrijfstakken nog nader worden bekeken.

TABEL 1

Input-output-tabel voor Duitsland (incl. West-Berlijn)

1960

Miljoenen DM

Bestemming (output) →		Intermediaire vraag					Finale vraag					Totaal (6 + 11)		
		Land- en bos- bouw, jacht, visserij	Slachte- rijen, vlees- conser- ven- indus- trie, slage- rijen	Zuivel- indus- trie, vet- en olie- industrie	Overige voe- dings- mid- delen- indus- trieën	Overige be- drijfs- takken	Totaal (1 t/m 5)	Con- sumptie van parti- culieren en over- heid	Inves- terin- gen	Voor- raad- mutaties	Uitvoer			Totaal (7 t/m 10)
1	Land- en bosbouw, jacht, visserij	(174)	10 465	3 668	3 618	17 751	8 324	66	741	439	9 570	27 321	1	
2	Slachterijen, vleesconserverindustrie, slagerijen	6	(476)	621	2 534	3 161	16 374	3	261	526	17 164	20 325	2	
3	Zuivelindustrie, vet- en olie-industrie												3	
4	Overige voedingsmiddelenindustrieën	2 464	400	(5 405)	4 103	6 967	23 546	34	506	459	24 545	31 512	4	
5	Overige bedrijfstakken	6 233	3 433	7 061	(203 606)	16 727	154 633	67 818	6 642	53 874	282 967	299 694	5	
6	Totaal (1 t/m 5)	8 703	14 298	11 350	10 255	44 606	202 877	67 921	8 150	55 298	334 246	378 852	6	
7	Invoer	866	2 522	5 360	34 644	43 392								
8	Indirecte belastingen minus subsidies	— 55	706	7 044	27 279	34 974								
9	Bruto toegevoegde waarde tegen factorkosten	17 807	2 799	7 758	227 516	255 880								
10	Totaal (7 t/m 9)	18 618	6 027	20 162	289 439	334 246								
11	Totaal (6 + 10)	27 321	20 325	31 512	299 694	378 852								

TABEL 2

Input-output-tabel voor Frankrijk

1959

Miljoenen Ffr

Bestemming (output) →		Intermediaire vraag					Finale vraag					Totaal (6 + 11)		
		Land- en bos- bouw, jacht	Slachte- rijen, vlees- conser- ven- indus- trie, slage- rijen	Zuivel- indus- trie	Overige voe- dings- mid- delen- indus- trieën	Overige be- drijfs- takken	Totaal (1 t/m 5)	Con- sumptie van parti- culieren en over- heid	Invester- ingen	Voor- raad- mutaties	Uitvoer		Totaal (7 t/m 10)	
Herkomst ↓ (input)		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
1	Land- en bosbouw, jacht	—	9 588	5 800	4 123	2 573	22 084	9 563	—	991	1 381	11 935	34 019	1
2	Slachterijen, vleesconserve-industrie, slagerijen	—	—	—	186	1 355	1 541	11 028	—	149	466	11 643	13 184	2
3	Zuivelindustrie	3	—	—	277	343	623	7 325	—	— 63	346	7 608	8 231	3
4	Overige voedingsmiddelenindustrieën	1 606	89	22	—	3 471	5 188	16 978	—	— 21	1 570	18 527	23 715	4
5	Overige bedrijfstakken	6 844	892	505	3 480	—	11 721	156 181	48 006	597	28 992	233 776	245 497	5
6	Totaal (1 t/m 5)	8 453	10 569	6 327	8 066	7 742	41 157	201 075	48 006	1 653	32 775	283 489	324 646	6
7	Invoer	895	109	10	3 637	19 679	24 330							
8	Indirecte belastingen minus subsidies	704	1 221	40	4 796	29 998	36 759							
9	Bruto toegevoegde waarde tegen factorkosten	23 967	1 285	1 854	7 216	188 078	222 400							
10	Totaal (7 t/m 9)	25 566	2 615	1 904	15 649	237 755	283 489							
11	Totaal (6 + 10)	34 019	13 184	8 231	23 715	245 497	324 646							

TABEL 3

Input-output-tabel voor Italië

1959

Miljarden Lit.

Bestemming (output) →		Intermediaire vraag					Finale vraag					Totaal (6 + 11)		
		Land- en bos- bouw, jacht	Slachte- rijen, vlees- conser- ven- indus- trie, slage- rijen	Zuivel- indus- trie	Overige voe- dings- mid- delen- indus- trieën	Overige be- drijfs- takken	Totaal (1 t/m 5)	Con- sumptie van parti- culieren en over- heid	Inves- terin- gen	Voor- raad mutaties	Uitvoer			Totaal (7 t/m 10)
Herkomst ↓ (input)		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
1	Land- en bosbouw, jacht	(1 119)	463	274	865	100	1 702	1 526	19	53	218	1 816	3 518	1
2	Slachterijen, vleesconserverindustrie, slagerijen	—	(75)	1	3	31	35	608	—	1	12	621	656	2
3	Zuivelindustrie	5	0	—	11	2	18	331	—	1	14	346	364	3
4	Overige voedingsmiddelenindustrieën	107	1	1	(661)	61	170	2 196	—	73	86	2 355	2 525	4
5	Overige bedrijfstakken	492	27	30	358	(10 477)	907	9 110	3 714	121	1 824	14 769	15 676	5
6	Totaal (1 t/m 5)	604	491	306	1 237	194	2 832	13 771	3 733	249	2 154	19 907	22 739	6
7	Invoer	75	63	1	273	1 621	2 033							
8	Indirecte belastingen minus subsidies	1	20	5	542	1 340	1 908							
9	Bruto toegevoegde waarde tegen factorkosten	2 838	82	52	473	12 521	15 966							
10	Totaal (7 t/m 9)	2 914	165	58	1 288	15 482	19 907							
11	Totaal (6 + 10)	3 518	656	364	2 525	15 676	22 739							

TABEL 4

Input-output-tabel voor Nederland

1959

Miljoenen Fl

Bestemming (output) →		Intermediaire vraag					Finale vraag					Totaal (6 + 11)		
		Land- en bos- bouw, jacht	Slachte- rijen, vlees- conser- venin- dus- trie, slage- rijen	Zuivel- indus- trie	Overige voe- dings- mid- delen- indus- trieën	Overige be- drijfs- takken	Totaal (1 t/m 5)	Con- sumptie van parti- culieren en over- heid	Inves- terin- gen	Voor- raad mutaties	Uitvoer			Totaal (7 t/m 10)
Herkomst ↓ (input)		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10	11	12	
1	Land- en bosbouw, jacht	(963)	1 416	1 366	607	113	3 502	809	—	— 95	1 370	2 084	5 586	1
2	Slachterijen, vleesconserveindustrie, slagerijen	—	(370)	—	14	68	82	1 133	—	1	588	1 722	1 804	2
3	Zuivelindustrie	42	—	(18)	58	48	148	950	—	— 18	875	1 807	1 955	3
4	Overige voedingsmiddelenindustrieën	1 378	5	44	(1 359)	379	1 806	3 439	5	34	1 265	4 743	6 549	4
5	Overige bedrijfstakken	821	127	253	877	(18 011)	2 078	18 808	7 057	176	14 252	40 293	42 371	5
6	Totaal (1 t/m 5)	2 241	1 548	1 663	1 556	608	7 616	25 139	7 062	98	18 350	50 649	58 265	6
7	Invoer	217	127	37	2 622	10 644	13 647							
8	Indirecte belastingen minus subsidies	— 220	— 20	— 51	984	1 771	2 464							
9	Bruto toegevoegde waarde tegen factorkosten	3 348	149	306	1 387	29 348	34 538							
10	Totaal (7 t/m 9)	3 345	256	292	4 993	41 763	50 649							
11	Totaal (6 + 10)	5 586	1 804	1 955	6 549	42 371	58 265							

TABEL 5

Input-output voor België

1959

Miljoenen Fb

Bestemming (output) →		Intermediaire vraag					Finale vraag					Totaal (6 + 11)		
		Land- en bos- bouw, jacht	Slach- terijen, vlees- conser- ven- indus- trie, slage- rijen	Zuivel- indus- trie	Overige voe- dings- mid- delen- indus- trieën	Overige be- drijfs- takken	Totaal (1 t/m 5)	Con- sumptie van parti- culieren en over- heid	Inves- terin- gen	Voor- raad mutaties	Uitvoer			Totaal (7 t/m 10)
		1	2	3	4	5	6	7	8	9	10			11
Herkomst ↓ (input)														
1	Land- en bosbouw, jacht	(1 360)	15 220	9 880	5 430	2 300	32 830	16 830	60	190	3 580	20 660	53 490	1
2	Slachterijen, vleesconserveindustrie, slagerijen	—	—	—	10	240	250	29 180	—	— 100	960	30 040	30 290	2
3	Zuivelindustrie	1 350	10	(1 480)	370	—	1 730	10 070	10	100	230	10 410	12 140	3
4	Overige voedingsmiddelenindustrieën	7 750	— 50	— 40	(13 350)	570	8 230	43 270	120	50	4 600	48 040	56 270	4
5	Overige bedrijfstakken	6 440	2 570	970	7 270	(223 200)	17 250	296 710	80 820	720	158 580	536 830	554 080	5
6	Totaal (1 t/m 5)	15 540	17 750	10 810	13 080	3 110	60 290	396 060	81 010	960	167 950	645 980	706 270	6
7	Invoer	3 710	1 510	130	17 300	109 940	132 590							
8	Indirecte belastingen minus subsidies	— 330	680	— 60	8 640	25 010	33 940							
9	Bruto toegevoegde waarde tegen factorkosten	34 570	10 350	1 260	17 250	416 020	479 450							
10	Totaal (7 t/m 9)	37 950	12 540	1 330	43 190	550 970	645 980							
11	Totaal (6 + 10)	53 490	30 290	12 140	56 270	554 080	706 270							

De inputcoëfficiënten

Zoals reeds werd opgemerkt bevat de input-output-tabel per bedrijfstak de informatie hoeveel er van de andere bedrijfstakken of uit het buitenland aan grondstoffen werd verbruikt. Technisch gezien bestaat er een zekere samenhang tussen de hoeveelheden grondstoffen die in het productieproces worden gebruikt en de hiermede verkregen produkten. Deze relatie komt ook tot uitdrukking in de naar waarde gemeten inputs en outputs. Men kan deze relatie aangeven door per bedrijfstak de inputs uit te drukken in procenten van de totale output van de desbetreffende bedrijfstak. Deze percentages zijn de z.g. inputcoëfficiënten.

Aangezien veranderingen in de produktietechniek zich in de regel slechts vrij langzaam voltrekken, hebben de inputcoëfficiënten de eigenschap dat ze niet snel van betekenis veranderen, zodat het hiernavolgende niet alleen maar geschiedkundige waarde heeft.

In tabel 6 zijn de, aan de hand van de samengevatte input-output-tabellen, berekende inputcoëfficiënten van de E.E.G.-landen vermeld.

Aan de hand van deze inputcoëfficiënten kunnen betreffende landbouw de volgende conclusies worden getrokken :

1. Ten opzichte van de totale output van de landbouw ligt in Nederland het verbruik van grondstoffen en diensten erg hoog, in Italië daarentegen laag. Voor Nederland is dit voornamelijk toe te schrijven aan een hoog veevoederverbruik; de input uit de overige voedingsmiddelenindustrieën bedraagt bijna 25 % van de output. Ook in België ligt de input van de landbouw uit deze bedrijfstak vrij hoog, namelijk ongeveer 15 % van de output. Deze cijfers weerspiegelen de verschillen in geaardheid van de landbouw in de verschillende landen. Zoals uit de input-outputtabellen valt af te leiden wordt in Nederland en België ongeveer de helft van de totale output van de landbouw afgezet aan de vlees- en melkverwerkende industrieën. Gezien de hoge input uit de overige voedingsmiddelenindustrieën kan men zeggen dat in deze beide landen de veredelingslandbouw voor een belangrijk deel steunt op veevoederaankopen van buiten de landbouw. Ook in Duitsland is dit het geval, zij het dan ook in mindere mate. Daar is weliswaar de input uit de overige voedingsmiddelenindustrieën van minder betekenis, maar ook de afzet aan de vlees- en

melkverwerkende industrieën (+ 38 %). In Frankrijk daarentegen wordt wel een belangrijk deel van de output van de landbouw aan de vlees- en melkverwerkende industrieën afgezet (+ 45 %), maar hier tegenover staat geen grote input uit de overige voedingsmiddelenindustrieën. De Franse veredelingslandbouw steunt dus in veel geringere mate op veevoederaankopen van buiten de landbouwsector. Dit wordt bevestigd als men in de input-outputtabellen de input uit de overige voedingsmiddelenindustrieën vergelijkt met de afzet van een belangrijk deel van de veredelingslandbouw (de afzet aan de vlees- en melkverwerkende industrieën). In Duitsland blijkt de input uit de overige voedingsmiddelenindustrieën 24 % van de afzet aan de vlees- en melkverwerkende industrieën te bedragen. Voor Frankrijk is dit 10 %, Italië 15 %, Nederland bijna 50 % en België 31 %.

In Italië wordt bovendien slechts ruim 20 % van de totale output aan de vlees- en melkverwerkende industrieën afgezet. De veredelingslandbouw neemt hier dus relatief een kleinere plaats in, wat mede ter verklaring van de geringe output uit de overige voedingsmiddelenindustrieën kan dienen.

Een en ander heeft er toe geleid, dat in Duitsland, Frankrijk en Italië, de input uit de overige bedrijfstakken die uit de overige voedingsmiddelenindustrieën in belangrijkheid overtreft.

2. De bedrijfstak slachterijen, vleesconservenindustrie en slagerijen en de bedrijfstak zuivelindustrie betrekken hun grondstoffen voornamelijk van de binnenlandse landbouw. Aangezien het hier gaat om verwerkende industrieën is in vergelijking met de landbouw de toegevoegde waarde van deze bedrijfstakken ten opzichte van hun output laag. Dit laatste geldt eveneens voor de overige voedingsmiddelenindustrieën.

3. Vooral in Italië maar ook in Frankrijk betrekken de overige voedingsmiddelenindustrieën een niet onbelangrijk deel van hun grondstoffen van de binnenlandse landbouw.

4. Als leverancier van grondstoffen voor de overige bedrijfstakken heeft de landbouw geen grote betekenis. Vooral in Nederland en België waar de leveringen van de landbouw geen 1/2 % van de output van deze bedrijfstakken uitmaken, is dit wel heel duidelijk.

Hiermede zijn de op grond van andere informatie heersende ideeën over de relaties tussen de landbouw

TABEL 6
Inputcoëfficiënten

		Land- en bosbouw, jacht					Slachterijen, vleesconserven-industrie, slagerijen					Zuivelindustrie					Overige voedingsmiddelen-industrieën					Overige bedrijfstakken					D	F	I	N	B
		1					2					3					4					5									
		D (1)	F	I	N	B	D (2)	F	I	N	B	D	F	I	N	B	D	F	I	N	B	D	F	I	N	B					
1	Land- en bosbouw, jacht (1)	—	—	—	—	—	51,49	72,72	70,63	78,49	50,25	—	70,47	75,29	69,87	81,38	11,64	17,39	34,27	9,27	9,65	1,21	1,05	0,64	0,27	0,42	D	F	I	N	B
2	Slachterijen, vleesconserven-industrie, slagerijen (2)	0,02	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	0,17	—	—	1,97	0,78	0,10	0,21	0,02	0,84	0,55	0,20	0,16	0,04	D	F	I	N	B
3	Zuivelindustrie	—	0,01	0,13	0,75	2,52	—	—	0,00	—	0,03	—	—	—	—	—	—	1,17	0,46	0,89	0,66	—	0,14	0,01	0,11	—	D	F	I	N	B
4	Overige voedingsmiddelen-industrieën	9,02	4,72	3,05	24,67	14,49	1,97	0,68	0,09	0,28	— 0,16	—	0,27	0,37	2,25	— 0,33	—	—	—	—	—	1,37	1,41	0,38	0,89	0,10	D	F	I	N	B
5	Overige bedrijfstakken	22,81	20,12	13,99	14,70	12,04	16,89	6,77	4,20	7,04	8,48	—	6,13	8,11	12,94	7,99	22,41	14,67	14,16	13,39	12,92	—	—	—	—	—	D	F	I	N	B
6	Totaal (1 t/m 5)	31,85	24,85	17,17	40,12	29,05	70,35	80,17	74,92	85,81	58,60	—	76,87	83,94	85,06	89,04	36,02	34,01	48,99	23,76	23,25	3,42	3,15	1,23	1,43	0,56	D	F	I	N	B
7	Invoer	3,17	2,63	2,14	3,88	6,94	12,41	0,83	9,54	7,04	4,99	—	0,12	0,36	1,89	1,07	17,01	15,34	10,80	40,04	30,74	11,56	8,02	10,34	25,12	19,84	D	F	I	N	B
8	Indirecte belastingen minus subsidies	— 0,20	2,07	0,01	— 3,94	— 0,62	3,47	9,26	2,98	— 1,11	2,24	—	0,49	1,48	— 2,60	— 0,49	22,35	20,22	21,48	15,03	15,35	9,10	12,22	8,55	4,18	4,52	D	F	I	N	B
9	Bruto toegevoegde waarde tegen factorkosten	65,18	70,45	80,68	59,94	64,63	13,77	9,74	12,56	8,26	34,17	—	22,52	14,22	15,65	10,38	24,62	30,43	18,73	21,17	30,66	75,92	76,61	79,88	69,27	75,08	D	F	I	N	B
10	Totaal (7 t/m 9)	68,15	75,15	82,83	59,88	70,95	29,65	19,83	25,08	14,19	41,40	—	23,13	16,06	14,94	10,96	63,98	65,99	51,01	76,24	76,75	96,58	96,85	98,77	98,57	99,44	D	F	I	N	B
11	Totaal (6 + 10)	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	—	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	D	F	I	N	B

(1) Inclusief visserij.

(2) Inclusief zuivelindustrie en vet- en olie-industrie.

en de rest van de volkshuishouding bevestigd, maar nu kwantitatief weergegeven.

Samenvattend kan men zeggen dat de vervlechting van de landbouw met de rest van de volkshuishouding zich hoofdzakelijk als volgt manifesteert :

- De landbouw is de voornaamste leverancier van grondstoffen voor de vlees- en melkverwerkende industrieën;
- Met de overige voedingsmiddelenindustrieën heeft de landbouw zowel in zijn functie van leverancier als in die van afnemer te maken;
- De overige bedrijfstakken zijn voor de landbouw vooral als leverancier van grondstoffen en diensten van belang.

De onderlinge samenhang van de bedrijfstakken

De totale output van een bedrijfstak bestaat uit de intermediaire output en de finale output. Door middel van de inputcoëfficiënten is de intermediaire output uitgedrukt als een functie van de output van de

andere bedrijfstakken. Hieruit kan de totale output per bedrijfstak worden afgeleid als een functie van de finale vraag van alle bedrijfstakken. Men heeft dan de z.g. interdependentiecoëfficiënten. Deze interdependentiecoëfficiënten geven aan hoeveel er in de verschillende bedrijfstakken is geproduceerd per eenheid finale vraag naar de goederen en diensten van een bepaalde bedrijfstak. Hieruit volgt dat met behulp van de interdependentiecoëfficiënten en de inputcoëfficiënten de onderlinge samenhang tussen de bedrijfstakken kan worden beschreven. Men kan hiermede namelijk berekenen hoeveel produkten van een bepaalde bedrijfstak er in de verschillende bedrijfstakken zijn verbruikt per eenheid van de finale vraag naar de goederen en diensten van de desbetreffende bedrijfstak (¹).

De gecumuleerde toegevoegde waarde

Evenals het gecumuleerde verbruik van goederen en diensten van een bepaalde bedrijfstak per eenheid finale vraag, kan men ook de gecumuleerde toegevoegde waarde per eenheid finale vraag per bedrijfstak berekenen. Dit gegeven leent zich uitstekend als

TABEL 7
Gecumuleerde bruto toegevoegde waarde per 1000 eenheden
finale vraag naar landbouwprodukten

Bruto toegevoegde waarde per 1000 eenheden finale vraag naar landbouwprodukten per bedrijfstak	Duits- land	Frank- rijk	Italië	Neder- land	België
Land- en bosbouw, jacht (¹)	663	714	817	618	670
Slachterijen, vleesconservenindustrie, slagerijen (²)	1	0	0	0	0
Zuivelindustrie	.	0	0	2	3
Overige voedingsmiddelenindustrieën	23	15	6	54	46
Overige bedrijfstakken	193	162	117	130	110
Totaal	879	891	940	804	829

(¹) Duitsland inclusief visserij.

(²) Duitsland inclusief zuivelindustrie en vet- en olie-industrie.

(¹) Voor bijzonderheden betreffende de berekeningsmethoden wordt verwezen naar de eerste twee in het literatuuroverzicht vermelde publikaties.

maatstaf voor de beoordeling van de relatieve betekenis van een bepaalde bedrijfstak in de volkshuishouding. Hiermede wordt namelijk aangegeven hoeveel toegevoegde waarde er in de verschillende bedrijfstakken is geïnduceerd door de finale afzet van een bepaalde bedrijfstak. In tabel 7 is aangegeven hoe groot de gecumuleerde bruto toegevoegde waarde tegen factorkosten in de verschillende landen per 1 000 eenheden van de finale vraag naar de goederen en diensten van de land- en bosbouw is.

Tabel 7 geeft een goede weerspiegeling van de inputcoëfficiënten (tabel 6). Doordat de Nederlandse landbouw bij zijn productieproces in sterke mate gebruik maakt van grondstoffen uit de andere sectoren is de gecumuleerde toegevoegde waarde per 1 000 eenheden finale vraag relatief laag. In Italië daarentegen is deze relatief hoog. Van de gecumuleerde toegevoegde waarde valt in Nederland ongeveer 75 % aan de landbouw toe. In Italië is dit meer dan 85 %. De finale vraag naar landbouwproducten geeft

in geen van de E.E.G.-landen tot een aanzienlijke inkomensvorming in de bedrijfstakken vlees- en melkverwerkende industrieën aanleiding. Dit kwam ook reeds bij de inputcoëfficiënten naar voren waar bleek dat de twee hier genoemde bedrijfstakken bijna uitsluitend als afnemer met de landbouw verbonden waren. De overige voedingsmiddelenindustrieën en de overige bedrijfstakken krijgen al naar mate zij een belangrijkere plaats als leverancier van grondstoffen aan de landbouw innemen, een groter deel van de gecumuleerde toegevoegde waarde toegedeeld.

Zoals uit de input-output-tabellen blijkt wordt in de E.E.G.-landen de helft of meer van de output van de landbouw afgezet als grondstoffen voor de overige bedrijfstakken. Door de finale afzet van deze bedrijfstakken wordt een inkomen gecreëerd waarvan een gedeelte aan de landbouw toevloeit. In tabel 8 is aangegeven welke bedrijfstakken en in welke mate tot de vorming van het landbouwinkomen hebben bijgedragen.

TABEL 8

De bruto toegevoegde waarde tegen factorkosten van de landbouw

%

Het inkomen in de landbouw is ontstaan door de finale vraag naar goederen en diensten van de bedrijfstakken	Duitsland	Frankrijk	Italië	Nederland	België
Land- en bosbouw, jacht (1)	35,6	35,5	52,3	38,5	40,1
Slachterijen, vleesconservenindustrie, slagerijen (2)	33,2	25,3	12,7	25,0	29,3
Zuivelindustrie	.	16,0	7,5	23,4	16,4
Overige voedingsmiddelenindustrieën	12,0	10,5	23,6	8,9	9,5
Overige bedrijfstakken	19,2	12,7	3,9	4,2	4,7
Totaal	100,0	100,0	100,0	100,0	100,0

(1) Duitsland inclusief visserij.

(2) Duitsland inclusief zuivelindustrie en vet- en olie-industrie.

TABEL 9
Gecumuleerde toegevoegde waarde tegen factorkosten
%

Werd verdiend in de bedrijfstakken ↓	Dank zij de finale afzet van de bedrijfstakken →	Land- en bosbouw, jacht					Slachterijen, vleesconservenindustrie, slagerijen					Zuivelindustrie					Overige voedingsmiddelenindustrieën					Overige bedrijfstakken					Totaal					D F I N B	1									
		1					2					3					4					5					6															
		D	F	I	N	B	D	F	I	N	B	D	F	I	N	B	D	F	I	N	B	D	F	I	N	B	D	F	I	N	B			D	F	I	N	B				
1	Land- en bosbouw, jacht	(¹)	D	F	I	N	B	2,48	3,83	9,29	3,73	2,89	2,31	2,73	2,25	2,42	2,11	1,72	1,34	2,27	1,18	0,83	1,13	4,20	0,86	0,69	1,34	1,37	0,70	0,41	0,34	6,96	10,78	17,78	9,69	7,21	D	F	I	N	B	1
2	Slachterijen, vleesconservenindustrie, slagerijen	(²)	D	F	I	N	B	0,00	0,00	0,00	0,00	0,00	0,93	0,51	0,49	0,41	2,14	0,00	0,00	0,00	0,00	0,03	0,01	0,00	0,00	0,00	0,13	0,06	0,03	0,02	0,02	1,09	0,58	0,52	0,43	2,16	D	F	I	N	B	2
3	Zuivelindustrie		D	F	I	N	B	0,00	0,00	0,01	0,01	0,00	0,00	0,01	0,01	0,77	0,31	0,83	0,23	0,02	0,01	0,02	0,01	0,04	0,00	0,02	0,00	0,83	0,32	0,89	0,26	D	F	I	N	B	3					
4	Overige voedingsmiddelenindustrieën		D	F	I	N	B	0,09	0,08	0,07	0,33	0,20	0,12	0,07	0,02	0,22	0,14	0,04	0,01	0,22	0,08	2,40	2,57	2,79	2,99	3,12	0,42	0,48	0,07	0,26	0,06	3,03	3,24	2,96	4,02	3,60	D	F	I	N	B	4
5	Overige bedrijfstakken		D	F	I	N	B	0,72	0,87	1,33	0,79	0,47	1,56	0,90	0,45	0,75	0,75	0,56	0,33	0,96	0,33	1,91	1,20	2,28	1,47	1,09	84,73	81,04	74,03	81,00	84,13	88,92	84,57	78,42	84,97	86,77	D	F	I	N	B	5
6	Totaal		D	F	I	N	B	3,29	4,78	10,69	4,86	3,57	4,92	4,21	3,21	3,81	5,15	3,09	1,99	4,28	1,82	5,17	4,93	9,28	5,34	4,91	86,62	82,99	74,83	81,71	84,55	100,00	100,00	100,00	100,00	100,00	D	F	I	N	B	6

(¹) Inclusief visserij.
(²) Inclusief zuivelindustrie en vet- en olie-industrie.

In Italië blijkt volgens tabel 8 ruim de helft van het landbouwincome te danken te zijn aan de finale vraag naar landbouwprodukten. In de andere landen is dit beduidend lager. Dit is toe te schrijven aan het feit dat in Italië enerzijds een groot gedeelte van de landbouwprodukten rechtstreeks zijn uiteindelijke bestemming vindt (ongeveer 50 %) en anderzijds doordat per eenheid finale vraag de toegevoegde waarde die aan de landbouw toevloet hoog is.

Voorals in Nederland, maar ook in België en Frankrijk, blijkt het landbouwincome voor een belangrijk deel aan de afzet van produkten aan de vlees- en melkverwerkende industrieën te danken te zijn. In Italië blijken ook de overige voedingsmiddelenindustrieën een belangrijke bijdrage te leveren en wel in die mate dat zij de vlees- en melkverwerkende industrieën overtreffen. De overige bedrijfstakken blijken vooral in Duitsland, maar ook in Frankrijk van niet te onderschatten betekenis voor de inkomensvorming in de landbouw te zijn. Dit kan worden toegeschreven aan het feit, dat in deze beide landen de overige bedrijfstakken relatief meer grondstoffen van de binnenlandse landbouw betrekken dan in de overige landen. Dit blijkt reeds uit de inputcoëfficiënten (tabel 6).

Tabel 9 geeft als het ware een samenvatting van de tabellen 7 en 8. Hierin is namelijk het ontstaan van de totale bruto toegevoegde waarde tegen factorkosten aangegeven. Verticaal gelezen geeft deze tabel, per bedrijfstak aan hoeveel toegevoegde waarde en in welke bedrijfstakken door de finale vraag, naar de

goederen en diensten van de desbetreffende bedrijfstak is gecreëerd. Horizontaal ziet men hoeveel toegevoegde waarde aan de verschillende bedrijfstakken is toegevloeid dank zij de finale afzet van de verschillende bedrijfstakken. Om de cijfers van de landen onderling te kunnen vergelijken is in tabel 9 de totale toegevoegde waarde per land op 100 gesteld. De toegevoegde waarde in nationale munteenheden vindt men in de tabellen 1 t/m 5.

Aan de finale afzet van landbouwprodukten blijkt in Italië ruim 10 % van de bruto toegevoegde waarde tegen factorkosten zijn toe te schrijven. In de andere landen is dit nog geen 5 %. In de andere landen blijken de vlees- en melkverwerkende industrieën een grotere bijdrage in het nationaal inkomen te creëren dan de landbouw. Een zeer groot gedeelte hiervan vloeit echter weer toe aan de landbouw. De overige voedingsmiddelenindustrieën hebben in alle landen een ongeveer gelijk of iets hoger inkomen doen ontstaan dan de landbouw. Het deel wat hiervan aan de landbouw toevloeit is echter belangrijk kleiner dan dat van de vlees- en melkverwerkende industrieën.

De bijdrage van de landbouw in de bruto toegevoegde waarde tegen factorkosten loopt in de verschillende E.E.G.-landen aanzienlijk uiteen. In Duitsland en België was dit in het onderzoeksjaar ongeveer 7 %, in Italië bijna 18 %. Toch overtreft in alle landen de bijdrage van de landbouw die van alle voedingsmiddelenindustrieën tezamen en in verschillende landen zelfs in aanzienlijke mate.

Litteratuur

De produktiestructuur van de Nederlandse volkshuishouding 1960 deel 2 : Input-Outputrelaties - *Centraal Bureau voor Statistiek* - 's-Gravenhage.

De akkerbouw in de Nederlandse economie - J.H.F. Schilderink - *Studies no. 11* - Landbouw-Economisch Instituut - 's-Gravenhage.

Das Input-Output System des statistischen Amtes der Europäischen Gemeinschaften - H. Schumacher - *Statistische Mededelingen 1964* - no. 2 - Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen.

Zum Aussagewert von Input-Output-Tabellen, dargestellt am System des Statistischen Amtes der Europäischen Gemeinschaften - G. Junior - *Statistische Mededelingen 1964* no. 2 - Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen.

Die Landwirtschaft als Teil der Volkswirtschaft

Im vorliegenden Artikel wird die Bedeutung der Landwirtschaft als Teil der Volkswirtschaft untersucht. Die Untersuchung erfolgt an Hand einer zusammengefaßten Input-Output-Tabelle. Sie geht von den kürzlich vom Statistischen Amt der Europäischen Gemeinschaften veröffentlichten Input-Output-Tabellen aus (Allgemeines Statistisches Bulletin, Oktober 1964). Aus der Untersuchung ergibt sich, daß die Landwirtschaft zu den anderen Wirtschaftszweigen in folgender Beziehung steht:

- Die Landwirtschaft ist der wichtigste Lieferant der Grunderzeugnisse für die fleisch- und milchverarbeitende Industrie;
- Im Hinblick auf die übrige Nahrungsmittelindustrie ist die Landwirtschaft sowohl Grunderzeugnislieferant als auch Abnehmer von Erzeugnissen, die im Produktionsprozeß der Landwirtschaft verwendet werden (hauptsächlich Futtermittel);
- Verglichen mit den übrigen Wirtschaftszweigen tritt die Landwirtschaft in erster Linie als Abnehmer auf.

Von der von der Endnachfrage nach Agrarerzeugnissen ausgelösten Wertschöpfung entfallen in den Niederlanden etwa 75 v.H. auf die Landwirtschaft. In Italien sind es mehr als 85 v.H. In den übrigen Ländern liegt der Anteil bei 80 v.H.

Ungefähr die Hälfte der von der Endnachfrage nach Erzeugnissen der fleisch- und milchverarbeitenden Industrie ausgelösten Wertschöpfung kommt der Landwirtschaft zugute. Abgesehen von Italien ist der Anteil bei der übrigen Nahrungsmittelindustrie wesentlich geringer.

Das gesamte landwirtschaftliche Einkommen entsteht in Deutschland und Frankreich zu ungefähr 35 v.H. durch den Absatz von Agrarerzeugnissen an den Endverbraucher. In den Niederlanden und Belgien sind es ungefähr 40 v.H. und in Italien über 50 v.H. Durch den Absatz der fleisch- und milchverarbeitenden Industrie an den Endverbraucher werden in den Niederlanden fast 50 v.H., in Belgien mehr als 45 v.H., in Frankreich über 40 v.H., in Deutschland 33 v.H. und in Italien etwa 20 v.H. des Gesamteinkommens der Landwirtschaft erzielt.

In Italien geht etwa ein Viertel des landwirtschaftlichen Einkommens auf die übrige Nahrungsmittelindustrie zurück. In den anderen Ländern liegt der Anteil bei 10 v.H. Dadurch daß die übrigen Wirtschaftszweige in Deutschland und Frankreich einen relativ recht beachtlichen Teil ihrer Grunderzeugnisse von der einheimischen Landwirtschaft bezogen, sind hier 19 bzw. 13 v.H. des landwirtschaftlichen Einkommens auf diese Wirtschaftszweige zurückzuführen. In den anderen Ländern sind es nur 4 bis 5 v.H.

Der Anteil der Landwirtschaft an der gesamten Bruttowertschöpfung zu Faktorkosten belief sich 1959 (Deutschland 1960) in Deutschland und Belgien auf ungefähr 7 v.H., in Frankreich und in den Niederlanden auf etwa 10 v.H. und in Italien auf fast 18 v.H. Dieser Anteil ist in allen Ländern

bedeutend höher als der der gesamten Nahrungsmittelindustrie zusammen.

Résumé

L'agriculture en tant que partie de l'économie nationale

Cet article étudie la signification de l'agriculture en tant que partie de l'économie nationale. L'étude est effectuée sur la base d'un tableau synthétique « entrées-sorties ». Celui-ci est fondé sur des tableaux « entrées-sorties » récemment publiés par l'Office statistique des Communautés européennes (Bulletin général de statistiques, octobre 1964). Il ressort de l'enquête qu'il existe entre l'agriculture et les autres branches d'activité les rapports suivants :

- L'agriculture constitue le principal fournisseur de produits de base des industries transformatrices de la viande et du lait;
- Pour les autres industries alimentaires, l'agriculture est aussi bien un fournisseur de produits de base qu'un acheteur de produits utilisés dans le processus de la production agricole (principalement de fourrages);
- Pour les autres branches d'activité, l'agriculture a surtout un rôle de client.

Aux Pays-Bas, 75 % environ de la valeur ajoutée induite par la demande finale de produits agricoles revient à l'agriculture. En Italie, ce pourcentage atteint plus de 85 %. Dans les autres pays, il se situe aux environs de 80 %.

Près de la moitié de la valeur ajoutée induite par la demande finale de produits des industries transformatrices de la viande et du lait revient à l'agriculture. Sauf pour l'Italie, cette proportion est beaucoup plus faible dans le cas des autres industries alimentaires.

En Allemagne et en France, la vente finale des produits agricoles contribue pour 35 % environ à la formation du revenu agricole global. Aux Pays-Bas et en Belgique, la proportion est d'à peu près 40 %, et en Italie de plus de 50 %. La vente finale des industries de transformation de la viande et du lait représente aux Pays-Bas près de 50 %, en Belgique plus de 45 %, en France plus de 40 %, en Allemagne 33 % et en Italie environ 20 % du revenu agricole total.

En Italie, les autres industries alimentaires ont induit environ 1/4 du revenu agricole. Dans les autres pays, cette proportion se situe aux environs de 10 %. Comme en Allemagne et en France, les autres branches d'activité puisent une part relativement grande de leurs produits de base dans l'agriculture nationale, elles y induisent respectivement 19 et 13 % du revenu agricole. Dans les autres pays, ce pourcentage ne s'élève 4 ou 5 %.

La contribution de l'agriculture à la valeur ajoutée brute totale au coût des facteurs s'est élevée en 1959 à 7 % environ en Allemagne (1960) et en Belgique, à quelque 10 % en France et aux Pays-Bas et à près de 18 % en Italie. Cette contribution, dans tous les pays, est nettement plus élevée que celle de toutes les industries alimentaires réunies.

Riassunto

L'agricoltura in quanto parte dell'economia nazionale

Quest'articolo studia il significato dell'agricoltura in quanto parte dell'economia nazionale. Lo studio è effettuato sulla base di una tabella sinottica « entrate-uscite », basata a sua volta su tabelle « entrate-uscite » recentemente pubblicate dall'Istituto statistico delle Comunità europee (Bollettino generale delle statistiche, ottobre 1964). Dall'inchiesta risulta che esistono, fra l'agricoltura e gli altri settori di attività, i seguenti rapporti :

- l'agricoltura è il principale fornitore di prodotti di base delle industrie trasformatrici della carne e del latte;
- per le altre industrie alimentari, l'agricoltura è tanto un fornitore di prodotti di base, quanto un acquirente di prodotti utilizzati nel processo della produzione agricola (principalmente foraggi);
- per gli altri settori di attività, l'agricoltura ha soprattutto importanza come cliente.

Nei Paesi Bassi, il 75 % circa del valore aggiunto determinato dalla domanda finale di prodotti agricoli proviene dall'agricoltura. In Italia questa percentuale raggiunge oltre l'85 %, mentre negli altri paesi è di circa l'80 %.

Circa la metà del valore aggiunto determinato dalla domanda finale di prodotti delle industrie trasformatrici della carne e del latte proviene dall'agricoltura. Salvo per l'Italia, questa proporzione è molto più bassa nel caso delle altre industrie alimentari.

In Germania ed in Francia, la vendita finale dei prodotti agricoli contribuisce per il 35 % circa alla formazione del reddito agricolo complessivo. Nei Paesi Bassi ed in Belgio, la proporzione è di circa il 40 % e in Italia di oltre il 50 %. La vendita finale delle industrie di trasformazione della carne e del latte rappresenta oltre il 50 % nei Paesi Bassi, oltre il 45 % in Belgio, oltre il 40 % in Francia, il 33 % in Germania e in Italia circa il 20 % del reddito agricolo totale.

In Italia, le altre industrie alimentari hanno indotto circa 1/4 del reddito agricolo. Negli altri paesi questa proporzione è di circa il 10 %. Dato che in Germania ed in Francia gli altri settori di attività ricavano una parte abbastanza considerevole dei loro prodotti di base dall'agricoltura nazionale, essi determinano rispettivamente il 19 ed il 13 % del reddito agricolo. Negli altri paesi questa percentuale è soltanto del 4 o del 5 %.

Il contributo dell'agricoltura al valore aggiunto lordo totale al costo dei fattori è stato, nel 1959, di circa il 7 % in Germania (1960) ed in Belgio, di circa il 10 % in Francia e nei Paesi Bassi e di circa il 18 % in Italia. Tale contributo è nettamente più elevato, in tutti i paesi, di quello di tutte le industrie alimentari riunite.

Samenvatting

De landbouw als deel van de volkshuishouding

In dit artikel is de betekenis van de landbouw als deel van de volkshuishouding onderzocht. Het onderzoek is verricht aan de hand van een samengevatte input-output-tabel. Deze is afgeleid van de onlangs door het Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen gepubliceerde input-output-tabellen (Algemeen Statistisch Bulletin, oktober 1964). Uit het onderzoek blijkt dat de landbouw met de andere bedrijfstakken, de volgende relaties onderhoudt :

- De landbouw treedt op als de voornaamste grondstoffenleverancier van de vlees- en melkverwerkende industrieën;
- ten opzichte van de overige voedingsmiddelenindustrie is de landbouw zowel leverancier van grondstoffen als afnemer van produkten die in het produktieproces van de landbouw worden aangewend (voornamelijk veevoeder);
- ten opzichte van de overige bedrijfstakken fungeert de landbouw voornamelijk als afnemer.

Van de door de finale vraag naar landbouwprodukten geïnduceerde toegevoegde waarde valt in Nederland ongeveer 75 % aan de landbouw toe. In Italië is dit meer dan 85 %. In de overige landen ligt dit percentage bij 80 %.

Omstreeks de helft van de door de finale vraag naar produkten van de vlees- en melkverwerkende industrieën geïnduceerde toegevoegde waarde komt de landbouw ten goede. Behalve in Italië ligt dit gedeelte bij de overige voedingsmiddelenindustrieën aanzienlijk lager.

Het totale landbouwincome ontstaat in Duitsland en Frankrijk voor ongeveer 35 % door de finale afzet van landbouwprodukten. In Nederland en België is dit ongeveer 40 % en in Italië meer dan 50 %. Door middel van de finale afzet van de vlees- en melkverwerkende industrieën wordt in Nederland bijna 50 %, in België ruim 45 %, in Frankrijk ruim 40 %, in Duitsland 33 % en in Italië ongeveer 20 % van het totale landbouwincome gevormd.

De overige voedingsmiddelenindustrieën hebben in Italië ongeveer 1/4 van het landbouwincome geïnduceerd. In de andere landen ligt dit in de buurt van 10 %. Doordat in Duitsland en in Frankrijk de overige bedrijfstakken relatief vrij veel van hun grondstoffen van de binnenlandse landbouw betrekken hebben deze bedrijfstakken hier respectievelijk 19 en 13 % van het landbouwincome geïnduceerd. In de andere landen is dit slechts 4 à 5 %.

De bijdrage van de landbouw in de totale bruto toegevoegde waarde tegen factorkosten was in 1959 (Duitsland 1960) in Duitsland en België ongeveer 7 %, in Frankrijk en Nederland omstreeks 10 % en in Italië bijna 18 %. Deze bijdrage is in alle landen beduidend hoger dan die van alle voedingsmiddelenindustrieën tezamen.

Summary

Agriculture as part of the economy

In this article, the importance of agriculture to the national economy is examined by means of a synoptic input-output table derived from the input-output-tables recently published by the Statistical Office of the European Communities (General Statistical Bulletin, October 1964).

The examination shows that agriculture stands in the following relationship to the other branches of industry :

- It is the chief supplier of raw materials to the meat- and milk-processing industries;
- With regard to the other foodstuff industries, agriculture is both supplier of raw materials and buyer of products used in the agricultural production process (mainly cattle feed);
- In the remaining branches of industry agriculture functions chiefly as buyer.

In the Netherlands, about 75 % of the value added induced by final demand for farm products falls to agriculture. In Italy the figure is more than 85 %, and in the other Community countries it is about 80 %.

In the meat- and milk-processing industries, about half the value added induced by final demand accrues to agriculture.

In the other foodstuff industries this proportion is considerably lower everywhere except in Italy.

In Germany and France, about 35 % of total farm income arises from the final marketing of farm products. In the Netherlands and Belgium the percentage is about 40 %, and in Italy more than 50 %. Final sales of products of the meat- and milk-processing industries account for almost 50 % of total farm income in the Netherlands, a good 45 % in Belgium, a good 40 % in France, 33 % in Germany and about 20 % in Italy.

The other foodstuff industries account for about 25 % of farm income in Italy. In the other countries the figure is around 10 %. In Germany and France the remaining branches of industry obtain a relatively large proportion of their raw materials from home agriculture, and hence these branches contribute 19 % of farm income in Germany and 13 % in France. In the other countries they contribute only 4 to 5 %.

Agriculture's contribution to the total gross national product at factor cost in 1959 (Germany 1960) was as follows : Germany and Belgium, about 7 %; France and the Netherlands, about 10 %; Italy, almost 18 %. In all countries this percentage is considerably higher than that of all foodstuff industries combined.

Betrachtungen zur Aufstellung einer langfristigen Agrarpreisstatistik der EWG-Länder am Beispiel der Getreide-, Schlachtvieh- und Milchpreisstatistik

U. LANDMANN,

Statistisches Amt der Europäischen Gemeinschaften

ERSTER TEIL: Vorbemerkungen • Allgemeine Leitlinien der agrarpreisstatistischen Arbeiten • Exkurs über den Wesensinhalt der vier wichtigsten Preiskriterien • Besondere Gesichtspunkte zum Zusammenhang zwischen Agrarpreisstatistik und Agrarpreispolitik • ZWEITER TEIL: Bemerkungen zur Darlegung der preisstatistischen Reihen • Die langfristigen Erzeugerpreisreihen von Getreide und Punkte zu ihrer Beurteilung • Übersicht über die vor dem Inkrafttreten der EWG-Marktorganisation vorhandenen Ausdrucksformen der Getreidepreise • Die langfristigen Preisreihen von Schlachtvieh und Punkte zu ihrer Beurteilung • Die langfristigen Erzeugerpreisreihen von Milch und Molkereibutter sowie Punkte zur Beurteilung der Milchpreisstatistik

ERSTER TEIL

I. Vorbemerkungen

Die vielfältigen Anpassungsprobleme der Landwirtschaft in den entwickelten Industrieländern spiegeln sich auch in den Schwierigkeiten bei der Verwirklichung des gemeinsamen Agrarmarktes der EWG wider. Der Agrarpreisstatistik kommt für die Entwicklung der gemeinsamen Agrarmarktpolitik eine große Bedeutung zu. Das Prinzip, eine möglichst vollständige Abschaffung der mengenmäßigen Beschränkungen im Handel und in der Agrarerzeugung herbeizuführen, wie es sich in allen bisher verwirklichten Agrarmarktorganisationen wiederfindet, steigert diese Bedeutung noch. Die Agrarpreise werden als eines der wichtigsten Lenkungsmittel der Agrarpolitik anerkannt und sind sowohl ein Entscheidungskriterium für globale Maßnahmen als auch ein Indikator für das ökonomisch-technische Funktionieren der produktbezogenen EWG-Marktorganisationen.

Dem Gewicht der agrarwirtschaftlichen Vorgänge entsprechend, erhebt sich die Forderung nach einer größeren Einheitlichkeit und Vergleichbarkeit der Agrarpreisstatistik in den Ländern der Gemeinschaft. Dazu lassen sich drei Gesichtspunkte anführen:

1) Die agrarpolitische Exekutive erwartet von bestimmten im Rahmen der gemeinsamen Agrarmarktorganisationen zu treffenden Maßnahmen auch bestimmte vorhersehbare Auswirkungen. Sollen diese Auswirkungen den Erwartungen entspre-

chen, so ist es zweifellos notwendig, daß die agrarstatistischen Gradmesser für die Auslösung dieser Maßnahmen zuverlässig arbeiten. Handelt es sich bei den Gradmessern um Agrarpreise und wird von den Preisen eine möglichst einheitliche Steuerungsfunktion im ganzen EWG-Bereich erwartet, so setzt das voraus, daß sie die gleichen Kriterien hinsichtlich der Qualitäten, Handelskonditionen, Handelsstufen usw. beinhalten. Dies ist zwar eine einleuchtende Forderung, sie ist jedoch beim jetzigen Stand der europäischen Integration noch nicht verwirklicht.

2) Auch für die agrarökonomische Analyse, die als ein Hilfsmittel der übergeordneten Agrarpolitik betrachtet werden kann, müßte eine Einheitlichkeit der agrarpreisstatistischen Denk- und Arbeitsmethoden, kurz eine EWG-Agrarpreisstatistik aus einem Guß verfügbar sein. Diese Forderung ist nur mühsam realisierbar, und sie wurde bisher selbst innerhalb der einzelstaatlichen agrarstatistischen Systeme nur in bedingtem Maße erfüllt.

3) Schließlich ergibt sich das allgemeine Anliegen, die Agrarpreisstatistik zum Vorteil der Gesamtwirtschaft für die täglichen, unzähligen Ermessensentscheidungen der am Wirtschaftsleben beteiligten Produzenten-, Handels- oder Verarbeitungskreise transparent und im EWG-Bereich vergleichbar zu machen.

II. Allgemeine Leitlinien der agrarpreisstatistischen Arbeiten

A. Koordinierungsaufgabe

Die Bemühungen zur Vereinheitlichung der Agrarpreisstatistik und zur Überwindung der bestehenden Unvergleichbarkeiten müssen im Rahmen der dem Statistischen Amt der Europäischen Gemeinschaften (SAEG) gestellten übergeordneten Hauptaufgabe der Koordinierung gesehen werden. Diese Koordinierung sollte „mit leichter Hand“ geschehen, wie dies R. Wagenführ, der Generaldirektor des SAEG, in einem grundlegenden Aufsatz ausführte. Dabei ist nach dem gegenwärtigen Stand der Statistiken in den sechs Ländern ein mittleres Niveau der statistischen Arbeiten anzustreben ⁽¹⁾.

Wenn man die bis zur Gegenwart vom Statistischen Amt angefaßten Vorhaben überblickt, kann man sagen, daß sich die erwähnte Koordinierung im Bereich der Agrarpreisstatistik bisher überwiegend auf Aktivitäten zur Beseitigung von Unvergleichbarkeiten erstreckte. Weiter kann festgestellt werden, daß der Aufgabe der Vereinheitlichung der Agrarstatistik mit dem Ziel, ein zumindest mittleres Niveau der Arbeiten der Preisstatistik zu erreichen, in den Mitgliedsländern aus mehreren Gründen bisher nur in geringerem Maße nachgegangen wurde. Unter diesen Gründen sind zu nennen:

1. Das SAEG mußte selbst erst eine Übersicht über die bestehende Agrarpreisstatistik in der EWG gewinnen und mit einer Inventarisierung und dem Aufbau einer Dokumentation beginnen.
2. Die bisher vom SAEG bearbeitete Agrarpreisstatistik erstreckt sich vornehmlich auf die wichtigsten, für ein ganzes Land repräsentativen Erzeugerpreisreihen der hauptsächlichsten Produkte. Für diese „Grundstatistik“ der Agrarpreise ist jedoch der Unterschied im Niveau des statistischen Arbeitsaufwandes oder mit anderen Worten sind die Lücken in der agrarpreisstatistischen Transparenz nicht so groß, daß eine vorrangige Arbeit auf diesem Felde unabdingbar gewesen wäre.
3. Arbeiten zur Ausweitung der Preisstatistik oder Umorganisation des Preisfeststellungsapparates dürften im allgemeinen mit noch mehr Schwierig-

keiten verbunden sein als Bemühungen, die zur Vermeidung von Unvergleichbarkeiten auf eine Präzisierung oder Teilumstellung bei der Erfassung schon bestehender Preisreihen abzielen. Diese Schwierigkeiten bei den Ausweitungen oder Umorganisationen ergeben sich nicht zuletzt aus den nach Sinn und Inhalt unterschiedlichen Rechts- und Verwaltungsnormen der sechs Mitgliedstaaten.

Die angegebenen Punkte begründen nicht nur die bisher bevorzugt behandelte Form der Koordinierungsarbeiten, sie weisen ganz allgemein auf den Problemkreis hin, dem sich das SAEG in bezug auf die Agrarpreisstatistik gegenübersteht. Es sollte an dieser Stelle nicht unerwähnt bleiben, daß gerade die Agrarpreisstatistik durch die europäischen Agrarmarktverordnungen der letzten Jahre in vielen Einzelfragen ausgeweitet werden mußte. Die Ausweitungen waren vielfach zur Steuerungstechnik der Marktordnungen notwendig. So gibt es ein ganzes Arsenal von Markt- und Preisinformationen, die zum Funktionieren dieser Verordnungen kurzfristig erstellt werden müssen. Diese spezifisch marktordnungsbedingten agrarpreisstatistischen Belange sind den spezialisierten Kommissionsdienststellen außerhalb des SAEG in die Hand gegeben worden. Die Ausklammerung der marktordnungsbedingten agrarpreisstatistischen Aufgaben erlaubt es dem SAEG, sich auf die grundsätzlichen und mehr auf langfristige Ziele ausgerichteten („traditionellen“) agrarpreisstatistischen Arbeiten zu konzentrieren. Diese Tatsache ist es auch, die es dem SAEG ermöglicht, die Koordinierung auch auf diesem Gebiet mit „leichter Hand“ durchzuführen, ohne mit den wirtschaftspolitischen Erfordernissen einer kurzfristigen und spezialisierten Agrarpreisberichterstattung in Konflikt zu geraten.

B. Ausführung der Koordinierung

Es war darauf hingewiesen worden, daß es im Rahmen der Koordinierungsaufgabe des SAEG auf eine Vereinheitlichung und Vergleichbarmachung der bestehenden Agrarpreisstatistik der Mitgliedsländer an-

⁽¹⁾ R. Wagenführ, Die Vergleichbarkeit der Wirtschafts- und Sozialstatistik zwischen den sechs Ländern der Gemeinschaft, Statistische Informationen - Vierteljahresheft zur wirtschaftlichen Integration Europas, Brüssel, Jahrgang 9 (1962), Nr. 1-2, S. 10.

kommt. Die *Vereinheitlichung* wird vor allem als eine Bemühung verstanden, die auf eine Annäherung des Niveaus der statistischen Arbeiten in den sechs Ländern abzielt. Bei der *Vergleichbarkeit* handelt es sich im wesentlichen um Aktivitäten, die darauf hinwirken, daß die beschreibenden Merkmale der Preisreihen, auf die noch im einzelnen einzugehen ist, eine möglichst weitgehende Übereinstimmung zeigen. Aus diesen Überlegungen folgt, daß *erstens das Bestehende zu erheben* und *zweitens das Bestehende zu ergänzen* ist. Die Art und Weise, in der die Mitgliedsländer bisher ihre Agrarpreisstatistik aufgebaut und bearbeitet haben und die vielfach vom allgemeinen nationalen Konzept des statistischen Aufwands und den Erfordernissen der amtlichen Wirtschaftspolitik abhängt, soll als das bestehende einzelstaatliche, konzeptuelle agrarpreisstatistische System gekennzeichnet werden. Als ein Fernziel der Vereinheitlichung und Vergleichbarmachung kann angenommen werden, daß aus den bestehenden sechs verschiedenen agrarpreisstatistischen Systemen eines hervorgehen soll, das in seinen Grundbedingungen möglichst homogen sein müßte.

Um das Bestehende zu erheben und zu ergänzen und um alle Probleme im Zusammenhang mit der Koordinierungsaufgabe mit den statistischen Ämtern oder sonstigen staatlichen statistischen Diensten zu behandeln, ist ein Kontaktgremium geschaffen worden, das auf Veranlassung des SAEG zusammengerufen werden kann. Dieses Gremium ist der Agrarstatistische Ausschuß. Die agrarpreisstatistischen Arbeiten vollziehen sich innerhalb des Agrarstatistischen Ausschusses in der für die Agrarpreisstatistik zuständigen Arbeitsgruppe Agrarpreise. In der Arbeitsgruppe Agrarpreise sind somit die agrarpreisstatistischen Dienste der zentralen statistischen Ämter und — je nach den arbeitsorganisatorischen nationalen Gegebenheiten — der Landwirtschaftsministerien vertreten. Im Falle der Niederlande entsendet außerdem das Landbouw-Economisch-Instituut einen Vertreter in die Arbeitsgruppe, da es in besonderem Maße in der Agrarpreisstatistik tätig ist.

Neben den nationalen agrarpreisstatistischen Diensten arbeiten in der Arbeitsgruppe Agrarpreise die interessierten Dienststellen der Kommission der EWG mit. Die Diskussionsmöglichkeit mit den spezialisierten Landwirtschaftsdienststellen der Kommission ist ein sehr wertvolles Hilfsmittel für die statistische Arbeit. Nicht unerwähnt bleiben darf auch die Aussprachemöglichkeit mit den interessierten Diensten der FAO,

der ECE in Genf und der OCDE, die Beobachter entsenden.

Es sei hier darauf hingewiesen, daß sich die Ausführungen, die mehr die grundsätzlichen Fragen zur Aufstellung einer Agrarpreisstatistik der EWG-Länder berühren, streng genommen nur auf die in diesem Aufsatz behandelte Getreide-, Schlachtvieh- und Milchpreisstatistik beziehen. Es können also bei der Preisstatistik der hier nicht behandelten Agrargüter (z.B. Eier, Geflügel, Zuckerrüben, Kartoffeln, Ölfrüchte) gewisse Modifizierungen bei den Fragestellungen und Ausführungsmethoden auftreten. Im allgemeinen dürften jedoch bei diesen letzteren Agrargütern fast die gleichen Probleme auftreten, und es dürften sich sehr ähnliche Lösungsmöglichkeiten ergeben.

C. Inventarisierung des Bestehenden

Die Arbeitsgruppe Agrarpreise hat sich seit ihrer Konstituierung im Jahre 1960 bemüht, durch eine Erhebung und Ergänzung des Bestehenden auf eine Vereinheitlichung und Vergleichbarmachung der Agrarpreisstatistik hinzuarbeiten. In einem ersten Arbeitsabschnitt wurde in den vergangenen Jahren eine Inventarisierung der in den Mitgliedsländern vorhandenen wichtigsten Agrarpreisreihen durchgeführt. Hierbei wurden die von der amtlichen Statistik der Mitgliedsländer veröffentlichten Preisreihen erfaßt. Darüber hinaus wurden in Ausnahmefällen wichtige Preisreihen, die von einigen der amtlichen Statistik nahestehenden Institutionen regelmäßig erhoben oder versammelt werden, zusammengestellt. Bei letzteren handelt es sich z.B. um Handelskammern, berufsständische Marktberichterstattungszentralen (Zentrale Markt- und Preisberichtsstelle der Deutschen Landwirtschaft) oder Spezialinstitute wie das Landbouw-Economisch-Instituut in den Niederlanden.

Es darf noch einmal betont werden, daß die Vergleichbarkeit der bestehenden Agrarpreisstatistik an der Vergleichbarkeit bzw. der Übereinstimmung der die Preise beschreibenden Merkmale (Preiskriterien) erkannt oder abgeschätzt werden kann. Daher wurden in Verbindung mit den Inventarisierungsarbeiten alle von der bestehenden Agrarpreisstatistik bereitgestellten Angaben über die Preiskriterien zu erfassen gesucht.

Im ganzen gesehen standen also zwei Gruppen von Fragen im Vordergrund:

1. Welche Preisreihen werden in den Mitgliedsländern als nationale Durchschnittspreise für ein bestimmtes Agrarerzeugnis aufgestellt und/oder welche Preisreihen mit repräsentativem Charakter für ein ganzes Land bestehen außerdem? Gibt es Preisreihen für bestimmte Erzeugnisse, die eine besondere regionale Bedeutung haben?
2. Werden alle wichtigen oder zur sachlichen Abgrenzung der Agrarerzeugnisse benötigten beschreibenden Merkmale (Kriterien) der Preise in die Inventarisierung einbezogen?

Ein Teil der Ergebnisse der Inventarisierung wurde 1960 vom SAEG in Form von Angaben über die Jahresdurchschnittspreise veröffentlicht⁽¹⁾. Die wichtigsten Preisreihen dieser Veröffentlichung werden jährlich einmal in der Reihe Agrarstatistik weitergeführt. In diesem Zusammenhang sei vermerkt, daß von der Statistik der landwirtschaftlichen Betriebsmittelpreise keine Inventarisierungsergebnisse publiziert worden sind. Das hängt mit einer gewissen Unübersichtlichkeit, Vielfalt und selbst Dürftigkeit der Betriebsmittelpreisstatistik zusammen. Inzwischen konnten jedoch auch Teile dieses agrarpreisstatistischen Gebietes in eine intensivere Bearbeitung einbezogen werden.

D. Preiskriterien

Bei den beschreibenden Merkmalen oder Kriterien der Preise handelt es sich um diejenigen Maßstäbe, die angelegt werden müssen, wenn die Vergleichbarkeit der Preisstatistik untersucht werden soll. Das SAEG hat vom Beginn seiner Arbeiten an die folgenden preisbeschreibenden Merkmale als wichtigste und in eindeutiger Weise aussagefähige Kriterien der Preisstatistik in seine textlichen Darlegungen einbezogen:

1. die Qualität der Ware,
2. die Handelsstufe (Phase im Güteraustausch),

3. die Handelskonditionen (durch sie können zwei Waren bei Gleichheit der unter 1., 2. und 4. genannten Kriterien einen unterschiedlichen Wert haben),
4. die Methode der Preiserhebung und -berechnung.

Als weitere zu berücksichtigende Merkmale sind selbstverständlich die Unterscheidungen nach der Menge, dem Zeitraum eines Preisdurchschnittes nach dem Ort oder dem Gebiet zu nennen. Diese letzteren Punkte werden jedoch in aller Regel stets hinreichend genau ausgewiesen und sind hier lediglich der Vollständigkeit halber zu erwähnen. Nähere Einzelheiten und Besonderheiten der oben erwähnten vier Gruppen von Preiskriterien werden in einem Exkurs am Ende des Textteiles dargelegt.

E. Kenntnisgewinnung

In Sitzungen mit der Arbeitsgruppe Agrarpreise des Agrarstatistischen Ausschusses und durch zweiseitige Besprechungen mit den Vertretern der einzelstaatlichen statistischen Institutionen konnten bisher zahlreiche Einzelfragen in bezug auf die erfaßten Preisreihen erörtert werden. Das ermöglichte eine besondere Kenntnisgewinnung und -bildung seitens des SAEG über die mit den Preisen verbundenen beschreibenden Merkmale. Im Maße, wie die Kenntnisbildung wuchs, ergaben sich mehr und mehr Angriffspunkte zur Einschätzung der Vergleichbarkeit der bestehenden Agrarpreisstatistik.

Die gewonnenen Kenntnisse sollten in einer ersten großen Arbeitsetappe zusammengestellt und einem begrenzten und mit der agrarstatistischen und agrarökonomischen Materie vertrauten Leser- und Benutzerkreis zugänglich gemacht werden. Diese Arbeitsetappe ist noch nicht abgeschlossen. Bis zur Gegenwart sind als Ergebnisse dieser Arbeiten vom SAEG vier Sonderhefte⁽²⁾ in den „Hausmitteilungen — Reihe Agrarpreise“ veröffentlicht worden.

⁽¹⁾ SAEG, Agrarstatistik, Preise für landwirtschaftliche Erzeugnisse in den Ländern der EWG 1950/51-1958/59, Agrarstatistische Mitteilungen Nr. 8, Brüssel 1960.

⁽²⁾ Es handelt sich um die Sonderhefte: Nr. 1A/1963, die Statistik der Getreidepreise in den Ländern der EWG bis zum Beginn der gemeinsamen Marktorganisation; Nr. 10/1963, die Statistik der Schlachtviehpreise in den Ländern der EWG; Nr. 5/1964 Statistik der Preise von Milch und Milchzeugnissen in den Ländern der EWG vor dem Beginn der gemeinsamen Marktorganisation; Nr. 10/1964, die Statistik der Preise von Treibstoffen in den Ländern der EWG.

F. Arbeitshypothese und Ziel bei der Aufstellung von Sonderheften

Als Arbeitshypothese für die Sonderhefte mußte in dieser ersten Phase der Vergleichbarkeitsbemühungen eine verhältnismäßig elastische Formel angenommen werden. So wurde grundsätzlich davon ausgegangen, daß die Preisreihen der Mitgliedsländer miteinander vergleichbar seien, wenn nicht fundamentale und stark verfälschende Unvergleichbarkeiten aufträten. Ziel und Nutzen der Sonderhefte soll es sein, die am stärksten verfälschenden Unvergleichbarkeiten darzulegen und dem sachverständigen Benutzer diejenigen Kenntnisse über die wesentlichen beschreibenden Merkmale der Preisreihen zu vermitteln, die unerlässlich sind, um eine Einschätzung der Vergleichbarkeit vornehmen zu können. Es war natürlich von vornherein klar, daß bei einer Anzahl von Punkten mit größeren Unvergleichbarkeiten zwischen den nach einzelstaatlichen Gesichtspunkten aufgestellten Agrarpreisstatistiken gerechnet werden mußte.

G. Unterschiedliche Beurteilungsstrenge

Es dürfte unbestreitbar sein, daß die verschiedenen Gruppen von Benutzern der Agrarpreisstatistik jeweils von ihrem Beobachtungsstandpunkt aus einen unterschiedlich strengen Maßstab zur Beurteilung des Grades der Unvergleichbarkeit bzw. des Auftretens von Abweichungen bei den Preiskriterien anzulegen haben. Wenn es zum Beispiel in einem Falle mehr auf die langfristige Entwicklung und die Größenordnung der Preise ankommen kann, kann in einem anders gelagerten agrarpreisstatistischen Bedarfsfall sehr wohl die genaue Kenntnis, ob das eine oder andere kosten- oder nutzenbringende Element im Preis enthalten ist, erforderlich sein. Auch dürfte die Strenge, mit der der Benutzer der Preisstatistik den Maßstab bei den Preiskriterien anzulegen hat, von Produkt zu Produkt variieren und selbst in bezug auf die einzelnen Kriterien unterschiedlich sein. Den einzelnen Preiskriterien käme dann ein unterschiedliches „Gewicht“ zu.

H. Standpunkt zur Vergleichbarkeit und künftige Möglichkeiten

In Anbetracht der erwähnten Gesichtspunkte nimmt das SAEG den Standpunkt ein, im gegenwärtigen Stadium der agrarpreisstatistischen Arbeiten selbst kein Urteil über Vergleichbarkeit oder Nicht-Vergleichbarkeit bestimmter Agrarpreisstatistiken abgeben zu können. Dem Benutzer der Agrarpreisstatistik soll ein Maximum an verlässlichen Orientierungsdaten gegeben werden, und er soll dadurch in die Lage versetzt werden, sich selbst ein Urteil über die Vergleichbarkeit der ihn interessierenden Preisstatistiken zu bilden. Hierbei kann er entsprechend seinem speziellen Verwendungszweck jeweils auch seinen individuellen Maßstab zur Einschätzung der Vergleichbarkeit gebrauchen.

Die im zweiten Teil dieser Ausarbeitungen dargelegten Preisreihen stellen hinsichtlich der Vergleichbarkeit und der Zuverlässigkeit des Preismaterials das Bestmögliche dar, was vom SAEG auf kürzere Frist hin erarbeitet werden konnte. Auch ist zu sagen, daß die Fälle zahlenmäßig begrenzt sind, in denen die bestehende Agrarpreisstatistik dahingehend abgeändert werden konnte, daß nunmehr eine größere Vergleichbarkeit und Homogenität des Preismaterials besteht. Die Verbesserungen der Agrarpreisstatistik liegen bisher hauptsächlich darin, daß die den Preisreihen mitgegebenen Beschreibungen eine große Überschaubarkeit bieten und das Abschätzen der Vergleichbarkeit ermöglichen.

Das gegenwärtig vorliegende Preismaterial stellt jedoch noch nicht die Endstufe der möglichen Verbesserungen dar. Langfristig gesehen werden weitere Abänderungen an der Basis der Preisreihen, d.h. bei den Preiskriterien vorgenommen werden, um die Vergleichbarkeit zu verbessern. Es kann auch in geeigneten Fällen daran gedacht werden, nicht vergleichbare Gegebenheiten bei den Preiskriterien durch rechnerische Zu- oder Abschläge zu neutralisieren. Weitere Verbesserungsmöglichkeiten werden z.B. auf dem Gebiet der Saisonbereinigung von Agrarpreisreihen unternommen werden.

III. Exkurs über den Wesensinhalt der vier wichtigsten Preiskriterien

A. Qualität

Die präzise Unterscheidung der Agrarerzeugnisse nach Qualitäten bzw. nach Merkmalen der physischen Beschaffenheit der Produkte stellt sich bei einigen Gruppen von Produkten als ein schwierig zu lösendes Problem dar. Hier sind es im allgemeinen die tierischen Erzeugnisse, deren Qualitätsmerkmale oftmals nur in relativ grober Form einschätzbar und die häufig nicht eindeutig definierbar sind. So sind denn auch von der Statistik erfaßte Qualitätsbegriffe von Schlachtvieh im allgemeinen vage und wenig geeignet, eine eindeutige Unterscheidung zwischen den verschiedenen Schlachttiergruppen oder -kategorien herbeizuführen. Die teilweise bestehenden Handelsklassen oder die orts- oder landesüblichen Bezeichnungen sind noch nicht einander angepaßt oder noch nicht Gegenstand allgemeiner innergemeinschaftlicher Konventionen. Die üblichen amtlichen oder fachlichen Bezeichnungen sind im allgemeinen nicht objektiv definierbar und die von ihnen angedeuteten Tatbestände daher auch nicht hinreichend reproduzierbar.

Zur Verbesserung der unübersichtlichen Situation bei den Schlachtviehqualitäten hat das SAEG ein Sachverständigenkomitee beauftragt, Untersuchungen auf den wichtigsten Schlachtviehmärkten der Mitgliedsländer durchzuführen. Die Ergebnisse dieser Arbeiten konnten in der vorliegenden Arbeit noch nicht berücksichtigt werden.

Diese Schwierigkeiten mit dem Qualitätsbegriff gelten auch für einige Milcherzeugnisse, z.B. die verschiedenen Käsearten mit Ausnahme von einigen standardisierten Käsemarken.

Demgegenüber kann man sagen, daß die Getreidearten in bezug auf ihre physische Beschaffenheit verhältnismäßig gut zu definieren sind. Bei Getreide sind einige Standardbegriffe seit langem im Handel eingeführt (Feuchtigkeitsgehalt, Hektolitergewicht, Beimengungsgrade usw.), die einfacher kontrollierbar sind und die eine Getreidepartie hinreichend genau charakterisieren können. Die weltweiten und in bezug auf Qualitätsstreitigkeiten nur geringfügig belasteten Handelsgeschäfte geben hiervon Zeugnis.

B. Handelsstufe

Unter diesem Begriff werden Angaben über die Stufe im Handelskreislauf oder, was gleichbedeutend ist, über die Phase im Warenaustausch gemacht. Das Handelsgeschäft findet auf einer bestimmten Stufe bzw. in einer bestimmten Phase statt. Zu unterscheiden ist hier die Erzeugerstufe, die im allgemeinen mit dem Bauernhof oder einem nahe dem Hof gelegenen örtlichen Verkaufsort in Verbindung gebracht werden muß. Auf der Erzeugerstufe erfolgt im allgemeinen ein Warenaustausch zwischen dem landwirtschaftlichen Erzeuger und dem ländlichen Erfassungs- bzw. Sammelhandel. Die für landwirtschaftliche Produkte neben der Erzeugerstufe wichtigste Handelsstufe ist die Großhandelsstufe. Letztere ist dadurch gekennzeichnet, daß Agrarerzeugnisse in relativ großen, einheitlichen Partien oder Einheiten umgesetzt werden und daß die Verkaufsoperationen in der Regel zwischen Handelsparteien erfolgen. Die Preise beider Handelsstufen gehören zu den wichtigsten Orientierungsmaßstäben für die Agrarpolitik, insbesondere für die Agrarpreispolitik.

Im allgemeinen werden die verschiedenen Handelsstufen von der bestehenden amtlichen Agrarpreisstatistik genügend scharf abgegrenzt. Es kommt jedoch auch vor, daß von der Statistik die Preise der ersten Verkaufsoperation des Erzeugers erfaßt werden, ohne daß diese Preisabgaben danach unterschieden werden, ob sie im Austausch der Erzeuger mit dem Erfassungshandel oder mit dem Großhandel erzielt worden sind. Dies ist z.B. bei der Getreide- und Schlachtviehpreisstatistik in Italien der Fall. Genau genommen entspricht dann der festgestellte Preis einer Handelsstufe, die eine Mischform aus verschiedenen Stufen darstellt.

Neben den Angaben über die Stufe im Handelskreislauf werden als notwendige und präzisierende Erläuterungen auch die Orte, Plätze, Städte oder Gebiete genannt, wo der Warenaustausch stattfindet. Weitere Angaben, die aber nicht immer eindeutig präzisiert werden können, müßten unter der Rubrik Handelsstufe darüber gemacht werden, ob es sich um einen Großhandelseinkaufspreis oder -verkaufspreis handelt. Die Aussage über diese Eingangs- oder Ausgangsphase ist für einen Vergleich zwischen dem Großhandels-

preisniveau verschiedener Länder oder Waren äußerst wichtig.

Man kann zwar sagen, daß die bestehende Agrarpreisstatistik grosso modo hinreichende Angaben über die Handelsstufe liefert. Im ganzen gesehen bieten sich aber doch gewisse Probleme bei der Erfassung exakter Angaben.

C. Handelskonditionen

Diesem Begriff wird eine größere Anzahl von Elementen zugeordnet, die zwar oftmals nur eine untergeordnete Bedeutung haben, die aber dennoch bei einer vergleichsweisen preisstatistischen Betrachtung in Rechnung gestellt werden müssen. Und man kann annehmen, daß die Handelskonditionen den Wert der Ware in manchen Fällen fühlbar beeinflussen können. Im einzelnen handelt es sich hier um:

1. Fragen der Verpackung, Umhüllung, Gefäße und auch der Lieferungsformen oder Liefermengen, auf die sich die angegebenen Preise beziehen.
2. Fragen der Zahlungsmodalitäten wie Zahlungserleichterungen, Zahlungsziele, Kredit- und Rabattgewährung usw.
3. Institutionelle und organisatorische Fragen der Verkaufsveranstaltungen wie Markttags-, Marktauftriebs-, Marktgebührenregelungen, Anfahrzeiten, Schutzbestimmungen usw.
4. Fragen eventueller Beihilfen oder Rückerstattungen.

Es sei hier vermerkt, daß die Lieferungsbedingungen in bezug auf einen bestimmten Empfangs- oder Versandort (z.B. frei Lager, frei Waggon, ab Tankstelle, ab Landhandelsmagazin) unter dem Begriff Handelsstufe behandelt werden. Hier ist zuweilen eine individuelle Abgrenzung bei bestimmten Agrarerzeugnissen und besonders bei den landwirtschaftlichen Betriebsmitteln notwendig. So sind in dem Sonderheft 10/1964 über die landwirtschaftlichen Treibstoffpreise die Lieferungsbedingungen zusammen mit den Angaben über die Handelsstufe dargestellt worden.

D. Methode der Preiserhebungen und -berechnungen zur Gewinnung nationaler Durchschnittspreise

Die unter dieses Gebiet fallenden Besonderheiten der verschiedenen Agrarpreisstatistiken haben gewisse Auswirkungen auf die Vergleichbarkeit der Agrarpreise. Man kann jedoch nicht genau abschätzen, in welchem Ausmaß und nach welcher Richtung hin die Vergleichbarkeit dabei beeinflußt wird. Mit der Methode der Preiserhebungen und -berechnungen hängt auch die Frage der Repräsentanz und der Zuverlässigkeit einer Preisreihe als Durchschnittspreis für ein ganzes Land oder eine bestimmte Region zusammen. Hier bedeutet ein höherer Aufwand an Berichtstellen, eine höhere Frequenz der Berichterstattung, eine Wägung mit Verkaufsmengen und anderes mehr in aller Regel auch eine größere Zuverlässigkeit der absoluten Preisangabe und eine bessere allgemeine Repräsentanz.

Die amtliche Statistik der EWG-Mitgliedsländer wendet verschiedene Methoden der Preiserhebungen und -berechnungen an, die etwa nach den folgenden Merkmalen eingeteilt werden können:

1. Methoden der Preiserhebungen (Gewinnung der Ausgangsdaten)

a) Das ganze Land ist von einem Berichterstattnetz überzogen, dessen jeweilige Engmaschigkeit sowohl mit den produktspezifischen Notwendigkeiten als auch mit den statistischen Aufwandsmöglichkeiten zusammenhängt. Die Preise werden entweder bei Händlern, Genossenschaften und/oder anderen Einzelpersonen schriftlich erfragt, oder sie werden in Form von Resultaten einer gewissen Anzahl und Auswahl von Absatzveranstaltungen (Märkte, Börsen) regelmäßig festgestellt und erhoben.

Beispiele: Berichterstattnetze für Getreidepreise in Deutschland und in den Niederlanden; Berichterstattnetze für den Einzugsbereich wichtiger Märkte in Italien bei den meisten Agrarerzeugnissen; Durchschnittsresultate einer Anzahl von Märkten bei den Schlachtviehpreisen in Deutschland.

b) Ein führender Großhandelsmarkt wird als repräsentativ für ein ganzes Land angesehen. Die Preis-

berichterstattungskommission dieses Marktes erhebt die Preise regelmäßig. Behördliche Verfügungen schreiben die Zusammensetzung und Arbeitsmethoden dieser Kommission vor.

Beispiele: Die Schlachtviehpreisnotierungen von La Villette und Anderlecht werden als nationale Durchschnittspreise für Frankreich bzw. Belgien angesehen.

c) Namentlich auf Märkten mit begrenzten Umfang und von regionaler Bedeutung findet die Gewinnung der Preisdaten als einfache Meinungsbefragung mehrerer am Handel beteiligter Personen statt. Die Methode dieser Befragung kann mehr oder weniger wechseln und ist nicht an streng überwachte behördliche Vorschriften gebunden. Demzufolge sind die Preisergebnisse in gewissem Grade weniger zuverlässig als die auf den führenden Großhandelsmärkten erlangten.

Beispiele: regionale Preisreihen in Frankreich für Schlachtvieh.

2. Methoden der Preisberechnungen (Ergebnisberechnungen)

a) Zur Auswertung und Durchschnittsberechnung werden schriftliche Angaben über die wesentlichen Aussagegrößen (z.B. Preise, Gewichte, Qualitätseinstufungen) aller Handelsoperationen herangezogen. Die vorherige Feststellung dieser Größen geschieht auf Grund von behördlicher Anordnung durch beauftragte Amtspersonen. Man kann hier von einer Preismessung sprechen.

Beispiele: Berechnung der Schlachtviehpreisdurchschnitte in Deutschland.

b) Die Durchschnittspreise werden als gewogene Preise aus den Einzeldaten errechnet. Es werden unter anderem monatliche Mengenumsätze, Tierauftriebe

und regionale Erzeugungsmengen zur Wägung herangezogen.

Beispiele: Berechnung der Preisdurchschnitte von Getreide in Frankreich, Deutschland und den Niederlanden; Berechnung der Preisdurchschnitte von Milch in Frankreich und Deutschland.

c) Die Durchschnittspreise werden als einfache arithmetische Durchschnittspreise berechnet. Es wird versucht, eine möglichst große Zahl von Ausgangsdaten zur Berechnung heranziehen zu können.

Beispiele: Berechnung der Preisdurchschnitte bei den meisten Agrarerzeugnissen in Italien.

3. Fortfall von Preiserhebungen und -berechnungen und ihr Ersatz durch gesetzliche Preisbestimmungen

In einigen Fällen werden oder wurden von der Agrarpreispolitik die Preise im voraus als Garantiepriece festgesetzt und durch Marktinterventionen abgesichert. Hier fiel der Marktpreis mit dem gesetzten Preis zusammen. Der Preis konnte in diesem Fall aus dem jeweiligen Agrarmarkordnungsgesetz direkt entnommen werden. Hier gibt oder gab es sowohl Festpreise als auch festgesetzte, nur einen engen Spielraum belassende Preisspannen (Von-bis-Preise). Dort, wo solche Festpreise oder festen Preisspannen politisch gesetzt waren, wie z.B. in einigen Gemeinschaftsländern bei Brotgetreide, sind mit dem Inkrafttreten einer gemeinsamen Marktorganisation gewisse Änderungen der Preiserhebungsmöglichkeiten verbunden gewesen, die zum Teil von der Statistik genutzt und berücksichtigt worden sind.

Beispiele: Vorgeschriebene Preise von Zuckerrüben in Deutschland, Frankreich, Italien; in der Vergangenheit Von-bis-Preise für bestimmte Getreidearten in Deutschland; Berechnung der Milchpreise in den Niederlanden.

IV. Besondere Gesichtspunkte zum Zusammenhang zwischen Agrarpreisstatistik und Agrarpreispolitik

A. Rahmeninformationen für Marktordnungsgüter

Wegen der Eigenarten der Stellung der einzelnen Agrarerzeugnisse im Wirkungsbereich der Agrarpreispolitik bliebe eine Betrachtung wie die vorliegende, die

sich um die Darlegung von Vergleichbarkeitsgesichtspunkten der Agrarpreisstatistik bemüht, unvollständig, wenn sie nicht auch diese Eigenarten beleuchtete. Dieses Problem trat in der Vergangenheit hauptsächlich bei den Getreidepreisen auf und hatte außerdem

eine gewisse Bedeutung bei Milch, Zuckerrüben sowie noch einigen mehr untergeordneten Produkten.

Es ist davon auszugehen, daß die Vergleichbarkeit der Preisstatistik von denjenigen agrarischen Marktordnungsgütern, die in der Vergangenheit in allen Gemeinschaftsländern in einer verschiedenen Art und Weise reglementiert waren, nicht in jedem Fall allein anhand der dargelegten vier Hauptkriterien eingeschätzt werden kann. Es wird vielmehr für einen Teil des Benutzerkreises der Agrarpreisstatistik wertvoll sein, bei Marktordnungsgütern zusätzliche Rahmeninformationen über das *Einwirken der Preispolitik* auf die Preisstatistik und die Stellung der *Agrarpreise im marktordnungspolitischen System* des einzelnen Landes zu finden.

B. Vorbestimmte Preiskriterien

Ein erster wichtiger Zusammenhang zwischen Agrarpreisstatistik und Agrarpreispolitik ergibt sich aus den verschiedenen marktordnungstechnischen und preispolitischen Bestimmungen. Hierbei kann es sich z.B. um festgesetzte Qualitäten, bestimmte Lieferungsorte innerhalb ein und derselben Handelsstufe oder auch um bestimmte Handelskonditionen handeln. Auch die Methode der Preiserhebungen und -berechnungen wird zum Teil durch die Politik vorbestimmt.

Unter Abwägung dieser Umstände läßt sich sagen, daß durch eine gewisse preispolitische Vorbestimmung des Wesensinhalts einzelner Preiskriterien auch verschiedene Aussagegrößen der Preisstatistik vorbestimmt sind. Diesen verschiedenen Aussagegrößen in den nationalen Agrarpreisstatistiken stehen jedoch zumeist keine vergleichbaren Äquivalente in den anderen Mitgliedsländern gegenüber. Da diese Gegebenheiten politisch gesetzt sind, gelten sie zumeist einheitlich für das ganze Land. Sie unterdrücken ähnlich gelagerte Wirtschaftsvorgänge und verhindern somit die Existenz ähnlicher Spielarten der betreffenden Preisstatistik. Dies ergibt einerseits eine gewisse Vereinfachung der Vergleichbarkeitsprobleme, indem eine übergroße Vielfalt an Spielarten von inhaltlich geringfügig von einander verschiedenen Preisstatistiken vermieden wird. Andererseits können unter den innerhalb der Länder immer noch verbleibenden Spielarten an vorkommenden Preisstatistiken weniger oft solche angetroffen werden, die denen der anderen Länder entsprechen und die dann als innergemeinschaftlich

vergleichbar einander gegenübergestellt werden könnten. Außerdem wird durch die Reglementierung der Preiskriterien bewirkt, daß sich die Wirtschaftsvorgänge und damit die bestehenden Preisstatistiken nachträglich und auch kurzfristig aus Vergleichbarkeitsgründen nicht oder nur in schwerfälliger Weise abwandeln lassen.

Wenn auch solche „sich entsprechenden“ Preisreihen nicht immer repräsentativ für ein bestimmtes Land wären, so könnten sie doch — unter Berücksichtigung der produkt- und länderspezifischen Interdependenzverhältnisse der Preisreihen — einen zusätzlichen Anhaltspunkt für die Abschätzung von Niveauunterschieden bei den Preisen darstellen.

Im ganzen gesehen erscheint es, als ob die Vergleichbarkeit der verfügbaren Agrarpreisstatistik der EWG-Länder bis in die Gegenwart hinein durch das Vorhandensein einzelstaatlicher Marktordnungen indirekt mehr erschwert als erleichtert worden ist. Die Errichtung der EWG und die seit 1962/63 nach und nach in Kraft getretenen gemeinsamen Marktorganisationen haben Ansätze zur Änderung dieser Situation gebracht.

C. Vorbestimmte Gruppen von Erzeugerpreisen bei Getreide

Ein weiterer wichtiger Zusammenhang zwischen Agrarpreispolitik und Agrarpreisstatistik bestand z.B. beim Getreide darin, daß die Politik nicht nur Preiskriterien vorherbestimmte, sondern auch verschiedene Gruppen von Erzeugerpreisen eingeführt hat, die nach ihrer Stellung im System der agrarpolitischen Wirkungsweisen gegliedert werden können. Dabei wird die Strenge der Preisreglementierung als Ordnungsprinzip beachtet. Hier kamen in der Vergangenheit die verschiedenen Übergänge von empfohlenen oder wünschenswerten bis zu festgesetzten garantierten Preisen vor. So standen sich bis 1962/63, also bis zum Inkrafttreten der ersten gemeinsamen Marktordnungen, einzelstaatliche Richtpreise, Von-bis-Preise sowie feste Garantiepreise auf dem Getreidepreisgebiet gegenüber. Diese Preise waren darüber hinaus durch recht unterschiedliche Zuschlagszahlungs- und Abzugssysteme einschließlich der Möglichkeiten von Endabrechnungen am Schluß des Wirtschaftsjahres gekennzeichnet. Ein solches Problem mit vielen abweichenden Erzeugerpreisformen trat jedoch im wesentlichen nur beim Getreide auf.

ZWEITER TEIL

I. Bemerkungen zur Darlegung der preisstatistischen Reihen

Im Zusammenhang mit den im ersten Teil des Aufsatzes gemachten mehr grundsätzlichen Ausführungen, sollen hier die wichtigsten langfristigen Preisreihen von Getreide, Schlachtvieh und Milch ⁽¹⁾ dargelegt werden. Eine solche Darstellung dürfte um so mehr einem allgemeinen Bedürfnis nach agrarpreisstatistischer Information entsprechen, als es bisher noch keine derartige agrarpreisstatistische Gesamtschau für den Bereich der EWG-Länder auf dem Gebiet dieser Agrarerzeugnisse gibt. Hierzu sei die Bemerkung erlaubt, daß sich aus den bestehenden und sehr verdienstvollen Publikationen internationaler Organisationen, wie denen der UN-Organisation ECE/FAO oder der OECD nicht eine solche die Eigenarten der sechs Mitgliedsländer analysierende langfristige Übersicht gewinnen läßt. Dies dürfte in erster Linie mit dem sehr viel weiter gezogenen politisch-administrativen Rahmen dieser Organisationen zusammenhängen.

Es würde den Rahmen dieser Ausarbeitungen sprengen, wenn im Zusammenhang mit den Preisübersichten auch auf die die Statistik berührenden produktbezogenen agrarpreispolitischen Grundhaltungen der Mitgliedsländer eingegangen würde, wie dies im allgemeinen in den Sonderheften geschehen ist. Auch können hier nur die wichtigsten Gegebenheiten der Preiskriterien erörtert werden. Aus diesem Anlaß wird an einigen Stellen der folgenden Darlegungen, z.B. um auf die bestehenden offiziellen Definitionen der Schlachtviehqualitäten aufmerksam zu machen, auf die bisher veröffentlichten Sonderhefte ⁽²⁾ in den Hausmitteilungen, Reihe Agrarpreise, verwiesen.

Um einen knappen Überblick über die wichtigsten beschreibenden Merkmale der dargelegten Preisreihen zu geben, werden indessen synoptische Übersichten nach hauptsächlichen Warengruppen zusammengestellt. Dies soll den Leser über die wichtigsten Faktoren, die die Vergleichbarkeit unmittelbar bestimmen, informieren und ihn in die Lage versetzen, sich entsprechend seiner individuellen Wertung der Faktoren ein Urteil über die Vergleichbarkeit zu bilden.

Die hier wiedergegebenen langfristigen agrarpreisstatistischen Reihen sind in bezug auf den betrachteten Zeitraum bereits für kürzere Perioden in den erwähnten Sonderheften veröffentlicht worden. Dort bezogen sich die Getreidepreise, abgesehen von Ausnahmen, auf Monats- und Jahresangaben der Periode Januar 1959 bis Juli 1962, die Schlachtviehpreise auf die Jahre 1958 bis 1962 und die Preise von Milch und Milcherzeugnissen auf einen nach den Gegebenheiten der Länder wechselnden Zeitraum zwischen 1950 und 1963. Abgesehen von einigen Ausnahmen sind dieselben preisstatistischen Reihen jetzt in Zusammenarbeit mit den in den Mitgliedsländern für die offizielle Preisstatistik zuständigen Ämtern oder Ministerien rückwirkend für die Vergangenheit bis 1950 aufgestellt und gleichzeitig auf den neuesten Stand gebracht worden.

Bei dem dargelegten Preismaterial handelt es sich zum Teil, besonders im Falle Frankreichs und Italiens, um solche nationalen Durchschnittspreise, die von den staatlichen Institutionen bisher nicht oder doch jedenfalls nicht regelmäßig veröffentlicht worden sind. In einigen Fällen werden die angegebenen Preise erst seit kürzerer Zeit von den einzelstaatlichen Ämtern veröffentlicht. Daß verschiedene Preise bisher nicht veröffentlicht wurden, hat verschiedene Gründe. In manchen Fällen liegt es daran, daß sie als Preisreihe in den nationalen Index der landwirtschaftlichen Erzeugerpreise einbegriffen sind und daß ihre absolute Preishöhe manchmal nicht als voll repräsentativ betrachtet wurde, obwohl durchaus angenommen werden konnte, daß die Entwicklung der Preise richtig zum Ausdruck kam. Aus Gründen der Homogenität mit der Agrarpreisstatistik der anderen Mitgliedsländer und oftmals auch weil die auf die Preiserhebungen und -berechnungen gerichteten Arbeiten intensiviert werden konnten, entschlossen sich die verantwortlichen Ämter dankenswerterweise, dem SAEG die absoluten Preise zur Verfügung zu stellen.

Dort, wo in der Vergangenheit — wie bei den Getreidepreisen — garantierte Von-Bis-Preise und Garantie-

⁽¹⁾ Zusätzlich werden repräsentative Preisreihen von Molkereibutter dargestellt. Sie dienen als Berechnungsgrundlage für die Errechnung eines Erzeugermilchpreises auf der Grundlage eines einheitlichen Milchfettgehaltes.

⁽²⁾ Sonderhefte: 1A/1963 (Getreidepreise), 10/1963 (Schlachtviehpreise), 5/1964 (Preise von Milch und Milcherzeugnissen).

preise mit Staffelungen nach verschiedenen Größen (z.B. Qualitäten, Verkaufsmengen, Regionen, Zeit) gesetzlich eingeführt waren, waren von der Statistik oftmals die angeordneten Preise einiger Plätze oder Gebiete oder auch die festgesetzten Preise einer bestimmten möglichst repräsentativen Verkaufsform ausgewiesen worden.

Dies konnte nur als ein Behelf angesehen werden. Es ist offensichtlich, daß die in solchen Fällen angegebenen Preise nur die globalen Größenordnungen dessen, was der Landwirt im Durchschnitt des Wirtschaftsjahres pro Getreideeinheit empfangen hatte, nachzeichnen konnten. Die Berechnung eines Durchschnittspreises nach dem Abschluß des Wirtschaftsjahres, bei der möglichst alle wichtigen Auswirkungen der verschiedenen Preisstaffelungen zu berücksichtigen waren, mußte in diesen Ländern als eine Notwendigkeit zur Verbesserung der Transparenz der wirtschaftlichen Vorgänge betrachtet werden. Solche Berechnungen wurden von den zuständigen französischen Ämtern durchgeführt und sind in den hier vorgestellten Preisübersichten (mit Ausnahme der Haferpreise) enthalten. Auch für Deutschland sind in den folgenden Tabellen für die Vergangenheit nicht be-

stimmte Anordnungspreise, sondern die durch das zuständige Amt im ganzen Staatsgebiet mittels Erhebungen gewonnenen Durchschnittspreise dargelegt worden.

Aus den vorstehenden Bemerkungen geht hervor, daß sich innerhalb der vergangenen 2 bis 3 Jahre einige auf Verbesserungen abzielenden Änderungen und Neubearbeitungen bei der Agrarpreisstatistik der Mitgliedsländer ergeben haben. Diese Veränderungen sind in dem vorgestellten Preismaterial berücksichtigt worden. Sie beruhen teils auf Auswirkungen der gemeinsamen EWG-Agrarmarktpolitik, teils auf nachträglichen Überarbeitungen oder überhaupt Neuaufstellungen von historischen Preisreihen der Nachkriegszeit. Man kann sagen, daß sich die fortschreitende Konstruktion und Entwicklung der gemeinsamen Agrarmärkte indirekt positiv und belebend auf die agrarpreisstatistischen Arbeiten in den Mitgliedsländern ausgewirkt haben. Auch kann man annehmen, daß die vom SAEG innerhalb des Agrarstatistischen Ausschusses, Arbeitsgruppe Agrarpreise, aufgeworfenen Probleme Zündfunke für manche Arbeiten zur Vervollständigung der nationalen Agrarpreisstatistiken waren.

II. Die langfristigen Erzeugerpreisreihen von Getreide und Punkte zu ihrer Beurteilung

Die im folgenden dargestellten Getreidepreisreihen bilden die in die Vergangenheit verlängerten und zugleich auf den neuesten Stand gebrachten Preisreihen

des Sonderheftes 1A - 1963 der Hausmitteilungen, Reihe Agrarpreise.

ÜBERSICHT 1

Nationale Durchschnittspreise der landwirtschaftlichen Erzeuger in den EWG-Ländern

Weichweizen

	Deutschland (B.R.)	Frankreich	Italien	Niederlande	Belgien	Luxemburg
Markt, Gebiet, Lieferbedingungen	Landesdurchschnitt, frei Verladestation in Mengen zu 1000 kg	Landesdurchschnitt, frei durch ONIC kontrollierten Lagerhaltungsbetrieb. Berechnung unter Berücksichtigung der vorgeschriebenen Abgaben oder Vergütungen. Ab 1962/63 Erhebung durch Preisfeststellungskommissionen, Preisdurchschnitt einer Anzahl von repräsentativen Departements, ab 1961/62 mit monatlichen Verkaufsmengen gewogene Preise	Durchschnitt der Verkäufe in den wichtigsten Erzeugungsgeländen, erste Verkaufsoperation des Erzeugers (*)	Landesdurchschnitt, ab Hof	Durchschnitt der Einzugsbereiche der fünf wichtigsten Marktorte, Lieferbedingungen in der Regel ab Hof, jedoch gewisse Abweichungen möglich	Landesdurchschnitt, Nettopreis ab Hof, Berechnung unter Berücksichtigung der vorgeschriebenen Abgaben oder Vergütungen
Sonstiges	mit vierteljährlichen Verkaufsmengen bestimmter Referenzperioden gewogen (*)		Keine Berücksichtigung der bis 1961/62 erfolgten Verkäufe an staatliche Erfassungsstellen, danach keine Berücksichtigung etwaiger Verkäufe zum Interventionspreis	mit Summe der monatlichen Verbrauchs- und Verkaufsmengen gewogen (*)		
Qualität	Durchschnittsqualität, deutsche Standardmaße, ohne Berücksichtigung von Zu- oder Abschlägen	Durchschnittsqualität, französische Standardmaße, ohne Berücksichtigung von Zu- oder Abschlägen	gute Durchschnittsqualität des Wirtschaftsjahres	Durchschnittsqualität	Ohne besondere Qualitätsangaben, der Preis soll sich auf eine Standardqualität beziehen	Durchschnittsqualität, luxemburgische Standardmaße, ohne Berücksichtigung von Zu- oder Abschlägen
Periode Juli/Juni	DM/100 kg	Ffr/100 kg	Lit./100 kg	Fl/100 kg	Fb/100 kg	Fibg/100 kg
Quelle	01	11	21	33	41	50
				(Periode Aug./Juli)		
1950/51	33,67	25,40	6 587	22,25	428,8	505
1951/52	43,99	35,24	6 592	23,50	467,9	535
1952/53	42,34	35,48	7 368	25,40	472,6	560
1953/54	42,20	35,13	7 106	25,65	474,7	560
1954/55	42,01	32,24	7 322	25,45	465,3	560
1955/56	42,06	32,06	6 996	25,15	447,7	545
1956/57	42,00	38,13	6 905	26,25	467,6	585
1957/58	43,35	29,48	7 000	27,40	470,7	585
1958/59	43,09	34,94	6 247	28,90	467,3	565
1959/60	43,10	36,82	6 504	30,40	470,1	550
1960/61	42,97	37,86	6 846	30,25	464,5	535
1961/62	43,06	39,87	6 648	30,10	473,2	499
1962/63	43,17	41,04	6 826	31,00	470,1	540
1963/64	43,47	42,32	6 991	33,05	478,2	540

(*) Periode 1949/50-1951/52 für die Preise bis einschl. 1957/58, Periode 1957/58-1959/60 für die Preise seit 1958/59.

(*) In der Mehrzahl Verkäufe ab Hof.

(*) Die Wirtschaftsjahresangaben sind ferner regional gewogen.

ÜBERSICHT 2

Nationale Durchschnittspreise der landwirtschaftlichen Erzeuger in den EWG-Ländern

Hartweizen

	Deutschland (B.R.)	Frankreich	Italien	Niederlande	Belgien	Luxemburg
Markt, Gebiet, Lieferbedingungen		Landesdurchschnitt frei durch ONIC kontrollierten Lagerhaltungsbetrieb	Durchschnitt der Verkäufe in den wichtigsten Erzeugungsgebieten, erste Verkaufsoperation des Erzeugers (*). Keine Berücksichtigung der bis 1961/62 erfolgten Verkäufe an staatliche Erfassungsstellen, danach keine Berücksichtigung etwaiger Verkäufe zum Interventionspreis			
Sonstiges		Berechnung unter Berücksichtigung der vorgeschriebenen Angaben oder Vergütungen. Ab 1962/63 Erhebung durch Preisfeststellungskommissionen, Preisdurchschnitt einer Anzahl von repräsentativen Departements, ab 1961/62 mit monatlichen Verkaufsmengen gewogene Preise				
Qualität		Durchschnittsqualität, französische Standardmaße, ohne Berücksichtigung von Zu- oder Abschlägen	gute Durchschnittsqualität des Wirtschaftsjahres			
Periode Juli/Juni		Ffr/100 kg	Lit./100 kg			
Quelle		11	21			
1950/51		29,52	7 466			
1951/52		40,98	7 762			
1952/53		41,13	8 592			
1953/54		40,87	7 977			
1954/55		38,55	8 456			
1955/56		38,25	8 619			
1956/57		42,53	8 762			
1957/58		39,20	8 218			
1958/59		44,21	8 299			
1959/60		47,50	8 348			
1960/61		48,52	8 598			
1961/62		47,62	8 379			
1962/63		53,47	8 997			
1963/64		54,28	8 608			

(*) In der Mehrzahl Verkäufe ab Hof.

ÜBERSICHT 3

Nationale Durchschnittspreise der landwirtschaftlichen Erzeuger in den EWG-Ländern
Gerste

	Deutschland (B.R.)	Frankreich	Italien	Niederlande	Belgien	Luxemburg
Markt, Gebiet, Lieferbedingungen	Landesdurchschnitt, frei Verladestation in Mengen zu 1000 kg	Landesdurchschnitt, frei durch ONIC kontrollierten Lagerhaltungsbetrieb	Durchschnitt der Verkäufe in den wichtigsten Erzeugungsgebieten, erste Verkaufsoperation des Erzeugers, in der Mehrzahl Verkäufe ab Hof	Landesdurchschnitt, ab Hof	Durchschnitt der Einzugsbereiche der fünf wichtigsten Markttorte, Lieferbedingungen in der Regel ab Hof, jedoch gewisse Abweichungen möglich	Die Verkäufe der Landwirtschaft sind unbedeutend. Erzeugerpreise werden nicht erhöhen oder berechnet.
Sonstiges	mit vierteljährlichen Verkaufsmengen bestimmter Referenzperioden gewogen (¹)	Berechnung unter Berücksichtigung der vorgeschriebenen Abgaben oder Vergütungen. Ab 1962/63 Erhebung durch Preisfeststellungskommissionen, Preisdurchschnitt einer Anzahl von repräsentativen Departements, ab 1961/62 mit monatlichen Verkaufsmengen gewogene Preise		mit Summe der monatlichen Verbrauchs- und Verkaufsmengen gewogen (²)		
Qualität	Durchschnittsqualität, deutsche Standardmaße, ohne Berücksichtigung von Zu- oder Abschlägen	Durchschnittsqualität, französische Standardmaße, ohne Berücksichtigung von Zu- oder Abschlägen	gute Durchschnittsqualität des Wirtschaftsjahres	Durchschnittsqualität auf Basis 17 v.H. Feuchtigkeit	ohne besondere Qualitätsangaben, der Preis soll sich auf eine Standardqualität beziehen	
Periode Juli/Juni	DM/100 kg	Ffr/100 kg	Lit./100 kg	Fl/100 kg	Fb/100 kg	
Quelle	01	11	21	33	41	
	Futtergerste	Futtergerste	Gerste	Wintergerste	Wintergerste	
1950/51	31,27	17,25	4 742	29,65	376,6	
1951/52	37,99	23,70	5 565	32,95	417,5	
1952/53	36,88	23,70	6 167	31,15	389,9	
1953/54	35,95	23,70	4 326	22,05	281,6	
1954/55	35,67	(24,50) (³)	4 682	23,70	320,0	
1955/56	36,89	(24,50) (³)	5 658	22,80	312,2	
1956/57	35,77	25,35	5 552	23,35	303,6	
1957/58	35,98	25,18	4 426	24,45	297,2	
1958/59	37,16	28,08	4 592	24,25	371,2	
1959/60	37,35	31,24	4 911	25,35	367,3	
1960/61	36,55	31,75 (⁴)	4 955	24,05	336,2	
1961/62	36,74	31,83	4 616	26,20	409,3	
1962/63	39,08	34,54	5 017	27,10	393,8	
1963/64	37,80	32,16	4 908	26,70	386,1	

(¹) Periode 1949/50-1951/52 für die Preise bis einschl. 1957/58, Periode 1957/58-1959/60 für die Preise seit 1958/59.

(²) Die Wirtschaftsjahresangaben sind ferner regional gewogen.

(³) Schätzung.

(⁴) Es handelt sich um einen vom Erzeuger empfangenen Mindestpreis.

ÜBERSICHT 4

Nationale Durchschnittspreise der landwirtschaftlichen Erzeuger in den EWG-Ländern

Roggen und Mais

	Deutschland (B.R.)	Frankreich	Italien	Niederlande	Belgien	Luxemburg
Markt, Gebiet, Lieferbedingungen	Landesdurchschnitt frei Verladestation in Mengen zu 1000 kg	Landesdurchschnitt, frei durch ONIC kontrollierten Lagerhaltungsbetrieb	Durchschnitt der Verkäufe in den wichtigsten Erzeugungsgebieten, erste Verkaufsoperationen des Erzeugers, in der Mehrzahl Verkäufe ab Hof	Landesdurchschnitt, ab Hof	Durchschnitt der Einzugsbereiche der fünf wichtigsten Marktorte	Landesdurchschnitt Nettopreis ab Hof
Sonstiges	mit vierteljährlichen Verkaufsmengen bestimmter Referenzperioden gewogen (*)	Berechnung unter Berücksichtigung der vorgeschriebenen Abgaben oder Vergütungen. Ab 1962/63 Erhebung durch Preisfeststellungskommissionen, Preisdurchschnitt einer Anzahl von repräsentativen Departements, ab 1961/62 mit monatlichen Verkaufsmengen gewogene Preise		mit Summe der monatlichen Verbrauchs- und Verkaufsmengen gewogen (*)	keine speziellen Lieferbedingungen, Durchschnitt aller vorkommenden Handelsoperationen zwischen Erzeugern und Handel	Berechnung unter Berücksichtigung der vorgeschriebenen Abgaben oder Vergütungen
Qualität	Durchschnittsqualität, deutsche Standardmaße, ohne Berücksichtigung von Zu- oder Abschlägen	Durchschnittsqualität, französische Standardmaße, ohne Berücksichtigung von Zu- oder Abschlägen	gute Durchschnittsqualität des Wirtschaftsjahres	Durchschnittsqualität	ohne besondere Qualitätsangaben, der Preis soll sich auf eine Standardqualität beziehen	Durchschnittsqualität, luxemburgische Standardmaße, ohne Berücksichtigung von Zu- oder Abschlägen
Periode Juli/Juni	DM/100 kg	Ffr/100 kg	Lit./100 kg	Fl/100 kg	Fb/100 kg	Flbg/100 kg
Quelle	01	11	21	33	41	50
	Roggen	Mais	Mais	Roggen (Periode Aug./Juli)	Roggen	Roggen
1950/51	29,04	22,25	6 097	27,90	385,8	540
1951/52	40,27	31,70	5 454	32,70	440,4	530
1952/53	39,80	35,93	6 038	27,85	406,8	500
1953/54	39,86	35,70	4 487	21,05	271,2	500
1954/55	39,78	35,70	4 976	21,65	289,5	590
1955/56	39,83	35,70	5 168	21,25	300,6	515
1956/57	39,78	36,46	4 870	23,25	304,9	565
1957/58	41,07	36,83	4 313	20,45	300,8	565
1958/59	40,15	40,51	4 338	21,15	337,7	545
1959/60	39,14	39,81	4 194	22,45	360,1	545
1960/61	39,02	36,98	4 194	20,75	319,1	545
1961/62	39,15	36,24	4 234	23,55	395,9	481
1962/63	39,99	41,15	4 699	24,80	319,3	535
1963/64	39,53	39,78	4 831	24,70	358,5	525

(1) Periode 1949/50-1951/52 für die Preise bis einschl. 1957/58, Periode 1957/58-1959/60 für die Preise seit 1958/59.

(2) Die Wirtschaftsjahresangaben sind ferner regional gewogen.

(3) Es handelt sich um einen vom Erzeuger empfangenen Mindestpreis.

ÜBERSICHT 5

Nationale Durchschnittspreise der landwirtschaftlichen Erzeuger in den EWG-Ländern

Hafer

	Deutschland (B.R.)	Frankreich	Italien	Niederlande	Belgien	Luxemburg
Markt, Gebiet, Lieferbedingungen	Landesdurchschnitt, frei Verladestation in Mengen zu 1000 kg	Preisnotierungen der Pariser Börse Handelsoperationen zwischen Landwirtschaft und Handel im Erzeugungsgebiet	Durchschnitt der Verkäufe in den wichtigsten Erzeugungsgebieten, erste Verkaufsoperation des Erzeugers, in der Mehrzahl Verkäufe ab Hof	Landesdurchschnitt, ab Hof	Durchschnitt der Einzugsbereiche der fünf wichtigsten Marktorte	Die Verkäufe der Landwirtschaft sind unbedeutend. Erzeugerpreise werden nicht erhoben oder berechnet
Sonstiges	mit vierteljährlichen Verkaufsmengen bestimmter Referenzperioden gewogen (*)	ausschließlich Partien, die frei verhandelt wurden und nicht im Rahmen der gesetzlichen Interventionsmöglichkeiten die Lagerhaltungsbetriebe der ONIC passieren		mit Summe der monatlichen Verbrauchs- und Verkaufsmengen gewogen (*)	keine speziellen Lieferbedingungen, Durchschnitt aller vorkommenden Handelsoperationen zwischen Erzeugern und Handel	
Qualität	Durchschnittsqualität, deutsche Standardmaße, ohne Berücksichtigung von Zu- oder Abschlägen	Durchschnitt der vorkommenden Qualitäten	gute Durchschnittsqualität des Wirtschaftsjahres	Durchschnittsqualität aus schwerem Hafer und zum Vermahlen bestimmtem Hafer, auf der Basis von 15 v.H. Feuchtigkeit	ohne besondere Qualitätsabgaben, der Preis soll sich auf eine Standardqualität beziehen	
Periode Juli/Juni	DM/100 kg	Ffr/100 kg	Lit./100 kg	Fl/100 kg	Fb/100 kg	
Quelle	01	11	21	33	41	
1950/51	31,14	—	3 955	28,90	359,5	
1951/52	37,02	25,38	5 398	30,15	394,0	
1952/53	34,84	22,20	5 492	27,25	332,0	
1953/54	32,29	21,29	4 040	21,55	287,8	
1954/55	32,86	19,83	4 765	25,50	319,1	
1955/56	33,06	21,91	5 646	23,30	309,7	
1956/57	32,22	18,25	4 981	23,95	290,4	
1957/58	32,76	24,79	3 918	24,45	282,5	
1958/59	33,59	29,42	4 095	24,70	355,3	
1959/60	33,89	26,33	4 795	25,70	385,5	
1960/61	32,50	23,73	4 878	22,70	325,9	
1961/62	32,98	30,10 (*)	3 900	25,20	362,7	
1962/63	36,01	36,24 (*)	4 709	25,65	369,0	
1963/64	35,23	26,20 (*)	4 927	25,05	345,2	

(*) Periode 1949/50-1951/52 für die Preise bis einschl. 1957/58, Periode 1957/58-1959/60 für die Preise seit 1958/59.

(*) Die Wirtschaftsjahresangaben sind ferner regional gewogen.

(*) Mit Verkaufsmengen gewogene Durchschnittspreise.

ÜBERSICHT 6

Angaben zur Beurteilung der dargelegten Erzeugerpreisstatistik von Getreide

Land	Qualitätsbeschreibungen	Handelsstufe und ggf. Handelskonditionen	Preiserhebungen und Preisberechnungen	Bemerkungen
Deutschland B.R.	Durchschnittsqualität, ohne Berücksichtigung von etwaigen Zu- oder Abschlägen für vom deutschen Getreidestandard abweichende Qualitäten	<p>Erzeugerpreis, Lieferung freier nächster Verladestation in Mengen je 1 000 kg ausschließlich Sack.</p> <p>Die durchschnittliche Transportentfernung dürfte gering sein.</p>	<p>Erhebungen des Statistischen Bundesamts bei über das ganze Land verteilten Landhändlern und landwirtschaftlichen Genossenschaften. Seit etwa 1962 werden — nach den einzelnen Getreidearten verschieden — zwischen 88 und 49 Berichtstellen unterhalten, die zweimal monatlich melden. Vorher bestand das gleiche System, jedoch mit einer geringeren Zahl an Berichtstellen.</p> <p>Monats- und Vierteljahresdurchschnittspreise werden durch einfach arithmetische Mittelbildung errechnet.</p> <p>Die Wirtschaftsjahrespreise werden durch Wägung der Vierteljahrespreise mit vierteljährlichen Verkaufsmengen einer bestimmten Referenzperiode errechnet (Periode 1949/50-1951/52 für die Preise bis 1957/58, Periode 1957/58-1959/60 für die Preise seit 1958/59)</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Diese Preisreihen liegen dem offiziellen Index der landwirtschaftlichen Erzeugerpreise zu Grunde. Außer dieser Getreidepreisstatistik gibt es noch eine vom Landwirtschaftsministerium bei einer großen Zahl von Betrieben erhobene Statistik der ab-Hof-Preise (gewogene Erlöswerte). 2. Die Einführung der gemeinsamen Marktorganisation für Getreide (31.7.1962) hat zusätzliche Preisbegriffe zur Lenkung des Marktes eingeführt. Dies hat jedoch grundsätzlich nicht die statistische Methodik zur Messung der Erzeugerpreise verändert. Dagegen sind Großhandelspreisnotierungen eingerichtet worden, die vorher nicht bestanden. 3. Über Einzelheiten der politisch gesetzten Von-bis-Preise, die vor dem 31.7.1962 galten, und ihre verschiedenen Ausdrucksformen siehe „Hausmitteilungen - Reihe Agrarpreise“ des SAEG - Agrarstatistik - Sonderheft Nr. 1A, Januar 1963. 4. Die Repräsentanz der Preise dürfte gut sein.

ÜBERSICHT 6 (Fortsetzung)

Land	Qualitätsbeschreibungen	Handelsstufe und ggf. Handelskonditionen	Preiserhebungen und Preisberechnungen	Bemerkungen
Frankreich	<p>Durchschnittsqualität, ohne Berücksichtigung von etwaigen Zu- oder Abschlägen für vom französischen Getreidestandard abweichende Qualitäten. Jedoch wurde 1959/60 das höhere spezifische Gewicht vom Weichweizen in die Preisberechnung einbezogen.</p> <p>Diese Bemerkungen beziehen sich nur bedingt auf Hafer und Mais.</p>	<p>Erzeugerpreis, Lieferung frei (durch Office National Interprofessionnel des Céréales kontrollierten) Lagerhaltungsbetrieb, gesackt in Säcken des Erzeugers. Die durchschnittliche Transportentfernung dürfte gering, jedoch größer als in Deutschland sein.</p>	<p>Für die Jahre bis 1961/62 wurden die Preise nach Abschluß des Wirtschaftsjahres unter Berücksichtigung der gesetzlich vorgeschriebenen Abzüge und Zuschläge (1/2 taxe de stockage, taxes statistiques, taxe FNPA, cotisation de résorption, prime de conservation en culture) von ONIC in Zusammenarbeit mit INSEE errechnet. Für Weichweizen wurde in einigen Jahren die „cotisation de résorption“ durch ein festgesetztes Quantum straff reglementiert. In diesen Fällen wurde die durchschnittliche Auswirkung der Quantumsregelung in die Berechnung einbezogen.</p> <p>Das Inkrafttreten der gemeinsamen Getreidemarktorganisation führte dazu, daß ab 1.8.1962 in jedem Departement Preisfeststellungskommissionen arbeiten. Das frühere Festpreissystem mit Zu- und Abschlägen hatte gleichzeitig zu bestehen aufgehört. Auf der Grundlage der wöchentlichen Preiserhebungen in einer Auswahl von Departements nimmt INSEE seitdem eine Berechnung des nationalen Durchschnitts vor. Auswahl und Anzahl der Departements variieren nach Getreidearten. Der Durchschnittspreis wird durch eine Wägung mit der relativen Bedeutung der Departements für die Aufkäufe der Lagerhaltungsbetriebe in früheren Kampagnen errechnet. Bis 30.6.1963 wurde der Durchschnitt der jeweils letzten Wochenpreiserhebung im Monat, danach derjenige der Woche in der Monatsmitte berechnet. Die Wirtschaftsjahresdurchschnittspreise sind durch eine weitere Wägung der Monatspreise mit den monatlichen Mengenkäufen gebildet</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Diese Preisreihen liegen dem offiziellen Index der landwirtschaftlichen Erzeugerpreise zu Grunde. 2. Die Einführung der gemeinsamen Marktorganisation hat die bestehende Garantiepreisregelung abgeschafft. Die Verkäufe der Erzeuger erfolgen seitdem frei innerhalb der durch die Preispolitik gesetzten Grenzen (Richtpreise, Interventionspreise). Die statistische Methodik zur Messung der Erzeugerpreise hat sich verändert. Ausgehend von dem durch die Preiskommission festgestellten Preis (siehe unter Preisberechnungen) wird der eigentliche Erzeugerpreis durch Berücksichtigung verschiedener national festgesetzter und vom Erzeuger zu tragender Abzüge errechnet. Desgleichen wird ein Großhandelspreis durch Hinzufügen von vorgeschriebenen Abgaben zu Lasten des bei den Lagerhaltungsbetrieben kaufenden Käufers errechnet. 3. Die Noten Nr. 3 und 4 (siehe oben) gelten sinngemäß auch für Frankreich. 4. Die in dieser Zusammenstellung gemachten Angaben gelten nicht für Hafer.

Gute Durchschnittsqualität des Wirtschaftsjahres, zumeist gute Handelsqualität

Das italienische Statistische Amt erfaßt die erste vom landwirtschaftlichen Erzeuger getätigte Verkaufsoperation ohne strenge Berücksichtigung von Gesichtspunkten für eine genaue Abgrenzung der Handelsstufe. So bezogen sich z.B. 1959/60 von 84 Preisfeststellungen für Weichweizen 70 auf den Übergabeort Hof, 10 auf die Anlieferung frei Großhandelslager und 4 frei nächstliegender Bahnstation. In den meisten Fällen spiegeln die Preise die Verkäufe ab Hof wider. Die Ware ist bar (spätestens innerhalb von drei Monaten) nach der Übergabe zu bezahlen.

Die Preise werden durch Beauftragte regelmäßig wöchentlich in einer Anzahl von Unterbezirken derjenigen Provinzgebiete erhoben, die eine größere Bedeutung für die Erzeugung der jeweiligen Getreideart haben. Auf der Basis dieser Erhebungen werden wöchentliche, monatliche und jährliche einfache arithmetische Durchschnittspreise nach Provinzgebieten errechnet. Die Preise dieser Provinzgebiete werden in den statistischen Publikationen einem städtischen Marktort zugeordnet. Es muß jedoch darauf hingewiesen werden, daß die Preise in der Region dieses Marktortes erhoben worden sind. Der nationale Preisdurchschnitt wird durch einfache Mittelbildung aus dem Preismaterial einer beschränkten Anzahl von repräsentativen Provinzgebieten errechnet.

1. Diese Preisreihen liegen dem offiziellen Index der landwirtschaftlichen Erzeugerpreise zu Grunde.
2. Die Einführung der gemeinsamen Marktorganisation hat die angewendete statistische Methodik zur Messung der Erzeugerpreise grundsätzlich nicht verändert.
3. Siehe auch das Sonderheft IA, Januar 1963 (vgl. oben) über die weiteren Ausdrucksformen von italienischen Festpreisen.
4. Vor der gemeinsamen Marktorganisation wurden gewisse Mengen (zwischen 1/3 und 1/10 der Gesamtverkäufe) an Weich- und Hartweizen an staatliche Erfassungsstellen — teils freiwillig, teils auf Anordnung — geliefert. Die hierfür empfangenen Preise waren beim Weichweizen — mit Ausnahme von 1958/59 — etwas niedriger als die im freien Handel erzielten. Bei Hartweizen waren sie in mehreren Jahren etwas höher als die im freien Handel. Die allgemeine Repräsentanz der hier ausgewiesenen allein im freien Handel erzielten Preise für Weich- und Hartweizen ist demnach etwas beeinträchtigt.

Die Repräsentanz für die anderen Getreidearten, bei denen keine Verkäufe an staatliche Instanzen mit abweichenden Preisen stattfanden, dürfte zufriedenstellend sein.

ÜBERSICHT 6 (Fortsetzung)

Land	Qualitätsbeschreibungen	Handelsstufe und ggf. Handelskonditionen	Preiserhebungen und Preisberechnungen	Bemerkungen
Niederlande	Durchschnittsqualität, normale, handelsübliche Beschaffenheit mit einem Feuchtigkeitsgehalt von 17 v.H. (Hafer von ± 15 v.H.); Getreidepartien, die stark nach unten oder oben von einer durchschnittlichen Qualität abweichen, sollen bei der Preiserhebung außer Acht gelassen werden.	Erzeugerpreis für Lieferung ab Hof	<p>Das Landbouw-Economisch Instituut (LEI) erhebt die Preise wöchentlich bei etwa 150 über das ganze Land verteilten Landhändlern und Genossenschaften. Spitzenpreise nach oben oder unten werden nicht berücksichtigt. Die Verkaufspreise örtlicher Erzeugerbörsen sollen möglichst — unter Vornahme entsprechender Abzüge — berücksichtigt werden.</p> <p>Für die spezifischen Erzeugungsgebiete der einzelnen Getreidearten werden einfache Wochen- und Monatspreisdurchschnitte gebildet. Letztere werden mit den Summen aus monatlichen Verkaufsplus Verbrauchsmengen dieser Gebiete gewogen und zu Jahresdurchschnittspreisen zusammengestellt. Hieraus werden unter Berücksichtigung der regionalen Erntemengen Preisdurchschnitte für größere Wirtschaftsgebiete und für das ganze Land errechnet. Während des Wirtschaftsjahres werden vorläufige monatliche Berechnungen gemacht, die auf dem Wägungsschema vorhergehender Jahre beruhen. Die endgültige Berechnung erfolgt nach Abschluß des Wirtschaftsjahres.</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Diese Preisreihen liegen dem offiziellen Index der landwirtschaftlichen Erzeugerpreise zu Grunde. 2. Die Einführung der gemeinsamen Marktorganisation hat die angewendete statistische Methodik zur Messung der Erzeugerpreise grundsätzlich nicht verändert. 3. Siehe auch die synoptischen Übersichten im Anhang über die verschiedenen Ausdrucksformen der niederländischen Getreidepreise. 4. Es handelt sich bei der Getreidepreissetistik des LEI um Jahrespreise, die mit monatlichen Angaben über das mengenmäßige Zusammenspiel von Verkäufen und Eigenverbrauch gewogen worden sind. Die Angaben über Eigenverbrauch und Verkäufe werden von verschiedenen Institutionen aufgegeben.
Belgien	Keine besonderen Qualitätsangaben, der Preis soll sich auf eine Standardqualität beziehen.	Erzeugerpreis, Lieferbedingungen in der Regel „ab Hof“, in einigen Fällen können auch Handeloperationen zwischen Erzeugern und Handel, die sich nicht exakt auf eine Warenübergabe „ab Hof“ beziehen, in den Durchschnittspreis einbezogen worden sein.	Durchschnittspreis der auf den fünf Getreidebörsen Bruxelles, Anvers, Charleroi, Liège, Namur notierten Preise. Die Preise werden jeweils durch eine amtliche, paritätisch besetzte Preisnotierungskommission festgestellt. Bei diesen Preisnotierungen dürften zumeist Preise zusammengestellt werden, die für eine gewisse Region um den Börsenort herum (Einzugsgebiet) zutreffen. Die fünf Getreidebörsenplätze werden als die das	<ol style="list-style-type: none"> 1. Die Preisreihen liegen dem offiziellen Index der landwirtschaftlichen Erzeugerpreise zu Grunde. 2. Die Einführung der gemeinsamen Marktorganisation hat die angewendete statistische Methodik zur Messung der Erzeugerpreise grundsätzlich nicht verändert. 3. Es besteht eine Großhandelspreissta-

			Preisniveau bestimmenden Märkte (marchés régulateurs) des Landes angesehen.	<p>tistik (Großhandelsabgabepreise), die durch die Auswertung der Preisnotierungen auf den gleichen 5 großen Getreidebörsenplätzen aufgestellt wird.</p> <p>4. Agrarpreispolitisch sind auf dem belgischen Binnenmarkt vor der gemeinsamen Marktorganisation nur vergleichsweise wenige besondere Ausdrucksformen der Preise oder sonstige Einzelheiten, die die Preisstatistik berühren, eingeführt gewesen.</p>
Luxemburg	Normale, handelsübliche Ware, Durchschnittsqualität ohne Berücksichtigung von etwaigen Zu- oder Abschlägen für vom luxemburgischen Getreidestandard abweichende Qualitäten.	Nettoerzeugerpreis „ab Hof“	<p>Für Brotgetreide (Weichweizen und Roggen) hat die Regierung vor der gemeinsamen Marktorganisation in jedem Jahr Garantiepreise frei Händler bekanntgegeben. Desgleichen sind verschiedene Abzüge (z.B. für die Lagerhaltung, eventuelle Überschußverwertung, Transportkosten zwischen Hof und Händler) oder auch Zuschläge (z.B. eine Struktursubvention) festgesetzt worden. Der hier ausgewiesene Preis berücksichtigt die Zu- und Abschläge und wird als Nettopreis „ab Hof“ bezeichnet. Durch die Festsetzung aller Preise und Preisbestandteile war gleichzeitig die Preisstatistik mit festgesetzt.</p> <p>Seit dem Inkrafttreten der gemeinsamen Marktorganisation orientiert sich der luxemburgische Brotgetreidemarkt an dem festgesetzten Interventionspreis. Um zum Nettoerzeugerpreis zu gelangen, wird eine Handelsspanne und eine Transportkostenpauschale vom Interventionspreis abgezogen.</p>	<p>1. Ein Index der landwirtschaftlichen Erzeugerpreise wird von luxemburgischen Ämtern nicht berechnet.</p> <p>2. Die Einführung der gemeinsamen Marktorganisation hat die vorher bestehende statistische Darlegung der Erzeugerpreise modifiziert.</p> <p>3. Einheimische Gerste und Hafer werden im allgemeinen nicht vermarktet. Für sie gibt es lediglich Statistiken der Zukaufspreise.</p>

III. Übersicht über die vor dem Inkrafttreten der gemeinsamen Marktorganisation für Getreide vorhandenen Ausdrucksformen der Getreidepreise

Die in den vorausgegangenen Preisübersichten dargestellten Getreidepreise bilden die amtliche Statistik der nationalen Durchschnittspreise. Es sind die bestmöglichen bestehenden Preisreihen, denen zugleich die größtmögliche Repräsentanz zukommt und die nach Anlage und Konzept die Kontinuität seit 1950/51 wahren. Es handelt sich um Preise, deren Kriterien einander grob entsprechen oder für die die Unterschiede in den Kriterien so genau wie möglich beschrieben worden sind. Die Preise sind gültig für jedwede Art von Überlegungen, die nationale, wirtschaftsjährliche Durchschnitte zum Gegenstand haben.

Es gab indessen vor dem Inkrafttreten der gemeinsamen Getreidemarktorganisationen (31.7.1962) in den Mitgliedsländern eine unterschiedlich große Anzahl von verschiedenen, agrarpolitisch verordneten Getreidepreisreihen, die ebenfalls von der amtlichen Statistik ausgewiesen wurden oder zumindest durch staatliche Instanzen bekanntgegeben wurden. Diese Preise kamen in einer mehr oder weniger großen Vielfalt der Ausdrucksformen vor. Sie waren entsprechend den gesetzlichen Vorschriften für ganz bestimmte Fälle, Zeiträume, Gebiete usw. gültig und hatten als nationale repräsentative Durchschnittspreise oftmals keine unmittelbare Bedeutung.

Der Benutzer der Getreidepreisstatistik der EWG-Länder war jedoch bis in die jüngste Zeit hinein in bezug auf nationale, wirtschaftsjährliche Durchschnitte mehr oder weniger genötigt, sich die verschiedenen politisch gesetzten Preise zu beschaffen, Kenntnis von den unterschiedlichen Ausdrucksformen zu nehmen und mit diesen Preisen zu arbeiten. Hierfür sind zwei Gründe zu nennen:

1. In einigen Ländern wurden die durch eine bestimmte Durchschnittsbildung berechneten nationalen Durchschnittspreise, die in den Übersichten dieser Ausarbeitung angegeben werden, nicht oder nicht regelmäßig veröffentlicht. Das traf in unterschiedlichem Ausmaß für Deutschland, Frankreich und Italien zu.
2. Die Kenntnis der Vielfalt der politisch angeordneten Preise und ihrer Ausdrucksformen war als Rahmeninformation und Anhaltspunkt für den internationalen Preisvergleich notwendig. Auch in den

Ländern, in denen von der amtlichen Statistik nationale repräsentative Preisdurchschnitte veröffentlicht wurden (Niederlande, Belgien, Deutschland mit Einschränkungen), konnte vom Wirtschaftsanalytiker auf die Kenntnis dessen, was an Preisvorschriften alles zusammenwirkt, um schließlich den berechneten Durchschnittspreis auszumachen, kaum verzichtet werden.

Eine gewisse Abschwächung des genannten preisstatistischen Informationsmangels war allerdings in der Vergangenheit durch die Preismeldungen der einzelnen Länder an die internationalen Organisationen (FAO/ECE, OECD) gegeben. Auch mit diesen Angaben waren gewisse Schwierigkeiten verbunden, auf die jedoch nicht weiter eingegangen werden kann.

Um einen Eindruck von der politisch bedingten Verschiedenheit der Ausdruckformen der Getreidepreise vor dem 31.7.1962 zu vermitteln, werden hier Angaben aus zwei synoptischen Übersichten aus dem Sonderheft 1A — Januar 1963 der Agrarstatistischen Hausmitteilungen des SAEG, Reihe Agrarpreise, wiedergegeben. Diese Übersichten beziehen sich auf Weichweizen und Futtergerste. Sie lassen ein deutliches Nebeneinander von Preisreihen mit ähnlichen Ausdrucksformen oder Merkmalen erkennen.

Die vorkommenden Preise sind nach verwandten Ausdrucksformen in die Gruppen Erzeugerrichtpreise, Erzeugergarantiepreise, Marktpreise sowie Erzeugerlöspreise eingeteilt worden. Für weitere Informationen und Einzelheiten wird auf das genannte Sonderheft verwiesen.

Weichweizen. Vor allem bei den Erzeugerpreisen von Weichweizen war das Preismaterial der EWG-Länder hinsichtlich der Ausdrucksformen uneinheitlich. Einschließlich der Erzeuger-Richtpreise kamen sieben verschiedene Grundhaltungen der Preissetzung vor (Übersicht 7). Der Erzeuger-Richtpreis hatte für Belgien nur einen theoretischen Richtwert. Die amtliche Preisstatistik Belgiens präsentiert sich in der Übersicht als „Erzeugerpreis in einer Marktregion“. Diese Preise weisen verwandte Züge mit den italienischen „Erzeugerpreisen in einer Marktregion“ auf. Letztere bilden die Hauptstütze der italienischen Getreidepreis-

ÜBERSICHT 7

Synoptische Übersicht über die verschiedenen Getreidepreisgruppen vor der gemeinsamen Marktordnung

Getreideart	Weichweizen					
	Deutschland (B.R.)	Frankreich	Italien	Niederlande	Belgien	Luxemburg
Getreidepreisgruppen						
I. Erzeuger-Richtpreise mit zeitlichen Staffellungen (gültig für eine festgesetzte Menge) (¹)	—	—	—	—	×	—
II. Erzeuger-Garantiepreise mit Staffellungen nach :						
a) Zeit	—	—	—	×	—	—
b) Zeit, Qualität und Regionen	×	—	—	—	—	—
c) Zeit, Qualität und fixierten Mengen	—	×	—	—	—	—
d) Qualität, Regionen und fixierten Mengen	—	—	×	—	—	—
III. Marktpreise						
a) Erzeugerpreise in einer Marktregion	—	—	×	—	×	—
b) Großhandelspreise an wichtigen Plätzen	—	×	×	×	×	—
IV. Erzeuger-Erlöspreise (³)						
a) Normale Erlöspreise	×	—	—	—	—	—
b) Erlöspreise (eingeschränkt) (⁵)	—	×	×	×	×	—

(¹) Nur für 1960 und 1961 wurden Mengen festgesetzt, deren Handhabung jedoch nicht praktiziert wurde.

(²) Mischpreis aus Verkaufspreisen der Erzeuger an Handelspartner auf verschiedenen Handelsstufen.

(³) Halbmonatlich gestaffelter und für das ganze Land einheitlicher Abgabepreis des Getreideamts (ONIC) ab Lagerhaltungsbetrieb.

(⁴) Der ideale Erlöspreis errechnet sich aus der Summe aller von den Erzeugern für die betreffende qualitätsmäßig unterschiedliche Ware vereinnahmten Geldbeträge, dividiert durch die Summe aller von ihnen verkauften diesbezüglichen Warenmengen.

(⁵) Die Einschränkung ergibt sich dadurch, daß die Verkäufe von Qualitäten, die vom Normalmaß abweichen, zum Teil nicht berücksichtigt sind; ferner bleiben teilweise die zeitlichen Verkaufsmengen bei der Errechnung des Erlöspreises ohne Berücksichtigung.

ÜBERSICHT 8

Synoptische Übersicht über die verschiedenen Getreidepreisgruppen vor der gemeinsamen Marktordnung

Getreideart	Futtergerste					
	Deutschland (B.R.)	Frankreich	Italien	Niederlande	Belgien	Luxemburg
Getreidepreisgruppen						
I. Erzeuger-Garantiepreise mit Staffellungen nach:						
a) Regionen	—	—	—	×	—	—
b) Qualität	×	—	—	—	—	—
c) Qualität, Zeit und Menge	—	×	—	—	—	—
II. Marktpreise						
a) Erzeugerpreise in einer Marktregion	—	—	×	—	×	×
b) Großhandelspreise an wichtigen Plätzen	×	×	×	×	×	—
III. Erzeuger-Erlöspreise (⁵)	×	×	×	×	×	—

(¹) Festgesetzte Mindestpreise in unterschiedlicher Höhe entsprechend den Bodenverhältnissen; die Preise sind jedoch mehr als Richtpreise anzusehen.

(²) Mischpreis aus Verkaufspreisen der Erzeuger an Handelspartner auf verschiedenen Handelsstufen.

(³) Zukaufspreise der Erzeuger.

(⁴) Halbmonatlich gestaffelter und für das ganze Land einheitlicher Abgabepreis des Getreideamts (ONIC) ab Lagerhaltungsbetrieb.

(⁵) Die Erlöspreise beziehen sich auf alle Arten von Gerste; in den meisten Ländern dürfte es sich um eingeschränkte Erlöspreise handeln.

statistik, denn die bis 1961/62 ebenfalls bestehende Statistik der Erzeugergarantiepreise mit Staffellungen nach Qualität, Regionen und fixierten Mengen bezog sich auf vergleichsweise viel geringere mengenmäßige Handelsumsätze. Beide italienischen Statistiken wurden jedoch nicht offiziell durch eine besondere Berechnung miteinander verbunden, so daß die Statistik der italienischen Garantiepreise weitgehend außerhalb der Betrachtung bleibt.

Die deutschen, französischen und niederländischen Garantiepreise, die jeweils die hauptsächlich nationale Preisstatistik bilden, beinhalteten jeweils eine andere Kombination von Staffellungen. Lediglich die

luxemburgischen und französischen Preisstatistiken von Weichweizen wiesen gleiche Staffellungen auf.

Futtergerste. Auch bei Futtergerste hatten die amtlichen Erzeugerpreisstatistiken in der Vergangenheit sehr unterschiedliche politische Ausdrucksformen (Übersicht 8). Während in Deutschland und Frankreich verschiedene Staffellungen von Garantiepreisen bestanden, waren die Preisformen in den anderen Ländern durch eine weniger straffe Preisregelung gekennzeichnet. Die verwandten Beziehungen, die zwischen den belgischen und italienischen Preisformen beim Weizen bestanden, existierten auch bei der Futtergerste (Erzeugerpreis in einer Marktregion).

IV. Die langfristigen Preisreihen von Schlachtvieh und Punkte zu ihrer Beurteilung

Die im folgenden dargestellten Schlachtviehpreisreihen bilden die in die Vergangenheit verlängerten und zugleich auf den neuesten Stand gebrachten Preisreihen des Sonderheftes 10 - 1963 der Hausmitteilungen, Reihe Agrarpreise.

Es ist darauf hinzuweisen, daß die getroffene Zusammenfassung der Schlachtviehkategorien zu Gruppen lediglich ein Versuch ist, die Statistik zu ordnen und die Benutzung des vorhandenen Materials zu erleichtern. Die Gruppenbildung geschah auf der Basis der gegenwärtigen Kennzeichnung der Schlachtviehkategorien in den einzelnen Ländern. Diese Art der Einteilung kann keinerlei Präjudizierung künftiger Einteilungen auf der Basis besserer und objektiverer Unterlagen bedeuten. Eine gegenwärtig laufende Studie über die Vergleichbarkeit der Schlachtviehqualitäten ist noch nicht abgeschlossen.

In bezug auf die im Sonderheft 10 - 1963 getroffene Auswahl unter den verschiedenen Schlachtrinderqualitäten der Mitgliedsländer, die zu einer Preisberichterstattung herangezogen werden, können hier jedoch schon einige Bemerkungen gemacht werden.

Die im Verlauf der erwähnten Studie gewonnenen Erfahrungen und eine summarische Betrachtung von

ersten vorläufigen Ergebnissen läßt vermuten, daß die ausgewählten französischen Schlachtrinderqualitäten eine viel größere Qualitätsbreite von der besten bis zur schlechtesten Schlachttiergruppe ausweisen als die der anderen Länder. So dürften die „bœufs qualité extra“ in der Gruppe I hinsichtlich ihrer Qualität so weit nach oben hinausragen, daß sie nicht mehr mit den gegenübergestellten Kategorien der anderen Länder vergleichbar sind. Desgleichen liegt vermutlich die Kategorie „betail de fabrication“ (Gruppe V) in deutlicher Weise unter den Kategorien der anderen Partnerstaaten. In der Gruppe II und III entsprechen sich die Qualitäten besser als in I und V. Auch hier tendieren aber die französischen Qualitäten zu einer höheren Benotung als die aufgeführten Qualitäten der anderen Länder.

Die 24 deutschen Schlachtviehgroßmärkte sind über das ganze Gebiet der Bundesrepublik Deutschland verteilt. Unter ihnen sind sowohl Märkte in Zuschuß- als auch in Überschußgebieten.

Bei den italienischen Märkten (Marktregionen) handelt es sich um Gebiete mit größerer Bedeutung für die Erzeugung. Die Namen werden in der folgenden Übersicht angegeben.

Namen der italienischen Märkte (Marktregionen)

Übersicht Nr.	Spalte Nr.	Anzahl	Namen
9	4	8	Torino – Cuneo – Verona – Vicenza – Bologna – Firenze – Perugia – Roma
10	14	7	Torino – Cuneo – Verona – Vicenza – Bologna – Perugia – Roma
10	15	12	Torino – Alessandria – Brescia – Verona – Vicenza – Venezia – Modena – Bologna – Firenze – Perugia – Roma
11	22	12	Torino – Alessandria – Milano – Brescia – Verona – Vicenza – Venezia – Modena – Bologna – Firenze – Perugia – Roma
11	23	13	Torino – Cuneo – Milano – Brescia – Mantova – Vicenza – Padova – Parma – Modena – Bologna – Firenze – Perugia – Roma
12	30	12	Cuneo – Milano – Brescia – Mantova – Vicenza – Padova – Parma – Modena – Bologna – Firenze – Perugia – Roma
15	50	10	Torino – Cuneo – Brescia – Mantova – Vicenza – Padova – Parma – Bologna – Firenze – Perugia
16	57	10	Torino – Cuneo – Milano – Brescia – Mantova – Vicenza – Padova – Parma – Bologna – Perugia
18	69	2	Bergamo – Forli
19	75	2	Milano (¹) – Treviso
20	81	4	Cuneo – Bremona – Reggio Emilia – Ravenna
21	88	7	Torino – Milano – Cremona – Reggio Emilia – Modena – Bologna – Perugia
21	89	2	Milano (²) – Reggio Emilia
22	95	7	Cuneo – Grosseto – Perugia – Viterbo – Foggia – Bari – Cosenza
23	101	4	Alessandria – Avellino – Cosenza – Messina
24	107	7	Verona – Forli – Macerata – Rieti – Chieti – Enna – Nuoro

(¹) Ab Januar 1964 Ferrara an Stelle von Milano.

(²) Ab Januar 1964 Mantova und Modena an Stelle von Milano.

ÜBERSICHT 9

Preise ausgewählter Schlachtrinder

Nationale Währung/100 kg

Preiskriterien \ Gruppe	Gruppe I (oberstes Fünftel der Qualitätsbreite)								
	Land	Deutschland (B.R.)	Frankreich		Italien	Niederlande (¹)		Belgien	
Schlachtviehkategorie	Bullen Klasse A	Bœufs qualité extra	Bœufs qualité extra	Vitelloni 1a qualità	Vaarzen extra kwaliteit	Vette stieren	Génisses 60%	Taureaux 60%	
Marktort oder Gebiet	24 Märkte	französisches Mutterland	Paris (La Villette)	8 Marktregionen	's-Hertogenbosch	's-Hertogenbosch	Brüssel (Anderlecht)	Brüssel (Anderlecht)	
Lebend- oder Schlachtgewicht	Lebendgewicht	Lebendgewicht	Schlachtgewicht	Lebendgewicht	Schlachtgewicht	Schlachtgewicht	Lebendgewicht	Lebendgewicht	
Handelsstufe	Großhandelsstufe	Erzeugerstufe	Großhandelsstufe	zwischen Erzeuger- und Großhandelsstufe	zwischen Erzeuger- und Großhandelsstufe	zwischen Erzeuger- und Großhandelsstufe	Großhandelsstufe	Großhandelsstufe	
Quelle	0	13	11	21	31	31	41	41	
Spalte	1	2	3	4	5	6	7	8	9
1950/51	—	144	259	31 491	.	.	—	2 977	Es besteht keine Preisreihe für diese Gruppe
1951/52	—	181	318	34 950	.	.	3 308	3 029	
1952/53	181,6	172	317	30 199	.	.	3 358	2 810	
1953/54	185,6	150	284	29 332	.	.	3 125	2 784	
1954/55	204,1	164	293	32 125	.	.	3 133	2 981	
1955/56	218,6	180	331	33 690	.	.	3 433	3 050	
1956/57	219,1	190	345	36 139	.	.	3 358	2 892	
1957/58	220,0	238	405	36 860	.	.	3 254	2 850	
1958/59	241,0	254	453	34 436	343	312	3 238	3 186	
1959/60	243,6	266	479	38 305	340	306	3 446	3 239	
1960/61	247,6	271	463	37 915	340	310	3 478	3 199	
1961/62	246,4	293	494	37 854	341	319	3 497	3 076	
1962/63	233,8	300	539	41 005	315	289	3 452	3 803	
1963/64	263,0	322	587	46 590	397	373	3 959		

(¹) Seit September 1961 wird in dieser Schlachtiergruppe auch die Kategorie « Vleesstiertjes » (tot 2 jaar) vom LEI erhoben.

ÜBERSICHT 10

Preise ausgewählter Schlachtrinder

Nationale Währung/100 kg

Preiskriterien \ Gruppe	Gruppe II (zweitoberstes Fünftel der Qualitätsbreite)								
	Land	Deutschland (B.R.)		Frankreich		Italien		Niederlande	Belgien
Schlachtvieh-kategorie	Bullen Klasse B	Färsen Klasse B	Bœufs 1** qualité	Bœufs 1** qualité	Vitelloni 2a qualità	Buoi 1a qualità	Slachtkoeien 1* kwal, AA (60-62 %)	Génisses 55 %	Bovins classe AA 55 %
Markt oder Gebiet	24 Märkte	24 Märkte	französisches Mutterland	Paris (La Villette)	7 Marktregionen	11 Marktregionen	ganzes Land	Brüssel (Anderlecht)	ganzes Land
Lebend- oder Schlachtgewicht	Lebendgewicht	Lebendgewicht	Lebendgewicht	Schlachtgewicht	Lebendgewicht	Lebendgewicht	Schlachtgewicht	Lebendgewicht	Schlachtgewicht
Handelsstufe	Großhandelsstufe	Großhandelsstufe	Erzeugerstufe	Großhandelsstufe	zwischen Erzeuger- und Großhandelsstufe	zwischen Erzeuger- und Großhandelsstufe	zwischen Erzeuger- und Großhandelsstufe	Großhandelsstufe	Erzeugerstufe
Quelle	0	0	13	11	21	21	32	41	50
Spalte	10	11	12	13	14	15	16	17	18
1950/51	—	—	120	234	27 980	27 931	—	2 558	4 900
1951/52	—	—	154	286	32 171	31 894	—	2 602	4 900
1952/53	164,4	163,8	141	263	26 472	28 182	291	2 443	4 900
1953/54	170,0	165,6	120	225	24 503	27 259	284	2 350	4 900
1954/55	186,0	180,2	131	242	27 741	28 996	281	2 374	5 150
1955/56	200,9	193,5	145	283	28 999	29 989	300	2 510	5 150
1956/57	200,3	194,4	156	299	32 074	33 000	324	2 625	5 053
1957/58	202,5	194,6	197	365	32 153	32 846	315	2 487	5 059
1958/59	223,4	212,6	210	399	30 083	30 432	330	2 414	5 050
1959/60	224,4	212,1	219	410	33 837	32 448	323	2 471	5 057
1960/61	229,4	214,2	219	411	33 468	32 293	326	2 530	5 042
1961/62	229,0	215,6	229	443	33 847	32 270	332	2 721	5 034
1962/63	215,4	206,6	261	467	35 941	33 716	308	2 553	5 035
1963/64	243,2	231,2	282	529	41 133	38 938	382	3 130	5 046

(¹) Kalenderjahresdurchschnitt, 1950/51 = 1950.

ÜBERSICHT 11

Preise ausgewählter Schlachtrinder

Nationale Währung/100 kg

Preiskriterien	Gruppe III (mittleres Fünftel der Qualitätsbreite)							
	Land	Deutschland (B.R.)	Frankreich		Italien		Niederlande	Belgien
Schlachtvieh- kategorie	Kühe Klasse B	Bœufs 2* qualité	Bœufs 2* qualité	Bucì 2a qualità	Vacche 1a qualità	Slachtkoeien 2* kwal. A (58-60 %)	Vaches 55 %	Bovins classe A 53 %
Markort oder Gebiet	24 Märkte	französisches Mutterland	Paris (La Villette)	12 Marktregionen	13 Marktregionen	ganzes Land	Brüssel (Anderlecht)	ganzes Land
Lebend- oder Schlachtgewicht	Lebendgewicht	Lebendgewicht	Schlachtgewicht	Lebendgewicht	Lebendgewicht	Schlachtgewicht	Lebendgewicht	Schlachtgewicht
Handelsstufe	Großhandelsstufe	Erzeugerstufe	Großhandelsstufe	zwischen Erzeuger- und Großhandels- stufe	zwischen Erzeuger- und Großhandels- stufe	zwischen Erzeuger- und Großhandels- stufe	Großhandelsstufe	Erzeugerstufe
Quelle	0	13	11	21	21	32	41	50
Spalte	19	20	21	22	23	24	25	26
1950/51	129,0	99	194	23 581	24 723	—	—	4 550
1951/52	157,8	131	246	27 448	28 991	—	2 617	4 550
1952/53	135,0	109	201	23 209	24 643	266	2 363	4 550
1953/54	139,4	90	170	21 696	22 817	261	2 088	4 550
1954/55	151,3	99	193	23 831	24 560	258	1 942	4 850
1955/56	163,2	115	220	25 024	25 587	276	2 133	4 850
1956/57	161,9	120	242	27 588	28 415	300	2 317	4 686
1957/58	163,4	160	320	27 537	28 793	286	2 198	4 680
1958/59	182,6	169	359	25 904	26 379	302	2 033	4 678
1959/60	182,2	171	348	27 554	28 016	300	2 241	4 681
1960/61	183,8	172	360	26 900	27 099	297	2 211	4 670
1961/62	185,8	184	375	26 684	26 301	303	2 146	4 677
1962/63	176,0	231	386	27 674	27 522	278	2 043	4 681
1963/64	200,0	252	448	33 454	33 061	351	2 646	4 673

(*) Kalenderjahresdurchschnitt, 1950/51 = 1950.

ÜBERSICHT 12

Preise ausgewählter Schlachtrinder

Nationale Währung/100 kg

Preiskriterien	Gruppe IV (zweitunterstes Fünftel der Qualitätsbreite)						
	Land	Deutschland (B.R.)	Frankreich		Italien	Niederlande	Belgien
Schlachtviehkategorie	Kühe Klasse C	Bœufs 3* qualité	Bœufs 3* qualité	Vacche 2a qualità	Slachtkoeien 3* kwaliteit B (54-58 %)	Vaches 50 %	Bovins classe B 52 %
Markort oder Gebiet	24 Märkte	französisches Mutterland	Paris (La Villette)	12 Marktregionen	ganzes Land	Brüssel (Anderlecht)	ganzes Land
Lebend- oder Schlachtgewicht	Lebendgewicht	Lebendgewicht	Schlachtgewicht	Lebendgewicht	Schlachtgewicht	Lebendgewicht	Schlachtgewicht
Handelsstufe	Großhandelsstufe	Erzeugerstufe	Großhandelsstufe	zwischen Erzeuger- und Großhandelsstufe	zwischen Erzeuger- und Großhandelsstufe	Großhandelsstufe	Erzeugerstufe
Quelle	0	13	11	21	32	41	50
Spalte	27	28	29	30	31	32	33
1950/51	—	81	nicht notiert	19 648	—	1 916	4 050
1951/52	—	102	nicht notiert	24 116	—	2 096	4 050
1952/53	114,4	77	nicht notiert	20 035	241	1 829	4 050
1953/54	122,0	65	nicht notiert	17 461	237	1 647	4 050
1954/55	132,1	73	nicht notiert	19 289	232	1 496	4 250
1955/56	145,8	88	nicht notiert	19 991	252	1 618	4 250
1956/57	142,3	89	nicht notiert	22 897	274	1 706	4 118
1957/58	147,3	125	nicht notiert	23 520	263	1 591	4 112
1958/59	167,8	132	nicht notiert	21 485	279	1 603	4 116
1959/60	165,8	134	nicht notiert	22 968	272	1 715	4 112
1960/61	168,4	135	312 (?)	22 093	272	1 713	4 137
1961/62	172,4	139	318	20 812	274	1 696	4 147
1962/63	159,2	174	340	21 489	247	1 645	4 139
1963/64	181,8	211	407	26 240	324	2 149	4 125

(1) Kalenderjahresdurchschnitt, 1950/51 = 1950.

(2) Preiserhebung von 10 Monaten.

ÜBERSICHT 13

Preise ausgewählter Schlachtrinder

Nationale Währung/100 kg

Preiskriterien \ Gruppe	Gruppe V (unterstes Fünftel der Qualitätsbreite)					
	Land	Deutschland (B.R.)	Frankreich	Italien	Niederlande	Belgien
Schlachtviehkategorie	Kühe Klasse D	Bétail de fabrication	Vacche 3a qualità	Slachtkoeien 4* kwaliteit (ca. 50 %)	Bétail de fabrication 50 %	Bovins classe C 48 %
Markttort oder Gebiet	24 Märkte	französisches Mutterland	Mailand	ganzes Land	Brüssel (Anderlecht)	ganzes Land
Lebend- oder Schlachtgewicht	Lebendgewicht	Lebendgewicht	Lebendgewicht	Schlachtgewicht	Lebendgewicht	Schlachtgewicht
Handelsstufe	Großhandelsstufe	Erzeugerstufe	zwischen Erzeuger- und Großhandelsstufe	zwischen Erzeuger- und Großhandelsstufe	Großhandelsstufe	Erzeugerstufe
Quelle	0	13	21	32	41	50
Spalte	34	35	36	37	38	39
1950/51	—	59		—	—	2 650
1951/52	—	67		—	1 526	2 650
1952/53	93,4	48		214	1 446	2 650
1953/54	102,6	46		212	1 283	2 650
1954/55	109,8	53		207	1 108	3 250
1955/56	123,0	62		231	1 175	3 250
1956/57	118,9	63	Die Preisnotierungen sind unzusammen- hängend, Preisangaben nicht möglich	248	1 236	3 149
1957/58	126,0	89		242	1 237	3 190
1958/59	147,4	89		259	1 361	3 182
1959/60	144,8	88		255	1 448	3 203
1960/61	146,2	99		254	1 538	3 244
1961/62	148,8	102		251	1 368	3 243
1962/63	132,8	107		222	1 079	3 142
1963/64	151,0	159		289	1 591	3 122

(*) Kalenderjahresdurchschnitt, 1950/51 = 1950.

ÜBERSICHT 14

Preise ausgewählter Schlachtkälber

Nationale Währung/100 kg

Preiskriterien \ Gruppe	Gruppe I (oberstes Viertel der Qualitätsbreite)						
	Land	Deutschland (B.R.)	Frankreich		Italien	Niederlande	Belgien
Schlachtviehkategorie	Kälber Klasse A	Veaux qualité	Veaux qualité extra		Vette kalveren 1 ^o kwaliteit	Veaux extra blancs de conformation parfaite	
Markort oder Gebiet	24 Märkte	französisches Mutterland	Paris (La Villette)		ganzes Land	Brüssel (Anderlecht)	
Lebend- oder Schlachtgewicht	Lebendgewicht	Lebendgewicht	Schlachtgewicht		Lebendgewicht	Lebendgewicht	
Handelsstufe	Großhandelsstufe	Erzeugerstufe	Großhandelsstufe		zwischen Erzeuger- und Großhandelsstufe		
Quelle	0	13	11		32	41	
Spalte	40	41	42	43	44	45	46
1950/51	241,8	218	378		—	—	
1951/52	275,6	267	460		—	—	
1952/53	266,6	287	470		—	—	
1953/54	284,2	260	444		—	—	
1954/55	294,6	287	477		—	—	
1955/56	313,4	288	505	Es besteht keine Preisreihe für diese Gruppe	—	5 738	Es besteht keine Preisreihe für diese Gruppe
1956/57	316,2	327	525		—	5 788	
1957/58	333,9	365	587		267	5 267	
1958/59	348,0	376	634		288	5 346	
1959/60	344,8	372	644		297	5 278	
1960/61	361,6	396	662		291	5 598	
1961/62	359,4	415	704		285	5 763	
1962/63	346,4	479	760		271	5 540	
1963/64	383,2	545	826		354	6 233	

ÜBERSICHT 15

Preise ausgewählter Schlachtkälber

Nationale Währung/100 kg

Preiskriterien \ Gruppe	Gruppe II (Viertel in der oberen Mitte der Qualitätsbreite)						
	Land	Deutschland (B.R.)	Frankreich		Italien	Niederlande	Belgien
Schlachtviehkategorie	Kälber Klasse B	Veaux 1*** qualité	Veaux 1** qualité	Vitelli 1a qualità	Vette kalveren 2* kwaliteit	Bons veaux bien conformés	Veaux 60 % 45-70 kg
Markort oder Gebiet	24 Märkte	französisches Mutterland	Paris (La Villette)	11 Marktregionen (?)	ganzes Land	Brüssel (Anderlecht)	ganzes Land
Lebend- oder Schlachtgewicht	Lebendgewicht	Lebendgewicht	Schlachtgewicht	Lebendgewicht	Lebendgewicht	Lebendgewicht	Schlachtgewicht
Handelsstufe	Großhandelsstufe	Erzeugerstufe	Großhandelsstufe	zwischen Erzeuger- und Großhandelsstufe	zwischen Erzeuger- und Großhandelsstufe	Großhandelsstufe	Erzeugerstufe
Quelle	0	13	11	21	32	41	50
Spalte	47	48	49	50	51	52	53
1950/51	209,6	178	325	46 754	—	—	—
1951/52	246,4	224	413	51 842	—	—	—
1952/53	235,1	243	387	43 744	—	—	—
1953/54	253,6	206	353	41 238	—	—	—
1954/55	264,2	220	378	45 733	—	—	—
1955/56	282,4	232	430	46 859	—	4 817	—
1956/57	284,8	273	470	51 702	—	4 800	6 322
1957/58	301,8	305	534	53 278	231	4 434	6 490
1958/59	315,6	330	539	50 423	249	4 129	6 478
1959/60	311,0	324	532	54 089	256	4 209	6 117
1960/61	327,0	333	558	53 467	252	4 707	5 884
1961/62	325,2	343	594	54 622	250	4 995	5 925
1962/63	309,8	413	643	56 190	238	4 641	6 017
1963/64	345,6	470	724	62 543	317	5 258	6 485

(*) Kalenderjahresdurchschnitt, 1950/51 bis 1950.

(?) Seit 1962 Durchschnitt von 10 Märkten.

ÜBERSICHT 16

Preise ausgewählter Schlachtkälber

Nationale Währung/100 kg

Preiskriterien \ Gruppe	Gruppe III (Viertel in der unteren Mitte der Qualitätsbreite)						
	Land	Deutschland (B.R.)	Frankreich		Italien	Niederlande	Belgien
Schlachtviehkategorie	Kälber Klasse C	Veaux 2* qualité	Veaux 2* qualité	Vitelli 2a qualità	Vette kalveren 3* kwaliteit	Veaux ordinaires	
Marktort oder Gebiet	24 Märkte	französisches Mutterland	Paris (La Villette)	10 Marktregionen	ganzes Land	Brüssel (Anderlecht)	
Lebend- oder Schlachtgewicht	Lebendgewicht	Lebendgewicht	Schlachtgewicht	Lebendgewicht	Lebendgewicht	Lebendgewicht	
Handelsstufe	Großhandelsstufe	Erzeugerstufe	Großhandelsstufe	zwischen Erzeuger- und Großhandelsstufe	zwischen Erzeuger- und Großhandelsstufe	Großhandelsstufe	
Quelle	0	13	11	21	32	41	
Spalte	54	55	56	57	58	59	60
1950/51	—	144	262	40 909	—	—	Es besteht keine Preisreihe für diese Gruppe
1951/52	—	182	356	45 368	—	—	
1952/53	202,4	197	293	37 569	—	—	
1953/54	221,6	168	275	34 308	—	—	
1954/55	231,8	182	326	39 503	—	—	
1955/56	248,9	186	371	41 014	—	3 567	
1956/57	251,2	221	418	45 787	—	3 800	
1957/58	265,6	264	483	48 160	198	3 200	
1958/59	279,2	283	474	44 280	210	2 949	
1959/60	273,2	275	458	47 865	215	3 208	
1960/61	286,8	271	483	47 130	218	3 554	
1961/62	284,9	287	513	47 698	219	3 710	
1962/63	268,6	368	557	49 302	209	3 420	
1963/64	301,8	407	643	54 678	282	4 036	

ÜBERSICHT 17

Preise ausgewählter Schlachtkälber

Nationale Währung/100 kg

Preiskriterien \ Gruppe	Gruppe IV (unterstes Viertel der Qualitätsbreite)					
	Land	Deutschland (B.R.)	Frankreich	Italien	Niederlande	Belgien
Schlachtviehkategorie	Kälber Klasse D	Veaux 3* qualité	Vitelli 3* qualità	Nuchtere kalveren	Veaux médiocres	
Marktort oder Gebiet	24 Märkte	Paris (La Villette)	Mailand	ganzes Land	Brüssel (Anderlecht)	
Lebend- oder Schlachtgewicht	Lebendgewicht	Schlachtgewicht	Lebendgewicht	Lebendgewicht	Lebendgewicht	
Handelsstufe	Großhandelsstufe	Großhandelsstufe	zwischen Erzeuger- und Großhandelsstufe	zwischen Erzeuger- und Großhandelsstufe	Großhandelsstufe	
Quelle	0	11	21	32	41	
Spalte	61	62	63	64	65	66
1950/51	—	—		—	—	
1951/52	—	—		—	—	
1952/53	163,8	—		121	—	
1953/54	181,8	—		120	—	
1954/55	190,5	—		119	—	
1955/56	207,6	—		130	2 792	
1956/57	206,6	—		136	3 117	
1957/58	218,3	—		134	2 633	
1958/59	230,0	430		147	2 208	
1959/60	222,2	393		152	2 314	
1960/61	226,8	428		153	2 901	
1961/62	226,6	433		145	3 085	
1962/63	213,0	470		124	2 814	
1963/64	233,0	576		159	3 288	
			Die Preisnotierungen sind unzusammenhängend, Preisangaben nicht möglich			Es besteht keine Preisreihe für diese Gruppe

ÜBERSICHT 18

Preise ausgewählter Schlachtschweine

Nationale Währung/100 kg

Preiskriterien	Gruppe	Gruppe I (Lebendgewicht etwa 75-100 kg oder ähnlicher Typ)				
	Land	Deutschland (B.R.)	Frankreich	Italien	Niederlande	Belgien
Schlachtviehkategorie	Schweine Klasse d (80-99,5 kg)	Porcins complet	Suini magroni da 81 a 100 kg	Slachtvarkens 2° soort (bacon) 70-100 kg	Porcs de viande	Porcs catégorie I classe AA jusqu'à 100 kg
Marktort oder Gebiet	24 Märkte	Paris (La Villette)	Modena, ab Januar 1962 Bergamo und Forli	ganzes Land	Brüssel (Anderlecht)	ganzes Land
Lebend- oder Schlachtgewicht	Lebendgewicht	Schlachtgewicht	Lebendgewicht	Schlachtgewicht	Lebendgewicht	Schlachtgewicht
Handelsstufe	Großhandelsstufe	Großhandelsstufe	zwischen Erzeuger- und Großhandelsstufe	zwischen Erzeuger- und Großhandelsstufe	Großhandelsstufe	Bruttoerzeugerpreis
Quelle	0	11	21	32	41	50
Spalte	67	68	69	70	71	72
1950/51	—	—	—	—	—	—
1951/52	—	—	—	—	2 979	—
1952/53	—	—	—	262	2 408	—
1953/54	—	319	—	233	2 911	—
1954/55	—	338	43 371	232	2 698	—
1955/56	243,6	297 (2)	34 552	226	2 183	—
1956/57	250,6	329 (3)	34 692	235	2 344	—
1957/58	231,6	373 (4)	33 290	217	2 540	—
1958/59	258,8	368	34 577	230	2 466	4 700
1959/60	254,6	374	32 375	216	2 420	4 700
1960/61	257,4	413	31 565	223	2 678	4 700
1961/62	250,6	415	38 067	216	2 516	4 700
1961/63	254,8	442	—	222	2 688	4 575
1963/64	279,0	549	—	263	3 461	4 460

(1) Kalenderjahresdurchschnitt, 1950/51 = 1950.

(2) Durchschnitt von 11 Monaten.

(3) Durchschnitt von 10 Monaten.

(4) Durchschnitt von 3 Monaten.

ÜBERSICHT 19

Preise ausgewählter Schlachtschweine

Nationale Währung/100 kg

Preiskriterien	Gruppe II (Lebendgewicht etwa 100-120 kg oder ähnlicher Typ)					
	Land	Deutschland (B.R.)	Frankreich	Italien	Niederlande	Belgien
Schlachtviehkategorie	Schweine Klasse c (100-119,5 kg)	Porcins Belle coupe	Suini grassi da 101 a 120 kg	Slagersvarkens 95-120 kg	Porcs Demi-gras	Porcs catégorie I (moyenne des classes) (jusqu'à 100 kg)
Markort oder Gebiet	24 Märkte	Paris (La Villette)	2 Marktregionen	ganzes Land	Brüssel (Anderlecht)	ganzes Land
Lebend- oder Schlachtgewicht	Lebendgewicht	Schlachtgewicht	Lebendgewicht	Schlachtgewicht	Lebendgewicht	Schlachtgewicht
Handelsstufe	Großhandelsstufe	Großhandelsstufe	zwischen Erzeuger- und Großhandelsstufe	zwischen Erzeuger- und Großhandelsstufe	Großhandelsstufe	Bruttoerzeugerpreis
Quelle	0	11	21	32	41	50
Spalte	73	74	75	76	77	78
1950/51	262,2	267	37 468	—	2 683	—
1951/52	253,0	313	36 616	—	2 707	—
1952/53	238,3	285	28 251	—	2 172	—
1953/54	268,5	301	33 248	—	2 708	—
1954/55	240,7	314	38 901	—	2 469	—
1955/56	247,7	272	33 758	211	1 980	—
1956/57	254,4	299	33 461	228	2 161	—
1957/58	234,6	346 (²)	32 353	209	2 331	—
1958/59	261,4	337	32 781	227	2 277	—
1959/60	256,2	330	30 460	208	2 215	4 463
1960/61	258,4	378	29 630	223	2 524	4 480
1961/62	252,8	390	34 094	211	2 353	4 474
1962/63	256,6	388	37 946	220	2 518	4 332
1963/64	280,4	471	37 609	271	3 280	4 238

(¹) Kalenderjahresdurchschnitt, 1950/51 = 1950.

(²) Durchschnitt von 8 Monaten.

ÜBERSICHT 20

Preise ausgewählter Schlachtschweine

Nationale Währung/100 kg

Preiskriterien \ Gruppe	Gruppe III (Lebendgewicht etwa 120-150 kg oder ähnlicher Typ)						
	Land	Deutschland (B.R.)	Frankreich	Italien	Niederlande	Belgien	Luxemburg (*)
Schlachtviehkategorie	Schweine Klasse b 2 (120-134,5 kg)	Porcins Coupe	Suini grassi da 121 a 150 kg	Slagersvarkens 120-150 kg	Porcs gros et hors poids	Porcs catégorie II (moyenne des classes) 100-105 kg	Porcs catégorie III (moyenne des classes) plus de 105 kg
Markttort oder Gebiet	24 Märkte	Paris (La Villette)	4 Marktregionen	ganzes Land	Brüssel (Anderlecht)	ganzes Land	ganzes Land
Lebend- oder Schlachtgewicht	Lebendgewicht	Schlachtgewicht	Lebendgewicht	Schlachtgewicht	Lebendgewicht	Schlachtgewicht	Schlachtgewicht
Handelsstufe	Großhandelsstufe	Großhandelsstufe	zwischen Erzeuger- und Großhandelsstufe	zwischen Erzeuger- und Großhandelsstufe	Großhandelsstufe	brutto Erzeugerpreis	brutto Erzeugerpreis
Quelle	02	11	21	32	41	50	50
Spalte	79	80	81	82	83	84	85
1950/51	—	nicht notiert	37 848	—	2 559	—	—
1951/52	—	nicht notiert	37 880	—	2 621	—	—
1952/53	—	nicht notiert	29 010	—	1 983	—	—
1953/54	—	nicht notiert	34 003	—	2 558	—	—
1954/55	—	nicht notiert	39 512	—	2 308	—	—
1955/56	—	nicht notiert	35 036	205	1 783	—	—
1956/57	—	nicht notiert	34 579	222	1 912	—	—
1957/58	—	nicht notiert	33 412	200	2 103	—	—
1958/59	267,0	nicht notiert	34 080	219	2 110	—	—
1959/60	261,0	nicht notiert	32 134	196	2 092	4 025	3 758
1960/61	267,8	nicht notiert	31 403	213	2 400	4 156	3 781
1961/62	258,1	nicht notiert	35 336	198	2 219	4 178	3 787
1962/63	—	nicht notiert	38 655	210	2 375	4 038	3 715
1963/64	—	nicht notiert	38 012	261	3 124	3 985	3 852

(*) Kalenderjahresdurchschnitt, 1950/51 = 1950.

ÜBERSICHT 21

Preise ausgewählter Schlachtschweine

Nationale Währung/100 kg

Preiskriterien \ Gruppe	Gruppe IV (Lebendgewicht über 150 kg oder ähnlicher Typ)						
	Land	Deutschland (B.R.)	Frankreich	Italien		Niederlande	Belgien
Schlachtviehkategorie	Schweine Klasse a (über 150 kg)	Porcins lourds ou gras	Suini grassi da 151 a 180 kg	Suini grassi oltre 180 kg	Slagersvarkens 150 kg en meer		Porcs IV truies et verrats
Marktort oder Gebiet	24 Märkte	Paris (La Villette)	7 Marktregionen	2 Marktregionen	ganzes Land		ganzes Land
Lebend- oder Schlachtgewicht	Lebendgewicht	Schlachtgewicht	Lebendgewicht	Lebendgewicht	Schlachtgewicht		Schlachtgewicht
Handelsstufe	Großhandelsstufe	Großhandel	zwischen Erzeuger- und Großhandelsstufe	zwischen Erzeuger- und Großhandelsstufe	zwischen Erzeuger- und Großhandelsstufe		Erzeugerstufe
Quelle	0	11	21	21	32		50
Spalte	86	87	88	89	90	91	92
1950/51	266,0	nicht notiert	38 702	40 122	—	Es besteht keine Preisreihe für diese Gruppe	—
1951/52	255,6	nicht notiert	37 872	38 885	—		—
1952/53	239,3	nicht notiert	29 172	29 679	231		—
1953/54	269,2	nicht notiert	33 834	35 011	226		—
1954/55	239,5	nicht notiert	39 594	40 355	216		—
1955/56	246,2	nicht notiert	35 078	35 792	199		—
1956/57	250,8	nicht notiert	34 558	34 865	215		—
1957/58	228,8	nicht notiert	33 388	33 624	192		—
1958/59	256,0	nicht notiert	34 180	34 321	218		—
1959/60	247,6	nicht notiert	32 255	31 458	186		3 054
1960/61	248,6	nicht notiert	31 455	30 816	206		3 007
1961/62	244,2	nicht notiert	35 525	35 499	190		3 009
1962/63	244,8	nicht notiert	38 775	39 140	200		2 982
1963/64	266,0	nicht notiert	37 737	37 773	251		3 192

(*) Kalenderjahresdurchschnitt, 1950/51 = 1950.

ÜBERSICHT 22

Preise ausgewählter Schlachtschafe

Nationale Währung/100 kg

Preiskriterien \ Gruppe	Gruppe I (oberes Drittel der Qualitätsbreite)					
	Land	Deutschland (B.R.)	Frankreich	Italien	Niederlande	Belgien
Schlachtviehkategorie	Mastlämmer und -hammel Klasse A	Moutons qualité extra	Agnelli 1a qualità	Vette lammeren		
Markttort oder Gebiet	Hamburg	Paris (La Vilette)	7 Marktregionen	ganzes Land		
Lebend- oder Schlachtgewicht	Lebendgewicht	Schlachtgewicht	Lebendgewicht	Schlachtgewicht		
Handelsstufe	Großhandelsstufe	Großhandelsstufe	zwischen Erzeuger- und Großhandelsstufe	zwischen Erzeuger- und Großhandelsstufe		
Quelle	02	11	21	32		
Spalte	93	94	95	96	97	98
1950/51	—	461	28 883	—	Es besteht keine Preisreihe für diese Gruppe	Es besteht keine Preisreihe für diese Gruppe
1951/52	—	554	32 323	—		
1952/53	—	548	31 703	277		
1953/54	—	565	32 011	331		
1954/55	—	587	34 747	397		
1955/56	—	621	37 381	453		
1956/57	—	617	39 077	419		
1957/58	—	694	44 096	291		
1958/59	207	734	43 919	287		
1959/60	210	718	45 948	329		
1960/61	219	777	45 175	405		
1961/62	234	878	47 304	428		
1962/63	235	1 027	53 814	475		
1963/64	238	997	62 098	577		

ÜBERSICHT 23

Preise ausgewählter Schlachtschafe

Nationale Währung/100 kg

Preiskriterien	Gruppe I	Gruppe II (mittleres Drittel der Qualitätsbreite)				
	Land	Deutschland (B.R.)	Frankreich	Italien	Niederlande	Belgien
Schlachtviehkategorie	Schafe Klasse A	Moutons 1** qualité	Agnelloni		Moutons de troupe	
Markort oder Gebiet	Hamburg	Paris	4 Marktregionen		Brüssel (Anderlecht)	
Lebend- oder Schlachtgewicht	Lebendgewicht	Schlachtgewicht	Lebendgewicht		Lebendgewicht	
Handelsstufe	Großhandelsstufe	Großhandelsstufe	zwischen Erzeuger- und Großhandelsstufe		Großhandelsstufe	
Quelle	02	11	21		41	
Spalte	99	100	101	102	103	104
1950/51	—	381	18 220		—	
1951/52	—	456	19 866		—	
1952/53	—	434	20 247		—	
1953/54	—	476	20 422		1 562	
1954/55	—	513	22 811		1 812	
1955/56	—	538	22 453		1 887	
1956/57	—	501	23 422		1 838	
1957/58	—	594	25 688		1 729	
1958/59	165,4	600	25 945		1 646	
1959/60	161,6	602	25 883		1 667	
1960/61	168,6	653	26 297		1 788	
1961/62	181,4	748	28 795		2 194	
1962/63	164,6	823	32 352		2 113	
1963/64	167,8	876	43 024		2 386	
				Es besteht keine Preisreihe für diese Gruppe		Es besteht keine Preisreihe für diese Gruppe

ÜBERSICHT 24

Preise ausgewählter Schlachtschafe

Nationale Währung/100 kg

Preiskriterien	Gruppe III (unteres Drittel der Qualitätsbreite)					
	Land	Deutschland (B.R.)	Frankreich	Italien	Niederlande	Belgien
Schlachtviehkategorie	Schafe aller Klassen	Moutons 2* qualité	Pecore	Vette schapen	Moutons laitiers	
Marktort oder Gebiet	24 Märkte	Paris (La Villette)	7 Marktregionen	ganzes Land	Brüssel (Anderlecht)	
Lebend- oder Schlachtgewicht	Lebendgewicht	Schlachtgewicht	Lebendgewicht	Schlachtgewicht	Lebendgewicht	
Handelsstufe	Großhandelsstufe	Großhandelsstufe	zwischen Erzeuger- und Großhandelsstufe	zwischen Erzeuger- und Großhandelsstufe	Großhandelsstufe	
Quelle	0	11	21	32	41	
Spalte	105	106	107	108	109	110
1950/51	—	274	19 481	—	—	Es besteht keine Preisreihe für diese Gruppe
1951/52	—	335	19 157	—	—	
1952/53	—	294	17 718	247	—	
1953/54	138,4	324	18 079	243	1 026	
1954/55	153,9	326	18 637	268	1 392	
1955/56	161,7	371	19 739	276	1 392	
1956/57	160,1	341	20 467	275	1 422	
1957/58	163,6	443	21 146	212	1 205	
1958/59	170,0	419	20 089	225	1 173	
1959/60	170,8	408	20 274	227	1 225	
1960/61	178,4	531	19 851	266	1 245	
1961/62	188,6	618	20 201	272	1 414	
1962/63	187,2	703	23 589	249	1 348	
1963/64	195,2	—	25 782	312	1 903	

Angaben zur Beurteilung der dargelegten Schlachtviehpreisstatistik

Land	Qualitätsbeschreibungen	Handelsstufe	Preiserhebungen und Preisberechnungen	Bemerkungen
Deutschland (BR)	<p>1. Es bestehen gesetzlich vorgeschriebene Definitionen für Lebendvieh. Sie sind für das ganze Land einheitlich.</p> <p>2. Hinsichtlich der Texte der Definitionen oder Beschreibungen siehe Sonderheft Nr. 10 / Oktober 1963, Agrarstatistische Hausmitteilungen, Reihe Agrarpreise.</p>	<p>Großhandelsstufe, Preise von 24 Großmärkten, die teils in viehwirtschaftlichen Überschubgebieten teils in Gebieten mit großem Zuschußbedarf (Nordrhein-Westfalen) liegen.</p>	<p>A. Auf jedem Großmarkt erfolgt:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. amtliche Einteilung aller aufgetriebenen Schlachttiere in Handelsklassen; 2. obligatorische Ausfertigung von Verkaufsdokumenten und ihre Auswertung für die Preisfindung; 3. Wägung der Preise innerhalb der Handelsklassen mit der Zahl der zugehörigen Auftriebe; <p>B. Für jede Handelsklasse erfolgt die Berechnung eines nationalen Durchschnitts aus den Preisen von 24 Großmärkten folgendermaßen:</p> <ol style="list-style-type: none"> 1. Bildung des mit Auftriebszahlen gewogenen Preisdurchschnitts der 12 nordrhein-westfälischen Märkte; 2. Bildung des einfachen arithmetischen Preisdurchschnitts aus dem Ergebnis unter (1) und den Ergebnissen von 12 weiteren im Land verteilten Großmärkten (Mittel aus 13 Preisen). 	<ol style="list-style-type: none"> 1. Preisdurchschnitt von den 24 wichtigsten Großviehmärkten, verteilt im Gebiet der B.R. Deutschland; die Statistik weist die Auftriebe von 35 Großviehmärkten auf. Diese Auftriebe betragen 1960/61 in v.H. der gesamten gewerblichen Schlachtmengen: bei Rindergroßvieh 38 v.H., bei Schweinen 29 v.H. 2. Es erfolgen Lebendgewichtsnotierungen. 3. Ein Wiederabtrieb des Lebendviehs von den Märkten ist verboten.
Frankreich	<p>Es bestehen gesetzlich vorgeschriebene Definitionen für Lebendvieh. Diese haben jedoch für Schweine keine Bedeutung. Für Schweine bestehen besondere Schlachtkörperdefinitionen. Alle Definitionen sind für die Pariser Märkte gültig und haben eine abgeschwächte Bedeutung für andere innerfranzösische Märkte.</p> <p>2. Bemerkung Nr. 2 unter Deutschland gilt auch hier.</p>	<p>Großhandelsstufe, Großmarktpreis im Zuschubgebiet (Paris), außerdem wird eine Erzeugerpreisstatistik über örtliche Märkte oder Verkaufveranstaltungen nahe dem Bauernhof (jedoch nicht „ab Stall“) aus berufsständischer Quelle (Confédération Nationale d'Elevage) dargelegt.</p>	<p>Die amtliche Notierungskommission von La Villette stellt den häufigsten Preis für die marktüblichen Handelsklassen fest. Erhebung durch Befragung der beteiligten Handelskreise. Der Handel erfolgt auf La Villette in der Regel als Stückverkauf, d.h. ein Preis (Erlöswert) für das ganze Tier wird ausgehandelt. Das Vieh wird normalerweise nicht gewogen. Eine Einreihung in marktübliche Handelsklassen findet nicht statt. Für den Marktbericht wird der Erlöswert auf das am lebenden Tier geschätzte Schlachtgewicht (Schätzung von Lebendgewicht und Ausbeutesatz) bezogen. Erlöswert dividiert durch Schlachtgewicht ergibt den Preis je 100 kg Nettogewicht in lebendem Zustand (Prix aux 100 kg net sur pieds). Die Erzeugerpreisstatistik der CNE bezieht sich ausschließlich auf die zweite Monathälfte. Sie stützt sich vornehmlich auf Marktberichte der örtlichen Fachpresse sowie auf verbandsinterne Berichte und Beobachtungen. Diese Preisstatistik kann nicht den Anspruch auf unbedingte Genauigkeit erheben, sie gibt Größenordnungen und Entwicklun-</p>	<ol style="list-style-type: none"> 1. Der Großmarkt La Villette hat für Schlachtrinder, ebenso wie die Halles Centrales für Schweineschlachtkörper, eine führende Bedeutung für das ganze Land. 1961 betrug die Anzahl des auf La Villette verkauften Rinder-Großviehs 11 v.H. der gesamten kontrollierten Schlachtungen von Rinder-Großvieh in Frankreich. Der gewichtsmäßige Umschlag von Schweinehälften bzw. -fleisch in den „Hallen“ und zugehörigen umliegenden Verkaufsstellen machte 1960 11 v.H. der kontrollierten Schweineschlachtungen (Gewicht) aus. 2. Die amtliche Preisstatistik erfaßt nur den Marktpreis der letzten Woche im Monat.

				<p>3. Schlachtgewichtsnotierung (siehe Bemerkung unter Preiserhebung).</p> <p>4. Das Lebewieh darf nur dann von den französischen Schlachtviehmärkten (in der Einfriedigung eines Schlachthofes) wieder abgetrieben werden, wenn es zum Schlachten auf anderen Schlachtviehhöfen bestimmt ist. Wiederabtriebe von den Schlachtvieh-Erzeugermärkten (auf öffentlichen Plätzen ohne Schlachthof) sind erlaubt.</p>
Italien	<p>1. Es bestehen keine gesetzlich vorgeschriebenen Definitionen; jedoch haben von halbamtlichen Stellen genannte Definitionen für Lebewieh eine gewisse Gültigkeit für das ganze Land.</p> <p>2. Bemerkung Nr. 2 unter Deutschland gilt auch hier.</p>	<p>Handelsstufe, die zwischen der Erzeuger- und Großhandelsstufe liegt. Erste Verkaufsoperation des Erzeugers mit Partnern auf unterschiedlichen Handelsstufen (sowohl ab Stall- als auch frei Großmarkt-Verkäufe). Die herausgezogenen Gebiete sind solche mit größerer tierischer Erzeugung.</p>	<p>Preiserhebung durch das italienische Statistische Amt (ISTAT) in den für die tierische Erzeugung wichtigen Provinzgebieten. Die Ergebnisse werden nach Gebieten zu wöchentlichen, monatlichen und jährlichen einfachen arithmetischen Durchschnittspreisen zusammengestellt. Diese Preise werden in den statistischen Publikationen einem städtischen Marktort zugeordnet. Es ist jedoch darauf hinzuweisen, daß die Preise sowohl in der Region dieses Marktortes (z.B. ab Stall) als auch frei Anlieferung Lebewiehmärkte dieses Marktortes erhoben werden. Der nationale Durchschnittspreis wird durch einfache arithmetische Mittelbildung aus den Preisergebnissen einer beschränkten Anzahl von repräsentativen Provinzgebieten errechnet.</p>	<p>1. Der nationale Durchschnittspreis bezieht sich auf eine jeweils verschiedene Anzahl (zwischen 2 und 13) von repräsentativen Provinzgebieten. Angaben über die Auftriebe im Verhältnis zu den Gesamtschlachtungen sind nicht verfügbar.</p> <p>2. Es erfolgen Lebewiehgewichtsnotierungen.</p> <p>3. Wiederabtriebe des Lebewiehs von den Märkten sind erlaubt.</p>
Niederlande	<p>1. Es bestehen keine gesetzlich vorgeschriebenen Definitionen bei Rindern, Kälbern, Schafen; ein offizielles Einstufungssystem wird bei Schweinen (Schlachtkörper) angewandt. Die hier dargelegte Statistik des Landbouw-Economisch Instituut (LEI) benutzt jedoch andere Klassifizierungen bei Schweinen.</p> <p>2. Bemerkung Nr. 2 unter Deutschland gilt auch hier.</p>	<p>Einkaufsoperation des Handels oder der Genossenschaften auf dem lokalen Viehmarkt oder z.T. auch direkt beim Erzeuger; steht zwischen Erzeuger- und Großmarktstufe. In 2 Fällen wird eine Statistik der Großhandelspreise dargelegt.</p>	<p>Preiserhebung durch das LEI bei etwa 50 über das ganze Land verteilten Viehhändlern oder genossenschaftlichen Viehabsatzvereinigungen. Die wöchentlichen Preismeldungen werden nach einzelnen Kategorien bzw. Qualitätsstufen zu einfachen arithmetischen Monats- und Jahresdurchschnittspreisen aufbereitet.</p>	<p>1. Angaben über die Repräsentanz des durch die ca. 50 Berichtgeber erfaßten Schlachtviehs sind nicht verfügbar.</p> <p>2. Es erfolgen Schlachtgewichtsnotierungen.</p> <p>3. Wiederabtriebe des Lebewiehs von den Märkten sind erlaubt.</p>

ÜBERSICHT 25 (Fortsetzung)

Land	Qualitätsbeschreibungen	Handelsstufe	Preiserhebungen und Preisberechnungen	Bemerkungen
Belgien	<p>1. Es bestehen keine gesetzlich vorgeschriebenen Definitionen, jedoch werden Handelsbezeichnungen mit Angabe der Schlachtausbeute angewendet.</p> <p>2. Bemerkung Nr. 2 unter Deutschland gilt auch hier.</p>	Großhandelsstufe Großmarktpreis im Zuschußgebiet (Brüssel).	Amtliche Notierungskommission stellt den Preis durch Befragen der am Viehhandel beteiligten Kreise fest.	<p>1. Auf dem Großmarkt Anderlecht in Brüssel machte 1961 die Zahl der Auftriebe von Rinder-Großvieh 27 v.H. der Anzahl der Gesamtschlachtungen in Belgien aus. Bei Schweinen waren es 2,7 v.H. Der Anderlechter Markt hat eine zentrale Bedeutung für Belgien. Die dortige Preisbildung strahlt auf alle anderen Schlachtviehmärkte im Lande aus.</p> <p>2. Es erfolgen Lebendgewichtsnotierungen.</p> <p>3. Wiederabtriebe des Lebendviehs von den Märkten sind erlaubt.</p>
Luxemburg	<p>1. Für Rinder werden Beschreibungen der Qualitätsstufen angegeben. Für Schweine besteht ein gesetzliches Einstufungssystem.</p> <p>2. Bemerkung Nr. 2 unter Deutschland gilt auch hier.</p>	Verkäufe des Erzeugers oder seines Beauftragten an luxemburgische öffentliche Schlachthäuser oder private Schlachtereien (Brutto-Erzeugerpreis). Diese Handelsstufe steht der Erzeugerstufe nahe.	Seit 1952 sind für Rinder Von-bis-Preise mit einer Spanne von nur wenigen Prozent Abweichungsmöglichkeiten vom Mittelpunkt für verschiedene Qualitätsklassen (AA, A, B usw.) festgesetzt, sogenannte Brutto-Erzeugerpreise. Die Preise der natürlichen Kategorien (Ochsen, Bullen, Färsen, Kühe) können sich frei innerhalb der Von-bis-Preise bilden. Für alle vier natürlichen Kategorien gilt innerhalb einer Qualitätsklasse ein und derselbe Von-bis-Preis. Für Schweine sind seit 1958 Festpreise nach Qualitäts- und Gewichtsklassen festgesetzt. Es erfolgt eine amtliche Einreihung der Schlachttiere in die vorgeschriebenen Klassen. Die Ausstellung von Verkaufsdokumenten ist obligatorisch. Von den Behörden werden die Durchschnittspreise der Qualitätsklassen von Rindern errechnet, da letztere in geringem Maße nach Maßgabe der Auftriebe und der Preisbildung innerhalb der Von-bis-Grenzen schwanken können. Bei Schweinen gelten die Festpreise. Preiserhebungen durch eine Preiskommission erübrigen sich.	Die in dieser Ausarbeitung wiedergegebenen Brutto-Erzeugerpreise unterliegen verschiedenen Abzügen zu Lasten des Erzeugers (Einzelheiten siehe Sonderheft Nr. 10, Okt. 1963). Eine sich jährlich ändernde Größe innerhalb der festgesetzten Beträge, die abzuziehen waren, bildete in der Vergangenheit der von der Landwirtschaft zu tragende Beitrag zur Exportverbilligung von Überschüssen. Dies hatte für den Schweinepreis eine Bedeutung.

V. Die langfristigen Erzeugerpreisreihen von Milch und Molkereibutter sowie Punkte zur Beurteilung der Milchpreisstatistik

Die im folgenden dargestellten Erzeugerpreisreihen von Milch und Molkereibutter bilden die auf den neuesten Stand gebrachten Preisreihen des Sonderheftes 5 - 1964 der Hausmitteilungen, Reihe Agrarpreise. Um eine bessere Vergleichbarkeit zu ermöglichen, werden die Milchpreise sowohl als Originalangaben der Mitgliedsländer als auch in umgerechneter Form auf der Basis eines gemeinsamen Fettgehaltes von 3,70 v.H. angegeben. Die Butterpreise die-

nen als Berechnungsgrundlage. Die Methode der Berechnung wird in der Fußnote der Übersicht angegeben.

Es ist zu erwähnen, daß für Italien keine Umrechnungen der Milchpreise vorgenommen werden konnten, da die amtliche Statistik über keine Angaben des jährlichen Milchfettgehaltes verfügt.

ÜBERSICHT 26

Nationale Durchschnittspreise auf der Erzeugerstufe in den Ländern der EWG

Milch

Preise je 100 kg in nationaler Währung

	Deutschland (B.R.)		Frankreich		Italien		Niederlande		Belgien		Luxemburg			
Gebiet, Ort der Warenübergabe, Sonstiges	Landesdurchschnitt, Erzeugerpreis für Anlieferung frei Molkerei bzw. frei molkereieigener Rahmstation oder Milchsammelstelle, Auswertung der Molke-reisgeschäftsberichte		Gewogener Erzeuger-durchschnittspreis, ab Hof, 12 ausgewählte, zeugnisegebende Departements. Erhebung durch das Staatssekretariat für den Inlandshandel in Verbindung mit dem INSEE		Landesdurchschnitt, Erzeugerpreis ab Hof. Erhebung, ausgeführt von den Provinzbüros des ISTAT im Provinzgebiet von: 4 Märkten (*) 9 Märkten (*)		Landesdurchschnitt, Erzeugerpreis ab Hof. Berechnung der Produktschap voor Zuivel unter Berücksichtigung von Werkmilcherlösen und allen Arten von Ausgleichszahlungen		Landesdurchschnitt, Erzeugerpreis, Auszahlungspreis der Molkereien an die Erzeuger ab Hof oder frei Molkerei. Berichterstattung der Provinzbüros des Office national du lait gemäß Umfrage bei den Molkereien		Landesdurchschnitt, Erzeugerpreis ab Hof, Auszahlungspreis der Molkereien. Berechnung des Landwirtschaftsministeriums			
Handelsbedingungen und Qualität	Anlieferung in Kannen des Erzeugers oder im Tank des Transportbetriebes, frische Vollmilch, Ø des jeweiligen Fettgehalts		Anlieferung in Kannen des abnehmenden Unternehmens, Milch zu allen Verwendungszwecken, aus Originalangabe (« umgerechnet auf 34 g Fett je Liter ») berechneter Preis je 100 kg mit 3,3 v.H. Fettgehalt		Abnahme in Behältern des Käufers, frische ungekühlte Kuhmilch ab Stahl (wahrscheinlich ungeteilt Gemelk) ohne Fettgehaltsangabe (*) zur industriellen Verwendung zum menschlichen Direktverbrauch		Anlieferung in Kannen des Erzeugers oder – gegen Zahlung von Kannenmiete – der Molkerei, frische Vollmilch mit 3,7 v.H. Fettgehalt (vor 1954/55: 3,5 v.H.)		Anlieferung oder Sammlung in Kannen Kuhmilch, unter guten Bedingungen gewonnen, frei von Tuberkulose, 3,3 v.H. Fettgehalt		Anlieferung in Kannen des Erzeugers Vollmilch, Ø des jeweiligen Fettgehalts			
Periode des Wirtschaftsjahres	Juli-Juni		Juli-Juni		April-März Dezember-November		November-Oktober: Nov. 1963 bis März 1964 ist eine Übergangsperiode. Ab April 1964: April-März		Juli-Juni		Kalenderjahr: 1952/53 entspricht 1952 usw.			
Quelle	0		11		21		21		33		42		50	
	Preis (*)	Fettgehalt, v.H.									Preis	Fettgehalt, v.H.		
1950/51	23,5	3,45	22,55		3 650	4 437		19,03		290,3	—	—		
1951/52	25,7	3,51	25,45		3 783	4 825		22,03		322,3	—	—		
1952/53	26,6	3,52	26,91		4 504	5 144		20,80		330,1	435	3,25		
1953/54	25,8	3,58	25,38		4 585	4 856		21,46		315,5	420	3,28		
1954/55	27,6	3,61	22,79		3 969	4 783		22,59		301,0	420	3,32		
1955/56	29,5	3,62	25,41		3 728	4 683		23,00		300,0	426	3,38		
1956/57	31,9	3,61	25,45		3 873	4 798		28,43		309,7	422	3,44		
1957/58	34,9	3,69	26,80		4 210	4 917		28,47		324,3	435	3,49		
1958/59	33,3	3,69	29,35		4 394	4 899		28,04		315,5	409	3,54		
1959/60	34,0	3,71	33,61		4 579	4 931		27,00		337,9	425	3,50		
1960/61	33,8	3,74	32,67		4 191	4 852		26,50		332,0	422	3,53		
1961/62	35,5	3,77	34,50		4 345	4 983		25,80		332,0	421	3,58		
1962/63	37,1	3,78	36,85		4 530	5 733		27,95		350,5	444	3,66		
1963/64	39,3	3,79	37,99		5 530	6 773				378,6	452	3,62		

**Umrechnung ⁽¹⁾ der angegebenen Milchpreise auf einen Fettgehalt von 3,7 v.H.
unter Berücksichtigung der Nettoverwertung je Milchfetteinheit in der Butter**

1950/51	24,9	24,89		19,87	324,9	—
1951/52	27,0	27,91		22,95	359,6	—
1952/53	27,9	29,72		21,64	367,6	473
1953/54	26,6	27,92		22,30	352,4	455
1954/55	28,3	25,01		22,59	337,3	452
1955/56	30,0	28,02		23,00	336,2	453
1956/57	32,5	27,96		28,43	346,8	444
1957/58	35,0	29,43		28,47	360,4	453
1958/59	33,4	32,28		28,04	350,8	422
1959/60	33,9	36,96		27,00	374,2	442
1960/61	33,5	35,72		26,50	367,9	436
1961/62	35,0	37,81		25,80	368,0	431
1962/63	36,1	40,49		27,95	388,5	447
1963/64	38,6	41,69			418,7	459

(¹) Seit 1961 Cuneo, Milano, Cremona, Piacenza, vorher 7 Märkte.

(²) Torino, Cuneo, Milano, Cremona, Treviso, Reggio Emilia, Bologna, Firenze, Roma.

(³) Der Fettgehalt wird nicht statistisch erfaßt; es werden größenordnungsmäßig 3,6 v.H. für die letzten Jahre angegeben.

(⁴) Der Preis enthält alle auf Grund der Grünen Pläne aus Bundesmitteln sowie sonstige aus Landesmitteln gezahlten Förderungszuschläge; er enthält außerdem alle etwaigen, nachträglich gewährten sonstigen Nachzahlungen oder Sondervergütungen (z.B. Bonus von 1960 und 1961 für Werkmilchverwertung) bis einschl. 1963/64.

(⁵) Der nationale Butterdurchschnittspreis wurde auf einen « Molkereiabgabepreis ohne Verpackung » umgerechnet und außerdem ein durchschnittlicher Betrag für die Verarbeitungskosten der Molkerei abgezogen. Der so erhaltene Nettobutterwert ist der Verwertungserlös für eine zur Herstellung einer Buttereinheit benötigte Menge an Milchfetteinheiten. Aus ihm leitet sich die Bezahlung des Milcherzeugers für das in der Milch enthaltene Fett ab. Aus dem Nettobutterwert ergibt sich die Nettoverwertung je Fetteinheit. Mit diesem Betrag wurde die Differenz an Milchfetteinheiten zwischen dem jeweils vorherrschenden und dem zu Vergleichszwecken festgesetzten Fettgehalt von 3,70 v.H. bewertet; mit dem Wert der Differenz wurde der jeweilige Milchpreis erhöht oder vermindert. Die durchschnittlichen Verarbeitungskosten je 100 kg Butter wurden für alle Länder einheitlich mit 40 DM (einschließlich 5 DM für Verpackungskosten) angesetzt. Für die Berichtigung der Handelsstufe wurden die im Anhang II der Verordnung Nr. 157/64/EWG der Kommission vom 28.10.1964 (Amtsblatt der Europäischen Gemeinschaften, 7. Jg. Nr. 172) festgestellten Berichtigungsgrößen verwendet. Alle Berichtigungsgrößen wurden während des Berichtszeitraumes konstant gehalten.

Bemerkung: Zur eventuellen Berechnung des Ab-Hof-Preises für Deutschland wird vom Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten ein durchschnittlicher Abzug von den Frei-Molkerei-Preisen angegeben. Dieser Betrag, der die Anfuhrkosten der Milch, die Kosten der selbständigen Milchsammelstellen und Rahmstationen und das Entgelt für die Lieferung ihrer Mengen an die aufnehmende Molkerei enthält, wird für 1959 bis 1962 mit 1,4 Pf je kg und für mehrere vorhergehende Jahre mit 1,2 Pf je kg veranschlagt.

ÜBERSICHT 27

Jahresdurchschnittspreise von Molkereibutter in den Mitgliedsländern der EWG

Preise in nationaler Währung je 100 kg

Land	Deutschland (B.R.)	Frankreich	Italien	Niederlande	Belgien	Luxemburg
Handelsstufe	Erzeugerpreis - Abgabe der Molkerei frei Empfangsstation des Großhandels	Ab Großhandel in den Pariser Zentralhallen (*)	Nationaler Durchschnittspreis ab Erzeugungsort, erhoben im Provinzgebiet von 3 Märkten	Molkereiabgabepreis (Produzentenpreis) Bedeutung für das ganze Land	Preis im allgemeinen ab Molkerei	Preis ab Molkerei (Festpreis, unverändert von 1951 bis Dez. 1964)
Erhebungsweise	Angaben von Molkereien Berichtsstellen im Bundesgebiet verteilt	Erhoben durch amtliche Kommission	Untersuchung durch die Provinzbüros des ISTAT	Wöchentliche Umfrage der Produktschap voor Zuivel beim Großhandel	Durch eine Marktberichts-kommission berechnet (*)	Durch Behörden verordneter Preis
Handelskonditionen	Faßbutter (50 kg) oder Karton (25 kg)	Einschl. Steuern oder keiner Besteuerung unterliegend	Zahlung innerhalb von höchstens 90 Tagen, Nettobeträge ohne Kosten und Abgaben	Ohne Verpackung; vor 1.1.1961 einschl. Umsatzsteuer (1951-1954 ohne Umsatzsteuer)	Ohne Berücksichtigung der Mengen und der Art der Verpackung	In Paketen zu 250-500 g
Qualität	Molkereibutter Markenware	Molkereibutter unter Berücksichtigung aller Qualitätsgrade	Molkereibutter	Molkereibutter	Molkereibutter 1. Qualität	Molkereibutter Standard A, « marque Rose »
Quelle	01	11	21	34	41	50
1950/51	507,50	593	81 900	398	7 931	—
1951/52	610,43	618	86 800	399	8 518	7 700
1952/53	643,87	695	91 800	392	8 558	7 700
1953/54	625,56	637	83 500	389	8 438	7 700
1954/55	648,99	568	80 400	403	8 298	7 700
1955/56	615,24	651	85 800	432	8 281	7 700
1956/57	623,97	630	81 400	419	8 473	7 700
1957/58	620,95	655	74 700	377	8 260	7 700
1958/59	613,13	720	82 000	339	8 091	7 700
1959/60	605,86	810	80 400	424	8 308	7 700
1960/61	581,00	746	70 600	347	8 210	7 700
1961/62	630,93	801	80 700	348	8 245	7 700
1962/63	646,59	872	84 900	343	8 672	7 700
1963/64	662,73	885	87 300	390	9 124	7 700

(*) Das INSEE gibt nur den am Ende jeden Monats erhobenen Preis an.

(**) Vor dem 1.1.1963 Preise auf den Butterauktionen erhoben.

ÜBERSICHT 28

Angaben zur Beurteilung der dargelegten Erzeugerpreisstatistik von Milch

Land	Qualitätsdefinitionen	Handelsstufe	Preiserhebung	Repräsentanz	Bemerkungen
Deutschland (B.R.)	FrISChe Vollmilch zu allen Verwendungszwecken, Durchschnitt des jeweiligen Fettgehalts, Verschmutzungsgrades usw., Fettgehalt der einzelnen Zeitabschnitte ist angegeben	Anlieferung der Landwirtschaft frei Molkereierampe bzw. molke-reieigener Rahmstation oder Milchsammelstelle in Kannen des Erzeugers oder im Tank des Transportbetriebes. Durchschnittliche Anlieferungskosten von 1959 bis 1962 etwa 1,4 Pf je kg	Auswertung der Geschäftsberichte aller Molkereien der B.R. Deutschland, Verwertungspreis aller Verwendungsarten, Summe der an die Erzeuger ausbezahlten Beträge dividiert durch Summe der angelieferten Milchmengen	Gute Repräsentanz, weil die Durchschnittserlöse aller Anlieferungsmengen erfaßt werden	Es handelt sich um echte Erlöspreise (Einheitswerte). Sie werden von der amtlichen Statistik auch nach Bundesländern untergliedert. Etwaige mit rückwirkender Kraft verfügte staatliche Zuschläge oder Stützungsbeträge sind den Jahrespreisdurchschnitten hinzugefügt worden. Wirtschaftsjahr: Juli-Juni
Frankreich	FrISChe Vollmilch zu allen Verwendungszwecken, Originalangabe der französischen Statistik: Preis umgerechnet auf 34 g Fett je Liter. Die hier dargelegte Tabelle gibt einen auf 100 kg Milch mit entsprechend 3,3 % Fettgehalt umgerechneten Preis an	Lieferung ab landwirtschaftlichem Betrieb in Kannen des abnehmenden Unternehmens	Untersuchung (enquête) durch das Staatssekretariat für den Inlandhandel in 12 stellvertretend für ganz Frankreich ausgewählten Departements. Monatsdurchschnitt: Wägung der Departementspreise nach der produktionsmäßigen Bedeutung der Departements; Jahresdurchschnitt: Wägung der Monatspreise mit den monatlich vermarkteten Mengen. Verkaufspreis für Milch aller Verwendungsarten. Die Untersuchung wird zukünftig auf eine sehr viel größere Anzahl von Departements bezogen werden	Jahresdurchschnittspreis: Repräsentanz wird als gut angenommen. Monatspreise: hinsichtlich der Repräsentanz der absoluten Höhe für das ganze Land sind Vorbehalte angebracht. Die Preisentwicklung dürfte gut wiedergegeben werden. Es wird an einer Ausdehnung der Untersuchung auf eine noch größere Anzahl an Departements gearbeitet	Die Preise werden vornehmlich als Indikator für die Preisentwicklung betrachtet und dienen als Messziffern für den Index der landwirtschaftlichen Erzeugerpreise. Etwaige im Laufe des Jahres gezahlte Prämien oder Zuschläge sind im Jahresdurchschnitt eingeschlossen. Wirtschaftsjahr der angegebenen Preise: Juli-Juni
Italien	FrISChe Vollmilch, warm; Unterscheidung zwischen Kuhmilch, die zur industriellen Verarbeitung und solcher, die zum menschlichen Direktverbrauch bestimmt ist. Es handelt sich wahrscheinlich um ein ungeteiltes Gemelk. Der Fettgehalt wird nicht statistisch erfaßt; er soll in den letzten Jahren größenordnungsmäßig 3,6 % betragen haben	Lieferung ab landwirtschaftlichem Betrieb, ab Stall in Behältern des Käufers	Untersuchung (enquête) durch die Provinzbüros des ISTAT im Provinzgebiet produktionsmäßig wichtiger Märkte, wöchentliche Erhebungen, Preisdurchschnitte sind einfach arithmetisch gebildet	Zum nationalen Durchschnittspreis werden die Preise von den für die Erzeugung wichtigen Marktgebieten einfach arithmetisch gemittelt (9 Marktgebiete bei Trinkmilch, 4 Marktgebiete bei Werkmilch). Repräsentanz wird als zufriedenstellend angenommen	Die hier wiedergegebenen Bemerkungen beziehen sich sowohl auf die vom ISTAT erhobenen Preise für Trinkmilch als auch auf die für Werkmilch. Staatliche Direktbeihilfen für den Erzeuger, die eine nachträgliche zusätzliche Zahlung hätten bewirken können, sind nicht vorgekommen. Wirtschaftsjahr: bei Trinkmilch Dezember-November, bei Werkmilch April-März
Niederlande	FrISChe Vollmilch zu allen Verwendungszwecken, Preis umgerechnet auf 3,7 % Fett (vor 1954/55 auf 3,5 % Fett)	Lieferung ab landwirtschaftlichem Betrieb in Kannen der Erzeuger. In etwa der Hälfte der Molkereieinzugsgebiete sind die Kannen jedoch Eigentum der Molkereien, und den Erzeugern wird dann 1/10 Cent je Liter als Kannenmiete berechnet	Der Wirtschaftsjahrespreis wird von staatlich befugten Stellen errechnet. Es werden die von den Molkereien auf Grund der Werkmilcherlöse ausbezahlten Beträge sowie weitere Ausgleichsbeträge im Rahmen der Marktordnung berücksichtigt	Der Preis ist repräsentativ für die Niederlande	Es gibt keine amtliche Erzeugerpreisstatistik für Milch, die alle durch die Marktordnung bedingten Einzelelemente zu einem nationalen Monatsdurchschnitt zusammenfaßt. Wirtschaftsjahr: November-Oktober, seit Nov. 1963 Umstellung auf April-März
Belgien	Kuhmilch zu allen Verwendungszwecken, unter guten Bedingungen gewonnen, frei von Tuberkulose, 3,3 % Fettgehalt	Lieferung teils ab landwirtschaftlichem Betrieb, teils frei Molkerei (Mischpreis) in Kannen des Erzeugers oder der Molkerei	Berichterstattung der Provinzbüros des Office national du Lait; gemäß Nachfrage bei den Molkereien; der nationale Durchschnittspreis ist das einfache arithmetische Mittel der regionalen Durchschnittspreise	Die Repräsentanz wird als gut angenommen	Rückwirkende Zahlungen für die Erzeuger, die eine nachträgliche Preisänderung hätten hervorrufen können, sind nicht vorgekommen. Wirtschaftsjahr: Juli-Juni
Luxemburg	Milch zu allen Verwendungszwecken, Durchschnitt des jeweiligen Fettgehalts. Letzterer ist für die einzelnen Jahre angegeben	Lieferung ab landwirtschaftlichem Betrieb in Kannen des Erzeugers	Preisberechnung des Landwirtschaftsministeriums unter Berücksichtigung aller Zu- oder Abschläge	Der Preis ist repräsentativ für Luxemburg	Die Gesamtheit der verkauften Milch nimmt den Weg über die Molkereien. Direktverkäufe an Verbraucher sind grundsätzlich verboten

Quellennachweis

0	„Statistischer Monatsbericht“	Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten (BML), Bonn
01	Direkte Angaben	Statistisches Bundesamt (STAB), Wiesbaden
02	Direkte Angaben	Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten (BML), Bonn
11	Direkte Angaben	Institut National de la Statistique et des Etudes Economiques (INSEE), Paris
13	Direkte Angaben	Confédération Nationale de l'Elevage, Paris
21	Direkte Angaben	Istituto centrale di statistica (ISTAT), Roma
31	Vierteljährliche Berichterstattung der	Produktschap voor Vee en Vlees (P.V.V.), 's-Gravenhage
32	Maandblad Prijssituatie	Landbouw-Economisch Instituut (L.E.I.), 's-Gravenhage
33	Landbouwcijfers	Landbouw-Economisch Instituut (L.E.I.), 's-Gravenhage
34	Direkte Angaben	Ministerie van Landbouw en Visserij, 's-Gravenhage
41	Direkte Angaben	Ministère de l'Agriculture, Bruxelles
42	Direkte Angaben	Office National du Lait (O.N.L.), Bruxelles
50	Direkte Angaben	Ministère de l'Agriculture, Luxembourg

Zusammenfassung

Betrachtungen zur Aufstellung einer langfristigen Agrarstatistik der EWG — Länder am Beispiel der Getreide-, Schlachtvieh- und Milchpreisstatistik

Das SAEG stellt sich die Aufgabe, die Agrarpreisstatistiken in den Mitgliedsländern zu vereinheitlichen und vergleichbar zu machen. Die Vereinheitlichung zielt vornehmlich darauf ab, die Qualität der statistischen Arbeiten einem einheitlichen Niveau anzunähern. Bei der Vergleichbarkeit geht es im wesentlichen darum, für die beschreibenden Merkmale der Preisreihen eine möglichst weitgehende Übereinstimmung zu erreichen. In einer fernerer Zukunft soll aus den sechs verschiedenen agrarpreisstatistischen Systemen ein einziges geschaffen werden.

Ein beim SAEG bestehendes Kontaktgremium, in dem die zentralen statistischen Ämter oder andere Dienststellen, die die amtliche Agrarpreisstatistik bearbeiten, vertreten sind, behandelt die im Zusammenhang mit der Koordinierung auftretenden Probleme. In dieser „Arbeitsgruppe Agrarpreise des agrarstatistischen Ausschusses“ beteiligen sich auch die interessierten Dienststellen der Generaldirektion Landwirtschaft. Einige internationale Organisationen entsenden Beobachter.

In Zusammenarbeit mit den Mitgliedern der Arbeitsgruppe Agrarpreise wurde durch das SAEG eine Inventarisierung des Bestehenden vorgenommen. Besonderes Augenmerk wurde auf die Zusammenstellung aller wichtigen preisbeschreibenden Merkmale (Preiskriterien) gelegt, an Hand deren die Vergleichbarkeit der bestehenden Agrarpreisstatistik erkannt und abgeschätzt werden kann.

Bei den Preiskriterien handelt es sich um die folgenden vier wichtigsten Merkmale:

1. die Qualität der Ware,
2. die Handelsstufe,
3. die Handelskonditionen,
4. die Methode der Preiserhebung und -berechnung.

Nach Abschluß der Inventarisierungsarbeiten wurden mehrere Sonderhefte in den „Hausmitteilungen - Reihe Agrarpreise“ herausgegeben, die sich mit der Preisstatistik für Getreide, Schlachtvieh, Milch und Milcherzeugnisse befassen und einige möglichst vergleichbare Zahlenangaben samt den dazugehörigen Bemerkungen enthalten.

Um dem Benutzer selbst ein Urteil über die Vergleichbarkeit zu ermöglichen, stellte das SAEG, ohne selber Stellung zu nehmen, die wichtigsten Divergenzen heraus. Gleichzeitig wurde versucht, die Statistik der Agrarpreise übersichtlicher zu gestalten, als dies in den bisher verfügbaren Veröffentlichungen der Fall war.

Die im zweiten Teil dieser Ausarbeitung dargelegte langfristige Preisstatistik für Getreide, Schlachtvieh und Milch baut auf den Darstellungen in den Sonderheften auf. Die Preisreihen sind in die Vergangenheit verlängert und zugleich auf den neuesten Stand gebracht worden. Es darf angenom-

men werden, daß es sich um das gegenwärtig bestmögliche Material handelt und daß die Informationen über die Preiskriterien eine verlässliche Abschätzung der Vergleichbarkeit ermöglichen.

Résumé

Établissement d'une statistique agricole à long terme dans les États membres. Exemple relatif à la statistique des prix des céréales, du bétail de boucherie et du lait

L'une des tâches de l'OSCE est de coordonner les travaux relatifs à la statistique des prix agricoles dans les États membres. Il convient essentiellement dans ce but de tenter d'uniformiser la qualité des travaux statistiques et notamment d'aboutir à une concordance aussi poussée que possible des critères descriptifs utilisés dans les séries de prix. A plus long terme, on se propose de fondre en un seul les systèmes actuels de prix agricoles.

Un comité de contact créé à l'OSCE, qui réunit les représentants des instituts nationaux de statistique ou des autres services chargés de la statistique agricole officielle, étudie les problèmes liés à la coordination. Les services intéressés de la direction générale de l'agriculture participent également aux travaux de ce groupe de travail « Prix agricoles ». Quelques organisations internationales y envoient des observateurs. En coopération avec les membres du groupe de travail « Prix agricoles », l'OSCE a fait l'inventaire de la documentation existante. On a accordé une attention particulière à la collecte des critères de prix à l'aide desquels il est possible d'apprécier et d'évaluer la comparabilité des statistiques existantes.

Les principaux caractères retenus sont les suivants :

1. la qualité du produit,
2. le stade de commercialisation,
3. les conditions commerciales,
4. la méthode de relevé et de calcul des prix.

Les travaux d'inventaire une fois terminés on a publié plusieurs fascicules spéciaux dans les « Informations internes » - série « Prix agricoles » - concernant la statistique des prix des céréales, du bétail de boucherie et des produits laitiers ainsi que quelques données numériques aussi claires et aussi comparables que possible, avec les principales remarques qui s'y rapportent.

On s'est efforcé de mettre en lumière les divergences les plus importantes afin de permettre à l'utilisateur de juger lui-même la comparabilité des séries, l'OSCE s'abstenant de prendre position à ce sujet. Simultanément on a essayé de rendre la statistique des prix agricoles CEE plus claire et plus détaillée que ce qui existe dans les publications actuellement disponibles.

Les statistiques à long terme des prix des céréales, du bétail de boucherie et du lait, présentées dans la deuxième partie de l'étude, se fondent sur ces fascicules spéciaux. Les séries

de prix ont été étendues vers le passé et actualisées. On peut admettre que la documentation relative aux prix est aussi bonne que possible et que les informations fournies sur les critères permettent d'en estimer correctement la comparabilité.

Riassunto

Elaborazione di una statistica agricola a lungo termine negli Stati membri sull'esempio della statistica dei prezzi dei cereali, del bestiame da macello e del latte

Uno dei compiti dell'ISCE è di coordinare i lavori relativi alla statistica dei prezzi agricoli negli Stati membri. A tal fine è opportuno anzitutto cercare di uniformare la qualità dei lavori statistici e di giungere, in particolare, alla maggior concordanza possibile tra i criteri descrittivi applicati nelle serie di prezzi. A più lungo termine ci si propone di fondere in un solo sistema gli attuali sistemi dei prezzi agricoli.

Un comitato per i contatti, creato presso l'ISCE, nel quale sono rappresentati gli istituti nazionali di statistica o gli altri servizi incaricati della statistica agricola ufficiale, studia i problemi connessi con il coordinamento. I servizi interessati della Direzione generale dell'Agricoltura partecipano egualmente ai lavori di tale gruppo di lavoro « Prezzi agricoli ». Alcune organizzazioni internazionali inviano i loro osservatori. In collaborazione con i membri del gruppo di lavoro « Prezzi agricoli » l'ISCE ha proceduto all'inventario della documentazione esistente. È stata particolarmente curata la raccolta dei criteri riguardanti i prezzi con i quali è possibile valutare la comparabilità delle statistiche esistenti.

I principali caratteri considerati sono i seguenti :

1. La qualità del prodotto
2. Lo stadio di commercializzazione
3. Le condizioni commerciali
4. Il metodo di rilevazione e di calcolo dei prezzi.

Terminati i lavori di inventario sono stati pubblicati diversi fascicoli speciali nelle « Informazioni interne » — serie « Prezzi agricoli » — concernenti la statistica dei prezzi dei cereali, del bestiame da macello e dei prodotti del latte nonché alcuni dati numerici, della maggior chiarezza e comparabilità possibile, con le principali osservazioni che vi si riferiscono.

Si è cercato di mettere in luce le divergenze più importanti affinché gli interessati possano giudicare essi stessi la comparabilità delle serie dato che l'ISCE si astiene dal formulare un parere al riguardo.

Al tempo stesso ci si è sforzati di rendere la statistica dei prezzi agricoli CEE più chiara e più dettagliata di quella presentata nelle pubblicazioni disponibili.

Le statistiche a lungo termine dei prezzi dei cereali, del bestiame da macello e del latte, che figurano nella seconda parte dello studio, si basano su tali fascicoli speciali. Le serie di prezzi sono state estese a periodi antecedenti e presentate

nella nuova forma. Si può affermare che la documentazione relativa ai prezzi è tra le migliori e che le precisazioni fornite sui criteri permettono di stimarne correttamente la comparabilità.

Samenvatting

Het opstellen van een landbouwstatistiek op lange termijn voor de lid-staten van de E.E.G. naar het voorbeeld van de graan-, slachtvee- en melkprijsstatistieken

Een van de taken van het Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen is het coördineren van de werkzaamheden op het gebied van de statistieken van de landbouwprijzen in de lid-staten van de Gemeenschap. Hiertoe dient er voornamelijk te worden gestreefd naar een uniformering van de kwaliteit van de statistische werkzaamheden en vooral ook naar het bereiken van een zo groot mogelijke overeenstemming tussen de in de prijzenreeksen gebruikte beschrijvende criteria. Als toekomstig doel kan worden gesteld dat de bestaande zes verschillende stelsel van landbouwprijzen worden samengesmolten tot één enkel stelsel.

Een bij het Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen opgerichte contactgroep waarin de nationale instituten voor de statistiek of andere diensten, welke zich met de officiële landbouwstatistieken bezighouden, vertegenwoordigd zijn, behandelt de met deze coördinatie verbonden problemen. In deze werkgroep « Landbouwprijzen » van de Commissie voor de Landbouwstatistiek hebben ook vertegenwoordigers van de geïnteresseerde diensten van het Directoraat-Generaal Landbouw zitting. Voorts zenden enige internationale organisaties waarnemers om de vergaderingen van deze werkgroep bij te wonen.

In samenwerking met de leden van de werkgroep « Landbouwprijzen » heeft het B.S.E.G. een inventaris van de bestaande documentatie opgemaakt. Er werd bijzondere aandacht besteed aan het bijeenbrengen van alle belangrijke prijscriteria, met behulp waarvan het mogelijk is de vergelijkbaarheid van de bestaande statistieken op het gebied van de landbouwprijzen te beoordelen. De voornaamste criteria hierbij zijn :

1. De kwaliteit van het produkt,
2. het commercialisatiestadium,
3. de handelscondities,
4. de methode van het prijsonderzoek en de berekening van de prijzen.

Na het beëindigen van deze inventarisatiewerkzaamheden zijn er in de « Interne mededelingen » — reeks « Landbouwprijzen » verscheidene speciale delen uitgegeven, welke betrekking hebben op de prijsstatistiek van granen, slachtvee, melk en zuivelprodukten. In deze delen zijn tevens enige zo overzichtelijk en vergelijkbaar mogelijk gemaakte cijfergegevens met de voornaamste hierop betrekking hebbende opmerkingen opgenomen.

Getracht is een duidelijk beeld te geven van de voornaamste verschuiven en voor de gebruiker de mogelijkheid te scheppen zelf de vergelijkbaarheid van de reeksen te beoordelen. Het B.S.E.G. heeft op dit punt geen uitspraak willen doen.

Tegelijkertijd is er naar gestreefd de Gemeenschapsstatistieken van de landbouwprijzen duidelijker en meer gedetailleerd te maken dan de momenteel ter beschikking staande publicaties.

De in het tweede deel van deze studie gegeven prijsstatistiek op lange termijn voor granen, slachtvee en melk is gebaseerd op de in bovenvermelde speciale delen van de reeks « Landbouwprijzen » opgenomen documentatie. De prijzenreeksen worden over een langere periode in het verleden gegeven en tegelijkertijd bijgewerkt. Aangenomen mag worden dat dit prijzenmateriaal het beste is wat momenteel beschikbaar is en dat de over de prijscriteria gepubliceerde gegevens het mogelijk maken de vergelijkbaarheid hiervan op de juiste wijze te beoordelen.

Summary

The compilation of long-term agricultural statistics for the E.E.C. countries on the lines of the statistics relating to the prices of cereals, fatstock and milk

The Statistical Office of the European Communities is attempting to standardize statistics on agricultural prices in the Member States and make them comparable. One major aim of such standardization is to bring the quality of their statistical work more fully into line. In seeking comparability, the Statistical Office is endeavouring to establish the widest possible measure of agreement on the definitions used in the price series. Ultimately, a single statistical system for agricultural prices will be created to replace the six different systems at present in use.

The problems posed by co-ordination are being studied by a liaison committee, the Working Party on Agricultural Prices attached to the Committee for Agricultural Statistics. This Working Party includes representatives from the central

statistical offices and from other departments concerned with the official statistics on agricultural prices, those departments of the Directorate-General for Agriculture which are concerned also take part in its work, and certain international organizations send observers.

A report setting out the present situation has been prepared by the Statistical Office of the European Communities with the co-operation of the Working Party on Agricultural prices. Special attention was given to listing all important definitions which affect the prices recorded (price criteria) and make it possible to assess the comparability of existing statistics in this field.

The four most important price criteria concern :

1. The quality of the goods
2. The marketing stage
3. The marketing conditions
4. The method by which the price is ascertained and calculated.

When the work of collecting and setting out information was complete, several special issues were produced in a series of internal papers on agricultural prices; these deal with price statistics for cereals, fatstock, milk and milk products, and contain figures that are as comparable as possible, together with comments on them.

In order to enable the reader to assess the comparability of the figures for himself, the Statistical Office has simply pointed out the most important discrepancies without itself expressing any opinion. At the same time it has sought to present the statistics on agricultural prices in a more readily comprehensible form.

The long-term price statistics for cereals, fatstock and milk, which are given in the second part of this article, are based on the data contained in the special issues referred to above. The price series have been extended to include earlier years and the most recent figures have also been added. It may be assumed that the material on prices is currently the best available, and that the information given on price criteria makes a reliable assessment of comparability possible.

Regional untergliederte Agrarstatistiken in der Gemeinschaft

Eine systematische Darstellung der Quellen und der
Vergleichsmöglichkeiten

G. THIEDE,

Abteilungsleiter im Statistischen Amt
der Europäischen Gemeinschaften

Ziel der Untersuchung • Die wichtigsten nationalen Veröffentlichungen mit regional untergliederten Agrarstatistiken • Ergebnisse der großen landwirtschaftlichen Zählungen • Laufende Statistiken • Vorbehalte über die Vergleichbarkeit der Agrarstatistiken • Systematische Erfassung der wichtigsten regional gegliederten Agrarstatistiken • Statistiken zur Agrarstruktur • Pflanzliche Erzeugung • Tierische Erzeugung • Veröffentlichungsverzeichnis

Regional gegliederte Statistiken gewinnen innerhalb der Gemeinschaft zunehmend an Bedeutung. Je näher das Ziel rückt, den gemeinsamen Binnenmarkt zu verwirklichen, um so gewichtiger werden die regionalen Aspekte in der gemeinschaftlichen Politik für dieses räumlich „erweiterte“, in seiner Arbeitsteilung sich aber verstärkt spezialisierende Gebiet.

Auf der von der EWG-Kommission im Dezember 1961 veranstalteten „Konferenz über Fragen der regionalen Wirtschaft“ wurde vom Präsidenten der EWG-Kommission, Prof. Hallstein, betont: „Die nächste Aufgabe ist eine vollständige und immer wiederholte Überprüfung der regionalwirtschaftlichen Wirkungen aller der Maßnahmen, die wir und unsere Mitgliedstaaten auf allen Gebieten unserer Verantwortung getroffen haben und treffen“.

In der neuen Agrarpolitik künden sich ebenfalls in vermehrtem Umfang gemeinschaftliche Aktionen an, bei denen die regionalen agrarwirtschaftlichen und agrarsozialen Belange besonders berücksichtigt werden. Es sei nur an die Neuorientierung der gemeinschaftlichen Getreidemarktpolitik, die Agrarstruktur-

politik, an die Einrichtung des Ausrichtungs- und Garantiefonds für die Landwirtschaft und die Finanzierung erster Projekte aus diesem Fonds erinnert.

Das SAEG hat sich den regional gegliederten Agrarstatistiken bisher nur in geringem Umfang zuwenden können, da das vorhandene Personal nicht einmal ausreichte, um für die wichtigsten Agrarstatistiken die sechs nationalen Ergebnisse (d.h. ohne regionale Untergliederung) in vergleichbarer Form zusammenzustellen. Lediglich zwei bescheidene Versuche mit regional gegliederten Ergebnissen wurden in der Serie „Agrarstatistik“ (über die Größengliederung der landwirtschaftlichen Betriebe und über die Bodennutzung und pflanzliche Erzeugung) veröffentlicht⁽¹⁾.

Um dennoch den regional interessierten Dienststellen die Möglichkeit zu verschaffen, sich selbst aus den reichhaltig vorhandenen nationalen Regionalstatistiken das sie jeweils interessierende Material auszuwählen, wird nachstehend eine systematische Zusammenstellung mit den Quellen und den Vergleichsmöglichkeiten wiedergegeben.

I. Ziel der Untersuchung

Untersuchungen über regionale Verhältnisse sollten auf möglichst konkreten Unterlagen über die verschiedenen Gebiete aufbauen. Bei der „Zahlengläubigkeit“ unserer Zeit wird jedoch oftmals übersehen, daß sich

hinter den nackten Zahlen der vorhandenen Statistiken unsichtbare Fakten verstecken können. Das gilt vornehmlich für die kritiklose Benutzung von Statistiken aus verschiedenen Staaten und dabei insbe-

(¹) Hefte 6/1964 und 3/1965, allerdings nur in der Untergliederung nach insgesamt 243 regionalen Einheiten (Regierungsbezirke bzw. Départements bzw. Provinzen).

sondere bei den zahlreichen landwirtschaftlichen Statistiken. Die einzelnen nationalen Zahlen werden zumeist auf sehr verschiedene Weise gewonnen; schon hierdurch wird ihr Genauigkeitsgrad stark beeinflusst. Oftmals sind die Konzepte der einzelnen Statistiken oder die verwendeten Definitionen zwischen den Ländern sehr verschieden, so daß zwischenstaatliche Vergleiche zwangsläufig verzerrt sein müssen, wenn sie lediglich an den Zahlen selbst orientiert werden.

Es erscheint daher zweckmäßig, einmal aufzuzeigen, welches statistische „Instrumentarium“ für vergleichende Regionaluntersuchungen zwischen den EWG-Ländern zur Verfügung steht:

- Wie und in welchem Ausmaß sind die agrarstatistischen Systeme mehrerer Staaten unterschiedlich entwickelt?
- Darüber hinaus soll auf die Vergleichbarkeit und Aussagefähigkeit dieser Statistiken hingewiesen werden, obwohl es besonders schwierig ist, gerade hierüber konkrete Maßstäbe mitzuliefern.
- Schließlich sollen die in den einzelnen Ländern vorhandenen statistischen Quellen genannt werden, und zwar unter dem Gesichtspunkt ob, wo und in welchem Umfang regional untergliederte Angaben zu finden sind.

Damit wird dem agrarwirtschaftlich interessierten Regionalforscher ein gewisses statistisches Rüstzeug aus sechs Ländern kenntlich gemacht, das er ohne oder mit Vorbehalt benutzen kann.

Im Rahmen dieses Aufsatzes ist es nicht möglich, alle Probleme erschöpfend zu behandeln. Die nachfolgende beispielhafte Beschreibung kann sich zudem nur auf den Stand der Agrarstatistik beziehen, wie er sich 1964/65 darbietet. In einigen Ländern der Gemeinschaft sind Entwicklung und Verbesserung der bestehenden Agrarstatistiken in starkem Fluß. Auf diese begrüßenswerte Erscheinung kann allerdings nur gelegentlich hingewiesen werden.

Es werden nur jene Agrarstatistiken behandelt, die üblicherweise in regionalen Untersuchungen verwen-

det werden. Leider gibt es für eine Vielzahl von wichtigen Agrarstatistiken oftmals keine oder nur unvollständige regionale Unterteilungen, wie beispielsweise über die Eier- und Fleischerzeugung, über die Berechnung des Produktionswertes der gesamten landwirtschaftlichen Erzeugung, über die Agrarpreise, über die finanzielle Lage der Landwirtschaft oder über die Versorgungslage. Auf die Erwähnung derartiger, nur in einzelnen Ländern vorhandenen Statistiken oder Berechnungen wurde verzichtet, zumal sie nicht zum üblichen Rüstzeug der Regionalforschung gehören. Auch ist es nicht möglich, auf die zahlreichen offenen Wünsche zur Verbesserung und Erweiterung der Agrarstatistiken, insbesondere hinsichtlich ihrer regionalen Gliederung einzugehen.

In Auswirkung der historischen Entwicklung und der Mentalität der einzelnen Völker sind die agrarstatistischen Dienste in den einzelnen Ländern sehr unterschiedlich organisiert. Sie reichen von einer vergleichsweise guten Zentralisierung bis zu einem stark föderalistischen Aufbau. Diese Unterschiede wirken sich positiv wie auch negativ auf die Arbeitsverhältnisse der Agrarstatistik aus. So fördert ein mehr zentralistischer Aufbau ohne Zweifel die straffere Organisation und die Einheitlichkeit einer nationalen Statistik. Diesem System fehlt aber häufig die von föderativen Kräften herkommende Belebung, die aus den ständigen, kritischen Verbesserungsvorschlägen der in größerer Selbständigkeit arbeitenden föderalistischen Dienststellen erwächst.

In allen Ländern der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft bestehen agrarstatistische Dienste sowohl in den Statistischen Zentralämtern⁽¹⁾ als auch in den Landwirtschaftsministerien. Darüber hinaus gibt es noch weitere staatliche, halbstaatliche oder teilweise private Einrichtungen, die sich auf Teilgebieten mit der Erhebung oder Zusammenstellung von agrarstatistischen Daten befassen. Das Schwergewicht liegt jedoch in allen Ländern eindeutig bei den Statistischen Zentralämtern und zum Teil (Frankreich) bei den Landwirtschaftsministerien, wengleich auch von Land zu Land erhebliche Unterschiede bei der Arbeitsteilung zwischen diesen beiden Dienststellen bestehen.

(¹) Die offiziellen Bezeichnungen der Statistischen Zentralämter lauten: BR Deutschland = Statistisches Bundesamt; Frankreich = Institut National de la Statistique et des Etudes Economiques (INSEE); Italien = Istituto Centrale di Statistica (ISTAT); Niederlande = Centraal Bureau voor de Statistiek (CBS); Belgien = Institut National de Statistique (INS); Luxemburg = Service Central de la Statistique et des Etudes Economiques (STATEC).

II. Die wichtigsten nationalen Veröffentlichungen mit regional untergliederten Agrarstatistiken

Das System der nationalen Veröffentlichungen über die Agrarstatistik ist in den einzelnen Mitgliedsländern sehr unterschiedlich entwickelt. In allen Ländern gibt es bestimmte Veröffentlichungsreihen, die ausschließlich für die Mitteilung von Ergebnissen der Agrarstatistik verwendet werden. Umfang und Erscheinungsfolge dieser speziellen agrarstatistischen Veröffentlichungen sind jedoch sehr verschieden. Das gilt auch für ihren Inhalt und ganz besonders für die Einbeziehung von regionalen Ergebnissen.

Die im folgenden angesprochenen Veröffentlichungen sind in systematischer Weise am Ende der Untersuchung aufgeführt und fortlaufend durchnummeriert. Um den Text zu entlasten, werden nur die jeweiligen Nummern jeder Veröffentlichung an Stelle des ausführlichen Titels genannt. Dieses Verzeichnis ist nicht vollständig. Es berücksichtigt in erster Linie nur die für regionale Untersuchungen wichtigen agrarstatistischen Veröffentlichungen.

A. Ergebnisse der großen landwirtschaftlichen Zählungen

Bei den großen landwirtschaftlichen Betriebszählungen, die normalerweise in größeren Zeitabschnitten erfolgen, kommt es weniger auf eine aktuelle als vielmehr auf eine umfassende und regional reichlich gegliederte Berichterstattung an. Die entsprechenden Veröffentlichungen sind daher viel detaillierter gehalten, und die Ergebnisse werden in regionaler Hinsicht ausführlicher als die der jährlich anfallenden Agrarstatistiken untergliedert. Aus diesem Grunde erscheint es zweckmäßig, die Veröffentlichungen über die Ergebnisse der größeren agrarstatistischen Zählungen gesondert von den laufenden jährlichen Zählungen aufzuführen.

Entsprechend den Vorschlägen der FAO für die einheitlichere Gestaltung der großen landwirtschaftlichen Zählungen sind von vier der sechs EWG-Länder die für 1950 und 1960 vorgesehenen Erhebungen annähernd zeitgerecht durchgeführt worden (BR Deutschland = 1949 und 1960, Niederlande = 1950 und 1959 (I) sowie 1960 (II), Belgien = 1950 und 1959, Luxemburg = 1950 und 1960). In Frankreich konnte die für 1950 ursprünglich geplante Zählung erst 1956,

und zwar für die Verhältnisse des Jahres 1955, ausgeführt werden. Italien hat lediglich 1961 seine landwirtschaftlichen Betriebe — nach einer Pause von mehr als 30 Jahren — gezählt.

Für die Ergebnisse der Zählungen von 1950 und 1960 sind von fast allen beteiligten Ländern umfassende Veröffentlichungen herausgebracht worden. Die wichtigsten endgültigen und nach regionalen Gesichtspunkten unterteilten Ergebnisse für 1960 sind zu einem großen Teil bereits veröffentlicht worden. Es fehlen lediglich noch einige Bände mit endgültigen Ergebnissen aus der deutschen und italienischen Zählung. Auch für Luxemburg ist die Veröffentlichung noch nicht abgeschlossen.

Die Bundesrepublik Deutschland hat die Ergebnisse ihrer landwirtschaftlichen Betriebszählung von 1949 durch das Statistische Zentralamt in insgesamt sieben Bänden (zusammen etwa 3 500 Seiten) veröffentlicht (1). Für die Ergebnisse der Haupterhebung 1960 sind insgesamt 12 Bände (2) vorgesehen, von denen am 1.5.1965 erst fünf veröffentlicht waren. Über die verschiedenen Nacherhebungen werden insgesamt sechs Bände berichten, von denen am 1.5.1965 nur der Band über die Arbeitskräfteerhebung 1960/61 (3) erschienen war. Unter diesen Nacherhebungen verdient auch die Gartenbauerhebung 1961 mit drei Bänden (4) besondere Erwähnung. Obwohl alle Daten nach Kreisen aufbereitet worden sind, wurden Kreisergebnisse in diese, nach Sachgebieten gegliederten Bände nur für die wichtigeren Positionen aufgenommen. Als normale regionale Einteilung wurde der Regierungsbezirk gewählt. Die Kreisergebnisse können aber bei den Statistischen Landesämtern gesondert angefordert werden, soweit sie nicht bereits aus den Veröffentlichungen dieser Ämter über diese Zählung zu ersehen sind. Eine begrenzte Anzahl der Erhebungsmerkmale der landwirtschaftlichen Betriebszählungen wird auch nach Gemeinden zusammengestellt und in Auszügen oder vollständig in der „Gemeindestatistik“ eines jeden Statistischen Landesamtes veröffentlicht. Vorläufige Ergebnisse der Haupterhebung von 1960 sowie der verschiedenen Nacherhebungen wurden, zum Teil auch in der Untergliederung nach Kreisen, in sogenannten „Vorberichten“ veröffentlicht.

Für die in Frankreich durchgeführte Zählung der landwirtschaftlichen Betriebe für die Verhältnisse des Jahres 1955 wurden nur Teilergebnisse, und zwar in drei nicht sehr umfangreichen Sonderheften (21) sowie in verschiedenen anderen laufenden Veröffentlichungen des Statistischen Zentralamtes (24, 26, 27) bekanntgegeben. Da zahlreiche der erhobenen Daten weit von der Wirklichkeit abweichen (103), hat man offensichtlich von der Veröffentlichung eines großen Teiles des Zählungsergebnisses abgesehen. Für welche Erhebungsmerkmale bis 1960 Ergebnisse bekanntgegeben wurden, wo diese zu finden sind und welches dabei die regionalen Untergliederungen sind, wird im Statistischen Jahrbuch 1959 des Statistischen Zentralamtes (26) mitgeteilt. Im allgemeinen sind die Zahlen der Erhebung nach Départements unterteilt worden. Eine Untergliederung nach rund 800 „Régions agricoles“ liegt aber auch für die allgemeinen Charakteristiken der Betriebe vor (21 b).

Eine besondere, sehr breit angelegte Studie (23) des Statistischen Zentralamtes, die von G. Klatzmann ausgeführt wurde, enthält neben zahlreichen Karten für die gleichen 800 „Régions agricoles“ auch einige verarbeitete statistische Daten in der Form von „Intensitätskoeffizienten“, die sich vornehmlich auf die Verhältnisse um 1952 stützen.

An dieser Stelle interessiert, daß vor 1960 vom französischen Landwirtschaftsministerium eine Sammlung von Beschreibungen der landwirtschaftlichen Verhältnisse für jedes der 90 Départements (29) herausgegeben worden ist. In diesen handlichen Heften sind zahlreiche Zahlenangaben (oftmals auch unterteilt nach Teilgebieten jedes Départements) enthalten. Leider geben sie, abgesehen von einigen nachträglichen Ergänzungen, nur die Verhältnisse um 1952 wieder. Hinzu kommt, daß viele der Zahlen als reine Schätzung anzusehen sind.

Von der 1961 in Italien durchgeführten landwirtschaftlichen Betriebszählung wurde sehr schnell ein erstes vorläufiges Ergebnis hinsichtlich der Bewirtschaftungsform der Betriebe (39 a) veröffentlicht, das auch die entsprechenden Zahlen für die 92 Provinzen enthält. Danach erfolgte die Herausgabe einer Serie von 92 Einzelheften für jede der 92 Provinzen (39 b) sowie ein weiteres Heft mit einer Zusammenfassung zu Landesergebnissen, in denen die wichtigsten betriebsstatistischen Daten enthalten sind. Dabei wurden Unter-

scheidungen nach „Gebirgszone“, „Hügelland“ und „Ebene“ und „landwirtschaftlichen Regionen“ vorgenommen. Einige Gemeindezahlen über die Bewirtschaftungsform der Betriebe werden gleichfalls in diesen Heften (39 b) gegeben. Ein regional gegliederter Band über die Viehhaltung (39 d) folgte im Laufe des Jahres 1964, und ein weiterer umfangreicher Band über die Bodennutzung befindet sich z.Z. im Druck. Weitere fünf nach Sachgebieten und auch regional gegliederte Veröffentlichungen sollen noch folgen (39 e bis 39 i).

Für die Niederlande sind die Ergebnisse der großen landwirtschaftlichen Betriebszählungen der Jahre 1950 und 1960 nur in vergleichsweise geringem Umfang in einem bzw. zwei Bänden veröffentlicht worden (55, 56), und zwar für die Niederlande zusammen, nach den Provinzen sowie nach sechs „Gruppen von Landbaugebieten“. Weitere Ergebnisse nach Landbaugebieten (das sind Gebiete gleicher landwirtschaftlicher Verhältnisse, die allerdings oftmals zerstreut liegen), Gemeinden und Anbauzentren können vom Statistischen Zentralamt angefordert werden. Welche Unterlagen im einzelnen in dieser erweiterten regionalen Form im Zentralamt zur Verfügung stehen, ist am Ende der genannten Veröffentlichungen aufgeführt.

Die Ergebnisse der großen landwirtschaftlichen Betriebszählung, die 1950 in Belgien durchgeführt wurde, sind in umfassender Weise (6 Bände, etwa 1 500 Seiten) veröffentlicht worden (69). Die Ergebnisse der großen Zählung von 1959 liegen gleichfalls, und zwar in acht Bänden (2 000 Seiten) vor (70); sie sind nach den 9 Provinzen und den 13 Landbaugebieten, einige wichtige Daten der beiden Zählungen noch zusätzlich nach 26 Gerichtsbezirken sowie 213 Kantonen gegliedert.

Luxemburg hat die Ergebnisse seiner großen landwirtschaftlichen Betriebszählung 1950 in zwei schmalen Heften (etwa 100 Seiten) veröffentlicht (80). Darin sind für die wichtigsten Ergebnisse auch Unterteilungen nach den 13 Kantonen und den 125 Gemeinden enthalten. Für die Ergebnisse der Betriebszählung 1960 liegt bisher noch keine gesonderte Veröffentlichung vor. Teilergebnisse dieser Zählung wurden bisher lediglich im früheren Bulletin Statistique sowie im neuen Bulletin du STATEC (81) veröffentlicht. Im Rahmen der EWG-Regionalstatistik wird das Land Luxemburg wegen seiner geringen Größe als eine einzige regionale Einheit betrachtet. In den oben

bezeichneten Veröffentlichungen sind jedoch alle Ergebnisse der landwirtschaftlichen Betriebszählungen außerdem noch nach 13 Kantonen (einschl. Luxemburg-Stadt) gegliedert.

B. Laufende Statistiken

Einzelne Länder geben durch die Zentralbehörde bereits nach verhältnismäßig kurzer Zeit die Ergebnisse bestimmter jährlich oder monatlich durchgeführter Agrarstatistiken für das Land als Ganzes bekannt, und zwar ohne oder nur mit einer verhältnismäßig groben regionalen Untergliederung. In diesen Ländern werden regionale Unterteilungen zumeist erst sehr viel später veröffentlicht.

In der Bundesrepublik Deutschland wird dagegen ein anderes System angewandt, das mit dem föderalistischen Aufbau dieses Landes zusammenhängt: Ungefähr zur selben Zeit, zu der vom Statistischen Bundesamt in kurzen Mitteilungen die Bundesergebnisse und die Ergebnisse nach den elf Bundesländern (einschließlich Berlin-West) und in manchen Fällen auch die Ergebnisse nach 38 Regierungsbezirken veröffentlicht werden, geben die einzelnen Statistischen Landesämter entsprechende Berichte über ihr Land, oftmals in weitergehender Untergliederung (Kreise), heraus. Auf die aktuelle schnelle Berichterstattung des Statistischen Bundesamtes folgen dann jährlich größere zusammengefaßte Veröffentlichungen (10 a, 11 a, 12 a), in denen auch für die wichtigeren Positionen Ergebnisse enthalten sind, die regional weiter untergliedert sind, z.B. nach den Kreisen. Durch die in der Bundesrepublik in starkem Maße eingeführten Methoden der repräsentativen Erhebungen stehen regional gegliederte Statistiken größeren Umfanges nur in solchen Jahren zur Verfügung, in denen Totalzählungen durchgeführt werden.

Die Veröffentlichungen des Landwirtschaftsministeriums sind in regionaler Hinsicht nicht so ergiebig. In dem Statistischen Monatsbericht (17) werden Unterteilungen nur nach Bundesländern gegeben; das Statistische Jahrbuch (16), die beste Übersicht über alle überhaupt vorhandenen Statistiken, enthält nur Bundeszahlen.

Frankreich veröffentlicht seine laufenden Statistiken über die monatliche „Situation“ (hauptsächlich über die pflanzliche und tierische Erzeugung) mit dem Ergebnis für Frankreich als Ganzes sehr schnell in dem wöchentlichen Bulletin des Landwirtschaftsministeriums (30). Regionale Untergliederungen sind darin gelegentlich für wichtigere Positionen zu finden. Die regionale Untergliederung der Ergebnisse nach den 90 Départements (sowie weiter zusammengefaßt nach 21 Programmregionen — bis 1959 nach 19 „sous-régions“ und diese in 8 „régions“ gegliedert) dagegen wird normalerweise erst viel später veröffentlicht, und zwar in dem statistischen Jahres- bzw. Monatsheft des Landwirtschaftsministeriums (32, 35), das jedes Jahr — wenn auch bisher mit großer Verzögerung ⁽¹⁾ — erscheint. Ein statistischer Monatsbericht (33) gibt monatliche Informationen über viele Gebiete der Landwirtschaft, der Ernährung und des agrarischen Außenhandels; regionale Untergliederungen werden jedoch nicht vorgenommen.

In den meisten Veröffentlichungen (24, 26, 27) des Statistischen Zentralamtes sind normalerweise auch die Ergebnisse für die 90 französischen Départements mit aufgeführt. Sie enthalten vielfach auch die bereits oben beschriebenen Statistiken des Landwirtschaftsministeriums.

In den Mitteilungsblättern des italienischen Statistischen Zentralamtes (40) werden 14tägig in sehr zusammengefaßter Form die jeweils neuesten Ergebnisse von Teilgebieten der Agrarstatistik (Stand der Kulturen, Erzeugungsmengen) ohne regionale Unterteilung bekanntgegeben. Lediglich im Text erfolgen Hinweise auf besonders extreme Verhältnisse in bestimmten Teilen des Landes. In dem darauffolgenden monatlichen Bulletin (41) folgen dann weitere Einzelheiten, und zwar grundsätzlich nach den 92 Provinzen. Zusammenfassungen dieser Veröffentlichungen erfolgen in den jährlich erscheinenden Sammelbänden (43, 44, 45, 46) dieses Amtes, wobei auch weitere Statistiken aufgenommen werden, die vorher nicht in dem monatlichen statistischen Bulletin enthalten sind. Diese Jahreshefte sind in ihren Ergebnissen gleichfalls nach den 92 Provinzen untergliedert, wobei diese Provinzen noch nach 19 Regionen zusammengefaßt werden.

(¹) So sind z.B. die Ergebnisse für die Jahre 1958 und 1959 erst im Jahre 1961 veröffentlicht worden. Der umfangreiche Band für 1963 erschien Anfang 1965.

Das Statistische Zentralamt der Niederlande hat eine eigene Monatsschrift (57), in der die jeden Monat anfallenden Ergebnisse der Agrarstatistik, allerdings zumeist ohne regionale Untergliederung, veröffentlicht werden. Eine Zusammenfassung dieser Publikationen unter Hinzufügung weiterer wichtiger Jahresergebnisse und gewisser regionaler Ergebnisse für die 11 Provinzen, zwei durch Trockenlegung gewonnene Gebiete und 6 Gruppen von Landbaugebieten (diese oftmals weiter unterteilt nach den Teilgebieten jeder Provinz) erfolgt in einem jährlich herausgegebenen Heft (58). Eine ausführliche Sonderveröffentlichung (64) weist nach, welche weiteren regionalen Untergliederungen im Statistischen Zentralamt verfügbar sind.

Die im Landwirtschaftsministerium der Niederlande bearbeiteten Statistiken werden jeweils nach ihrer Fertigstellung vervielfältigt und einem beschränkten Empfängerkreis zugeleitet. Die wichtigsten Ergebnisse werden auch in die oben bezeichneten Veröffentlichungen des Statistischen Zentralamtes aufgenommen.

Das Statistische Zentralamt des Königreiches Belgien veröffentlicht in seinem Wochenbericht (71) einen Teil der wichtigsten laufenden Agrarstatistiken, wenn auch — im Vergleich zu den anderen Ländern — oftmals mit erheblichem zeitlichen Rückstand. Diese Ergebnisse werden auch in der Monatsschrift des Ministeriums (78) wiedergegeben. In beiden Veröffent-

lichungen erfolgt zumeist eine Untergliederung nach den 9 Provinzen und den 13 Landbaugebieten. In jährlichen, nach dem Vervielfältigungsverfahren hergestellten Bänden (73, 74, 75) werden die Jahresergebnisse des Statistischen Amtes zusammengefaßt aufgeführt, wobei die bereits oben erwähnte Untergliederung nach Provinzen und Landbaugebieten gewahrt bleibt.

Das belgische Landwirtschaftsministerium veröffentlicht eine Zusammenfassung aller agrarstatistischen Ergebnisse des Königreiches in einem Sammelordner, für den jährliche Nachträge herausgebracht werden (79). Einige der hierin enthaltenen Ergebnisse sind gleichfalls nach Landbaugebieten unterteilt.

Die agrarstatistischen Ergebnisse für das Großherzogtum Luxemburg werden in den monatlichen Heften des „Service Central de la Statistique et des Etudes économiques“ veröffentlicht (81), die seit Juli 1963 an die Stelle der Vierteljahresschrift getreten ist. Eine Untergliederung in regionaler Hinsicht wird nicht vorgenommen. In größeren Abständen erscheinen auch für das Großherzogtum statistische Sammelbände (82), in denen die wichtigsten Jahresergebnisse sowie die Ergebnisse größerer Zählungen noch einmal zusammengefaßt werden; sie sind allerdings auch nicht regional untergliedert. Nach dem Kriege sind drei derartige Bände erschienen.

III. Vorbehalte über die Vergleichbarkeit der Agrarstatistiken

Dem nicht eingeweihten Benutzer steht im allgemeinen nur wenig Material über die Vergleichbarkeit des aus verschiedenen Quellen oder aus verschiedenen Ländern stammenden Zahlenmaterials zur Verfügung.

Das Statistische Amt der Europäischen Gemeinschaften (SAEG) hat in seinen verschiedenen Publikationen ⁽¹⁾ auf diese Schwierigkeiten hingewiesen und auch in manchen Fällen an praktischen Beispielen darlegen können, daß und in welchem Ausmaß manche der nationalen Originalstatistiken der EWG-Länder

kaum oder nur mit Vorbehalt direkt untereinander zu vergleichen sind. Eine bessere Koordinierung der vorhandenen Statistiken ist zwar von diesem Amt in vielen Fällen bei den zahlenmäßigen Gegenüberstellungen vorgenommen worden, doch ist dies bisher nur auf Teilgebieten in befriedigender Weise möglich gewesen. Eine wirkliche Harmonisierung einzelner Ergebnisse der Agrarstatistik der EWG-Länder bleibt eine große Aufgabe, die alle Beteiligten angeht, seien es die Produzenten oder die Konsumenten dieser Statistiken.

(¹) Siehe Teil B des Veröffentlichungsverzeichnisses.

Welches sind nun die Gründe, auf die die bestehenden Unterschiede in den nationalen Agrarstatistiken zurückzuführen sind? Es ist schwer, diese Gründe im einzelnen zu klassifizieren. Wenn nachstehend trotzdem ein Versuch gemacht wird, sie in eine gewisse Ordnung zu bringen, so konnten einzelne Überschneidungen doch nicht vermieden werden.

Einige Beispiele sollen erläutern, daß die Vergleichbarkeit hauptsächlich durch folgende Gründe beeinträchtigt wird:

Konzept oder Beobachtungsbereich der Erhebungen,
Erhebungs- oder Erfassungsmethoden,
Genauigkeitsgrad der Ergebnisse,
verwendete Definitionen und Nomenklaturen.

Unter „Konzept“ ist normalerweise der Beobachtungsbereich einer Statistik zu verstehen: Was wurde bei jeder einzelnen Erhebung einbezogen und was wurde nicht berücksichtigt? Was wurde beispielsweise unter dem Begriff „Landwirtschaft“ verstanden; welches war die Grenze zur Nicht-Landwirtschaft? Inwieweit und auf Grund welcher Kriterien sind z.B. Betriebe berücksichtigt worden, die auch Forstwirtschaft betreiben? Welche Hühner sind bei einer Viehzählung einbezogen worden, nur die Hühner in landwirtschaftlichen Betrieben, dagegen nicht die in gewerblichen Betrieben ohne eigene Futtergrundlage? Sind die der städtischen Hühnerhalter auch enthalten, usw.?

Die „Erhebungsmethode“ hat für die Vergleichbarkeit einzelner Statistiken unter Umständen eine sehr große Bedeutung: Wurde eine regelrechte „Zählung“ an Ort und Stelle durchgeführt und wurde dabei tatsächlich „gemessen“ und „gewogen“, oder konnte nur notgedrungen subjektiv geschätzt werden? Ist das „statistische Klima“ eines Landes schon so weit entwickelt, daß Individualbefragungen zu richtigen Angaben führten? Oder verzerrte die „Steuerfurcht“ automatisch bestimmte Ergebnisse? Beziehen sich die durchgeführten Schätzungen auf einen einzelnen Betrieb, auf eine Gemeinde oder gar auf einen sehr großen Bezirk, wie den einer ganzen Provinz oder eines Departements, so daß sie mehr und mehr „gefährlich“ werden? Wurden moderne Stichprobenverfahren (z.B. der Zufallsauswahl) angewendet, mit deren Hilfe z.B. auch die Fehlerwahrscheinlichkeit er-

mittelt werden konnte? Wurden evtl. Nachkontrollen auf repräsentativer Grundlage zur annähernden Ermittlung der „Zählfehler“ oder „Schätzfehler“ durchgeführt?

Zu den Problemen über die Erhebungsmethode zählen auch die Fragen des Zeitpunktes einer durchgeführten Statistik. Je nachdem ob eine Geflügelzählung im Mai oder im Dezember durchgeführt wird, muß man stark voneinander abweichende Ergebnisse erwarten, sowohl nach den Unterpositionen (z.B. Küken) wie nach der Gesamtzahl (im Dezember viel geringer als im Frühjahr). Auch können sich daraus Schwierigkeiten ergeben, daß bestimmte Tatbestände aus Kostengründen oftmals nur an einem bestimmten Stichtag festgestellt werden müssen, obwohl die Verhältnisse dieses Stichtages durchaus nicht repräsentativ für einen längeren Zeitraum (z.B. Jahr) anzusehen sind. Bei der Bodennutzungsstatistik ist es z.B. nicht möglich, die tatsächliche Bodennutzung eines Landes mit Hilfe einer einzigen Stichtagszählung festzustellen, da bestimmte Kulturen an diesem Stichtag noch nicht angebaut oder noch nicht entwickelt sind, oder z.B. später wieder verderben und umgepflügt werden. Außerdem können Mehrfachkulturen oder Zwischenkulturen auf der gleichen Grundfläche angebaut werden.

Bei bestimmten, länger stehenden Kulturen erfolgt die Ernte gleichfalls nicht in einem (leichter übersehbaren) kurzen Zeitraum; sie erstreckt sich oft über Monate, so daß dadurch die statistische Feststellung der Gesamternte besonders schwierig ist.

Die Bedeutung des Einflusses der „Definitionen“ kann an dem Beispiel über die Abgrenzung zwischen „Kalbfleisch“ und „Rindfleisch“ erläutert werden. Sie wird in den einzelnen EWG-Ländern ganz verschieden vorgenommen: Das Durchschnittsgewicht der in den nationalen Statistiken als „Kälber“ bezeichneten Tiere ist z.B. in Italien etwa doppelt so hoch wie in der Bundesrepublik. Sind die als „Milchkuh“ von zwei Staaten bezeichneten Tiere wirklich vergleichbar? (Es gibt Definitionen, welche die Tiere, die auch zur Arbeit verwendet werden oder die trocken stehen, ausschließen).

Das Beispiel der „Hektarerträge“ zeigt andere Schwierigkeiten: In fünf Ländern der Gemeinschaft werden die Hektarerträge auf der Grundlage von Anbauflächen, die in Reinkultur bebaut sind, errechnet. In

Italien wird dagegen in bestimmten Fällen ein Hektar Anbaufläche zugrunde gelegt, auf dem — neben der betreffenden Kultur — zugleich auch noch weitere Kulturen (und zwar unter Umständen bis zu 49 v.H.) angebaut werden können, wobei dann eine Umrechnung auf Reinkulturfläche nicht erfolgt. Die Folge ist, daß in vielen Fällen die Hektarerträge Italiens geringer erscheinen als in anderen Ländern.

Weitere Schwierigkeiten ergeben sich beim Vergleich der Agrarstatistiken der Länder dadurch, daß in den nationalen Statistiken für die Gruppierung der einzelnen Merkmale oftmals unterschiedliche Nomenklatu-

ren verwendet werden. So sind die Zuckerrüben in einem Lande in der Sammelposition „Industriepflanzen“ und in anderen Ländern dagegen bei den „Hackfrüchten“ (teilweise auch „Wurzel- und Knollenfrüchte“ genannt) aufgeführt. Die Folge ist, daß bei der unveränderten Verwendung der einzelnen nationalen Begriffe für „Industriepflanzen“ und „Hackfrüchte“ unvergleichbare Ergebnisse zustandekommen. Ein weiteres Beispiel ist die Zuordnung der „Erdbeeren“ oder „Melonen“, die in manchen Ländern zum Gemüse, in anderen Ländern aber zum Obst zählen.

IV. Systematische Erfassung der wichtigsten regional gegliederten Agrarstatistiken

Nach dieser mehr theoretischen Erörterung soll nachstehend versucht werden, bei einer Reihe von Statistiken, die den Regionalforscher besonders interessieren, auf den Grad der Vergleichbarkeit zwischen den einzelnen EWG-Ländern hinzuweisen. Wenn im einzelnen oftmals sehr viel Vorbehalte gemacht werden, so geschieht dies, um den Benutzer auf die in diesen Statistiken vorhandenen Fehlermöglichkeiten warnend hinzuweisen. Leider ist es in der Praxis der Verwendung dieser Zahlen oftmals nicht möglich, die bestehenden Unterschiede direkt auszuschalten. „Der Statistiker wird... oft vor der G-wissensfrage stehen, mangels exakter Zahlen überhaupt auf die Durchführung einer Aufgabe zu verzichten oder vielleicht doch zu versuchen, aus den vorhandenen Departements-, Provinz-, Regierungsbezirkzahlen usw. das Bestmögliche herauszuholen. Wie er sich dabei entscheidet, hängt vielfach von dem Wagemut des Einzelnen ab.“ (104).

Bei der Beschreibung der einzelnen Statistiken wird zugleich auch auf die Quellen hingewiesen, in denen regional untergliederte Ergebnisse zu finden sind. Die Angaben beziehen sich auf die bis zum 15. Mai 1965 herausgekommenen Veröffentlichungen. Bei der Fülle der verschiedenartigen Veröffentlichungen ist es natürlich völlig ausgeschlossen, einmal alle Veröffentlichungen zu erwähnen und zum anderen auch auf alle

Einzelheiten einzugehen. Deshalb werden nur jene nationalen Veröffentlichungen (entsprechend der laufenden Numerierung im Quellenverzeichnis) aufgeführt, in denen die am weitestgehenden regionalen Unterteilungen zu finden sind. Die regionale Untergliederung ist dabei durch die folgenden Buchstaben gekennzeichnet:

- G = Gemeinden (gültig für alle EWG-Länder),
- K = Kantone (Belgien, Luxemburg) oder Kreise (BR Deutschland),
- A = „Arrondissements judiciaires“ = Gerichtsbezirke (Belgien),
- L = Landwirtschaftliche Regionen (Frankreich, Italien) oder Landbaugebiete (Niederlande ⁽¹⁾, Belgien),
- P = Provinzen (Italien ⁽²⁾, Niederlande, Belgien),
- D = Départements (Frankreich),
- R = Regierungsbezirke (BR Deutschland) oder Regionen (Italien) ⁽³⁾,
- B = Bundesländer (BR Deutschland).

Dabei wird jeweils nur die Untergliederung genannt, welche der regional feinsten Unterteilung entspricht.

(¹) Gelegentlich auch nur nach Gruppen von Landbaugebieten.

(²) Gelegentlich auch weiter unterteilt nach „Gebirgszone“, „Hügelland“ und „Ebene“.

(³) Die französischen Départements wurden ab 1955 nach 8 „Régions“ und 19 „Sous-régions“ sowie ab 1960 nach 21 „Régions de programme“ zusammengefaßt.

Häufig enthält die betreffende Veröffentlichung daneben auch noch weitere, mehr zusammenfassende Zahlen einer größeren Regionalunterteilung.

Ferner muß beachtet werden, daß bei den herausgehenden Stellen häufig weitere regionale Untergliederungen verfügbar sind, die bisher nicht veröffentlicht wurden und dort auf Anfrage erhalten oder eingesehen werden können. Das gilt insbesondere für die Niederlande, die auch ein entsprechendes, sehr übersichtlich gegliedertes Verzeichnis (64) veröffentlicht haben.

Untersuchungen oder Statistiken, die nicht das gesamte Gebiet des jeweiligen EWG-Landes, sondern nur ein Teilgebiet (z.B. nur eine oder mehrere Provinzen bzw. ein Anbauggebiet usw.) behandeln, konnten gleichfalls nicht berücksichtigt werden. Im Falle der Bundesrepublik Deutschland müßten z.B. die zuständigen Statistischen Landesämter über ergänzende regionale Unterlagen befragt werden.

A. Statistiken zur Agrarstruktur

1. Zahl und Fläche der landwirtschaftlichen Betriebe

Vergleiche der Statistiken über die landwirtschaftlichen Betriebe werden einmal dadurch erschwert, daß die Abgrenzung des Begriffs „landwirtschaftlicher Betrieb“ sehr uneinheitlich vorgenommen wird (85). In der Bundesrepublik Deutschland erfaßte man 1949 die „land- und forstwirtschaftlichen Betriebe“ soweit sie mindestens 0,5 ha Betriebsfläche hatten, und betrachtete unter diesen wiederum als „landwirtschaftliche Betriebe“ nur jene, die mindestens 0,01 ha landwirtschaftliche Nutzfläche besaßen. 1960 wurden weitere Abgrenzungsmerkmale eingeführt, die auf der Haupterzeugungsrichtung (Landbau, Gartenbau, Weinbau usw.) der erfaßten Betriebe aufbauen.

In Frankreich richtete sich der Erfassungsgrad im Rahmen der Zählung 1955 sowohl nach der Anbaufläche (1 ha Mischanbau, 0,2 ha Spezialanbau) als auch nach der hauptberuflichen Tätigkeit des Betriebsinhabers in der Landwirtschaft (z.B. gewerbliche Tierhaltung); auch die Größengliederung der Betriebe wurde nicht an der landwirtschaftlichen Nutzfläche, sondern an der Gesamtfläche (ohne Waldfläche) gemessen.

Für Italien wurde bei der Zählung 1961 ein anderes Prinzip angewendet, nämlich die Erfassung aller Flächen nach ihrer technisch-wirtschaftlichen Zugehörigkeit, wobei lediglich die Kleinflächen, die den Charakter von Familiengärten besitzen, ausgenommen wurden.

In den Beneluxländern werden als landwirtschaftliche Betriebe nur jene erfaßt, die entweder mindestens 1 ha landwirtschaftliche Nutzfläche besitzen, oder auch bei geringerer Betriebsgröße erwerbsmäßig Gartenbau betreiben oder (nach etwas unterschiedlichen Merkmalen) erwerbsmäßig eine Mindestzahl an Nutztieren halten (1). Belgien erfaßt außerdem alle 10 Jahre auch sämtliche Haus- und Kleingärten und berücksichtigt dabei als zusätzliches Abgrenzungsmerkmal die Erzeugung für den Verkauf.

Um für bereits bestehende Statistiken einigermaßen vergleichbare Maßstäbe zu schaffen, ist es für zwischenstaatliche Vergleiche erforderlich, bei der Zahl der landwirtschaftlichen Betriebe nur jene heranzuziehen, die eine Mindestgröße von 1 ha besitzen. Auf diese Weise werden die starken Unterschiede, die infolge methodischer Gründe zwischen den Ländern bestehen, einigermaßen ausgeschaltet. Allerdings ist zusätzlich zu beachten, daß manche Länder die Größe ihrer Betriebe an deren Gesamtfläche, andere dagegen an deren landwirtschaftlicher Nutzfläche messen.

Für die gemeinschaftlichen EWG-Erhebungen über die Struktur der landwirtschaftlichen Betriebe, die von 1966 bis 1969 durchgeführt werden sollen, sind vollkommen einheitliche Abgrenzungskriterien vorgesehen.

Bestimmte Schwierigkeiten bei den Harmonisierungsarbeiten ergaben sich bisher dadurch, daß die Erhebungen in den einzelnen Ländern in sehr großen Zeitabständen durchgeführt werden. In Italien wurden in diesem Jahrhundert nur zwei landwirtschaftliche Zählungen durchgeführt, nämlich 1930 und 1961. In Frankreich fanden zwar 1942, 1946 und 1955 größere landwirtschaftliche Zählungen statt, deren grundverschiedene Konzepte, Methoden und Definitionen jedoch keinen Vergleich erlauben. Im Grunde genommen kann nur die Zählung von 1955 als eine echte, auf individueller Feststellung aufbauende Erhebung ange-

(1) Zwischen den einzelnen Beneluxländern bestehen jedoch noch geringe Abweichungen. Auch innerhalb des gleichen Landes wurden bei den Jahreszählungen die Abgrenzungen mehrfach verändert.

sehen werden. Da in den übrigen Ländern in kürzeren Zeiträumen (zumeist jährlich) Zählungen oder Zwischenzählungen durchgeführt werden, ist eine Anpassung dieser Länder an die Zeiträume der übrigen bei zwischenstaatlichen Vergleichen unter Umständen möglich.

Aus den großen landwirtschaftlichen Betriebszählungen lassen sich auch Zahlen über Betriebe mit Anbau der wichtigsten Kulturarten oder der Haltung von Vieh isolieren. Das Statistische Amt der Europäischen Gemeinschaften hat in einer ersten Zusammenfassung (85: AS/6/1963) auf die Zahl der Betriebe mit Anbau von Getreide, Zuckerrüben und Wein hingewiesen.

In fast allen Ländern gibt es außerdem noch Feststellungen über die Gartenbau- oder die Weinbaubetriebe. Inwieweit diese Zahlen miteinander vergleichbar sind, müßte allerdings noch näher geprüft werden.

Quellen für Regionalstatistiken:

Deutschland (BR): (1a für 1949 und 2b für 1960) nach R (Größenklassen); im Stat. Bundesamt auch nach K verfügbar.

Frankreich: (21b für 1955) nach L (Zahl nach Größenklassen).

Italien: (39b für 1961) nach G (Gesamtzahl, Gesamtfläche); (39b für 1961) nach P (Größenklassen).

Niederlande: (55 für 1950 und 56a für 1959) nach L (Größenklassen); im CBS auch nach G (laut 64) verfügbar; (58 jährlich) nach L (Gesamtzahl, Gesamtfläche).

Belgien: (69e für 1950) nach K und A (Zahl nach Größenklassen, Gesamtfläche); (70a für 1959) nach K und A (Zahl nach Größenklassen), nach P und L (Größenklassen).

Luxemburg: (80 für 1950) nach G (Gesamtzahl, Gesamtfläche) nach K (Zahl nach Größenklassen, Gesamtfläche); (81 für 1960) nach K (Größenklassen); im Stat. Zentralamt auch nach G verfügbar; (81 jährlich) ohne regionale Unterteilung (Gesamtzahl, Gesamtfläche).

2. Besitzverhältnisse

Statistiken über die Besitzverhältnisse sind nur aus den großen landwirtschaftlichen Zählungen zu entnehmen.

Sie sind zwischen den Mitgliedstaaten z.T. sehr voneinander abweichend aufgebaut, so daß die nationalen Veröffentlichungen nicht direkt, d.h. ohne (oftmals nicht ganz einfache) Umrechnungen oder Umgruppierungen miteinander verglichen werden können. In den Veröffentlichungen des Statistischen Amtes der Europäischen Gemeinschaften (86) wird ausführlich auf diese Schwierigkeiten hingewiesen.

Die italienische Statistik weicht in dieser Hinsicht besonders von der der anderen EWG-Länder ab. In diesem Land werden die Fragen nach den Besitzverhältnissen durch Fragen nach den Bewirtschaftungsformen ergänzt und erst aus der Kombination beider Angaben können Ergebnisse erzielt werden, die mit denen der anderen Länder in etwa vergleichbar sind.

Auch bestehen bestimmte Abweichungen hinsichtlich des Beobachtungsbereiches und der Gliederungsprinzipien. In Italien z.B. wurden auch die reinen Forstbetriebe einbezogen, sowie die Gliederung nach Betriebsgrößenklassen nach der gesamten Betriebsfläche (unter Einschluß der Forstfläche). In den anderen Ländern werden im allgemeinen weder die Forstbetriebe (in Deutschland jedoch getrennt) erfaßt, noch erfolgt die Gliederung nach der Gesamtfläche (in Deutschland zusätzlich), obwohl bestimmte weniger bedeutende Abweichungen von diesem Prinzip zu beobachten sind.

Weitere Vergleichsschwierigkeiten stellen sich durch die Angaben über die Halbpacht und sonstige Teilpachtformen in Italien und Frankreich, für die es auch zwischen beiden Ländern keine voll vergleichbaren statistischen Angaben gibt.

Von den verschiedenen Hauptbegriffen, mit welchen das Phänomen „Besitzverhältnisse“ umrissen werden kann, sind zwischen den Mitgliedstaaten nur die beiden Hauptbegriffe „Eigenland“ und „Pachtland“ annähernd vergleichbar. Die weiteren verwendeten Definitionen und Gliederungen weichen mehr oder weniger voneinander ab.

Quellen für Regionalstatistiken:

Deutschland (BR): (1a für 1949 und 2c für 1960) nach R.

Frankreich: (21b für 1955) nach L.

Italien: (39b für 1961) nach G (Bewirtschaftungsform), nach P (Besitzverhältnisse).

Niederlande: (58, Ausgabe 1955, für 1950, 1955 und 56a für 1959) nach L und P; im CBS (laut 64) auch nach G für 1950, 1955 und 1959 verfügbar.

Belgien: (69a für 1950 und 70c für 1959) nach K und A (Gesamtflächen), nach L und P (Fläche nach Größenklassen).

Luxemburg: (80a für 1950 und 81 für 1960) ohne regionale Unterteilung.

3. Teilstücke

Die Flurzersplitterung der landwirtschaftlichen Betriebe läßt sich nur durch individuelle Betriebszählungen ermitteln. Zumeist dienen hierfür die großen Landwirtschaftszählungen, wobei dann die Zahl der in jedem Betrieb vorhandenen Teilstücke ermittelt wird. Anhand der Angaben über Zahl und Flächenumfang der Betriebe können verschiedene Rechengrößen (Durchschnittsfläche je Teilstück, durchschnittliche Anzahl von Teilstücken je Betrieb) gebildet werden (87).

Während für fünf EWG-Länder diesbezügliche Angaben vorliegen, wurden derartige Fragen bei der 1955 in Frankreich durchgeführten Betriebszählung nicht gestellt. Auch aus anderen Quellen gibt es keine Informationen über dieses Teilgebiet.

Bei zwischenstaatlichen Vergleichen ist besonders auf eine einheitliche Abgrenzung des Beobachtungsgebietes nach unten (Betriebe ab bestimmter Mindestgröße) zu achten. Da die Zahl der Teilstücke je Betrieb naturgemäß in starker Abhängigkeit von der jeweiligen Betriebsgröße steht, können bei Nichtbeachtung dieses Prinzips starke Verzerrungen des Ergebnisses eintreten. Es ist daher ratsam, wie dies bereits bei den Veröffentlichungen des SAEG geschieht, bei zwischenstaatlichen Vergleichen lediglich jene Betriebe einzubeziehen, die eine Mindestgröße von 1 ha besitzen.

Quellen nach Regionalstatistiken:

Deutschland (BR): (1a für 1949 und 2c für 1960) nach R (Betriebe nach der Zahl der Teilstücke).

Frankreich: Keine amtliche Statistik bekannt.

Italien: (39b für 1961) nach P.

Niederlande: (55 für 1950 und 56a für 1959) nach L und P; im CBS (laut 64) nach G für 1950, 1955 und 1959 verfügbar.

Belgien: (69a für 1950 und 70c für 1959) nach K und A (insgesamt), nach L und P (Größenklassen).

Luxemburg: (80a für 1950 und 81 für 1960) ohne regionale Unterteilung.

4. Landwirtschaftliche Arbeitskräfte

Die Statistiken über die landwirtschaftlichen Arbeitskräfte sind in den einzelnen Mitgliedsländern so unterschiedlich aufgebaut, daß es bisher nur mit großen Schwierigkeiten möglich war, einigermaßen vergleichbare Zahlen für die Gemeinschaft als Ganzes und für ihre Mitgliedsländer aufzustellen (88). Das liegt daran, daß die in den nationalen Zählungen verwendeten Konzepte, Methoden und Definitionen stark voneinander abweichen.

So ist zum Beispiel die Abgrenzung zwischen den „Ständig Beschäftigten“ und den „Nicht ständig Beschäftigten“ oder „Teilweise Beschäftigten“ sehr unterschiedlich vorgenommen worden. In den einzelnen Ländern wird die Hausarbeit der Bauersfrau sowie die weiblicher Hausangestellter nicht von der „landwirtschaftlichen Arbeit“ isoliert, in anderen Ländern wird sie dagegen ganz oder teilweise ausgeschlossen. Darüber hinaus wird die Arbeit von nicht ständig Beschäftigten in der Landwirtschaft sehr unterschiedlich bewertet. Berechnungen von „Vollarbeitskräften“ oder „Männerjahresarbeitseinheiten“ liegen zwar für einzelne der sechs Länder vor. Sie sind jedoch in der bisherigen Form nicht miteinander vergleichbar.

Quellen für Regionalstatistiken:

Deutschland (BR): (1c für 1949) nach K; (3 für 1960) nach B; (9) nach B.

Frankreich: (21c für 1955) nach D; (27, No. 8/1956, für 1954) nach D; (22 für 1962) nach D.

Italien: (49) nach P; (42) nach R (teilweise mehrere R zusammengefaßt).

Niederlande: (56 Teil II für 1960) nach P, L; (60 für 1950, 1953, 1956, 1959, 1962) nach P und L; (57, Nov. 1957, für 1953 und 1956) nach L; (67) nach P und L.

Belgien: (69e für 1950) nach K; (70g für 1959) nach K; (79, Ausgabe 1957, für 1957) nach P und L; (73 für 1960 und 1961) nach P und L.

Luxemburg: (80b für 1950) nach G.

5. Bestände an Schleppern und Landmaschinen

Zur Feststellung des Schlepper- und Maschinenbestandes der Landwirtschaft werden in den Mitgliedsländern unterschiedliche Erfassungsmethoden und Fragenkataloge zugrunde gelegt (89).

Bei den Schleppern stellt man vor allem erhebliche Unterschiede bezüglich der Einteilung nach Leistungsklassen fest. Auch die Art der Erfassung ist unterschiedlich. In der Bundesrepublik beispielsweise werden die Schlepperzahlen jährlich aufgrund der Statistik der Neuzulassungen fortgeschrieben. In Frankreich dient die Vergabe von steuerbegünstigtem Treibstoff als Grundlage der Schätzungen des jährlichen Schlepperbestandes. Eine ähnliche Erfassungsweise wird in Italien angewendet. In den Niederlanden, in Belgien und in Luxemburg wird der Schlepperbestand dagegen jährlich direkt bei den im Mai stattfindenden Betriebszählungen festgestellt.

Im Gegensatz zu den Schleppern ist man bei den übrigen Landmaschinen (abgesehen von einigen Schlüsselmaschinen) vor allem auf die großen Landwirtschaftszählungen angewiesen. Zu ihnen wird zu meist ein vergleichsweise großer Fragenkatalog verwendet. Dies trifft besonders für die Bundesrepublik und die Benelux-Länder zu. In der Bundesrepublik und den Niederlanden wird darüber hinaus jährlich nur eine sehr geringe, in Belgien und Luxemburg eine etwas größere Anzahl von Landmaschinen festgestellt.

Für Frankreich und Italien stehen jährlich Angaben über Maschinenbestände aus Meldungen über die industrielle Fertigung, den Absatz, den Außenhandel usw. zur Verfügung. Dabei ist der französische Katalog größer; der italienische enthält dagegen zum Teil sehr weitgehende Untergliederungen nach verschiedenen Merkmalen.

Quellen für Regionalstatistiken:

Deutschland (BR): (1e für 1949 oder 1950) nach R (1949 = betriebseigene Antriebsmaschinen und technische Einrichtungen; 1950 = Schlepper, Geräte und Arbeitsmaschinen); (2f für 1960) nach

R; (7 für 1953) nach K (betriebseigene Schlepper); (13 jährlich) nach R (betriebseigene Schlepper); (18 jährlich) nach K (zulassungspflichtige Zugmaschinen in der Land-, Forst-, Fischwirtschaft und in Molkereibetrieben); (19 jährlich) nach K (Schlepperbestand in Dichteziffern).

Frankreich: (37 jährlich) nach D (Schlepper, andere Zugmaschinen und selbstfahrende Landmaschinen); (32 jährlich) nach D (Schlepper, Arbeitsmaschinen und Einrichtungen); (26 jährlich) nach D (Schlepper, Arbeitsmaschinen und Motoren).

Italien: (54 jährlich) nach P (Schlepper und selbstfahrende Landmaschinen); (53 für 1955 und 1959) nach P (1955 = Schlepper; 1959 = Schlepper, Arbeitsmaschinen, Motoren, Einrichtungen); (43 jährlich) nach P (Dreschmaschinen, Mähdrescher, Entkörnungsmaschinen, Motoren).

Niederlande: (55 für 1950) nach P; (56 Teil II für 1960) nach P und L; (58 für 1953, 1955, 1957, 1958) nach P, teilweise nach L (Land- und Gartenbauschlepper); im CBS sind (laut 64) die oben unter (58) aufgeführten Statistiken auch nach G verfügbar.

Belgien: (69e für 1950) nach K; (70f für 1959) nach K; (73 jährlich) nach P und L (Schlepper und wichtige Landmaschinen).

Luxemburg: (80b für 1950) nach K; (81 und 82) ohne regionale Unterteilung (Schlepper und wichtige Landmaschinen bzw. Einrichtungen).

6. Verbrauch an Handelsdünger

Der „Verbrauch“ an Düngemitteln wird in allen Ländern aufgrund der „Lieferungen“ der Düngemittelindustrie und des Importhandels an den Landhandel statistisch ermittelt (90). Die „Lieferungen“ werden dabei normalerweise mit dem „Verbrauch“ gleichgestellt. Bei diesem Verfahren ist es schwierig, regional angemessen untergliederte Zahlen zu erhalten, da oftmals größere Handelsfirmen in den Städten konzentriert sind und ihre Düngemittel an die landwirtschaftlichen Betriebe in den verschiedenen angrenzenden Regionen weiterliefern. Wenn dennoch für einzelne Länder regional untergliederte Unterlagen laufend oder gelegentlich veröffentlicht werden, so müssen bei ihrer Auswertung diese Fehlermöglichkeiten berücksichtigt werden.

Quellen für Regionalstatistiken:

Deutschland (BR): (14 monatlich und je Wirtschaftsjahr ein Jahresheft) nach B, teilweise auch nach R und Landwirtschaftskammerbezirken (Lieferungen an die Landwirtschaft); (20 jährlich) nach K (Handelsdüngerabsatz).

Frankreich: (32 jährlich) nach D (Lieferungen an die Landwirtschaft).

Italien: (43 jährlich) nach P (Verbrauch).

Niederlande: Keine regional gegliederte Statistik bekannt.

Belgien: (69f für 1950 und 70h für 1959) nach K.

Luxemburg: Keine regional gegliederte Statistik bekannt.

7. Bodennutzung ⁽¹⁾

Innerhalb der sechs Länder der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft wird nur in der Bundesrepublik Deutschland eine gesonderte Statistik über die Bodennutzung alljährlich durchgeführt (91), die in mehrere, zu verschiedenen Zeitpunkten durchgeführte Teilerhebungen untergliedert wird. In den Beneluxländern erfolgt die Feststellung anlässlich der landwirtschaftlichen Zählungen, die jedes Jahr im Mai erfolgen. Dieses System ist im großen und ganzen mit dem der Bundesrepublik Deutschland vergleichbar, zumal auch die Feststellungen bei den Betrieben selbst erfolgen. Für die Niederlande ist ergänzend zu bemerken, daß — ähnlich wie in der Bundesrepublik — vier zusätzliche Erhebungen im Laufe des Jahres erfolgen. In Frankreich werden im Frühjahr eines jeden Jahres die „landwirtschaftlichen Dienste“ der 90 Départements aufgefordert, die Bodennutzung ihrer Départements für das vergangene Jahr nach allen Einzelheiten zu schätzen. Dabei können sie zum Teil auf Stichproben-erhebungen zurückgreifen. Die Ermittlung der Bodennutzung Italiens erfolgt dagegen nicht zu einem bestimmten Zeitpunkt. In Anpassung an den Ernterhythmus wird die Ernte jeder einzelnen Kulturart im Laufe des dortigen Landwirtschaftsjahres (November bis Oktober) unter gleichzeitiger Angabe der zugehörigen Anbaufläche isoliert ermittelt. Die gesamte Bodennutzung ergibt sich dann aus der Addition der

einzelnen, für jede Kultur zeitlich verschieden abgegebenen Meldungen, sowie durch Zu- und Abschläge, die im Februar/März notwendig werden, wenn die Ergebnisse des vergangenen Jahres zusammengestellt werden.

Bei der Statistik der Bodennutzung muß für zwischenstaatliche Vergleiche insbesondere darauf geachtet werden, ob die in den einzelnen Ländern verwendeten Nomenklaturen tatsächlich miteinander vergleichbar sind. Die als „Ackerland“ für die Bundesrepublik Deutschland beispielsweise ausgewiesenen Flächen sind nicht genauso untergliedert wie die gleichartig bezeichneten Flächen Frankreichs oder der Niederlande. Große Schwierigkeiten gibt es auch bei dem Vergleich der Futterflächen, da sie besonders abweichenden Definitionen unterliegen.

Besondere Probleme ergeben sich dadurch, daß es außerordentlich schwierig ist, die Mehrfachnutzung des Bodens statistisch genau zu erfassen. Bei einem gleichzeitigen Anbau (vergesellschaftete Kulturen) ist es oftmals kaum möglich, den Anbau der einzelnen Kulturen zu trennen. Das gilt besonders für Italien. Wenn z.B. 55 v.H. einer Fläche (z.B. 1 ha) mit Mais und 45 v.H. mit Ackerbohnen gleichzeitig bestellt sind, so wird die gesamte Fläche (1 ha) bei der Aufgliederung der Bodennutzung als „superficie intégrante“ unter der Bezeichnung „Mais“ eingeordnet.

Auch für den Anbau von Folgekulturen während des gleichen Jahres (ein in Italien relativ häufiger Fall, z.B. Winterweizen, danach Mais) gibt es schwierige methodische Probleme zu überwinden, die den zwischenstaatlichen Vergleich u.U. stark stören.

Quellen für Regionalstatistiken:

Deutschland (BR): (10a jährlich) nach K (Flächen bis 1956 = ausführlicher, dann nur noch in Jahren mit Totalerhebungen: 1960, 1965 usw.); (1b für 1949) nach K und (2d für 1960) nach R (Zahl der Betriebe mit verschiedenen Flächennutzungen, auch nach Größenklassen); (1g für 1949 und 2b für 1960) nach R (Bodennutzungssysteme).

Frankreich: (32 jährlich) nach D; (23 für etwa 1952) nach L (Intensitätsziffern).

Italien: (43 jährlich) nach P (Flächen).

⁽¹⁾ Siehe auch den Aufsatz von H. Hix auf Seiten 85 bis 96.

Niederlande: (56 Deel I) nach P und L (Flächen); (58 jährlich) nach P und L (Flächen); im CBS (laut 64) auch nach Gemeinden verfügbar.

Belgien: (73 jährlich) nach P und L (Flächen); (69a für 1950 und 70a für 1959) nach K (Flächen).

Luxemburg: (81, 82 für 1955, 1960 und 1964) ohne regionale Unterteilung (Flächen); (80a für 1950) nach G (Flächen).

Belgien: (73 und 75 jährlich) nach P und L (Pferde, Rindvieh, Schweine, Schafe, Ziegen, Geflügel); (70b für 1959) nach K (Pferde, Rindvieh, Schweine, Schafe, Ziegen, Geflügel).

Luxemburg: (81, 82 und 83) ohne regionale Unterteilung (Pferde, Rindvieh und Schweine jährlich; Schafe, Ziegen und Geflügel alle 3 Jahre); (82) nach K (Zahl der Viehhalter); (80a für 1950) nach G (Pferde, Rindvieh, Schweine, Schafe, Geflügel).

8. Viehbestand

In allen Ländern der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft werden die wichtigsten Vieharten mindestens einmal und z.T. auch mehrfach im Jahr bei den Viehhaltern gezählt oder nach bestimmten Verwaltungsbezirken geschätzt (92). Dadurch sind Vergleiche zwischen den Ländern bei den Hauptvieharten einigermaßen möglich, wenngleich die Zuverlässigkeit der ermittelten Zahlen entsprechend der unterschiedlichen Erfassungsmethoden auch sehr verschieden ist. Größere Unterschiede bestehen jedoch in der Unterteilung der einzelnen Vieharten nach Alters- oder Verwendungsgruppen. Die Definition der „Kuh“ ist dabei z.B. besonders umstritten, einmal hinsichtlich der Abgrenzung zu den erstmalig kalbenden Tieren und zum anderen auch gegenüber den trockenstehenden oder abmelkenden Tieren. Die Zahlen über Geflügel sind nicht nur lückenhaft, sondern auch noch von sehr umstrittener Qualität, zumal sie in einigen Ländern nur ganz grob geschätzt werden.

Die Einführung moderner Stichprobenmethoden ist zwar als wesentliche Verbesserung, insbesondere hinsichtlich der Zuverlässigkeit, anzusehen. Da diese Verfahren sehr kostspielig sind, muß fast immer auf eine regionale Untergliederung verzichtet werden.

Quellen für Regionalstatistiken:

Deutschland (BR): (12a jährlich) nach K (Pferde, Rindvieh, Schweine, Schafe, Ziegen, Geflügel).

Frankreich: (32 jährlich) nach D (Einhufer, Rindvieh, Schweine, Schafe, Ziegen).

Italien: (43 und 45 jährlich) nach P (Einhufer, Rindvieh, Schweine, Schafe, Ziegen).

Niederlande: (62 jährlich) nach P und L (Pferde, Rindvieh, Schweine, Schafe, Geflügel); im CBS (laut 64) für einzelne Jahre auch nach G verfügbar.

B. Pflanzliche Erzeugung

Es erscheint zweckmäßig, die Statistik der pflanzlichen Erzeugung nach drei Unterabschnitten zu besprechen:

- Erzeugnisse des Ackerlandes,
- Erzeugnisse des Garten- und Weinbaues,
- Futtererzeugung.

ERZEUGNISSE DES ACKERLANDES

In der Bundesrepublik Deutschland und in den Beneluxländern wird die Erzeugung des Ackerlandes bei den wichtigsten Positionen auf der Grundlage der vornehmlich im Mai durchgeführten Bodennutzungsstatistik gewonnen. Hierauf aufbauend werden mit Hilfe von Berichterstattnetzen die Hektarerträge in kleineren Verwaltungsbezirken zur Zeit der Ernte geschätzt. Bei bestimmten Erzeugnissen (verschiedene Getreidearten, Kartoffeln) erfolgt in der Bundesrepublik zusätzlich eine exakte Stichprobenerhebung über die tatsächlich erzielten Erträge. Aus der Multiplikation von Anbauflächen und Hektarerträgen ergibt sich dann die Erzeugung.

In Frankreich und Italien werden Anbauflächen, Hektarerträge und Gesamterzeugung gemeinsam, nämlich jeweils zur gleichen Zeit und durch die gleiche regionale Stelle geschätzt. Sie erfolgen für Frankreich für jedes der 90 Départements, in Italien für jede der 92 Provinzen, wobei in Italien 770 landwirtschaftliche Regionen die Grundlage dieser Schätzungen abgeben. Unter den Erzeugnissen des Ackerlandes wird für Weizen und Mais in Italien ein stichprobenartiges Verfahren angewendet, bei dem die „Agrarfraktio-

nen“⁽¹⁾ die Erhebungsgrundlage bilden und an Ort und Stelle Mengenschätzungen vorgenommen werden. In Frankreich ist eine exakte Stichprobenerhebung in Einführung begriffen, die 1963 und 1964 bei Weizen und Gerste (19 bzw. 21 Départements), 1964 bei Mais (5 Départements) und Kartoffeln (5 Départements) angewendet wurde.

Die Erzeugung einzelner Erzeugnisse (z.B. Zuckerrüben, Reis, Tabak, Hanf) wird in verschiedenen Ländern mit Hilfe der vergleichsweise leicht festzustellenden Lieferungen an die Verarbeitungsfirmen oder staatliche Organisationen ermittelt oder daraus abgeleitet.

Mit Rücksicht auf die statistische Erfassung der Anbauflächen, die durch die weite Verbreitung des Mischanbaus schwierig ist, muß betont werden, daß in manchen Fällen die für Italien ausgewiesenen Hektarerträge nicht unmittelbar mit den Hektarerträgen anderer nördlicher Länder verglichen werden können. Für Italien ist der Hektarertrag das Ergebnis der Division der geschätzten Erzeugung durch die gesamten Anbauflächen eines Erzeugnisses, gleichgültig, ob diese Anbauflächen in Reinkultur oder in vergesellschafteter Form mit anderen Erzeugnissen bebaut wurden⁽²⁾. In den übrigen EWG-Ländern beziehen sich die Hektarerträge dagegen stets auf den Hektar in Reinkultur.

1. Getreide

Die Statistiken über die Anbauflächen, Hektarerträge und die Erzeugung von Getreide zählen in allen Ländern der Gemeinschaft zu denjenigen, die am besten mit der Wirklichkeit übereinstimmen. Sie werden in allen Ländern jährlich erhoben, wobei auch zumeist noch zwischen „vorläufigen“ und „endgültigen“ Ergebnissen unterschieden wird.

Auf bestimmte Eigenheiten ist zu achten. So wird das Menggetreide in den Versorgungsbilanzen bei einzelnen nationalen Statistiken mitunter verschiedenartig zugeordnet, z.T. als „Wintermenggetreide“ zum Roggen, als „Sommermenggetreide“ zum Hafer, z.T. aber auch geschlossen zum Hafer.

⁽¹⁾ Italien ist in rd. 230 000 „Frazioni agrarie“ von jeweils 100 bis 200 ha Größe unterteilt.

⁽²⁾ Von diesem Prinzip gibt es einige Ausnahmen, die hier aber aus Platzmangel nicht geschildert werden können.

Quellen für Regionalstatistiken:

Deutschland (BR): (10a jährlich) nach K bis 1956 (Flächen, Erträge), dann nur noch in Jahren mit Totalerhebungen: 1960, 1965 usw.; (1b für 1949) nach K und (2d für 1960) nach R (Zahl und Fläche der Betriebe mit Getreideanbau).

Frankreich: (32 jährlich) nach D (Flächen, Erträge, Erzeugung), (32, Ausgabe 1960) nach D (Anzahl der Verkäufer und verkauften Mengen an Weizen); (21b) nach L (Zahl und Größe der Betriebe mit Getreideanbau).

Italien: (41 und 43 jährlich) nach P (Flächen, Erträge, Erzeugung); (39b für 1961) nach P (Weizenflächen nach Betriebsgrößenklassen).

Niederlande: (58 jährlich) nach P und L (Flächen, Erträge); (58, Ausgaben 1955, 1956, 1957) nach P und L (Anzahl der Betriebe mit Anbau von Getreide); im CBS (laut 64) auch nach Gemeinden verfügbar (Flächen für alle Jahre, Erträge nur bis 1957, Anzahl der Betriebe mit Anbau von Getreide für einzelne Jahre); (66) nach L (Wachstumsnoten, Erträge).

Belgien: (73 jährlich) nach P und L (Flächen); (74 jährlich) nach P und L (Flächen, Ertrag, Erzeugung); (70a für 1959) nach K (Zahl und Fläche der Betriebe mit Getreideanbau).

Luxemburg: (81 und 82 für 1955, 1960 und 1964), ohne regionale Unterteilung (Flächen, Erträge, Erzeugung); (80a für 1950) nach G (Flächen).

2. Hülsenfrüchte

Der Anbau von Hülsenfrüchten hat im Vergleich zu den anderen Ländern in Italien eine große Bedeutung. Dabei muß bei der Auswertung der italienischen Zahlen hinsichtlich der Anbauflächen berücksichtigt werden, daß der weitaus größte Teil in vergesellschafteter Form (siehe oben) erfolgt, so daß die Anbauflächen wie auch die hierauf aufbauenden Hektarerträge zwischen den EWG-Ländern in vielen Fällen nicht direkt miteinander verglichen werden können.

Die Untergliederung nach den einzelnen Hülsenfruchtarten wird von Land zu Land unterschiedlich vorgenommen, ein Vergleich ist jedoch im allgemeinen möglich. Lediglich bei den italienischen Zahlen muß darauf geachtet werden, daß die grünen Erbsen, grünen Bohnen und grünen Garten- und Feldbohnen im Formblatt Mod. ISTAT-A15 noch in der Gruppe der Hülsenfrüchte enthalten sind. Hingegen wird in Veröffentlichung (41) eine Aufgliederung nach Hülsenfrüchten und Gemüse vorgenommen. In den anderen EWG-Ländern zählen diese grün geernteten Hülsenfrüchte zur Gruppe „Gemüse“.

Quellen für Regionalstatistiken:

Deutschland (BR): (10a jährlich) nach K (bis 1956 = Flächen und Erträge, ab 1957 = nur Erträge); nach R (bis 1956 = Flächen, Erträge, Ernten, dann nur noch in Jahren mit Totalerhebungen: 1960, 1965 usw, ab 1957 = nur Erträge); (1b für 1949 und 2b für 1960) nach R (Zahl und Fläche der Betriebe mit Anbau von Hülsenfrüchten).

Frankreich: (32 jährlich) nach D (Flächen, Erträge, Erzeugung).

Italien: (41 und 43 jährlich) nach P (Flächen, Erträge, Erzeugung).

Niederlande: (58 jährlich) nach P und L (Flächen, Erträge); (58, Ausgaben 1955, 1956, 1957) nach P und L (Anzahl der Betriebe mit Anbau von Hülsenfrüchten); im CBS (laut 64) auch nach Gemeinden verfügbar (Flächen für alle Jahre, Erträge nur bis 1957); (66) nach L (Wachstumsnoten, Erträge).

Belgien: (73 jährlich) nach P und L (Flächen); (74 jährlich) nach P und L (Flächen, Erträge, Erzeugung); (70a für 1959) nach K (Zahl und Fläche der Betriebe mit Anbau von Hülsenfrüchten).

Luxemburg: (81 und 82 für 1955, 1960 und 1964), ohne regionale Unterteilung (Flächen, Erträge, Erzeugung); (80a für 1950) nach G (Flächen).

3. Wurzel- und Knollenfrüchte (Hackfrüchte)

Zu dieser Gruppe sollten folgende Feldfrüchte gerechnet werden: Kartoffeln, Topinambur, Zuckerrüben, Futterrüben, Kohlrüben, Futtermöhren, Futterkohl

und sonstige ähnliche Wurzel- und Knollenpflanzen. In den Mitgliedsländern wird jedoch verschieden vorgegangen. Einzelne Länder erfassen nicht alle Arten. Einzelne Länder zählen in ihrer nationalen Statistik den Futterkohl zur Gruppe der „Futterpflanzen“. In Italien und Belgien werden die Zuckerrüben in den nationalen Statistiken zu den Handelsgewächsen gerechnet.

Die Arbeiten über die Versorgungsbilanzen der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft haben gezeigt, daß die von den statistischen Dienststellen durch Schätzung ermittelten Zahlen über die Erzeugung an Zuckerrüben vielfach zu gering ausgefallen sind, so daß entsprechende Zuschläge notwendig sind, um die tatsächliche Erzeugung zu erhalten.

Quellen für Regionalstatistiken:

Deutschland (BR): (10a jährlich) nach K (bis 1956 = Flächen und Erträge, ab 1957 = nur Erträge), nach R (bis 1956 = Flächen, Erträge, Ernten, ab 1957 = nur Erträge); (1b für 1949) nach K und (2d für 1960) nach R (Zahl und Fläche der Betriebe mit Anbau von Hackfrüchten).

Frankreich: (32 jährlich) nach D (Flächen, Erträge, Ernten); (28, No. 4/1960) nach D (Flächengröße der Betriebe mit Anbau von Zuckerrüben).

Italien: (41 und 43 jährlich) nach P (Flächen, Erträge, Ernten).

Niederlande: (58 jährlich) nach P und L (Flächen, Erträge); (58, Ausgaben 1955, 1956, 1957) nach P und L (Anzahl der Betriebe mit Anbau von Wurzel- und Knollenfrüchten); im CBS (laut 64) auch nach Gemeinden verfügbar (Flächen für alle Jahre, Erträge nur bis 1957); (66) nach L (Wachstumsnoten, Erträge).

Belgien: (73 jährlich) nach P und L (Flächen); (74 jährlich) nach P und L (Flächen, Erträge, Erzeugung); (70a für 1959) nach K (Zahl und Fläche der Betriebe mit Anbau von Knollen- und Wurzelfrüchten).

Luxemburg: (81 und 82 für 1955, 1960 und 1964) ohne regionale Unterteilung (Flächen, Erträge, Erzeugung); (80a für 1950) nach G (Flächen).

4. *Handelsgewächse*

Die Handelsgewächse oder „Industriepflanzen“ werden gleichfalls in den einzelnen Ländern in sehr unterschiedlicher Weise statistisch erfaßt. Zu ihnen müßten normalerweise Raps, Rüben, Mohn und übrige Ölsaaten, Flachs, Hanf, Tabak, Hopfen, Zichorien, Heil-, Gewürz- und Duftpflanzen und Ähnliches gerechnet werden. Es würde den Umfang dieses Aufsatzes sprengen, wenn für diese Erzeugnisse im einzelnen nähere Beschreibungen über die statistische Erfassung in den einzelnen Ländern gegeben würden. Die regionale Konzentration ist beachtlich und oftmals ein typisches Kennzeichen für bestimmte Gegenden.

Der Genauigkeitsgrad dieser Statistiken ist sehr unterschiedlich. Falls die Erzeugungszahlen aus den Lieferungen an die Verarbeitungsbetriebe abgeleitet werden, sind sie im allgemeinen viel genauer als bei reinen subjektiven Schätzungen.

Quellen für Regionalstatistiken:

Deutschland (BR): (10a jährlich) nach K (bis 1956 = nur Flächen, ab 1957 = nur Erträge), nach R (bis 1956 = Flächen, Erträge, Ernten, ab 1957 nur Erträge); (1b für 1949 und 2d für 1960) nach R (Zahl und Fläche der Betriebe mit Anbau von Handelsgewächsen).

Frankreich: (32 jährlich) nach D (Flächen, Erträge, Erzeugung).

Italien: (41 und 43 jährlich) nach P (Flächen, Erträge, Erzeugung).

Niederlande: (58 jährlich) nach P und L (Flächen, Erträge); (58, Ausgaben 1955, 1956, 1957) nach P und L (Anzahl der Betriebe mit Anbau von Handelsgewächsen); im CBS (laut 64) auch nach Gemeinden verfügbar (Flächen für alle Jahre, Erträge nur bis 1957); (66) nach L (Wachstumsnoten, Erträge).

Belgien: (73 jährlich) nach P und L (Flächen); (74 jährlich) nach P und L (Flächen, Erträge, Erzeugung).

Luxemburg: (81 und 82 für 1955, 1960 und 1964) ohne regionale Unterteilung (Flächen, Erträge, Erzeugung); (80a für 1950) nach G (Flächen).

ERZEUGNISSE DES GARTEN- UND WEINBAUES

Die Statistik über die Gemüse- und Obsterzeugung ist als das Stiefkind der Agrarstatistik (94) anzusehen. Die Methoden der Feststellung des Anbaues und der Erzeugung weichen in den einzelnen Ländern sehr stark voneinander ab. Darüber hinaus ist bekannt, daß die Genauigkeit der Ergebnisse nicht sehr groß ist, so daß zwischenstaatliche Vergleiche aufgrund der amtlich ermittelten Zahlen als sehr problematisch angesehen werden müssen. Die folgenden Beispiele müssen als Andeutung genügen. So ist bekannt, daß die bisher in der Bundesrepublik verwendete Methode zur Schätzung der Obsterzeugung bei Äpfeln und Birnen — je nach Jahr — wahrscheinlich Ergebnisse erbracht hat, die zwischen 50 und 100 % unter der Wirklichkeit liegen. Demgegenüber wurde für Frankreich festgestellt, daß die früher ausgewiesene Erzeugung an Gemüse insgesamt (unter schematischer Einrechnung der Erzeugung in den Haus- und Kleingärten und der in der Marktgärtnerei) als zu hoch anzusehen ist. Für Belgien-Luxemburg ist bekannt, daß die offiziellen Angaben über die Anbauflächen an einzelnen Gemüsearten wahrscheinlich nur rund 40 % der tatsächlichen Anbauflächen dieses Landes wiedergeben (94).

Hieraus geht hervor, daß bei der Verwendung der amtlichen Obst- und Gemüsestatistiken für regionale Untersuchungen größte Vorsicht geboten ist. Da jedoch kein besseres Material zur Verfügung steht, bleibt keine andere Möglichkeit, als es unter entsprechenden Vorbehalten auszuwerten. Selbstverständlich lassen sich aus den nationalen Statistiken die regionalen Unterschiede herauslesen. Auf diese Weise können die oftmals vorhandenen Schwerpunktbildungen in den einzelnen Ländern — wenn auch nur bedingt — miteinander verglichen werden.

Über die Betriebsgrundlagen der Gartenbau- und Weinbaubetriebe geben in den meisten Ländern die großen landwirtschaftlichen Zählungen (z.B. 1, 4, 21, 39, 55, 56, 69, 70, 80) zahlreiche, wenn auch oft verschiedenartige Auskünfte. Daneben gibt es in einzelnen Ländern bestimmte Sondererhebungen (z.B. 6, 8, 11, 36).

1. *Gemüse*

In allen EWG-Ländern werden jährlich Feststellungen über die Anbauflächen und die Ernten an einzelnen

Gemüsearten im erwerbsmäßigen Anbau getroffen. Dabei wird die Zurechnung der Erdbeeren und Melonen (zum Gemüse oder zum Obst?) nicht einheitlich vorgenommen.

Besondere Schwierigkeiten ergeben sich dadurch, daß die Grundflächen des Gemüseanbaues in vielen Fällen zwei- oder dreimal im Jahre, und zwar zumeist für verschiedene Erzeugnisse verwendet werden und daß die Erfassung dieses Mehrfachanbaues außerordentlich schwierig ist. Im allgemeinen werden Stichtagserhebungen durchgeführt, die dann nur die Aufteilung der Gemüseflächen an diesem Stichtag wiedergeben und daher keine Auskünfte über die Mehrfachnutzung dieser Flächen liefern können.

Die Erzeugung von Gemüse in den Haus- und Kleingärten wird in den einzelnen Ländern zwar statistisch ausgewiesen. Derartige Angaben stammen aber meistens aus globalen Berechnungen, die sich nur mit der nationalen Situation befassen. Regionale Zahlen liegen höchstens für Flächenangaben vor.

Die Statistik der Gemüseerzeugung baut in den meisten Ländern auf der Kombination von Anbauflächen und subjektiv geschätzten Erträgen je Hektar Anbaufläche auf. Hierfür sind im allgemeinen auch regionale Unterlagen vorhanden. In den Niederlanden wird dagegen die Gemüseerzeugung indirekt, und zwar aus den Zahlen über die täglichen Anlieferungen an die Versteigerungszentralen (Veilinge) ermittelt. Regionale Zahlen gibt es allerdings nur nach dem Sitz der jeweiligen Versteigerungszentralen.

Bei der Auswertung der Zahlen über die Gemüseerzeugung Frankreichs muß beachtet werden, daß in der französischen Statistik bis 1960 nur die Erzeugung im Feldgemüsebau enthalten war, dagegen nicht die Erzeugung in den erwerbsmäßig betriebenen Gärtnereien, die erst ab 1961 einbezogen wurde. Dadurch wurden bis 1960 amtlicherseits die nach einzelnen Gemüsearten untergliederten Zahlen der Gemüseerzeugung für Frankreich jeweils wesentlich zu gering ausgewiesen.

Quellen für Regionalstatistiken:

Deutschland (BR): (11 jährlich) bis 1958 zumeist wie folgt gegliedert: nach R (Flächen, Erträge, Erzeugung) sowie nach K (Flächen, Erträge); 1959: nach R (nur Erträge) sowie nach B (Flächen, Erträge, Erzeugung); 1960: nach wichtigen K (nur

Erträge), nach R (nur Erträge) sowie nach B (Flächen, Erträge, Erzeugung); 1961: nach R (Flächen, Erträge, Erzeugung) sowie nach wichtigen K (Flächen, Erträge) für ausgewählte Arten: 1962, 1963 nach wichtigen K (nur Erträge) sowie nach B (Flächen, Erträge, Erzeugung).

Frankreich: (32 jährlich) nach D (Flächen, Erträge, Erzeugung).

Italien: (41 monatlich) nach P (Flächen, Erträge, Erzeugung); (43 jährlich) nach P (Flächen, Erträge, Erzeugung).

Niederlande: (58 jährlich) nach P (nur Flächen); im CBS (laut 64) auch nach Gemeinden verfügbar (nur Flächen); (68 jährlich) nach P und Versteigerungsorten (angelieferte Mengen).

Belgien: (73 jährlich) nach P und L (nur Flächen); Erzeugungszahlen werden nicht von den nationalen Stellen veröffentlicht (siehe 94).

Luxemburg: (82 unregelmäßig) ohne regionale Unterteilung (Flächen, Erzeugung).

2. Obst

Die Methoden zur Ermittlung der Obsterzeugung sind in den einzelnen Ländern sehr unterschiedlich entwickelt. In manchen Ländern werden die Anbauflächen, in anderen dagegen die Baumzahlen als Grundlage für die Bestimmung der Obsternten verwendet. Diese Grundfeststellungen werden durch Schätzungen über die Erträge je Hektar oder über die Erträge je Baum jährlich ergänzt. Italien hat für die Ermittlung der Ernte von Apfelsinen, Zitronen, Mandarinen, Oliven und Mandeln (wie auch bei Weizen, Mais und Keltertrauben) ein besonderes stichprobenartiges Verfahren entwickelt, das auf den bereits erwähnten „Agrarfraktionen“ aufbaut. In Frankreich wurden in einzelnen Départements Stichprobenenerhebungen über Ausmaß und Struktur der Obstanlagen durchgeführt. Die meisten Länder treffen keine Unterscheidung zwischen der Erzeugung von Obst in Haus- und Kleingärten und der Erzeugung im erwerbsmäßig betriebenen Obstbau; die Erzeugungszahlen beziehen sich dann auf die gesamte Erzeugung. In den Niederlanden wird das bereits beim Gemüse beschriebene System der Anlieferungen an die Versteigerungszentralen (Veilinge) verwendet, obwohl daneben auch Unterlagen über die Anbauflächen (wenn auch nicht stets für die gleichen

Merkmale) zur Verfügung stehen. Belgiens Erzeugungszahlen werden lediglich für die Bedürfnisse internationaler Stellen global (d.h. für das Land als Ganzes) geschätzt.

Bei der Vielfalt der bereits in den sechs Ländern verwendeten Methoden zur Feststellung des Anbaues und der Erzeugung an Obst sind zwischenstaatliche Vergleiche nur sehr schwer durchführbar, abgesehen davon, daß die Fehlerquellen der einzelnen Verfahren als sehr unterschiedlich zu bewerten sind.

Bei der italienischen Statistik über den Anbau von Obst muß insbesondere berücksichtigt werden, daß der Anbau in Reinkultur (*coltivazione specializzata*) bei vielen Obstarten durch einen sehr ausgedehnten Mischanbau mit anderen Kulturen (*coltivazione promiscua*) ergänzt wird und daß darüber hinaus auch noch Obst von Bäumen im Streuanbau gewonnen wird.

Quellen für Regionalstatistiken:

Deutschland (BR): (6 für 1951) nach K (nur Baumzahlen); (11 für 1958) nach B (nur Baumzahlen), nach R (ertragsfähige Bäume); (11 jährlich) nach R oder K (Ernte).

Frankreich: (32 jährlich) nach D (Flächen, Erzeugung).

Italien: (41 monatlich) nach P (Flächen, Erträge, Erzeugung); (43 jährlich) nach P (Flächen, Erträge, Erzeugung).

Niederlande: (58 jährlich) nach P (nur Flächen); im CBS (laut 64) nach Gemeinden verfügbar (nur Flächen); (68 jährlich) nach P und Versteigerungsorten (angelieferte Mengen).

Belgien: (73 jährlich) nach P und L (nur Flächen); Erzeugungszahlen werden nicht von den nationalen Stellen veröffentlicht (siehe 94).

Luxemburg: (82 unregelmäßig) ohne regionale Unterteilung (Baumzahlen, Flächen, Erzeugung).

3. Wein

Die Statistiken über die Weinerzeugung sind in Frankreich durch das bestehende Weinbaukataster (36) und die gesetzliche Meldepflicht über die Erzeugung besonders gut entwickelt, so daß erschöpfende auf betriebsweisen Ermittlungen aufbauende Unterlagen

verfügbar sind. Die anderen drei EWG-Länder mit einer regelmäßigen Weinerzeugung verfügen über weniger umfassende Statistiken. Lediglich die Bundesrepublik hat 1958 eine Weinbaubetriebserhebung (8) durchgeführt, die gleichfalls zahlreiche betriebsstrukturelle Daten lieferte. In der Bundesrepublik und in Luxemburg war die Erzeugungsstatistik bisher auf die Schätzung der Mosterträge abgestellt und nicht — wie in Frankreich und Italien — auf die Erzeugung von Wein selbst. In Italien werden neben den Anbauflächen (unterteilt nach Spezialanbau und Mischanbau), die Erträge an Weintrauben mit Hilfe eines stichprobenartigen Verfahrens festgestellt; daraus wird anschließend die Weinerzeugung durch Verwendung von regional unterschiedlichen Ausbeutezahlen ermittelt.

Die Statistiken über Anbau und Ernte von Wein werden — langfristig gesehen — durch die von der EWG erlassenen Verordnungen (Nr. 134 über die Ernte- und Bestandsmeldungen, Nr. 143 sowie 26/64 über das Weinbaukataster) im Ganzen wesentlich verbessert werden.

Für die Ernte- und Bestandsmeldungen, für die übrigen regional gegliederte Meldungen — laut Verordnung — nicht vorgesehen sind, liegen erste Erfahrungen bereits vor. Dabei haben sich größere Differenzen zu den bisher vorhandenen Statistiken für Italien ergeben, die allerdings erkennen lassen, daß das neue Verfahren bisher noch nicht zu einer vollständigen Erfassung der gesamten Weinerzeugung geführt hat.

Die z.Z. in allen Weinbaubetriebenden EWG-Ländern durchzuführende betriebsweise Grunderhebung, die den Namen „Weinbaukataster“ trägt, wendet sich — neben einer umfassenden Registrierung der Flächen und Rebsorten — zahlreichen Strukturelementen zu. Die Aufbereitung dieser Grunderhebung wird auch in regionaler Untergliederung vorgenommen werden.

Quellen für Regionalstatistiken:

Deutschland (BR): (8 für 1958) nach K (auch zahlreiche Betriebsunterlagen); (11 jährlich) für Flächen und Erzeugung nach Weinbaugebieten.

Frankreich: (36 Weinbaukataster) nach einzelnen Gemeinden; (21b für 1955) nach L (Flächen); (25 jährlich) nach D (Flächen, Erzeugung).

Italien: (39b für 1961) nach P (Flächen nach Betriebsgrößenklassen); (43 jährlich) nach P (Flächen, Erzeugung an Trauben und an Wein).

Luxemburg: (84 jährlich) ohne regionale Unterteilung, 1959 jedoch nach Gemarkung und Lage (Erzeugung); (82 unregelmäßig) ohne regionale Unterteilung (Flächen, Erzeugung).

FUTTERERZEUGUNG

Die Statistiken über den Anbau und die Erzeugung von Futterpflanzen sind zwischen den EWG-Ländern ziemlich unharmonisch aufgebaut.

Bei den Bodennutzungsstatistiken unterscheiden alle Mitgliedsländer zwar zwischen dem Ackerfutterbau, der innerhalb der Fruchtfolge erfolgt, und dem Dauergrünland. Die schwierige Abgrenzung des Dauergrünlandes zu den kaum produktiven Flächen ist jedoch sehr unterschiedlich gelöst worden. In der Bundesrepublik werden Almen, Hutungen und Streuwiesen als Teil der landwirtschaftlichen Nutzfläche angesehen; ihre Erträge werden schätzungsweise als Globalziffer bei den jährlichen nationalen Futterbilanzen einbezogen. In Frankreich und Italien tritt eine weitere Flächenkategorie auf, die gleichfalls gewisse, wenn auch vergleichsweise geringe Erträge abwirft. Es sind dies Flächen, die außerhalb der landwirtschaftlich genutzten Fläche liegen und „Superficie agricole non coltivée“ (Frankreich) und „Incolti produttivi“ (Italien) bezeichnet werden. Ertragsschätzungen liegen hierfür nicht vor.

Die Feststellung der Erzeugung erfolgt in allen Ländern durch gebietsweise Schätzungen, die naturgemäß sehr unsicher sind, da es schwierig ist zu beurteilen, wieviel Futter im Verlauf einer Vegetationsperiode gewachsen ist. Das gilt besonders, wenn die Gewinnung des Futters nicht durch Abmähen sondern durch Abweiden erfolgt. Hieran liegt es auch, daß in vielen Ländern nur Schätzungen über die Erzeugung auf den Wiesen (zum Abmähen), dagegen nicht über die Erzeugung auf den Weiden (zum Abweiden) vorliegen. Da die Weideflächen in den einzelnen Ländern, mit Ausnahme von Italien, einen beachtlichen Teil der Futterflächen ausmachen, werden durch das häufige Fehlen diesbezüglicher Statistiken zwischenstaatliche Vergleiche besonders erschwert. Es muß ferner erwähnt werden, daß in der niederländischen Statistik

nicht zwischen Wiesen und Weiden unterschieden wird und daß gerade für dieses Land fast gar keine Schätzungen über die Erzeugung auf diesen Flächen vorliegen.

Hinzu kommt, daß die verwendeten Gewichtseinheiten bei den Erzeugungszahlen nicht immer die gleichen sind. Manche Statistiken über die Futtererzeugung werden in „Grünmasse“ gemessen, andere in „Trockenwert“ oder „Heuwert“, so daß Summenbildungen, auch wenn sie mit Hilfe von Umrechnungsfaktoren möglich sind, erschwert werden.

Quellen für Regionalstatistiken:

Deutschland (BR): (10a jährlich). Nach K: bis 1956 Fläche von 2 Kulturen, 1957 und 1958 Fläche des Dauergrünlands und Erträge von 5 Futterkulturen, 1959 Erträge von 5 Futterkulturen, 1960 Fläche und Erträge wichtiger Futterkulturen, ab 1961 Erträge von 5 Futterkulturen. Nach R: bis 1956 Fläche und Erträge vom Ackerfutterbau und Dauergrünland, 1957 bis 1959 Erträge von 8 Futterkulturen, 1960 Fläche und Erträge wichtiger Futterkulturen, ab 1961 Erträge von 6 Futterkulturen. Nach B: Fläche und Erträge (für alle Jahre); (1b für 1949) nach K (Zahl und Fläche der Betriebe mit Anbau von Futterpflanzen); (2d für 1960) nach R (Zahl und Fläche der Betriebe mit Anbau von Futterpflanzen).

Frankreich: (32 jährlich) nach D (Flächen, Erträge, Erzeugung); (21b) nach L (Zahl und Fläche der Betriebe mit natürlichen Weiden).

Italien: (41 und 43 jährlich) nach P (Flächen, Erträge, Erzeugung); (39b für 1961) nach P (Futterflächen nach Betriebsgrößenklassen).

Niederlande: (58 jährlich) nach P und L (Flächen, Anzahl der Betriebe mit Grünland); im CBS (laut 64) auch nach Gemeinden verfügbar (Flächen, Anzahl der Betriebe mit Grünland).

Belgien: (73 jährlich) nach P und L (Flächen); (74 jährlich) nach P und L (Flächen, Erträge, Erzeugung); (70a für 1959) nach K (Zahl und Flächen der Betriebe mit Anbau von Futterpflanzen).

Luxemburg: (81 und 82) ohne regionale Unterteilung (Flächen, Erträge, Ernten); (80a für 1950) nach G (Flächen).

C. Tierische Erzeugung

Bei der regionalen Verwertung von statistischen Ergebnissen aus der tierischen Erzeugung ergeben sich besondere Probleme, weil die Erfassung der tierischen Erzeugung oftmals nicht im landwirtschaftlichen Betrieb selbst erfolgt, sondern in der folgenden Marktstufe (Molkereien, Schlachthäuser) und diese auch räumlich bereits häufig außerhalb des zu untersuchenden Gebietes liegen. Hieran liegt es auch, daß bei regional fein gegliederten Untersuchungen für den Bereich der Viehwirtschaft zumeist auf Zahlen über den Viehbestand zurückgegriffen wird.

1. Milcherzeugung

Etwa die Hälfte der bisher veröffentlichten Angaben über die Milcherzeugung in der EWG beruht auf zuverlässigen Erhebungen in den einzelnen Molkereien, der andere Teil lediglich auf regional unterteilten Schätzungen, deren möglicher Fehler ungefähr der Höhe der gesamten niederländischen Milcherzeugung entspricht (97: SI 2/1961). Bei den Schätzungen wird zumeist von der Anzahl der vorhandenen Milchkühe ausgegangen und ein Durchschnittsertrag je Milchkuh geschätzt. Aus beiden Angaben wird die gesamte Milcherzeugung eines Gebietes errechnet. Dieses Verfahren kam bisher besonders in Italien und Frankreich zur Anwendung, ohne daß eine Molkereistatistik, wie in den anderen EWG-Ländern, zur Kontrolle oder als nahezu einziges Orientierungsmittel (Niederlande) herangezogen wurde. Diese großen Unsicherheiten, auf die beispielsweise für Frankreich auch von den nationalen Sachverständigen immer wieder hingewiesen wird, haben dazu geführt, daß in jüngster Zeit in den beiden genannten Ländern verbesserte, auf Stichproben beruhende Methoden eingeführt werden.

Die großen Unterschiede in den Erhebungsmethoden beeinflussen nicht nur die Genauigkeit der einzelnen nationalen Ergebnisse, sondern auch die Möglichkeit, regionale Ergebnisse in möglichst detaillierter Unterteilung zu bekommen.

Bei den oft angestellten Vergleichen der Milcherträge je Kuh, muß besonders darauf geachtet werden, ob bei diesen Berechnungen für die Bezugsgröße „Milchkuh“ stets einheitliche Definitionen verwendet worden sind. So ist z.B. aus den Veröffentlichungen der früheren OEEC bekannt, daß die Zahl der „Milchkühe“ für Italien in der gleichen Veröffentlichung mit zwei um 25 % voneinander abweichenden Zahlen an-

gegeben wurde. Entsprechend ist es möglich, die Milchleistung je Kuh in sehr unterschiedlicher Höhe darzustellen, wenn von der gleichfalls veröffentlichten Gesamterzeugung an Milch ausgegangen wird.

Quellen für Regionalstatistiken:

Deutschland (BR): (12a jährlich) nach R (Milchkühe, Ertrag je Kuh, Erzeugung und Verwendung).

Frankreich: (32 jährlich) nach D (Milchkühe, Ertrag je Kuh, Erzeugung und Verwendung, ähnliche Angaben für Ziegen- und Schafsmilch); (35 monatlich) nach D (Kuhmilcherzeugung).

Italien: (45, ab 1959 jährlich) nach P (Milchkühe, Ertrag je Kuh, Erzeugung und Verwendung, ähnliche Angaben für Ziegen- und Schafsmilch).

Niederlande: (62 jährlich) nach P (Milchkühe, Ertrag je Kuh, Erzeugung und Verwendung).

Belgien: (79 jährlich) ohne regionale Unterteilung (Ertrag, Erzeugung).

Luxemburg: (82 und 83 jährlich) ohne regionale Unterteilung (Milchkühe, Ertrag je Kuh, Erzeugung und Verwendung).

2. Fleischerzeugung

In allen EWG-Ländern erfolgt die Feststellung der nationalen Fleischerzeugung mit Hilfe der (in einzelnen Ländern unvollständigen) Statistiken über die Zahl der Schlachtungen der verschiedenen Tierarten und der erzielten Durchschnittsgewichte. Die Qualität dieser Erhebungen ist sehr unterschiedlich.

Der einwandfreien Ermittlung der Fleischerzeugung verschiedener Gebiete mit unterschiedlichen statistischen Systemen stehen zudem große definitorische Schwierigkeiten entgegen (98). Was in den einzelnen Statistiken als „Fleisch“, was als „Schlachtfette“, was als „Innereien“ und was als „nicht genießbar“ oder „Abfall“ gilt, hängt von den verwendeten Definitionen ab. Noch wichtiger ist aber die Frage, wie für eine bestimmte Region die „Erzeugung“ gemessen wird: Erfolgt sie für die Überschubgebiete lediglich auf der Grundlage der in diesem Gebiet erfolgten Schlachtungen, oder wird auch der unter Umständen viel bedeutendere Versand von Lebendvieh mit einbezogen? Umgekehrt kann die Schlachtungsstatistik in den Zuschubgebieten nicht für die Feststellung der echten Fleischerzeugung verwendet werden, da ein

Teil der Tiere aus anderen Regionen oder aus dem Ausland angeliefert wurde.

Die regional untergliederten nationalen Statistiken eignen sich daher nur bedingt für zwischenstaatliche Vergleiche, da unter Umständen die innerstaatlichen Konzepte der betreffenden Statistiken bereits innerhalb einzelner Länder keine regionalen Vergleiche erlauben.

Quellen für Regionalstatistiken:

Deutschland (BR): (12a jährlich) nach R (geschlachtete Tiere, durchschnittl. Schlachtgewicht, Gesamtschlachtgewicht, dgl. für Tiere ausländischer Herkunft).

Frankreich: (25 monatlich) ohne regionale Unterteilung (kontrollierte Schlachtungen); (35 monatlich) nach Régions de Programme; Zahl der geschlachteten Tiere und Schlachtgewicht.

Italien: (44 und 45 jährlich) nach P (geschlachtete Tiere, durchschnittliches und gesamtes Lebend- und Schlachtgewicht).

Niederlande: Anzahl der geschlachteten Tiere (nach 64) im Statistischen Amt nach 87 Schlachthöfen verfügbar.

Belgien: (76 jährlich) ohne regionale Unterteilung (geschlachtete Tiere, durchschnittliches Lebendgewicht, Fleischerzeugung). Die gleichen Unterlagen sind im Statistischen Amt nach Provinzen verfügbar.

Luxemburg: (81, 82 und 83) ohne regionale Unterteilung (Schlachtungen in öffentlichen Schlachthäusern = jährlich; gesamte Schlachtungen = alle drei Jahre).

3. Eiererzeugung

Grundlage der Statistiken über die Eiererzeugung bilden die in den meisten Ländern jährlich durchgeführ-

ten Zählungen über den Viehbestand, die zumeist auch Hühner oder Legehennen einbeziehen. Doch ist allgemein bekannt, daß die Zählung des Geflügels wegen der hohen Zahl der Geflügelhalter und den vielfältigen Formen der Hühnerhaltung (Geflügelfarmen, normale landwirtschaftliche Betriebe, ländliche und städtische Geflügelhalter) sehr schwierig ist, so daß die Ergebnisse oftmals als sehr ungenau angesehen werden müssen. So ist für Belgien bekannt (99: AM Nr. 11), daß die so ermittelten Bestandszahlen bis zu 50 % unterbewertet sind.

Genauso schwierig ist die Feststellung der durchschnittlichen Legeleistung je Henne, insbesondere wenn dieser Durchschnitt die Verhältnisse eines größeren Gebietes wiedergeben soll, in dem stets alle Formen der Hühnerhaltung mit ihren großen Leistungsunterschieden vertreten sind. Über diese Probleme wird in diesem Heft in der Studie von A. Mothe und J.J.M. Hendrickx berichtet (¹).

So kann es nicht verwundern, wenn die Statistiken über die Erzeugung in regionaler Hinsicht nur sehr wenig entwickelt und auch wegen der großen Unsicherheit für vergleichende Untersuchungen kaum verwendbar sind.

Quellen für Regionalstatistiken:

Deutschland (BR): (16 jährlich) ohne regionale Unterteilung (Zahl der Hennen, Durchschnittsleistung, Gesamterzeugung).

Frankreich: Keine Veröffentlichungen bekannt.

Italien: (45 ab 1960 jährlich) nach R (Erzeugung).

Niederlande: (58 jährlich) ohne regionale Unterteilung.

Belgien: (79 jährlich) ohne regionale Unterteilung (Durchschnittsleistung je Henne).

Luxemburg: Keine Veröffentlichungen bekannt.

(¹) Siehe Seite 15 bis 46.

V. Veröffentlichungsverzeichnis

A. Ergebnisse der nationalen Agrarstatistiken ⁽¹⁾

B.R. Deutschland

Statistisches Bundesamt:

(1) Ergebnisse der landwirtschaftlichen Betriebszählung 1949, veröffentlicht in den Bänden 21 bis 27 der Reihe „Statistik der Bundesrepublik Deutschland“.

a) Band 21: Methodische Einführung in die Landwirtschaftliche Betriebszählung 1949; land- und forstwirtschaftliche Betriebe nach Zahl, Flächen und Besitzverhältnissen; die landwirtschaftlichen Kleinbetriebe unter 0,5 ha Gesamtfläche; die von Vertriebenen bewirtschafteten Kleinbetriebe unter 0,5 ha landwirtschaftlich genutzter Fläche.

b) Band 22: Bodennutzung in den land- und forstwirtschaftlichen Betrieben.

c) Band 23: Personalverhältnisse in den land- und forstwirtschaftlichen Betrieben.

d) Band 24: Viehhaltung in den land- und forstwirtschaftlichen Betrieben; Viehhaltung in den landwirtschaftlichen Kleinbetrieben unter 0,5 ha Gesamtfläche.

e) Band 25: Maschinenverwendung in den land- und forstwirtschaftlichen Betrieben; die Verwendung von Schleppern in der Landwirtschaft, Ergebnisse der Schleppererhebung 1950.

f) Band 26: Die Betriebsverhältnisse im Gemüse-, Obst- und Gartenbau, Ergebnisse der Gartenbauerhebung 1950.

g) Band 27: Die land- und forstwirtschaftlichen Betriebe nach Bodennutzungssystemen; zusammenfassende Auswertung der Landwirtschaftlichen Betriebszählung vom 22.5.49.

(2) Ergebnisse ⁽²⁾ der Landwirtschaftszählung 1960, veröffentlicht in der Fachserie B „Land- und Forstwirtschaft, Fischerei“ (Haupterhebung).

*a) Heft 1: Methodische Grundlagen.

b) Heft 2: Hauptbetriebsarten und Bodennutzungssysteme in den land- und forstwirtschaftlichen Betrieben.

c) Heft 3: Besitzverhältnisse in den land- und forstwirtschaftlichen Betrieben (Eigen- und Pachtland, Pachtvergütungen, natürliche und juristische Personen als Betriebsinhaber, Teilstücke der landwirtschaftlichen Nutzfläche).

d) Heft 4: Bodennutzung in den land- und forstwirtschaftlichen Betrieben.

e) Heft 5: Viehhaltung in den land- und forstwirtschaftlichen Betrieben.

f) Heft 6: Maschinenverwendung in den land- und forstwirtschaftlichen Betrieben.

*g) Heft 7: Arbeitsverhältnisse in den land- und forstwirtschaftlichen Betrieben.

*h) Heft 8: Erwerbs- und Unterhaltsquellen der Betriebsinhaber und ihrer Familienangehörigen in den land- und forstwirtschaftlichen Betrieben, fachliche Vorbildung, Altershilfe für Landwirte.

*i) Heft 9: Unternehmen und ihre Arbeitskräfte, Verbindung land- und forstwirtschaftlicher Betriebe mit Nebenbetrieben und Gewerbebetrieben.

*j) Heft 10: Landwirtschaftliche Betriebe nach ihrer betriebswirtschaftlichen Struktur.

*k) Heft 11: Landwirtschaftliche Betriebe nach dem Stand der Mechanisierung.

*l) Heft 12: Zusammenfassende Darstellung der Ergebnisse.

(3) Arbeitskräfteerhebung 1960/61 in den land- und forstwirtschaftlichen Betrieben (Nacherhebung).

(4) Gartenbauerhebung 1961 (Nacherhebung).

*a) Heft 1: Struktur und wirtschaftliche Kennzeichen der Betriebe.

*b) Heft 2: Anbau von gärtnerischen Erzeugnissen.

*c) Heft 3: Arbeitskräfte und technische Einrichtungen.

* (5) Erhebung im Rahmen der Volks- und Berufszählung vom 6. Juni 1961 und des Mikrozensus vom Oktober 1962: Bewirtschaftete Kleinflächen unter 0,5 Hektar Gesamtfläche.

(6) Obstbaumbestände 1951 (Band 79 der „Statistik der Bundesrepublik Deutschland“). — Ergebnisse für 1958 unter (11) veröffentlicht.

(7) Maschinenverwendung, Mai 1953 (Band 94 der „Statistik der Bundesrepublik Deutschland“).

(8) Weinbaubetriebserhebung 1958 (Band 224 der „Statistik der Bundesrepublik Deutschland“).

⁽¹⁾ Die mit * versehenen Ausgaben lagen bei Redaktionsschluß noch nicht vor.

⁽²⁾ Vorläufige Ergebnisse sind bereits als „Vorberichte“ im Rahmen der Fachserie B veröffentlicht worden; sie sind jedoch intertabellarisch noch nicht restlos abgestimmt.

- (9) Erwerbstätigkeit, Reihe 6 der Fachserie A, Bevölkerung und Kultur“, I. Entwicklung der Erwerbstätigkeit (Methoden und Ergebnisse des Mikrozensus), vierteljährlich.
- (10) Bodennutzung und Ernte, ab 1961 als Reihe 1 der Fachserie B „Land- und Forstwirtschaft, Fischerei“ (vorher jährlich in der Reihe „Statistik der Bundesrepublik Deutschland“):
- Jahresband.
 - Einzelhefte über die Bodennutzung: 2-3 Berichte jährlich.
 - Einzelhefte über landwirtschaftliche Feldfrüchte und Grünland: etwa 27 Berichte jährlich.
- (11) Gartenbau und Weinbau, ab 1961 als Reihe 2 der Fachserie B „Land- und Forstwirtschaft, Fischerei“ (vorher jährlich in der Reihe „Statistik der Bundesrepublik Deutschland“):
- Jahresband.
 - Einzelhefte über Gemüse: etwa 20 Berichte jährlich.
 - Einzelhefte über Obst: etwa 10 Berichte jährlich.
 - Einzelhefte über Wein: etwa 10 Berichte jährlich.
- Ferner Einzelhefte über Zierpflanzen, Pflanzenbestände in Baumschulen und Heil- und Gewürzpflanzen.
- (12) Viehwirtschaft, ab 1961 als Reihe 3 der Fachserie B „Land- und Forstwirtschaft, Fischerei“ (vorher jährlich in der Reihe „Statistik der Bundesrepublik Deutschland“):
- Jahresband.
 - Einzelhefte über Viehbestand: etwa 8 Berichte jährlich.
 - Einzelhefte über Milcherzeugung und -verwendung: 24 Berichte jährlich.
 - Einzelhefte über Fleischerzeugung: 24 Berichte jährlich.
 - Einzelhefte über Schlachtier- und Fleischbeschau: 1 Bericht jährlich.
- (13) Technische Betriebsmittel, ab 1960 als Reihe 5 der Fachserie B „Land- und Forstwirtschaft, Fischerei“, unregelmäßig (vorher „Betriebseigene Schlepper in der Landwirtschaft“, jährlich, und „Verwendung von Mähdrechern“, unregelmäßig).
- (14) Düngemittelversorgung, Reihe 6 der Fachserie D „Industrie und Handwerk“.
- (15) Statistisches Jahrbuch für die Bundesrepublik Deutschland, jährlich.

Bundesministerium für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten:

- (16) Statistisches Jahrbuch über Ernährung, Landwirtschaft und Forsten, ab 1956 jährlich.
- (17) Statistischer Monatsbericht des Bundesministeriums für Ernährung, Landwirtschaft und Forsten, monatlich.

Sonstige Quellen:

- (18) Kraftfahrtbundesamt: Der Bestand an Kraftfahrzeugen und Kraftfahrzeuganhängern am 1. Juli, jährlich.
- (19) Helmut-Neureuter-Verlag: Statistisches Sonderheft (jährlich) der Zeitschrift „Landtechnik“.
- (20) Chemie-Revisions- und Beratungs-Gesellschaft mbH.: Kreisstatistik über die Düngemittelversorgung im Bundesgebiet und West-Berlin, jährlich.

Frankreich

Institut National de la Statistique et des Etudes Economiques:

- (21) Recensement général de l'agriculture de 1955:
- I. Premiers résultats pour la France entière et par départements.
 - II. Premiers résultats par région agricole.
 - III. Caractéristiques générales de la population vivant dans les exploitations agricoles.
- Weitere Ergebnisse der Landwirtschaftszählung 1955 wurden in den Statistischen Jahrbüchern (Annuaire de la France) ab 1957 veröffentlicht.
- (22) La population agricole. Structure actuelle et évolution d'après le recensement de 1962. Annexe au „Rapport général sur la situation de l'Agriculture“.
- (23) La localisation des cultures et des productions animales en France, par J. Klatzmann, Paris 1955.
- (24) Bulletin hebdomadaire de statistique, wöchentlich.
- (25) Bulletin mensuel de statistique, monatlich.
- (26) Annuaire statistique de la France, jährlich.
- (27) Etudes et conjoncture, monatlich.
- (28) Etudes statistiques, vierteljährlich.

Ministère de l'Agriculture:

- (29) Monographies agricoles départementales, 90 einzelne Hefte (für jedes Département).
- (30) Bulletin d'information, wöchentlich.
- (31) Revue du Ministère de l'Agriculture, bis Ende 1960 monatlich, seitdem vierteljährlich.
- (32) Statistique agricole, jährlich (vor 1958 „Statistique agricole annuelle“).
- (33) Statistique agricole, monatlich.
- (34) Statistique agricole, supplément „Série Etudes“, unregelmäßig.
- (35) Cahiers mensuels de statistique agricole, monatlich (vor 1962 Bulletin mensuel de statistique agricole).

Sonstige Quellen:

- (36) Institut des Vins de Consommation Courante: Recensement général du vignoble, Cadastre viticole. Eine größere Anzahl von Heften (zumeist eines für ein Département); bisher sind noch nicht alle Hefte veröffentlicht.
- (37) Centre National d'Etudes et d'Expérimentation de Machinisme Agricole: Bulletin d'information, monatlich.
- (38) Centre National d'Etudes et d'Expérimentation de Machinisme Agricole: Etudes du CNEEMA (unregelmäßig).

Italien

Istituto Centrale di Statistica:

- (39) Primo censimento generale dell'Agricoltura, 15 aprile 1961:
 - a) Volume I: Primi risultati provvisori.
 - b) Volume II: Dati provinciali su alcune principali caratteristiche strutturali delle aziende (titolo di possesso dei terreni, frammentazione in corpi di terreno, principali coltivazioni praticate, dotazione di bestiame).
 - *c) Volume III: Coltivazione.
 - d) Volume IV: Bestiame.
 - *e) Volume V: Impianti, fabbricati e mezzi meccanici.
 - *f) Volume VI: Forze di lavoro.
 - *g) Volume VII: Dati riassuntivi.
 - *h) Volume VIII: Relazioni generale.
 - *i) Volume IX: Atti del Censimento.
- (40) Notiziario ISTAT — Serie I — Attività produttiva — Foglio 11: Note informative sulla stato dell'agricoltura, 14-tägig.
- (41) Bollettino mensile di statistica, monatlich.
- (42) Annuario di statistiche del lavoro e dell'emigrazione, jährlich.
- (43) Annuario di statistica agraria, jährlich.
- (44) Statistica della macellazione, bis 1959 jährlich.
- (45) Annuario di statistiche zootecniche, ab 1960 jährlich.
- (46) Annuario di statistica forestale, jährlich.
- (47) Annuario di statistiche provinciali, jährlich.
- (48) Annuario statistico dei comuni italiani, jährlich.
- (49) Rilevazione nazionale delle forze di lavoro, vierteljährlich.

Istituto Nazionale di Economia Agraria:

- (50) La distribuzione della proprietà fondiaria in Italia, 1956 (Ergebnisse für 1947 und 1955).
- (51) Carta dei tipi d'impresa nell'agricoltura italiana, 1958.
- (52) Annuario dell'agricoltura italiana, jährlich.
- (53) La meccanizzazione nelle aziende agrarie, 1961 (Ergebnisse für 1955 und z.T. für 1959).

Sonstige Quellen:

- (54) Utenti Motori Agricoli: La Meccanizzazione agricola in Italia, jährlich.

Niederlande

Centraal Bureau voor de Statistiek:

- (55) Landbouwtelling 1950.
- (56) Landbouwtelling 1960.
 - a) Deel I: Gegevens voor het jaar 1959: Aantal en oppervlakte van de land- en tuinbouwbedrijven, grondgebruik, eigendomsverhoudingen, bedrijfsverkeveling.
 - b) Deel II: Gegevens voor het jaar 1960: Bedrijfshoofd en bedrijfshuishouding, arbeidskrachten, werktuigen en machines.
- (57) Maandstatistiek van de landbouw, monatlich.
- (58) Statistiek van de land- en tuinbouw, jährlich.
- (59) Statistiek van de bedrijfsgrootte en de eigendomsverhoudingen in de landbouw, 1948.
- (60) Statistiek arbeidskrachten voor land- en tuinbouwwerkzaamheden, 1956, 1959, 1962.
- (61) Statistiek van de bedrijfsuitkomsten in de landbouw, jährlich.
- (62) Zuivelstatistiek, jährlich.
- (63) Statistiek van de pacht- en verkoopprijzen van landbouwgronden, jährlich.
- (64) Statistische gegevens betreffende land- en tuinbouw, bosbouw en visserij beschikbaar bij het Centraal Bureau voor de Statistiek; bijgewerkt tot 1 januari 1965.

Ministerie van Landbouw, Visserij en Voedselvoorziening:

- (65) Verslag over de landbouw in Nederland over ..., jährlich.
- (66) Landbouwoogstbericht, unregelmäßig.

Sonstige Quellen :

- (67) Landbouw-Economisch Instituut : Landbouwcijfers, jährlich.
(68) Centraal Bureau van de Tuinbouwveilingen in Nederland (C.B.T.) : jaarboek, jährlich.

Belgien

Institut National de Statistique :

- (69) Recensement général de l'agriculture (de 1950):
- a) Tome I : Exposé des méthodes — Résultats de la première phase du recensement (15 mai 1950), Cultures, Mode de faire-valoir, Morcellement.
 - b) Tome II : Résultats de la première phase du recensement (15 mai 1950), Relevé des animaux.
 - c) Tome III : Résultats du recensement horticole au 15 mai 1950.
 - d) Tome IV : Résultats de la première phase du recensement (15 mai 1950), Recensement forestier.
 - e) Tome V : Composition des ménages des exploitants agricoles, main-d'œuvre agricole, matériel et installations agricoles.
 - f) Tome VI : Résultats de la seconde phase du recensement (31 décembre 1950) — Cultures dérobées, naissance du bétail, denrées alimentaires employées pour le bétail, amendements et engrais, plants et semences, améliorations foncières, salaires et fermages, ventes publiques et de gré à gré de propriétés de terres.
- (70) Recensement général de l'agriculture et des forêts de 1959:
- a) Tome I : Dénombrement des exploitations, cultures.
 - b) Tome II : Cheptel.
 - c) Tome III : Age des chefs d'exploitation, dispersion des terres, statut juridique, mode de gestion, mode de faire-valoir, morcellement, genre de propriétaires des terres.
 - d) Tome IV : Cultures horticoles.
 - e) Tome V : Recensement forestier.
 - f) Tome VI : Machines et installations.
 - g) Tome VII : Chef d'exploitation, systèmes de vente directe aux consommateurs, composition des ménages d'exploitation, main-d'œuvre agricole.
 - h) Tome VIII : Cultures dérobées, naissance du bétail, animaux abattus, denrées alimentaires pour le bétail, amendements en engrais,

produits phytopharmaceutiques, plants et semences, améliorations foncières, cultures maraîchères.

- (71) Communiqué hebdomadaire (wöchentlich).
(72) Bulletin de statistique, monatlich.
(73) Recensement agricole et horticole, jährlich.
(74) Estimation de la production agricole, jährlich.
(75) Recensement des emblavures d'hiver et du bétail, jährlich.
(76) La statistique agricole, jährlich.

Ministère de l'Agriculture :

- (77) Cahiers de l'Institut Economique Agricole, unregelmäßig.
(78) Revue de l'agriculture, monatlich.
(79) Statistiques agricoles, mit jährlichen Ergänzungslieferungen.

Luxemburg

Service Central de la Statistique et des Etudes Economiques (bis 31.12.1962 : Office de la Statistique Général) :

- (80) Le recensement général de l'agriculture au Grand-Duché de Luxembourg en 1950.
- a) Résultats de la première partie du recensement (15 mai 1950) : Superficies, cheptel, mode de faire valoir, morcellement.
 - b) Résultats de la deuxième partie du recensement (31 décembre 1950) : population agricole, main-d'œuvre, cultures dérobées, irrigation et drainage, utilisation de plants et semences, naissances de bétail, forces de traction, installations agricoles et moteurs, machines agricoles.
- Ein Sammelwerk mit den Ergebnissen der landwirtschaftlichen Betriebszählung 1960 ist bis jetzt noch nicht erschienen. Teilergebnisse dieser Zählung werden im „Bulletin du STATEC“ (81) seit 1962 laufend veröffentlicht.
- (81) Bulletin statistique, vierteljährlich; ab Juli 1961: unregelmäßig, ab Juli 1963: Bulletin du STATEC, monatlich.
(82) Annuaire statistique 1955, 1960 und 1964.

Ministère de l'Agriculture :

- (83) L'Agriculture luxembourgeoise, jährlich.

Sonstige Quellen:

- (84) Weinbaustation Remich: Moststatistik, jährlich.

B. Veröffentlichungen des Statistischen Amtes der Europäischen Gemeinschaften, nach Sachgebieten geordnet

(Sie erhalten u.a. methodische Hinweise über die Anlage der einzelnen nationalen Statistiken und über ihre Vergleichbarkeit)

AM = Agrarstatistische Mitteilungen ⁽¹⁾	}	„grüne Serie“
AS = Agrarstatistik ⁽¹⁾		
SI = Statistische Informationen		

- | | |
|--|---|
| (85) Landwirtschaftliche Betriebe: | AM Nr. 10, AS 4/1962, 6/1963, 6/1964 (mit regionaler Gliederung) |
| (86) Besitzverhältnisse: | AS 1/1961, 4/1964 |
| (87) Teilstücke: | AS 1/1961, 8/1964 |
| (88) Landwirtschaftliche Arbeitskräfte: | AS 1/1964, 4/1964 |
| (89) Schlepper und Landmaschinen: | AM Nr. 10, AS 4/1961, 3/1963, 2/1964, 8/1964, SI 2/1961 |
| (90) Verbrauch an Handelsdünger: | AM Nr. 10, AS 4/1961, 4/1962, 6/1963, 6/1964 |
| (91) Bodennutzung: | AM Nr. 5, AS 8/1964, 3/1965 (mit regionaler Gliederung), SI 1/1960, SI 2/1965 |
| (92) Viehbestand: | AM Nr. 4, AS 1/1961, 3/1962, 4/1963, 5/1964 |
| (93) Erzeugung auf dem Ackerland: | AM Nr. 6, AS 1/1961, 2/1962, 2/1963, 1/1964, 1/1965, 3/1965 (mit regionaler Gliederung) |
| (94) Erzeugung an Gemüse und Obst: | AM Nr. 9, AS 2/1961, 2/1962, 2/1963, 6/1964, 3/1965 (mit regionaler Gliederung), SI 4/1960 |
| (95) Erzeugung an Wein: | AM Nr. 9, AS 2/1962, 4/1964, 3/1965 (mit regionaler Gliederung) |
| (96) Rohfuttermittelherstellung: | AM Nr. 6, AS 1/1964 |
| (97) Milchherstellung: | AM Nr. 11, AS 2/1961, 3/1962, 4/1963, 5/1964, SI 2/1961, 1/1963 |
| (98) Fleischherstellung: | AM Nr. 7, AS 2/1961, 2/1962, 4/1963, 5/1964, SI 2/1960 |
| (99) Eierherstellung: | AM Nr. 11, AS 2/1961, 3/1962, 4/1963, 5/1964, SI 2/1965 |
| (100) Beschreibung der Organisation der agrarstatistischen Dienste in den EWG-Ländern: | (a) Bundesrepublik Deutschland: SI 1/1961
(b) Niederlande: SI 5/1960
(c) Belgien: SI 2/1960 |

C. Weitere benutzte Literatur

- | | |
|---|--|
| (101) Fritz <i>Below</i> , Wirtschaftsintegration und Integrationsstatistik, Berlin 1957. | (105) R. <i>Schnieders</i> und G. <i>Stein</i> , Ifo-Institut für Wirtschaftsforschung, Agrarstatistik und gemeinsame agrarpolitische Maßnahmen in der EWG, dargestellt an der französischen Agrarstatistik, München 1962. |
| (102) <i>Europäische Wirtschaftsgemeinschaft</i> (Kommission), Dokumente der Konferenz über Fragen der regionalen Wirtschaft, Brüssel, 6-8. Dezember 1961 (zwei Bände). | (106) Günther <i>Thiede</i> , Das agrarstatistische Instrumentarium für regionale Untersuchungen in der EWG. In: Forschungs- und Sitzungsberichte der Akademie für Raumforschung und Landesplanung, Band 20 (S. 115), Hannover 1962. |
| (103) Joseph <i>Klatzmann</i> , Les leçons de recensement de l'agriculture. In : (27) N° 2/1959. | (107) Rolf <i>Wagenführ</i> , Der internationale wirtschafts- und sozialstatistische Vergleich, Freiburg 1959. |
| (104) Otto <i>Schlier</i> , Das regionale Moment in der Statistik. In Abhandlungen der Akademie für Raumforschung und Landesplanung, Band 38 (S. 45), Bremen 1961. | |

⁽¹⁾ Die ursprüngliche Serie „Agrarstatistische Mitteilungen“ (es erschienen die Hefte 1 bis 11) wurde 1961 umbenannt in „Agrarstatistik“.

Zusammenfassung

Regional untergliederte Agrarstatistiken in der Gemeinschaft

Es wird versucht, eine umfassende Übersicht über die regional auswertbare Agrarstatistik der Länder der Gemeinschaft zu geben. Durch die Inventarisierung der vorhandenen, oft verstreuten und mitunter schwer zugänglichen statistischen Quellen wird dem agrarwirtschaftlich interessierten Regionalforscher und Regionalpolitiker das für seine Arbeit unentbehrliche statistische Rüstzeug aufgezeigt.

Einleitend wird auf die Bedeutung regional gegliederter Agrarstatistiken als wichtiges Hilfsmittel der neuerdings stärker in den Vordergrund tretenden regionalen Wirtschafts- und Agrarpolitik des Gemeinsamen Marktes hingewiesen.

Nach Erläuterung des *Ziels der Untersuchung* wird ein Überblick über die *wichtigsten nationalen Veröffentlichungen mit regional untergliederten Agrarstatistiken* gegeben. Dabei werden sowohl die großen, in mehrjährigen Abständen stattfindenden landwirtschaftlichen Betriebszählungen wie auch die laufend erscheinenden Statistiken besprochen.

Der folgende Abschnitt behandelt die verschiedenen *Vorbehalte über die Vergleichbarkeit der Agrarstatistiken*. Die Ursachen mangelnder Vergleichbarkeit werden im einzelnen untersucht; sie liegen hauptsächlich in unterschiedlichem Konzept oder Beobachtungsbereich der Erhebungen, in verschiedenen Erhebungsmethoden, in Unterschieden des Genauigkeitsgrads der Ergebnisse und in abweichenden Definitionen und Nomenklaturen.

Im Hauptteil werden an Hand einer *systematischen Erfassung der wichtigsten regional gegliederten Agrarstatistiken* die speziellen Probleme der verschiedenen agrarstatistischen Teilgebiete analysiert. Literaturverzeichnisse unterrichten über die in den einzelnen Ländern vorhandenen Quellenwerke, wobei jeweils der Grad der regionalen Unterteilung angegeben wird. Im einzelnen werden folgende Sachgebiete abgehandelt:

Statistiken zur Agrarstruktur

- Zahl und Fläche der landwirtschaftlichen Betriebe
- Besitzverhältnisse
- Teilstücke
- Landwirtschaftliche Arbeitskräfte
- Bestand an Schleppern und Landmaschinen
- Verbrauch an Handelsdünger
- Bodennutzung
- Viehbestände

Statistiken der pflanzlichen Erzeugung

- Getreide
- Hülsenfrüchte
- Wurzel- und Knollenfrüchte
- Handelsgewächse
- Gemüse
- Obst
- Wein
- Futtererzeugung

Statistiken der tierischen Erzeugung

- Milch
- Fleisch
- Eier

Die Arbeit wird abgeschlossen mit einem zusammenfassenden *Veröffentlichungsverzeichnis*. Dieses ist unterteilt nach nationalen Agrarstatistiken, Veröffentlichungen des Statistischen Amtes der Europäischen Gemeinschaften und sonstiger Literatur. Dabei wurde für die statistischen Quellen weitgehende Vollständigkeit angestrebt, um den interessierten Stellen eine möglichst umfassende Bibliographie des einschlägigen Schrifttums vorzulegen.

Résumé

Statistiques agricoles articulées par régions dans la Communauté

L'auteur tente de donner une vue d'ensemble des statistiques agricoles des Etats membres de la Communauté qui peuvent être exploitées par région. En dressant l'inventaire des sources statistiques disponibles, souvent éparpillées et d'accès parfois difficile, l'auteur fournit au chercheur et à l'homme politique intéressés à l'agriculture régionale, l'instrument statistique indispensable à son travail.

A titre d'introduction, l'auteur rappelle le rôle que joue la statistique agricole, ventilée par régions, comme accessoire important de la politique économique et agricole régionale du marché commun, qui reçoit de plus en plus d'attention ces derniers temps.

Après avoir exposé l'objectif de l'étude, l'auteur donne un aperçu des principales publications nationales contenant des statistiques assorties d'une ventilation régionale. A ce propos, il traite aussi bien des recensements des exploitations à périodicité pluriannuelle que des statistiques courantes.

La section suivante concerne les réserves soulevées par la comparabilité des statistiques agricoles. L'auteur analyse en détail les causes du manque de comparabilité; elles tiennent avant tout à la diversité des concepts ou des champs d'enquête et des méthodes d'enquête, et à des disparités entre les degrés d'exactitude des résultats, les définitions et les nomenclatures.

Dans la partie principale de l'étude, l'auteur analyse à l'aide d'un relevé systématique des principales statistiques agricoles à ventilation régionale, les problèmes particuliers des diverses sous-zones de la statistique agricole. Une bibliographie indique les documents de base qui sont disponibles dans chaque pays, en précisant le degré de ventilation régionale. Il est en particulier traité des matières suivantes :

Statistiques relatives aux structures agricoles :

- nombre et surface des exploitations agricoles
- modes de faire-valoir
- morcellement
- main-d'œuvre agricole

- parc de tracteurs et de machines agricoles
- consommation d'engrais chimiques
- utilisation des terres
- effectifs du bétail

Statistiques de la production végétale

- céréales
- légumes
- plantes à racines et à tubercules
- plantes industrielles
- légumes
- fruits
- vin
- production fourragère

Statistiques de la production animale

- lait
- viande
- œufs

L'étude se termine par une liste synoptique des publications. Celle-ci est subdivisée en statistiques agricoles nationales, publications de l'Office statistique des Communautés européennes et autre littérature spécialisée. L'auteur s'est efforcé d'établir une liste aussi exhaustive que possible des sources statistiques afin de fournir aux instances intéressées une bibliographie aussi complète que possible des documents et ouvrages publiés dans ce domaine.

Riassunto

Statistiche agrarie della Comunità su base regionale

In questo studio viene accennato un quadro completo delle statistiche agrarie degli Stati membri della Comunità che possono essere utilizzate su base regionale. Con l'inventario delle fonti statistiche esistenti, spesso decentrate e di difficile accesso, si persegue l'intento di fornire uno strumentario statistico indispensabile sia all'uomo politico che allo studioso interessati all'agricoltura regionale.

A titolo introduttivo l'autore sottolinea l'importanza delle statistiche agrarie, ripartite per regioni, in quanto fattore importante di orientamento della politica economica e agricola regionale comunitaria, che ha assunto negli ultimi tempi un interesse di primo piano. Dopo aver precisato l'obiettivo del presente studio egli elenca le principali pubblicazioni nazionali che contengono statistiche agrarie su base regionale, includendo sia i censimenti delle aziende a periodicità pluriennale che le statistiche correnti.

Il titolo successivo concerne le molte riserve alla comparabilità delle statistiche agrarie. L'autore analizza nei dettagli le cause della mancanza di comparabilità: esse risiedono soprattutto nella diversità dei concetti, del campo d'indagine o dei metodi, in un diverso grado di esattezza dei risultati e nelle diverse definizioni e nomenclature.

Nella parte principale dello studio sono analizzati, con una rilevazione sistematica delle principali statistiche, i problemi particolari ai vari settori della statistica agraria su base regionale. Segue un elenco bibliografico dei documenti di base disponibili in ciascun paese con il relativo grado di ripartizione regionale. Il campo considerato è precisamente il seguente:

Statistiche delle strutture agrarie :

- numero e superficie delle aziende agricole
- forma di conduzione
- frammentazione
- manodopera agricola
- parco di trattori e di macchine
- consumo di concimi chimici
- utilizzazione delle terre
- effettivo del bestiame

Statistiche della produzione vegetale :

- cereali
- leguminose da granella
- piante da radici e da tubero
- coltivazioni industriali
- ortaggi
- frutta
- vino
- produzione di foraggio

Statistiche della produzione animale :

- latte
- carne
- uova

Lo studio termina con un quadro sinottico delle pubblicazioni secondo una ripartizione in statistiche agrarie nazionali, pubblicazioni dell'Istituto statistico delle Comunità Europee, altra letteratura specializzata.

L'autore ha cercato di compilare un elenco delle fonti statistiche della maggior possibile completezza, di modo che gli organi interessati siano il più possibile al corrente dei documenti e delle opere pubblicate in questo campo.

Samenvatting

Volgens gebieden verdeelde landbouwstatistieken in de Gemeenschap

In dit artikel wordt getracht een algemeen overzicht te geven van de landbouwstatistieken van de Lid-Staten van de Gemeenschap, welke volgens gebieden kunnen worden onderverdeeld. Het opstellen van een lijst van de beschikbare, dikwijls verspreide en soms moeilijk toegankelijke statistische bronnen verschaft de in de regionale landbouw geïnteresseerde onderzoekers en politici het voor hun werkzaamheden onontbeerlijke statistische instrumentarium.

Bij wijze van inleiding wordt er gewezen op het belang van volgens gebieden verdeelde landbouwstatistieken als hulpmid-

del voor het de laatste tijd steeds sterker op de voorgrond tredende regionaal economisch en landbouwbeleid van de Gemeenschappelijke Markt.

Nadat het doel van het onderzoek is uiteengezet, wordt er een overzicht gegeven van de belangrijkste nationale publicaties waarin regionaal verdeelde landbouwstatistieken zijn opgenomen. Daarbij worden zowel de grote, met tussenpozen van enkele jaren plaatsvindende landbouwbedrijfstellingen, als de lopende statistieken behandeld.

In het volgende hoofdstuk worden de verschillende reserves ten aanzien van de vergelijkbaarheid van de landbouwstatistieken besproken. De oorzaken van het gebrek aan vergelijkbaarheid worden in bijzonderheden onderzocht; zij zijn in hoofdzaak te wijten aan een verschillende opvatting of waarnemingsgebied van de enquêtes, verschillende enquête-methodes, verschillen in de nauwkeurigheidsgraad van de resultaten en afwijkende definities en nomenclaturen.

In het voornaamste deel van het artikel worden aan de hand van een systematische lijst van de voornaamste verdeelde landbouwstatistieken de speciale problemen van de verschillende gebieden van de landbouwstatistiek geanalyseerd. In een bibliografie worden de in de verschillende landen beschikbare bronnen vermeld, waarbij telkens de graad van de regionale onderverdeling wordt aangegeven. In het bijzonder worden de volgende onderwerpen behandeld :

Statistieken van de landbouwstructuur

- Aantal en oppervlakte van de landbouwbedrijven
- Eigendomsverhouding
- Bedrijfsverkeveling
- Landarbeiders
- Aantal trekkers en landbouwmachines
- Verbruik van kunstmeststoffen
- Grondgebruik
- Veestapel.

Statistieken van de plantaardige produktie

- Granen
- Peulvruchten
- Wortel- en knolgewassen
- Handelsgewassen
- Groenten
- Fruit
- Wijn
- Voederproductie.

Statistieken van de dierlijke produktie

- Melk
- Vlees
- Eieren.

Het artikel wordt afgesloten met een samenvattende lijst van publikaties. Deze is onderverdeeld in nationale landbouwstatistieken, publikaties van het Bureau voor de Statistiek der Europese Gemeenschappen en overige literatuur. De auteur heeft er naar gestreefd een zo volledig mogelijke lijst van de statistische bronnen op te stellen, ten einde de geïn-

teresseerde instanties een zo uitgebreid mogelijke bibliografie van de op dit gebied gepubliceerde werken te verschaffen.

Summary

Agricultural statistics on regional basis

The aim is to provide a comprehensive survey of those agricultural statistics of EEC countries that can be utilized on a regional basis. A full list is given of current sources of statistical data, which are often widely scattered and not always easily accessible; in this way those who are interested in agricultural matters and are engaged in regional research or in shaping regional policy are introduced to the statistical equipment essential for their work.

The introduction points out the importance of the availability of agricultural statistics broken down by regions as a valuable aid to the Common Market's economic and agricultural policies, which have of late been attracting increased attention.

The main national publications containing regional agricultural statistics are then reviewed. The large-scale farm censuses, carried out at intervals of several years and statistics appearing regularly are both discussed.

The next section deals with the various allowances that must be made where the comparability of agricultural statistics is concerned. The reasons why they may not be fully comparable are examined one by one: surveys may adopt different approaches or cover different fields; the methods by which they are collected may vary; the results may not be all equally accurate; the definitions and nomenclature used may not be the same.

The main body of the article analyses the special problems of the different branches of agricultural statistics by means of a systematic compilation of the most important agricultural statistics which appear on a regional basis. Lists of the literature on the subject in the individual countries show where the material can be found, sometimes indicating the degree of regional subdivision. The following fields are dealt with separately.

Statistics on agricultural structures

- Number and size of farms
- Conditions of tenure
- Land plots
- Number of farm workers
- Number of tractors and farm machines
- Consumption of commercial fertilizers
- Use of land
- Livestock numbers

Statistics on crop production

- Cereals
- Pulses
- Root and tuber crops

- Industrial crops
- Vegetables
- Fruit
- Wine
- Fodder production

Statistics on livestock products

- Milk
- Meat
- Eggs

The work concludes with a complete list of publications, classed into national agricultural statistics, publications of the Statistical Office of the European Communities, and other sources. Every effort has been made to provide an exhaustive list of the statistical sources, so as to provide users with as comprehensive a bibliography of the relevant literature as possible.

**VERÖFFENTLICHUNGEN DES
STATISTISCHEN AMTES DER
EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN**

**PUBLICATIONS DE
L'OFFICE STATISTIQUE DES
COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES**

TITEL	TITRE	Preis Einzelnummer Price per issue Prezzo ogni numero					Prix par numéro Prijs per nummer					Preis Jahresabonnement Price annual subscription Prezzo abbonamento annuo			Prix abonnement annuel Prijs jaarabonnement		
		DM	Ffr	Lit.	Fl	Fb	DM	Ffr	Lit.	Fl	Fb	DM	Ffr	Lit.	Fl	Fb	
		PERIODISCHE VERÖFFENTLICHUNGEN															
PUBLICATIONS PÉRIODIQUES																	
Allgemeines Statistisches Bulletin (violett) deutsch / französisch / italienisch / niederländisch / englisch 11 Hefte jährlich	Bulletin général de statistiques (série violette) allemand / français / italien / néerlandais / anglais 11 numéros par an	4,—	5,—	620	3,60	50	40,—	49,—	6 250	36,50	500						
Statistische Informationen (orange) deutsch / französisch / italienisch / niederländisch / englisch 4 Hefte jährlich	Informations statistiques (série orange) allemand / français / italien / néerlandais / anglais 4 fascicules par an	8,—	10,—	1 250	7,25	100	28,—	34,—	4 370	25,50	350						
Statistische Grundzahlen deutsch, französisch, italienisch, niederländisch, englisch jährlich	Statistiques de base allemand, français, italien, néerlandais, anglais publication annuelle	4,—	5,—	620	3,60	50	—	—	—	—	—						
Außenhandel: Monatsstatistik (rot) deutsch / französisch 11 Hefte jährlich	Commerce extérieur: Statistique mensuelle (série rouge) allemand / français 11 numéros par an	4,—	5,—	620	3,60	50	40,—	49,—	6 250	36,50	500						
Außenhandel: Analytische Übersichten (rot) deutsch / französisch vierteljährlich in zwei Bänden (Importe-Exporte) Bände Jan.-März, Jan.-Juni, Jan.-Sept. Band Jan.-Dez.: Importe Exporte	Commerce extérieur: Tableaux analytiques (série rouge) allemand / français publication trimestrielle de deux tomes (import-export) Fascicules janv.-mars, jan.-juin, janv.-sept. Fascicule janv.-déc.: Importations Exportations	—	—	—	—	—	68,—	83,—	10 620	61,50	850						
Außenhandel: Einheitliches Länderverzeichnis deutsch / französisch / italienisch / niederländisch	Commerce ext.: Code géographique Commun allemand / français / italien / néerlandais	4,—	5,—	620	3,60	50	—	—	—	—	—						
Überseeische Assoziierte: Außenhandelsstatistik (olivgrün) deutsch / französisch vierteljährlich	Associés d'outre-mer: Statistique du commerce extérieur (série olive) allemand / français publication trimestrielle	6,—	7,50	930	5,40	75	56,—	68,—	8 750	50,—	700						
Überseeische Assoziierte: Statistisches Bulletin (olivgrün) deutsch / französisch / italienisch / niederländisch / englisch 4-5 Hefte jährlich	Associés d'outre-mer: Bulletin statistique (série olive) allemand / français / italien / néerlandais / anglais 4-5 fascicules par an	2,—	2,50	310	1,80	25	8,—	10,—	1 200	7,—	100						
Energiestatistik (nachtsblau) deutsch / französisch / italienisch / niederländisch zweimonatlich Jahrbuch	Statistiques de l'énergie (série bleu nuit) allemand / français / italien / néerlandais publication bimestrielle Fascicule annuel	6,—	7,50	930	5,40	75	30,—	37,—	4 680	27,30	375						
Industriestatistik (blau) deutsch / französisch / italienisch / niederländisch vierteljährlich Jahrbuch	Statistiques industrielles (série bleue) allemand / français / italien / néerlandais publication trimestrielle Fascicule annuel	6,—	7,50	930	5,40	75	18,—	22,—	2 800	16,—	225						
Eisen und Stahl (blau) deutsch / französisch / italienisch / niederländisch zweimonatlich Jahrbuch	Sidérurgie (série bleue) allemand / français / italien / néerlandais publication bimestrielle Fascicule annuel	6,—	7,50	930	5,40	75	30,—	37,—	4 680	27,30	375						
Sozialstatistik (gelb) deutsch, französisch, italienisch, niederländisch unregelmäßig	Statistiques sociales (série jaune) allemand, français, italien, néerlandais publication irrégulière	8,—	10,—	1 250	7,25	100	24,—	29,—	3 750	22,—	300						
Agrarstatistik (grün) deutsch / französisch 6-8 Hefte jährlich	Statistique agricole (série verte) allemand / français 6-8 fascicules par an	6,—	7,50	930	5,40	75	30,—	37,—	4 680	27,30	375						
EINZELVERÖFFENTLICHUNGEN																	
PUBLICATIONS NON PÉRIODIQUES																	
Internationales Warenverzeichnis für den Außenhandel (CST) deutsch, französisch, italienisch, niederländisch	Classification statistique et tarifaire pour le commerce international (CST) allemand, français, italien, néerlandais	4,—	5,—	620	3,60	50	—	—	—	—	—						
Systematisches Verzeichnis der Industrien in den Europäischen Gemeinschaften (NICE) deutsch / französisch und italienisch / niederländisch	Nomenclature des Industries établies dans les Communautés européennes (NICE) allemand / français et italien / néerlandais	4,—	5,—	620	3,60	50	—	—	—	—	—						
Einheitliches Güterverzeichnis für die Verkehrsstatistik (NST) deutsch, französisch	Nomenclature uniforme de marchandises pour les Statistiques de Transport (NST) allemand, français	4,—	5,—	620	3,60	50	—	—	—	—	—						

TITOLO	TITEL	TITLE
PUBBLICAZIONI PERIODICHE	PERIODIEKE UITGAVEN	PERIODICAL PUBLICATIONS
Bollettino Generale di Statistiche (serie viola) tedesco / francese / italiano / olandese / inglese 11 numeri all'anno	Algemeen Statistisch Bulletin (paars) Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels 11 nummers per jaar	General Statistical Bulletin (purple series) German / French / Italian / Dutch / English 11 issues per year
Informazioni Statistiche (serie arancione) tedesco / francese / italiano / olandese / inglese 4 fascicoli all'anno	Statistische Mededelingen (oranje) Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels 4 nummers per jaar	Statistical information (orange series) German / French / Italian / Dutch / English 4 issues yearly
Statistiche Generali tedesco, francese, italiano, olandese, inglese annuale	Basisstatistieken Duits, Frans, Italiaans, Nederlands, Engels jaarlijks	Basic Statistics German / French / Italian / Dutch / English yearly
Commercio Estero: Statistica Mensile (serie rossa) tedesco / francese 11 numeri all'anno	Buitenlandse Handel: Maandstatistiek (rood) Duits / Frans 11 nummers per jaar	Foreign Trade: Monthly Statistics (red series) German / French 11 issues yearly
Commercio Estero: Tavole Analitiche (serie rossa) tedesco / francese trimestrale in due tomi (import-export) Fascicoli genn.-marzo, genn.-giugno, genn.-sett. Fascicolo genn.-dic. : Importazioni Esportazioni	Buitenlandse Handel: Analytische tabellen (rood) Duits / Frans driemaandelijks in twee banden (invoer-uitvoer); Band jan.-maart, jan.-juni, jan.-sept. Band jan.-dec. : Invoer Uitvoer	Foreign Trade: Analytical Tables (red series) German / French quarterly publication in two volumes (imports- exports) Issues Jan.-March, Jan.-June, Jan.-Sept. Issue Jan.-Dec. : Imports Exports
Commercio Estero: Codice geografico comune tedesco / francese / italiano / olandese	Buitenlandse Handel : Gemeenschappelijke Landenlijst Duits / Frans / Italiaans / Nederlands	Foreign Trade: Standard Country Classification German / French / Italian / Dutch
Associati d'Oltremare: Statistica del Commer- cio estero (serie verde oliva) tedesco / francese trimestrale	Overzeese Geassocieerden: Statistiek van de Buitenlandse Handel (olijfgroen) Duits / Frans driemaandelijks	Overseas Associates: Foreign Trade Statistics (olive-green series) German / French quarterly
Associati d'Oltremare: Bollettino statistico (serie verde oliva) tedesco / francese / italiano / olandese / inglese 4-5 fascicoli all'anno	Overzeese Geassocieerden: Statistisch Bulletin (olijfgroen) Duits / Frans / Italiaans / Nederlands / Engels 4-5 nummers per jaar	Overseas Associates: Statistical Bulletin (olive-green series) German / French / Italian / Dutch / English 4-5 issues yearly
Statistiche dell'Energia (serie blu notte) tedesco / francese / italiano / olandese bimestrale Fascicolo annuo	Energiestatistiek (nachtblauw) Duits / Frans / Italiaans / Nederlands tweemaandelijks Jaarboek	Energy Statistics (night blue series) German / French / Italian / Dutch bimonthly Annual edition
Statistiche dell'Industria (serie blu) tedesco / francese / italiano / olandese trimestrale Fascicolo annuo	Industriestatistiek (blauw) Duits / Frans / Italiaans / Nederlands driemaandelijks Jaarboek	Industrial Statistics (blue series) German / French / Italian / Dutch quarterly Annual edition
Siderurgia (serie blu) tedesco / francese / italiano / olandese bimestrale Fascicolo annuo	Ijzer en Staal (blauw) Duits / Frans / Italiaans / Nederlands tweemaandelijks Jaarboek	Iron and Steel (blue series) German / French / Italian / Dutch bimonthly Annual edition
Statistiche Sociali (serie gialla) tedesco, francese, italiano, olandese irregolare	Sociale Statistiek (geel) Duits, Frans, Italiaans, Nederlands onregelmatig	Social Statistics (yellow series) German, French, Italian, Dutch published at irregular intervals
Statistica Agraria (serie verde) tedesco / francese 6-8 fascicoli all'anno	Landbouwstatistiek (groen) Duits / Frans 6-8 nummers per jaar	Agricultural Statistics (green series) German / French 6-8 issues yearly
PUBBLICAZIONI NON PERIODICHE	NIET-PERIODIEKE UITGAVEN	NON-PERIODICAL PUBLICATIONS
Classificazione Statistica e Tariffaria per il Commercio internazionale (CST) tedesco, francese, italiano, olandese	Classificatie voor Statistiek en Tarief van de Internationale handel (CST) Duits, Frans, Italiaans, Nederlands	Statistical and Tariff Classification for Inter- national Trade (CST) German, French, Italian, Dutch
Nomenclatura delle Industrie nelle Comunità Europee (NICE) tedesco / francese e italiano / olandese	Systematische Indeling der Industrietakken in de Europese Gemeenschappen (NICE) Duits / Frans en Italiaans / Nederlands	Nomenclature of the Industries in the European Communities (NICE) German / French and Italian / Dutch
Nomenclatura uniforme delle merci per la statistica dei trasporti (NST) tedesco, francese	Eenvormige goederennomenclatuur voor de vervoerstatischeken (NST) Duits, Frans	Standard Goods Nomenclature for Transport Statistics (NST) German, French

STATISTISCHES AMT DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN
OFFICE STATISTIQUE DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES
ISTITUTO STATISTICO DELLE COMUNITÀ EUROPEE
BUREAU VOOR DE STATISTIEK DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN
STATISTICAL OFFICE OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

Verwaltungsrat / Conseil d'Administration / Consiglio d'Amministrazione / Raad van Bestuur / Supervisory Board

Vorsitzender / Président / Presidente / Voorzitter / Chairman

A. Coppé Vizepräsident der Hohen Behörde der Europäischen Gemeinschaft für Kohle und Stahl / Vice-président de la Haute Autorité de la Communauté européenne du charbon et de l'acier / Vicepresidente dell'Alta Autorità della Comunità Europea del Carbone e dell'Acciaio / Vice-voorzitter van de Hoge Autoriteit der Europese Gemeenschap voor Kolen en Staal / Vice-President of the High Authority of the European Coal and Steel Community

Mitglieder / Membres / Membri / Leden / Members:

L. Levi Sandri Vizepräsident der Kommission der Europäischen Wirtschaftsgemeinschaft / Vice-président de la Commission de la Communauté économique européenne / Vicepresidente della Commissione della Comunità Economica Europea / Vice-voorzitter van de Commissie der Europese Economische Gemeenschap / Vice-President of the Commission of the European Economic Community

P. De Groot Mitglied der Kommission der Europäischen Atomgemeinschaft / Membre de la Commission de la Communauté européenne de l'énergie atomique / Membro della Commissione della Comunità Europea dell'Energia Atomica / Lid van de Commissie der Europese Gemeenschap voor Atoomenergie / Member of the Commission of the European Atomic Energy Community

—

R. Wagenführ Generaldirektor / Directeur général / Direttore Generale / Directeur-Generaal / Director general

H. Schumacher Assistent / Assistant / Assistente / Assistent / Assistant

Direktoren / Directeurs / Direttori / Directeuren / Directors:

R. Dumas Allgemeine Statistik / Statistiques générales / Statistica Generale / Algemene Statistiek / General Statistics

V. Paretti Energiestatistik. Statistik der assoziierten überseeischen Länder. Maschinelle Auswertung / Statistiques de l'énergie. Statistiques des associés d'outre-mer. Exploitations mécanographiques / Statistiche dell'Energia. Statistiche degli Associati d'Oltremare. Lavori meccanografici / Energiestatistiek. Statistieken van de Geassocieerde Overzeese Gebieden. Machinale bewerking / Energy Statistics. Statistics of Associated Overseas Countries. Machine computation.

C. Legrand Außenhandels- und Verkehrsstatistik / Statistiques du commerce extérieur et des transports / Statistica del Commercio estero e dei Trasporti / Statistieken van de Buitenlandse Handel en Vervoer / Foreign Trade and Transport Statistics

F. Grotius Industrie- und Handwerksstatistik / Statistiques industrielles et artisanales / Statistica dell'Industria e dell'Artigianato / Industrie- en Ambachtsstatistiek / Industrial and Craft Statistics

P. Gavanier Sozialstatistik / Statistiques sociales / Statistica Sociale / Sociale Statistiek / Social Statistics

N.N. Agrarstatistik / Statistiques agricoles / Statistica Agraria / Landbouwstatistiek / Agricultural statistics

—

R. Sannwald Redaktion der Veröffentlichungen / Rédaction des publications / Redazione delle pubblicazioni / Redactie van de publikaties / Editing of publications

CORRIGENDA

INFORMATIONS STATISTIQUES — 1965 — No. 1

Description et étude des principes et techniques modernes de traitement des problèmes d'ordonnement

J.-P. ZAHLEN, Differdange, Luxembourg

Page 7, entête :

lire : I. Introduction générale

Page 15, III B., ligne 2

au lieu de : $a \notin A$

lire : $a \in A$

III B., ligne 3

au lieu de : $a \in A$

lire : $a \notin A$

Page 16, III C.c), avant-pénultième ligne

au lieu de : $\{ a, c, b, b, d, e, f, h, g, i \}$

lire : $\{ a, c, b, d, e, f, h, g, i \}$

Page 17, III C.j), ligne 3

au lieu de : $(i, j = i, \dots, n)$.

lire : [resp. (i, j)]

Page 17, III C.j), ligne 5

au lieu de : (i, j')

lire : (i, j)

Page 23, IV A.c), 1, 6^e ligne d'en bas

au lieu de : $t_i = 0$

lire : $t_i = 0$

Page 24, IV A.c), 1, Remarques explicatives 2^o, ligne 3

au lieu de : trouvent

lire : trouvant

Page 26, IV A.e), 1. Exemple, 3^e ligne d'en bas

au lieu de : , effet, en

lire : , en effet,

Page 26, IV A.e), 2. Exemple, 4^e ligne d'en bas

au lieu de : $E_{9,10}$

lire : $O_{9,10}$

Page 26, IV A.e), 3. Exemple, 1^{re} ligne

au lieu de : $18 - 4 - 6 = 8$.

lire : $18 - 4 - 8 = 6$.

Page 27, tableau 3. Marge libre de $O_{3,4}$

au lieu de : $16 = 11 - 5 = 0$

lire : $16 - 11 - 5 = 0$

Page 27, tableau 3, $O_{9,10}$

au lieu de : $14 = 14 = 0$

lire : $14 - 14 = 0$

Page 28, IV B.a), 1^{re} ligne en haut et à droite

au lieu de : $d_{ij} - t_{ij}^{(1)}$

lire : $d = d_{ij} = t_{ij}^{(1)}$

Page 29, IV B.c), 1, 2^e ligne en haut et à droite

au lieu de : $k_{ij} = f(t_{ij})$

lire : $k_{ij} = f(d_{ij})$

Page 29, IV B.c), 1, 8^e ligne en haut et à droite

au lieu de : $\text{Max}(t_n)$

lire : $\text{Min}(t_n)$

Page 29, IV B.c), 2, 2^e ligne

au lieu de : $f(t_{ij})$

lire : $f(d_{ij})$

Diese Veröffentlichung kann zum Einzelpreis von DM 8,— oder zum Jahresabonnementspreis von DM 28,— über die nachstehend aufgeführten Vertriebsstellen bezogen werden:

Cette publication est vendue par numéro au prix de Ffr 10,— ou Fb 100,— ou par abonnement annuel au prix de Ffr 34,— ou Fb 350,—. S'adresser aux bureaux de vente ci-dessous:

Questa pubblicazione è in vendita al prezzo di Lit. 1.250,— il numero o di Lit. 4.370,— per l'abbonamento annuale. Ogni richiesta va rivolta agli uffici di vendita seguenti:

Deze publikatie kost Fl. 7,25 resp. Fb 100,— per nummer of Fl. 25,50 resp. Fb 350,— per jaarabonnement en is verkrijgbaar bij onderstaande verkoopadressen:

This publication is delivered by the following sales agents at the price of: — single copies: 14 s. 6 d. — annual subscription: £ 2/10/—.

DEUTSCHLAND (B.R.) BUNDESANZEIGER, Postfach - Köln 1 — Fernschreiber: Anzeiger Bonn 08.882.595

FRANCE SERVICE DE VENTE EN FRANCE DES PUBLICATIONS DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES - 26, rue Desaix, Paris 15^e — Compte courant postal: Paris 23-96

ITALIA LIBRERIA DELLO STATO - Piazza G. Verdi, 10 — Roma
Agenzie: ROMA — Via del Tritone, 61/A e 61/B e Via XX Settembre (Palazzo Ministero delle Finanze) - MILANO — Galleria Vittorio Emanuele, 3 - FIRENZE — Via Cavour, 46/R - NAPOLI — Via Chiaia, 5

NEDERLAND STAATSDRUKKERIJ- EN UITGEVERIJBEDRIJF — Christoffel Plantijnstraat, 's-Gravenhage

BELGIË-BELGIQUE BELGISCH STAATSBLAD — Leuvense weg 40 - Brussel
MONITEUR BELGE — 40, rue de Louvain - Bruxelles

LUXEMBOURG OFFICE CENTRAL DE VENTE DES PUBLICATIONS DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES — 9, rue Goethe - Luxembourg

GREAT BRITAIN AND COMMONWEALTH H.M. STATIONERY OFFICE — P.O. Box 569 - London S.E. 1

ANDERE LÄNDER - AUTRES PAYS - ALTRI PAESI - ANDERE LANDEN - OTHER COUNTRIES

ZENTRALVERTRIEBSBÜRO DER VERÖFFENTLICHUNGEN DER EUROPÄISCHEN GEMEINSCHAFTEN

OFFICE CENTRAL DE VENTE DES PUBLICATIONS DES COMMUNAUTÉS EUROPÉENNES

UFFICIO CENTRALE DI VENDITA DELLE PUBBLICAZIONI DELLE COMUNITÀ EUROPEE

CENTRAAL VERKOOPKANTOOR VAN DE PUBLIKATIES DER EUROPESE GEMEENSCHAPPEN

CENTRAL SALES OFFICE FOR PUBLICATIONS OF THE EUROPEAN COMMUNITIES

Luxembourg : 2, Place de Metz